ОГЛАВЛЕНИЕ

1	**Перед началом движения**	Регулировка и использование дверных замков, зеркал и рулевой колонки
2	**Во время движения**	Информация о движении, остановке и безопасной езде
3	**Внутреннее оснащение автомобиля**	Система кондиционирования воздуха и аудиосистема, а также другие устройства для комфортной поездки на автомобиле
4	**Уход за автомобилем**	Очистка и защита автомобиля, технический уход, выполняемый владельцем автомобиля, и информация о техническом обслуживании
5	**В случае возникновения неисправности**	Действия при буксировке, проколе шины или аварии на дороге
6	**Технические характеристики автомобиля**	Подробная информация об автомобиле
	Приложение	Перечень информации о том, что делать, если.... содержащейся в данном руководстве

1 Перед началом движения

1-1. Информация о ключах
Ключи 40

1-2. Открывание, закрывание и запирание дверей
Интеллектуальная система доступа без ключа 44
Пульт дистанционного управления..... 65
Боковые двери 74
Задняя дверь..... 81

1-3. Регулируемые компоненты (сиденья, зеркала, рулевое колесо)
Передние сиденья..... 85
Задние сиденья..... 87
Подголовники 95
Ремни безопасности 97
Рулевой механизм 105
Внутреннее зеркало заднего вида с затемнением 106
Наружные зеркала заднего вида 110

1-4. Открывание и закрывание окон и шторки панорамного люка
Электрические стеклоподъемники..... 113
Шторка панорамного люка..... 116

1-5. Дозаправка
Открывание пробки заливной горловины топливного бака..... 119

1-6. Противоугонная система
Система автоматической блокировки двигателя..... 125
Система блокировки..... 135
Противоугонная сигнализация 137

1-7. Информация по безопасности
Правильная поза при вождении автомобиля..... 146
Подушки безопасности SRS..... 148
Детские сиденья 162
Установка детского сиденья 171
Система ручного отключения подушки безопасности..... 183

2 Во время движения

2-1. Техника вождения

Движение автомобиля 188
Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) 202
Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) 206
Бесступенчатый вариатор 212
Автоматическая коробка передач 218
Механическая коробка передач 226
Рычаг переключателя указателей поворота 230
Стояночный тормоз 231
Звуковой сигнал 233

2-2. Комбинация приборов

Измерительные приборы 234
Индикаторы и сигнальные лампы 240
Многофункциональный информационный дисплей 246

2-3. Управление фарами и стеклоочистителями

Переключатель света фар 256
Выключатель противотуманных фар 263
Стеклоочиститель и омыватель ветрового стекла 264
Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла 270

2-4. Использование других систем вождения

Круиз-контроль 271
Ограничитель скорости 275
Датчик бзопасной парковки Toyota 278
Система остановки и запуска 286
Системы обеспечения безопасности вождения 293
Вспомогательная система управления трогании на склоне 299

2-5. Информация о вождении

Груз и багаж 301
Советы по вождению зимой 304
Буксировка прицепа (кроме Марокко) 308

3 Внутреннее оснащение автомобиля

3-1. Использование системы кондиционирования воздуха и антизапотевателя стекла

Ручная система кондиционирования воздуха 320
Автоматическая система кондиционирования воздуха 325
Автономный обогреватель салона..... 333
Антизапотеватели заднего стекла и наружных зеркал заднего вида 335

3-2. Использование аудиосистемы

Типы аудиосистем..... 337
Использование радиоприемника 339
Использование CD-плеера..... 343
Воспроизведение MP3- и WMA-дисков 348
Эксплуатация iPod 354
Эксплуатация модуля памяти USB 361
Оптимальное использование аудиосистемы 368
Использование AUX-порта..... 370
Использование аудиопереключателей на руле..... 371

3-3. Использование внутреннего освещения

Список ламп внутреннего освещения..... 373
• Главный переключатель ламп для чтения/ внутреннего освещения 374
• Лампы для чтения/ внутреннее освещение 375

3-4. Использование мест для хранения вещей

Список мест для хранения вещей 377
• Перчаточный ящик 378
• Отделение в центральном подлокотнике 380
• Верхний консольный ящик 381
• Держатели для емкостей с напитками 382
• Держатели для бутылок..... 383
• Дополнительные ящики 384

3-5. Другое внутреннее оснащение автомобиля

Солнцезащитные козырьки.... 387
Косметические зеркала 388
Зеркало для общения..... 389
Розетки для электроприборов 390
Обогреватели сидений..... 392
Подлокотники 394
Столики в спинках передних сидений 395
Задние солнцезащитные шторки 397
Ручки-поручни 398
Коврик..... 399
Опции багажного отделения 401

4 Уход за автомобилем

4-1. Уход за автомобилем

Очистка и защита автомобиля снаружи 412
Очистка и защита автомобиля изнутри 416

4-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию..... 419
Плановое техническое обслуживание (кроме Южной Африки)..... 422

4-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании 437
Капот 442
Установка напольного домкрата..... 444
Отсек двигателя 446
Шины 469
Давление в шинах..... 483
Колеса..... 485
Воздушный фильтр кондиционера..... 488
Элемент питания ключа 491
Проверка и замена плавких предохранителей..... 495
Электрические лампы..... 510

5 В случае возникновения неисправности

5-1. Важная информация

Лампы аварийной сигнализации 528
Если Ваш автомобиль требуется буксировать..... 529
Если Вас что-то настораживает..... 538
Система выключения топливного насоса (бензиновый двигатель)..... 539

5-2. Меры, принимаемые в аварийных случаях

Если включаются сигнальные лампы или звучит предупреждающий сигнал... 540
Если появляется предупреждающее сообщение 550
Если спущена шина (автомобили с запасным колесом)..... 563
Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом)..... 579
Если двигатель не запускается..... 604
Если рычаг селектора невозможно вывести из положения “P” (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)..... 607
Если Вы потеряли ключи 608

Если не работает устройство открывания задней двери 609
Если электронный ключ работает неправильно (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) 610
Если разряжен аккумулятор..... 613
Если автомобиль перегрелся 616
Если топливо кончилось и заглох двигатель (дизельный двигатель)..... 620
Если автомобиль застрял 621
Если необходимо совершить экстренную остановку автомобиля 623

6 Технические характеристики автомобиля

6-1. Технические характеристики

Эксплуатационные данные (Топливо, уровень масла и т.д.) 626
Информация о топливе..... 652

6-2. Индивидуальные настройки

Настраиваемые опции 656

6-3. Инициализация

Устройства, устанавливаемые в исходное состояние 661

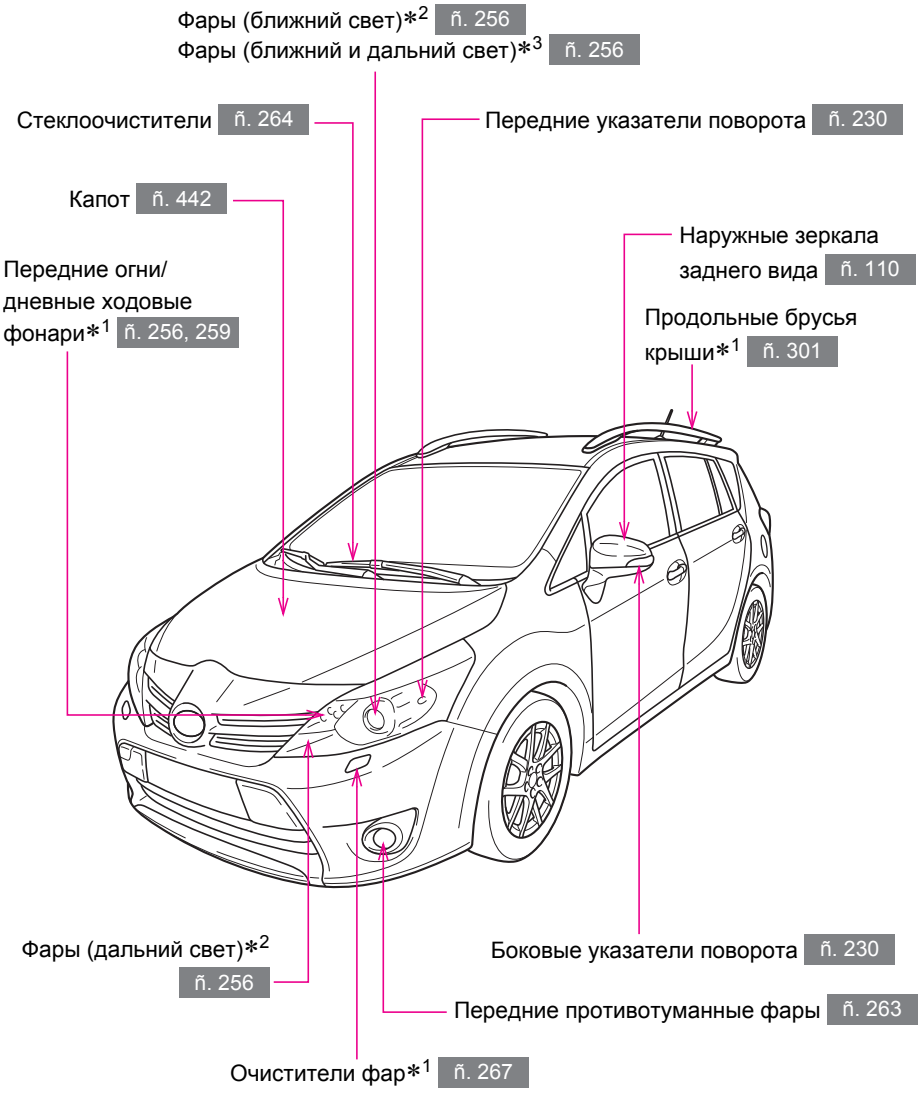
Указатель

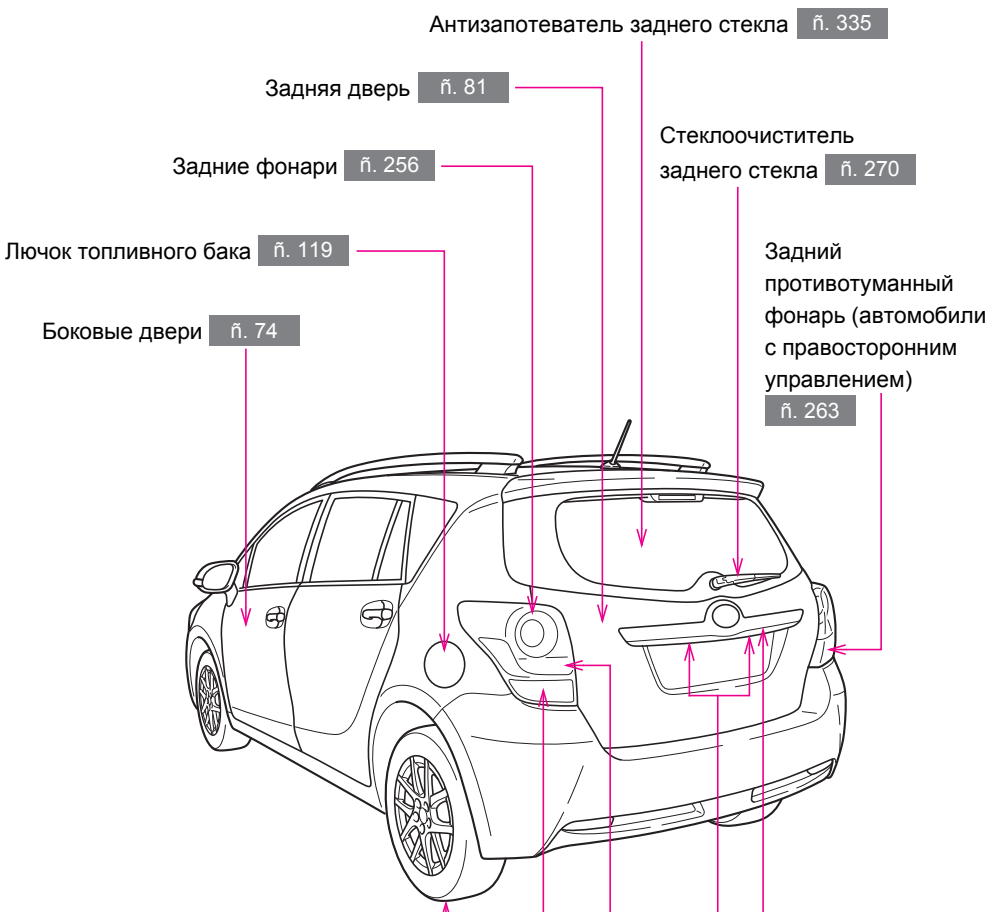
Список сокращений 664

Что делать, если... 665

Указатель иллюстраций

Наружный

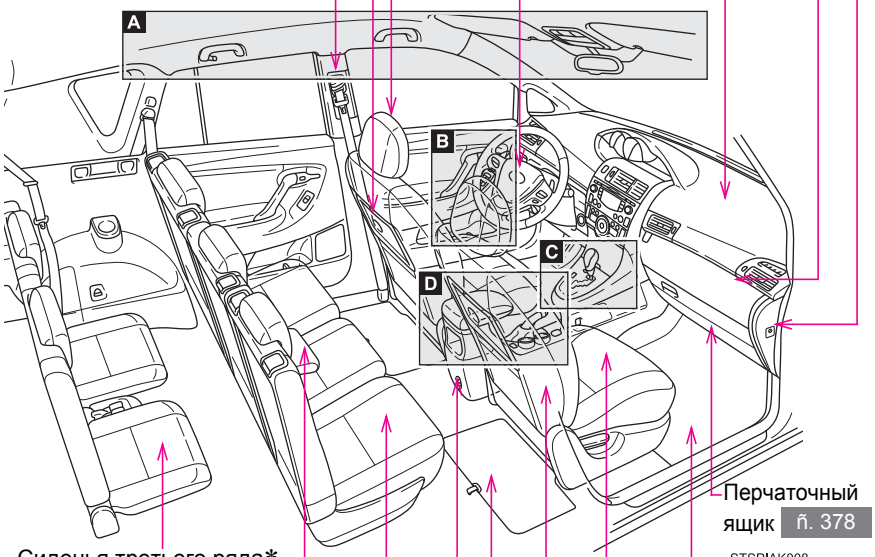




*: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.
*1: Если имеется
*2: Автомобили с галогенными фарами
*3: Автомобили с газоразрядными фарами

Указатель иллюстраций

Салон (автомобили с левосторонним управлением)



Подушка безопасности SRS водителя ñ. 148

Звуковой сигнал ñ. 233

Ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности ñ. 183

Дополнительный ящик ñ. 384

Подголовники ñ. 95

Столики в спинках передних сидений* ñ. 395

Ремни безопасности ñ. 97

Подушка безопасности SRS переднего пассажира ñ. 148

Перчаточный ящик ñ. 378

Сиденья третьего ряда* ñ. 87

Подлокотник* ñ. 394

Коврик ñ. 399

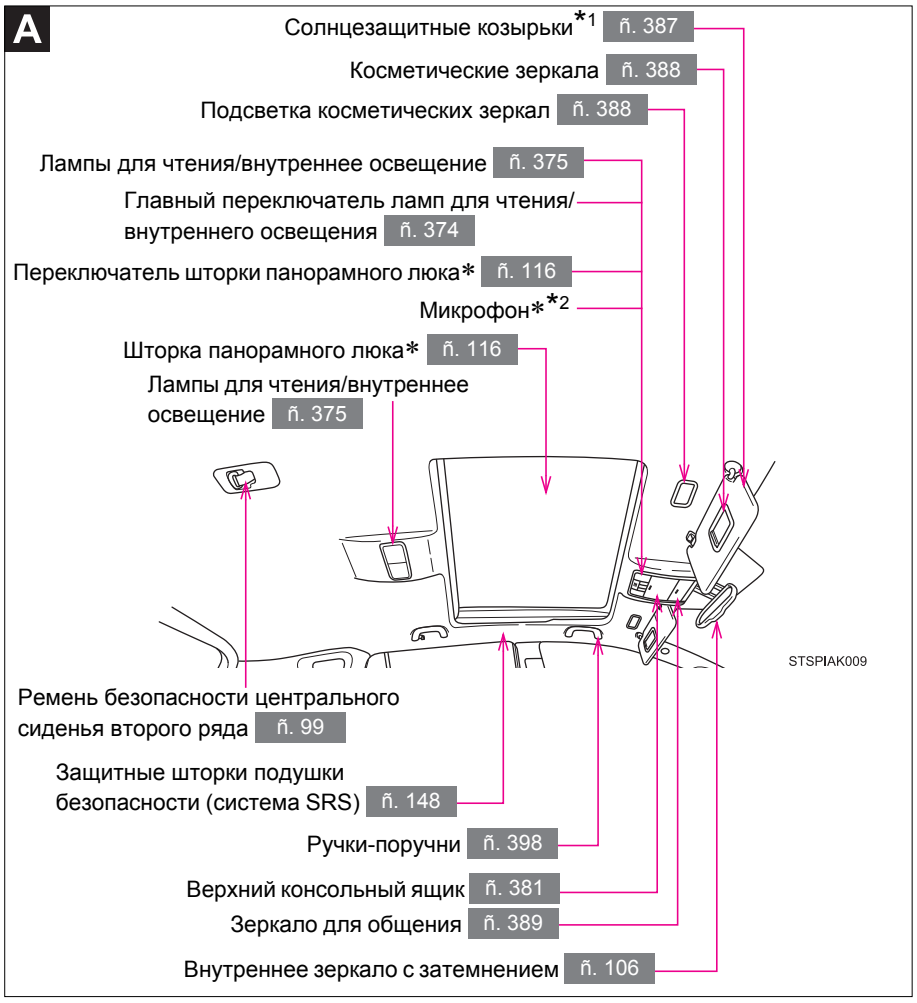
Передние сиденья ñ. 85

Сиденья второго ряда* ñ. 87

Розетка для электроприборов* ñ. 390

Дополнительные ящики ñ. 384

Боковые подушки безопасности (система SRS) ñ. 148



*: Если имеется

*1: НИКОГДА не используйте детское сиденье лицом против движения на сиденье, защищенном АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ перед ним, поскольку это может стать причиной СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ РЕБЕНКА. (→ñ. 181)

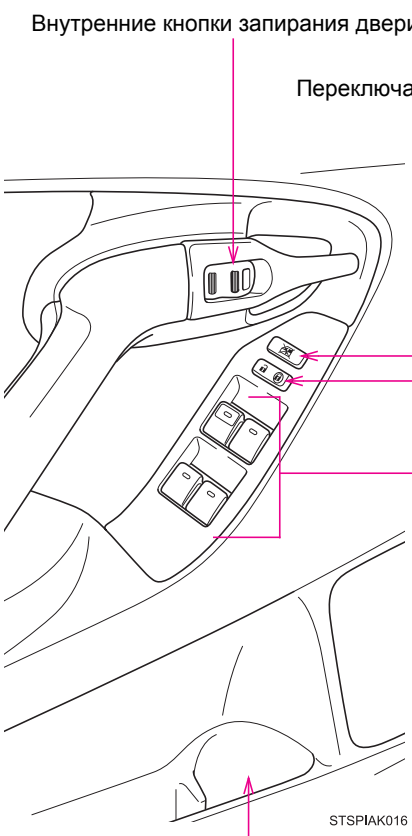


*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

Указатель иллюстраций

Салон (автомобили с левосторонним управлением)

B



Внутренние кнопки запирания двери ñ. 75

Переключатель запирания окон ñ. 113

Кнопка запирания дверей ñ. 74

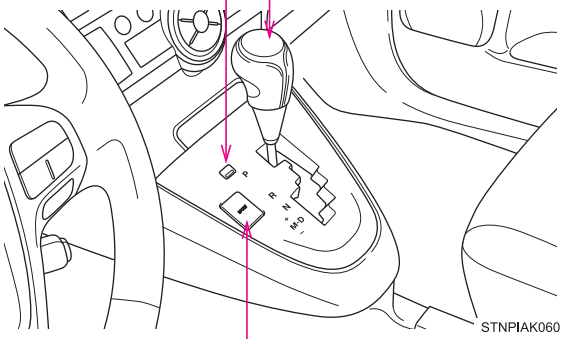
Переключатели управления стеклоподъемниками ñ. 113

Держатели для бутылок ñ. 383

C

Кнопка блокировки переключения на повышенную передачу* ñ. 607

Рычаг переключения передач ñ. 212, 218, 226

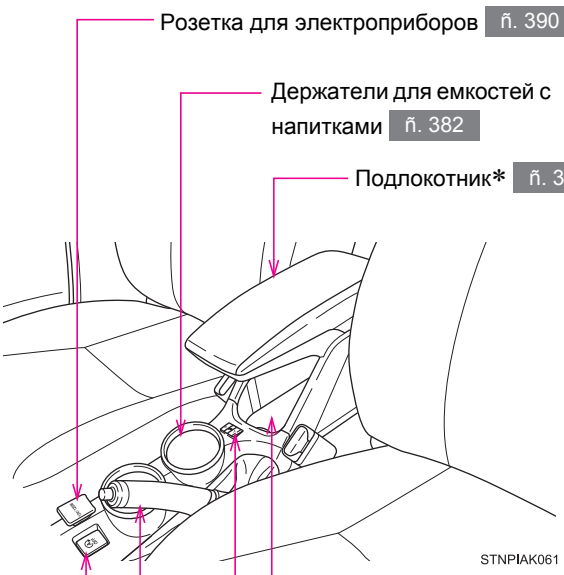


Переключатель режима “SPORT”* ñ. 213, 219

*: Если имеется

Салон (автомобили с левосторонним управлением)

D



Розетка для электроприборов ñ. 390

Держатели для емкостей с напитками ñ. 382

Подлокотник* ñ. 394

Отделение в центральном подлокотнике ñ. 380

Переключатели обогрева сидений* ñ. 392

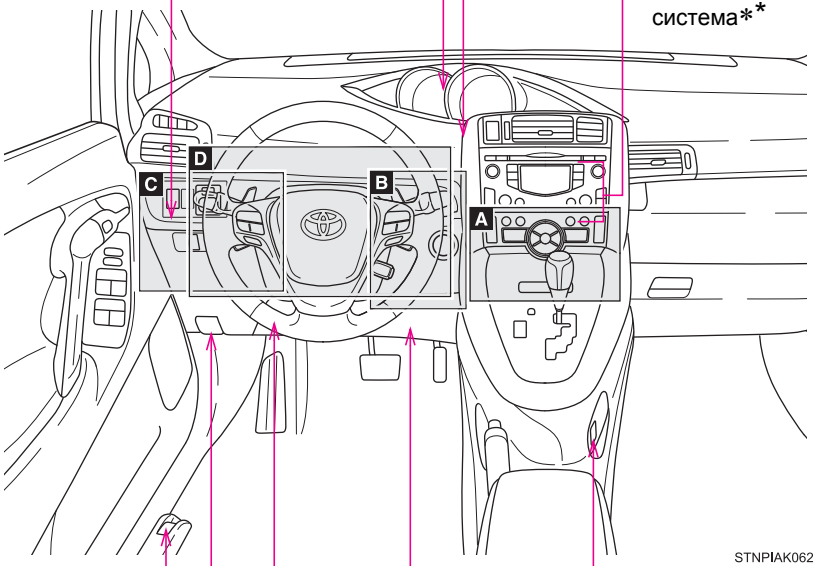
Рычаг стояночного тормоза ñ. 231

Переключатель отключения системы остановки и запуска* ñ. 287

*: Если имеется

Указатель иллюстраций

Приборная панель (автомобили с левосторонним управлением)



Измерительные приборы ñ. 234

Многофункциональный информационный дисплей ñ. 246

Переключатель света фар ñ. 256

Рычаг переключателя указателей поворота ñ. 230

Выключатель противотуманных фар ñ. 263

Выключатель ламп аварийной сигнализации ñ. 528

Аудиосистема* ñ. 337

Система навигации/ Мультимедийная система**

Привод лючка топливного бака ñ. 119

Кнопка сброса предупреждения о низком давлении в шине* ñ. 471

AUX-порт/USB-порт* ñ. 354, 361, 370

Подушка безопасности SRS для ног водителя ñ. 148

Устройство открывания капота ñ. 442

*: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

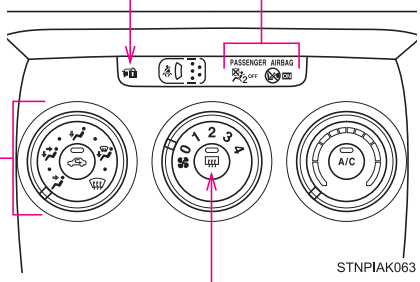
*: Если имеется

Указатель иллюстраций

Приборная панель (автомобили с левосторонним управлением)

A

▶ **Ручная система кондиционирования воздуха**



Индикатор “PASSENGER AIRBAG” (ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА) ñ. 183

Индикатор противоугонной системы ñ. 125, 137

Система кондиционирования воздуха ñ. 320

Переключатель антизапотевателей заднего стекла и наружных зеркал заднего вида ñ. 335

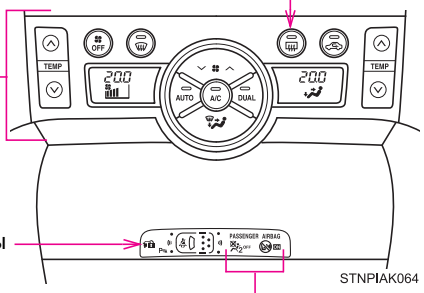
A

▶ **Автоматическая система кондиционирования воздуха**

Переключатель антизапотевателей заднего стекла и наружных зеркал заднего вида ñ. 335

Система кондиционирования воздуха ñ. 325

Индикатор противоугонной системы ñ. 125



STNPIAK064

Индикатор “PASSENGER AIRBAG” (ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА) ñ. 183

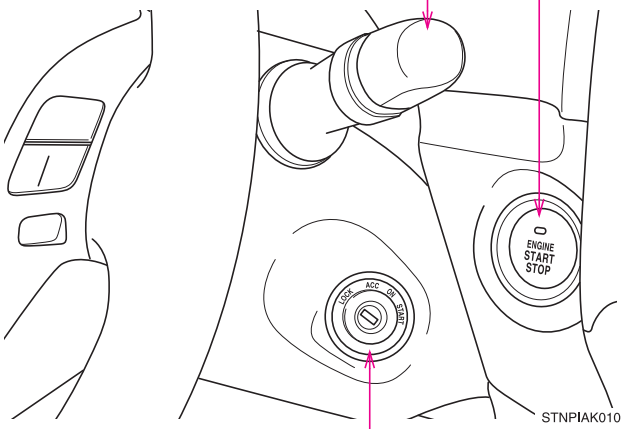
Приборная панель (автомобили с левосторонним управлением)

B

Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) ñ. 206

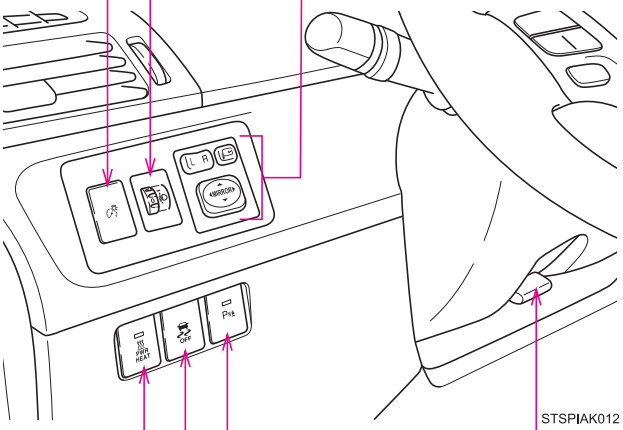
Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла ñ. 264

Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла ñ. 270



Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) ñ. 202

C



Переключатель подсветки приборной панели ñ. 239

Ручной регулятор угла наклона фар* ñ. 257

Переключатели наружных зеркал заднего вида ñ. 110

Рычаг блокировки/разблокировки угла наклона и высоты рулевой колонки ñ. 105

Переключатель системы датчиков безопасной парковки Toyota* ñ. 278

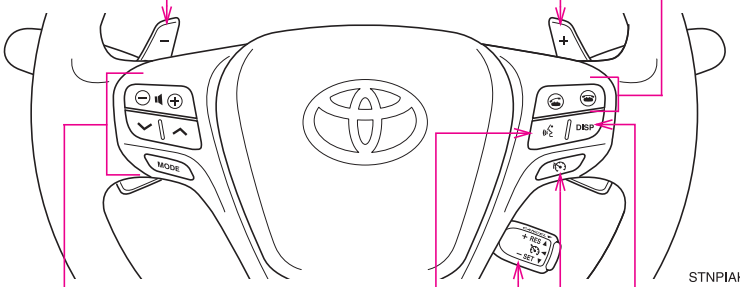
Переключатель VSC/TRC Выкл. ñ. 294

Кнопка автономного обогревателя салона* ñ. 333

*: Если имеется

Приборная панель
(автомобили с левосторонним управлением)

D



Переключатель “DISP”* ñ. 246

Переключатель телефона**

Подрулевые переключатели положения селектора* ñ. 214, 220

Аудиопереключатели ñ. 371

Переключатель управления голосом**

Переключатель круиз-контроля* ñ. 271, 275

Переключатель ограничителя скорости* ñ. 275

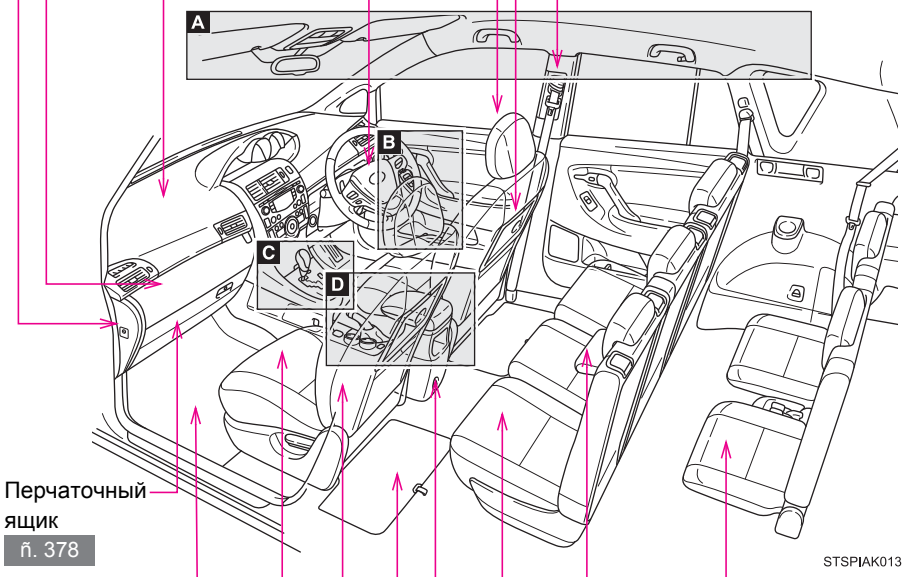
Переключатель “DISP”* ñ. 246

*: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

*: Если имеется

Указатель иллюстраций

Салон
(автомобили с правосторонним управлением)



Ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности ñ. 183

Дополнительный ящик ñ. 384

Подушка безопасности SRS переднего пассажира ñ. 148

Подушка безопасности SRS водителя ñ. 148

Звуковой сигнал ñ. 233

Подголовники ñ. 95

Столики в спинках передних сидений* ñ. 395

Ремни безопасности ñ. 97

Перчаточный ящик ñ. 378

Коврик ñ. 399

Передние сиденья ñ. 85

Боковые подушки безопасности (система SRS) ñ. 148

Сиденья третьего ряда* ñ. 87

Подлокотник ñ. 394

Сиденья второго ряда ñ. 87

Розетка для электроприборов* ñ. 390

Дополнительные ящики ñ. 384

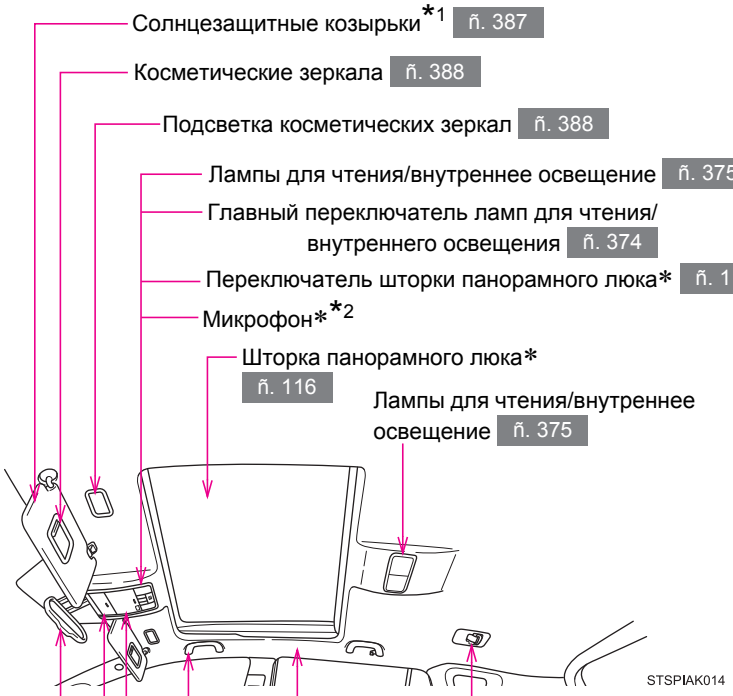
*: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

*: Если имеется

Указатель иллюстраций

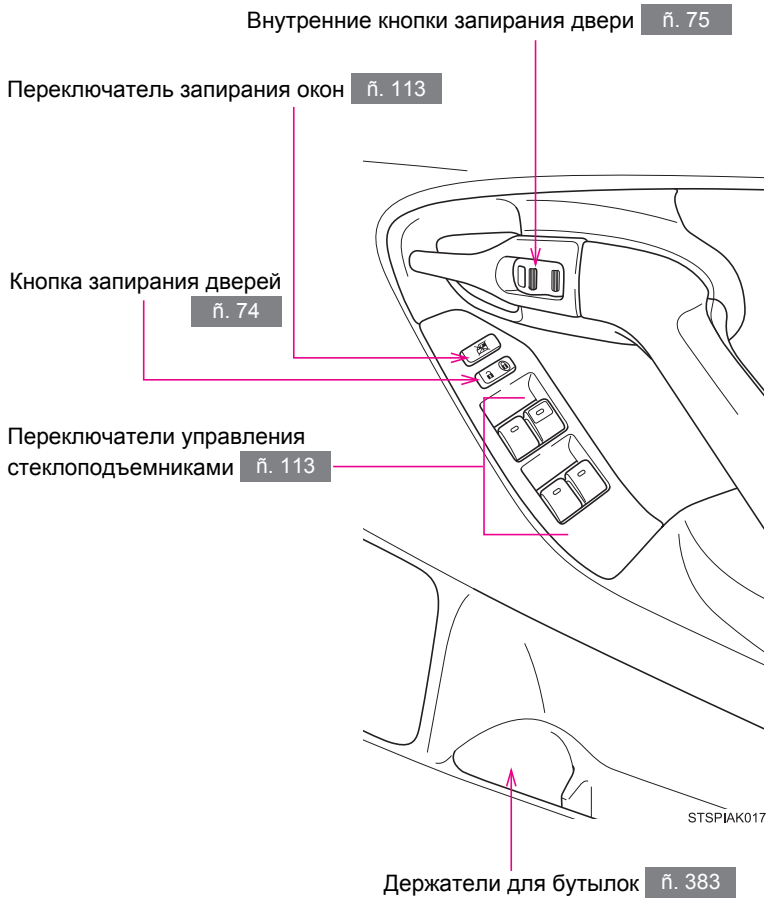
Салон (автомобили с правосторонним управлением)

A



- Солнцезащитные козырьки*1 ñ. 387
- Косметические зеркала ñ. 388
- Подсветка косметических зеркал ñ. 388
- Лампы для чтения/внутреннее освещение ñ. 375
- Главный переключатель ламп для чтения/внутреннего освещения ñ. 374
- Переключатель шторки панорамного люка* ñ. 116
- Микрофон*2
- Шторка панорамного люка* ñ. 116
- Лампы для чтения/внутреннее освещение ñ. 375
- Ремень безопасности центрального сиденья второго ряда ñ. 99
- Головные подушки безопасности типа “занавес” системы SRS* ñ. 148
- Ручки-поручни ñ. 398
- Верхний консольный ящик ñ. 381
- Кнопка отключения датчика охранной сигнализации* ñ. 139
- Зеркало для общения ñ. 389
- Внутреннее зеркало с затемнением ñ. 106

B



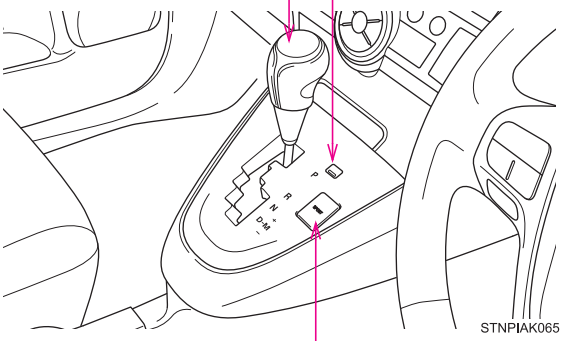
*: Если имеется

*1: НИКОГДА не используйте детское сиденье лицом против движения на сиденье, защищенном АКТИВНОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ перед ним, поскольку это может стать причиной СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ РЕБЕНКА. (→ñ. 181)

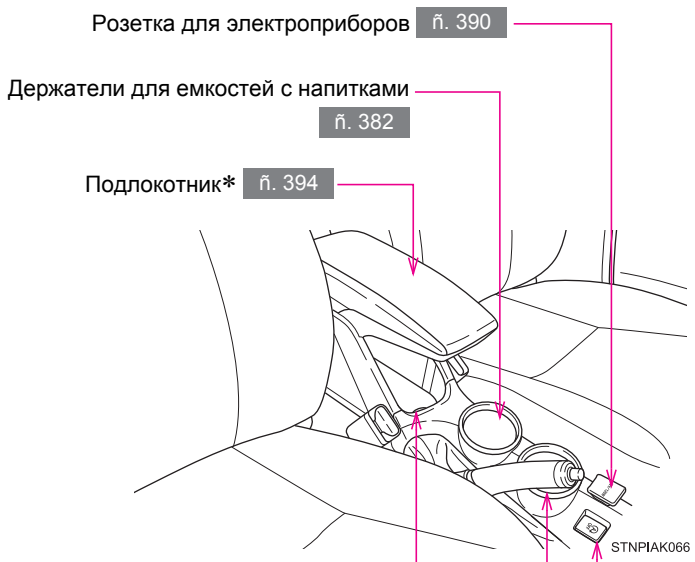


*2: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

C


Кнопка блокировки переключения на повышенную передачу* ñ. 607
Рычаг переключения передач ñ. 212, 218, 226
STNPIAK065
Переключатель режима “SPORT”* ñ. 213, 219

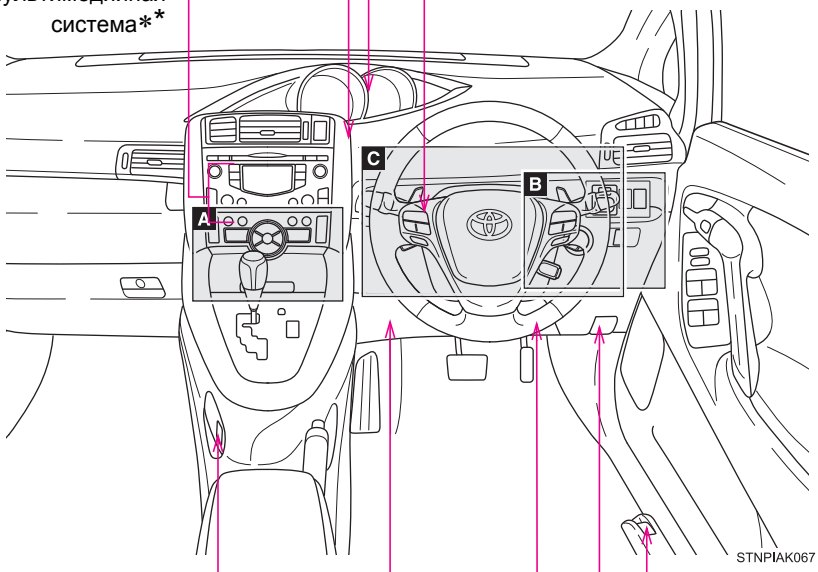
D



*: Если имеется

Указатель иллюстраций

Приборная панель (автомобили с правосторонним управлением)



Измерительные приборы ñ. 234

Многофункциональный информационный дисплей ñ. 246

Выключатель ламп аварийной сигнализации ñ. 528

Аудиосистема* ñ. 337

Система навигации/ Мультимедийная система**

Переключатель света фар ñ. 256

Рычаг переключателя указателей поворота ñ. 230

Выключатель противотуманных фар ñ. 263

AUX-порт/USB-порт* ñ. 354, 361, 370

Подушка безопасности SRS для ног водителя ñ. 148

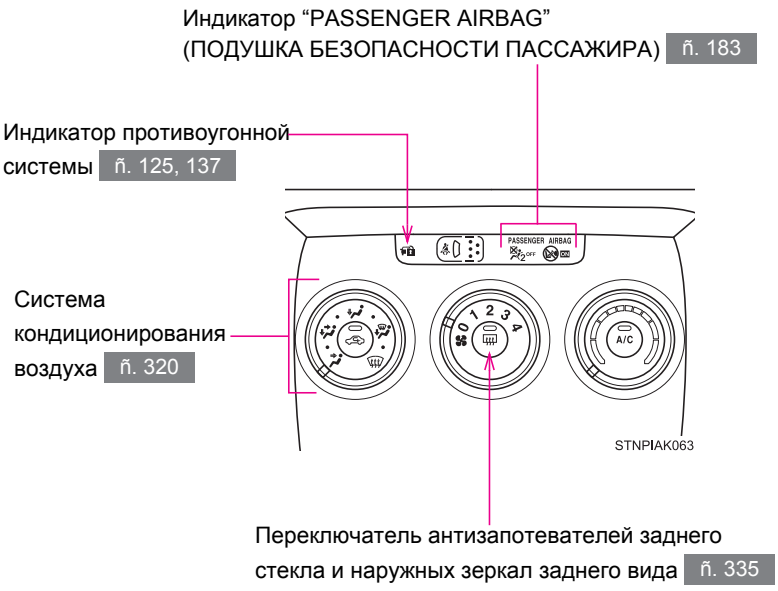
Кнопка сброса предупреждения о низком давлении в шине* ñ. 471

Устройство открывания капота ñ. 442

Привод лючка топливного бака ñ. 119

A

▶ **Ручная система кондиционирования воздуха**

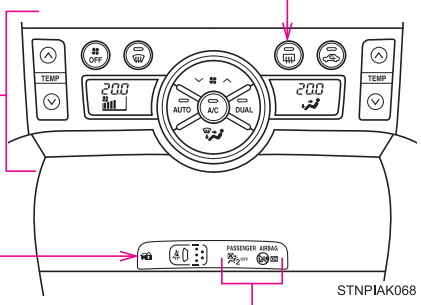


*: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.
*: Если имеется

Приборная панель
(автомобили с правосторонним управлением)

A

▶ **Автоматическая система кондиционирования воздуха**



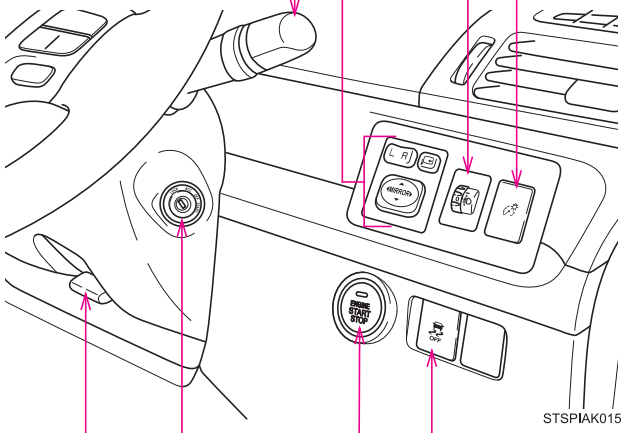
Переключатель антизапотевателей заднего стекла и наружных зеркал заднего вида ñ. 335

Система кондиционирования воздуха ñ. 325

Индикатор противоугонной системы ñ. 125, 137

Индикатор “PASSENGER AIRBAG” (ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА) ñ. 183

B



Переключатели наружных зеркал заднего вида ñ. 110

Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла ñ. 264

Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла ñ. 270

Ручной регулятор угла наклона фар* ñ. 257

Переключатель подсветки приборной панели ñ. 239

Переключатель VSC/TRC выкл. ñ. 294

Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) ñ. 206

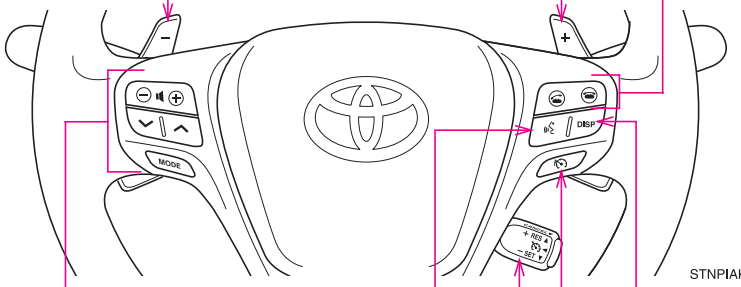
Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) ñ. 202

Рычаг блокировки/разблокировки угла наклона и высоты рулевой колонки ñ. 105

*: Если имеется

Приборная панель
(автомобили с правосторонним управлением)

C



Переключатель “DISP”* ñ. 246

Переключатель телефона**

Подрулевой переключатель передач* ñ. 214, 220

Аудиопереключатели ñ. 371

Переключатель управления голосом**

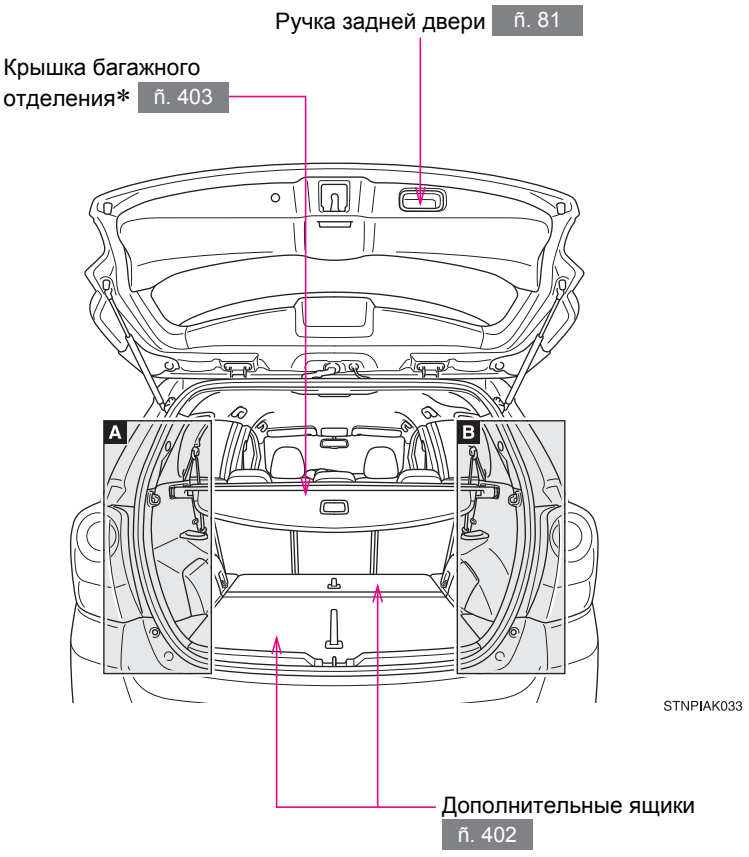
Переключатель круиз-контроля* ñ. 271, 275

Переключатель ограничителя скорости* ñ. 275

Переключатель “DISP”* ñ. 246

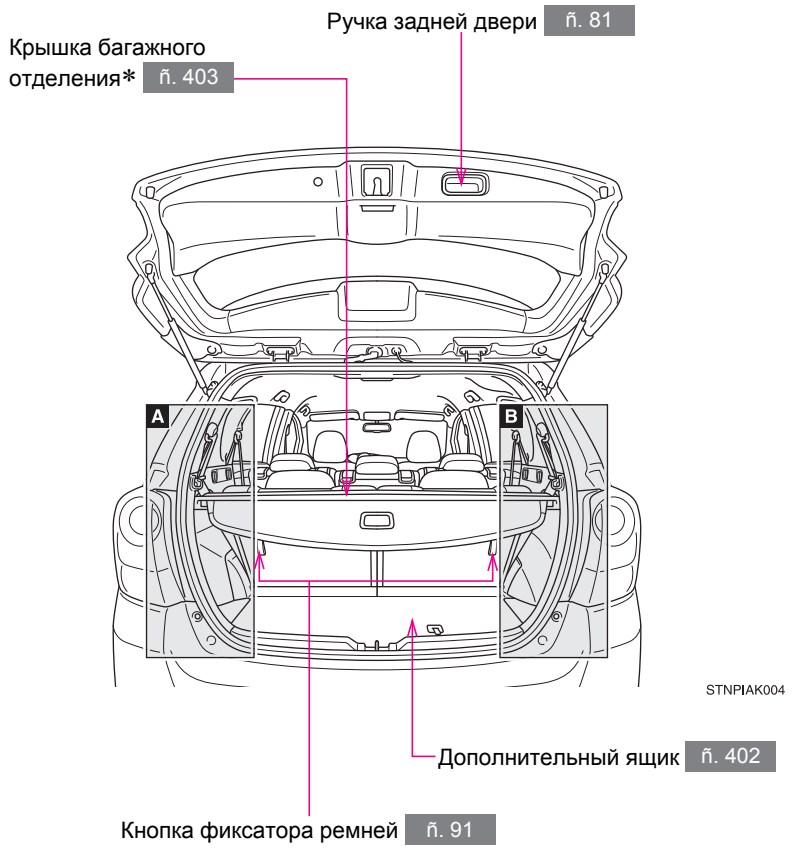
*: См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.
*: Если имеется

▶ **Автомобили без третьего ряда сидений**

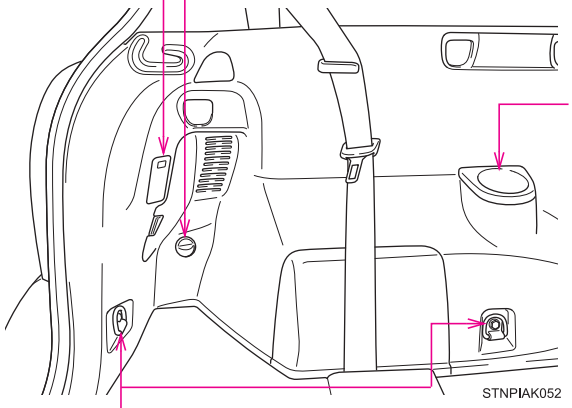


*: Если имеется

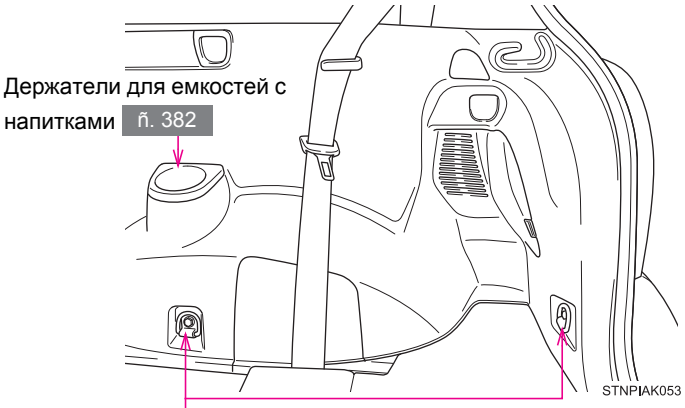
▶ **Автомобили с третьим рядом сидений**



A



B



*: Если имеется

К сведению владельца автомобиля

Основное руководство для владельца

Пожалуйста, обратите внимание, что в данном руководстве описываются все модели и все оборудование, включая поставляемое дополнительно. Поэтому в нем могут встретиться описания некоторых возможностей, отсутствующих в Вашем автомобиле.

Все указанные технические характеристики являются действительными на момент издания данного руководства. Однако, поскольку политика компании Toyota состоит в постоянном улучшении качества продукции, мы оставляем за собой право вносить изменения в текст руководства в любое время без специального уведомления.

В зависимости от спецификаций Вашего автомобиля он может отличаться от изображенного в руководстве оборудования.

Принадлежности, запасные части и модификации автомобиля Toyota

В продаже имеются оригинальные запасные части Toyota, а также широкое разнообразие запасных частей и принадлежностей для автомобилей Toyota других производителей. Если какая-либо деталь автомобиля Toyota подлежит замене, Toyota Motor Corporation рекомендует использовать оригинальные запасные части и принадлежности Toyota. Можно также использовать запасные части и принадлежности других производителей, но только при условии, что они имеют надлежащее качество. Компания Toyota не гарантирует качество деталей и принадлежностей других производителей и не несет ответственность в случае их установки на автомобиль. Кроме того, на повреждения или нарушения работоспособности автомобиля, возникающие вследствие использования неоригинальных деталей или принадлежностей, гарантия не распространяется.

Установка системы радиочастотной связи

Установка системы радиочастотной связи на автомобиль может повлиять на работу таких электронных систем, как:

- Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
- Система круиз-контроля (если имеется)
- Антиблокировочная тормозная система
- Система подушек безопасности SRS
- Система преднатяжения ремней безопасности

Обязательно проконсультируйтесь у дилера Toyota о мерах предосторожности или получите специальные инструкции относительно установки системы радиочастотной связи.

Подробная информация о диапазонах радиочастот, уровнях мощности, положениях антенны и условиях установки систем радиочастотной связи предоставляется по запросу Вашим дилером Toyota.

Утилизация автомобиля Toyota

Устройства, обеспечивающие срабатывание подушек безопасности SRS и преднатяжения ремней безопасности Вашего автомобиля Toyota, содержат взрывоопасные вещества. Если автомобиль утилизируется с работоспособными подушками безопасности и системой преднатяжения ремней безопасности, может произойти возгорание. Перед утилизацией автомобиля убедитесь в том, что системы, обеспечивающие срабатывание подушек безопасности SRS и системы преднатяжения ремней безопасности, демонтированы квалифицированными представителями ремонтной мастерской или дилером Toyota.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Общие меры безопасности при управлении автомобилем

Управление под воздействием алкоголя или лекарств: Никогда не садитесь за руль, находясь под действием алкоголя или лекарств, влияющих на Вашу способность управлять автомобилем. Алкоголь и некоторые лекарства увеличивают время реакции, снижают способность оценивать ситуацию и нарушает координацию, что может привести к дорожно-транспортному происшествию, способному повлечь смерть или серьезные травмы.

Аккуратное вождение: Всегда управляйте автомобилем с осторожностью. Старайтесь предугадать ошибки, которые могут допустить другие водители или пешеходы, и будьте готовы предотвратить дорожно-транспортное происшествие.

Факторы, отвлекающие водителя: Будьте всегда полностью сконцентрированы на управлении автомобилем. Любые действия, отвлекающие внимание, например, манипулирование регулировочными переключателями, разговор по сотовому телефону или чтение, могут привести к столкновению и повлечь серьезную травму или смерть Вашу, Ваших пассажиров или других участников движения.

Общие меры предосторожности для обеспечения безопасности детей

Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле, никогда не давайте детям ключ и не позволяйте им пользоваться.

Дети могут завести автомобиль или сдвинуть рычаг переключения передач в нейтральное положение. Также существует опасность травмирования детей, играющих с прикуривателем, стеклоподъемниками и другими устройствами автомобиля. Кроме того, перегрев или переохлаждение детей в закрытом автомобиле могут быть для них смертельно опасны.

Символы, используемые в данном руководстве

Предостережения и уведомления

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Этот символ предупреждает об опасности получить травму. Он сопровождает информацию о том, что Вы должны и что не должны делать для того, чтобы снизить опасность травмирования себя и других людей.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

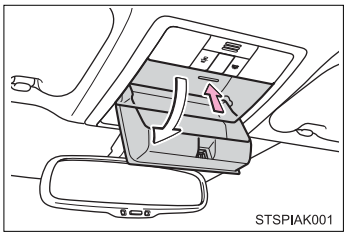
Этот символ предупреждает об опасности повреждения автомобиля или его оборудования. Он сопровождает информацию о том, что Вы должны и что не должны делать, для того чтобы предотвратить или снизить риск повреждения Вашего автомобиля.

Символы, использованные в иллюстрациях



Предостерегающий знак

Перечеркнутый круг означает “Не делайте”, “Не делайте этого” или “Не допускайте этого”.



Стрелки обозначают операции

➡ Обозначает действие (нажатие, поворот и т. д.) при использовании переключателей и других устройств.

⇨ Обозначает результат операции (например, крышка открывается).

VERSO_ER

Перед началом движения

1

1-1. Информация о ключах
Ключи 40

1-2. Открывание, закрывание и запирание дверей
Интеллектуальная система доступа без ключа 44
Пульт дистанционного управления 65
Боковые двери 74
Задняя дверь 81

1-3. Регулируемые компоненты (сиденья, зеркала, рулевое колесо)
Передние сиденья 85
Задние сиденья 87
Подголовники 95
Ремни безопасности 97
Рулевой механизм 105
Внутреннее зеркало заднего вида с затемнением 106
Наружные зеркала заднего вида 110

1-4. Открывание и закрывание окон и шторки панорамного люка
Электрические стеклоподъемники 113
Шторка панорамного люка 116

1-5. Дозаправка
Открывание пробки заливной горловины топливного бака 119

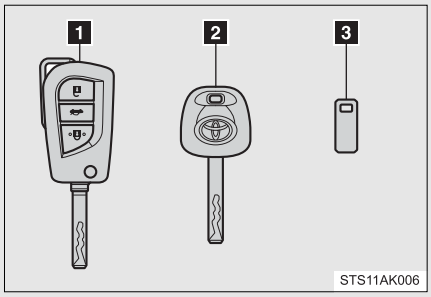
1-6. Противоугонная система
Система автоматической блокировки двигателя 125
Система блокировки 135
Противоугонная сигнализация 137

1-7. Информация по безопасности
Правильная поза при вождении автомобиля 146
Подушки безопасности SRS 148
Детские сиденья 162
Установка детского сиденья 171
Система ручного отключения подушки безопасности 183

Ключи

К автомобилю прилагаются следующие ключи.

►Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа (тип A)



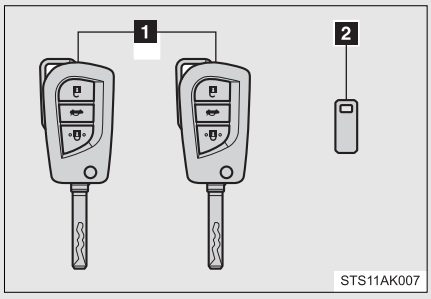
1 Главный ключ (с функцией дистанционного управления)

Использование функции беспроводного дистанционного управления (→ñ. 65)

2 Главный ключ (без функции дистанционного управления)

3 Пластинка с номером ключа

►Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа (тип B)

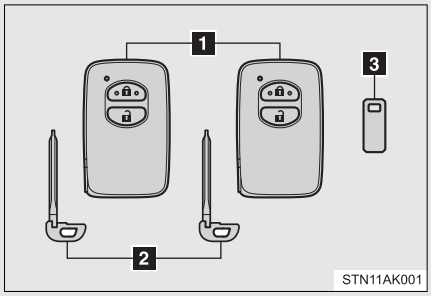


1 Главные ключи

Использование функции беспроводного дистанционного управления (→ñ. 65)

2 Пластинка с номером ключа

▶Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

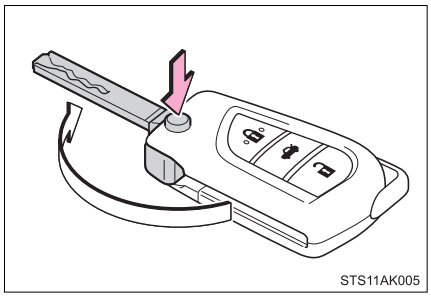


1 Электронные ключи
- Использование интеллектуальной системы доступа без ключа (→ñ. 44)
- Использование функции беспроводного дистанционного управления (→ñ. 65)

2 Механические ключи

3 Пластинка с номером ключа

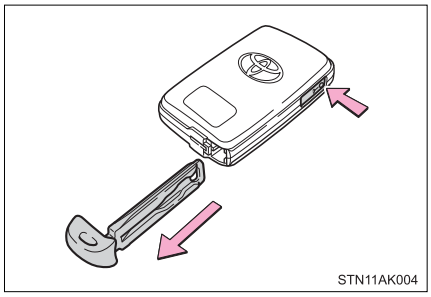
Использование главного ключа (автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа)



Чтобы открыть ключ, нажмите кнопку.

Для того чтобы сложить ключ, нажмите кнопку, а затем сложите ключ.

Использование механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)



Чтобы вынуть механический ключ, нажмите кнопку фиксатора, а затем выньте ключ.

После использования механического ключа вставьте его в электронный ключ. Носите механический ключ вместе с электронным ключом. Если элемент питания электронного ключа разряжен или функция доступа к автомобилю без ключа работает неправильно, Вам придется воспользоваться механическим ключом. (→ñ. 610)

■ Если требуется оставить ключ от автомобиля работнику стоянки (для автомобилей с правосторонним управлением с интеллектуальной системой и доступом без ключа)

Заприте перчаточный ящик. (→ñ. 378)

Извлеките механический ключ и оставьте его у себя, а работнику стоянки передайте только электронный ключ.

■ Пластинка с номером ключа

Храните пластинку с номером ключа в надежном месте, например, в бумажнике (но не в автомобиле). В случае утраты ключа (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) или механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) Вы можете заказать у дилера Toyota новый ключ, используя пластинку с номером ключа. (→ñ. 608)

■ При полете в самолете

Если Вы взяли ключ с функцией дистанционного управления в самолет, то, находясь в салоне самолета, не нажимайте кнопки на ключе. Если ключ находится в сумке и т.п., убедитесь, что кнопки не могут случайно нажаться. При нажатии на кнопку ключ излучает радиоволны, которые могут помешать управлению самолетом.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Для предотвращения повреждения ключа (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа)**

- Избегайте воздействия на ключи сильных ударных нагрузок, не подвергайте их действию влаги, высокой температуры и прямых солнечных лучей.
- Не подвергайте ключи контакту с электромагнитными материалами и не прикрепляйте к поверхности ключей какие-либо материалы, блокирующие электромагнитные волны.
- Не разбирайте ключ.

■ **Чтобы предотвратить повреждение ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Электронный ключ является точным инструментом. Обязательно соблюдайте следующие правила.

- Не роняйте ключи, не подвергайте их сильным ударам и не сгибайте их.
- Не подвергайте ключи воздействию высоких температур в течение длительного времени.
- Не мочите ключи, не мойте их в ультразвуковой стиральной машине и т.п.
- Не прикладывайте к ключам металлические или магнитные материалы и не кладите ключи рядом с такими материалами.
- Не разбирайте электронный ключ.
- Не прикрепляйте стикер или его аналог к поверхности ключа.
- Не кладите ключ рядом с предметами, которые создают магнитные поля, такими как телевизоры, аудиосистемы, индукционные панели, или с медицинским электрооборудованием, таким как низкочастотные терапевтические приборы.

■ **Когда ключи находятся при Вас (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Не кладите ключ ближе 0,1 m (м) от любых других включенных электроприборов. Радиоволны, излучаемые электроприборами, создают помехи, поэтому ключ может работать некорректно.

■ **При обращении к Вашему дилеру Toyota из-за неполадок в работе интеллектуальной системы доступа без ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

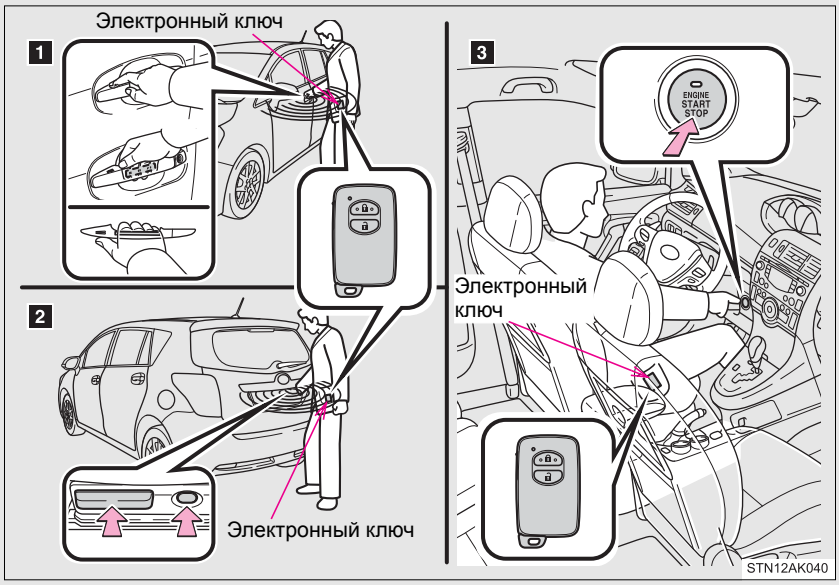
Принесите с собой все электронные ключи от автомобиля.

■ **Когда ключ утерян**

Если ключ утерян, существует большая опасность кражи автомобиля. Возьмите с собой все остальные электронные ключи и немедленно обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Интеллектуальная система доступа без ключа*

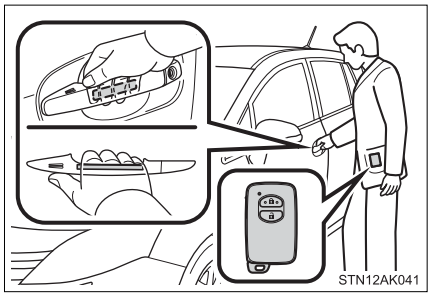
Указанные ниже операции можно выполнять, просто держа электронный ключ, например, в кармане.
(Водитель всегда должен иметь при себе электронный ключ.)



1 Отпирание и запирание боковых дверей и задней двери (→ñ. 45)
2 Отпирание и запирание боковых дверей и задней двери (→ñ. 45)
3 Запуск и остановка двигателя (→ñ. 206)

*: Если имеется

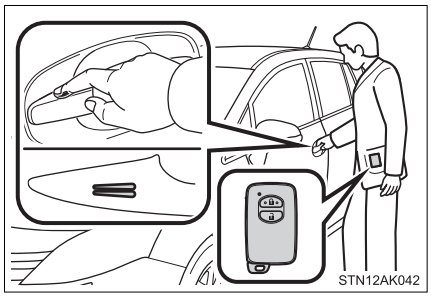
Отпирание и запирание дверей (только с помощью ручек передних дверей)



Чтобы отпереть двери, возьмитесь за ручку.

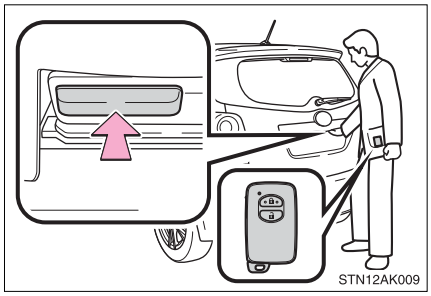
При этом необходимо дотронуться до датчика на задней поверхности ручки.

Двери нельзя отпереть в течение 3 секунд после их запирания.



Коснитесь области датчика, чтобы запереть двери.

Отпирание и запирание задней двери

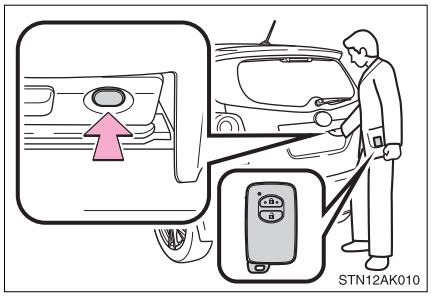


Чтобы отпереть двери, нажмите кнопку разблокировки.

Чтобы открыть заднюю дверь, нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Двери нельзя отпереть в течение 3 секунд после их запирания.

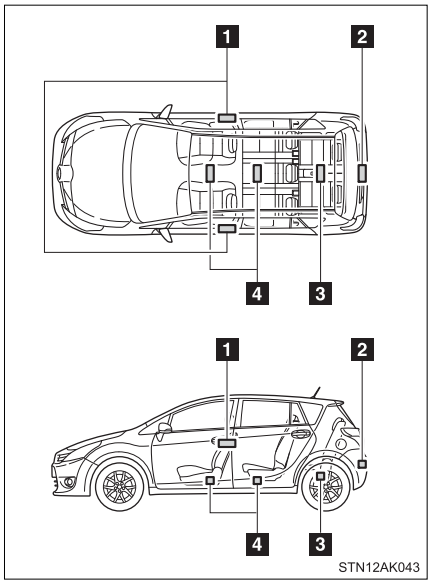
Если вы выходите из автомобиля, снова заприте заднюю дверь. Задняя дверь, после того как она была открыта и затем закрыта, автоматически не запирается.



Чтобы запереть двери, нажмите кнопку блокировки.

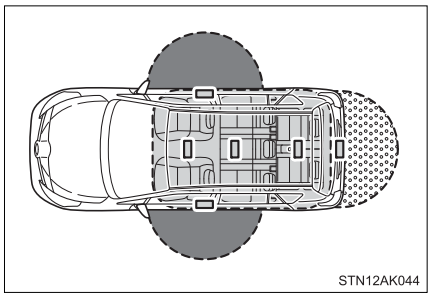
Расположение антенны и радиус действия

■ Расположение антенны



1 Антенны снаружи салона
2 Антенна снаружи багажного отделения
3 Антенна внутри багажного отделения
4 Антенны внутри салона

■ Радиус действия (зона обнаружения электронного ключа)



При отпирании или запирании боковых дверей

Системой можно управлять, когда электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 m (м) от внешней ручки одной из передних дверей. (Возможно управление только дверями, распознающими ключ.)

При запуске двигателя или изменении режимов переключателем “ENGINE START STOP”

Системой можно управлять когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

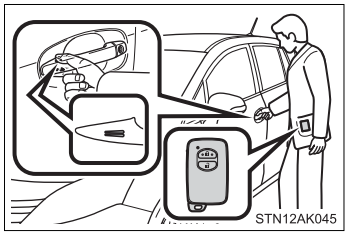
При отпирании или запирании задней двери

Системой можно управлять, когда электронный ключ находится в пределах 0,7 m (м) от переключателя устройства открывания задней двери.

■ **Управляющие сигналы**

Аварийный сигнал мигает, сигнализируя о запирании/отпирании дверей. (Заперты: один раз, отперты: два раза)

■ **Если двери не блокируются с помощью датчика запирания в верхней части дверной ручки...**



Если двери не блокируются касанием датчика запирания в верхней части дверной ручки, одновременно прикоснитесь к датчикам запирания в верхней и нижней части дверной ручки.

■ **Функция энергосбережения аккумуляторной батареи**

Дабы предотвратить разряд элемента питания электронного ключа и аккумуляторной батареи в период длительного простоя автомобиля, будет активирована функция энергосбережения аккумуляторной батареи.

- В следующих ситуациях интеллектуальная система доступа без ключа отопрет двери с задержкой.
  - Электронный ключ был оставлен на расстоянии около 2 m (м) снаружи автомобиля на 10 и более минут.
  - Интеллектуальная система доступа без ключа не использовалась в течение 5 дней или более.
- Если интеллектуальная система доступа без ключа не использовалась в течение 14 дней или более, отпереть двери можно только через дверь водителя. Чтобы отпереть двери в этом случае, возьмитесь за ручку двери водителя или воспользуйтесь пультом дистанционного управления либо механическим ключом.

■ **Полный разряд элемента питания электронного ключа**

- Стандартный срок службы элемента питания составляет от 1 до 2 лет.
- Если заряд элемента питания стал слишком низким, то при остановке двигателя в салоне будет раздаваться звуковой сигнал. (→ñ. 557)
- Поскольку электронный ключ постоянно принимает радиоволны, то элемент питания ключа будет разряжаться, даже когда ключ не используется. Если возникла любая из указанных ниже неисправностей, это означает, что элемент питания ключа разряжен. Замените его на новый.
  - Интеллектуальная система доступа без ключа или пульт дистанционного управления не работают
  - Уменьшилась зона действия
  - Не включается светодиод электронного ключа
- Чтобы предотвратить значительный разряд элемента питания электронного ключа, не оставляйте ключ на расстоянии менее 1 m (м) от следующих электроприборов, которые создают магнитное поле.
  - Телевизоры
  - Персональные компьютеры
  - Мобильные и беспроводные телефоны, а также их зарядные устройства
  - Лампы
  - Индукционные варочные панели

■ **Чтобы система работала должным образом**

При работе с системой электронный ключ должен обязательно находиться при Вас.

■ **Примечание по работе электронного ключа**

- При управлении системой снаружи автомобиля не держите электронный ключ слишком близко к автомобилю. В зависимости от положения и способов удержания электронного ключа, могут возникнуть проблемы с определением ключа, и система может работать некорректно. (Сигнализация может самопроизвольно выключаться, или предотвращение запирания двери может не работать.)
- Даже когда электронный ключ находится в пределах радиуса действия (зоны обнаружения), система может работать некорректно в перечисленных ниже случаях.
  - Если при запирании или отпирании дверей ключ находится близко к окну или внешней ручке двери, около земли или на высоте.
  - Электронный ключ находится на приборной панели, на полу в салоне, в дверном кармане или внутри перчаточного ящика.
- Не оставляйте электронный ключ на приборной панели или поблизости от дверных карманов, когда покидаете автомобиль. В зависимости от условий приема радиоволн он может быть обнаружен антенной снаружи салона, и дверь станет можно запереть снаружи, в результате чего электронный ключ может оказаться запертым внутри автомобиля.

■ **Специальное примечание по работе интеллектуальной системы доступа без ключа**

- Когда электронный ключ находится в зоне действия, любой может запереть и отпереть двери даже не имея при себе электронного ключа. Тем не менее, механизм отпирания той двери, которая не распознала электронный ключ, будет неактивен.
- Когда электронный ключ находится в зоне действия, а ручки дверей намокли в процессе мойки автомобиля или во время сильного дождя, может сработать механизм запирания или отпирания дверей. Если двери отперты и не открывались в течение примерно 30 секунд, они снова будут автоматически заперты.
- Если электронный ключ находится внутри автомобиля или недалеко от него, и если двери заперты с помощью пульта дистанционного управления, отпереть их с помощью интеллектуальной системы доступа без ключа не удастся. В этом случае отоприте двери с помощью пульта дистанционного управления.

■ **Примечание по работе механизма запирания дверей**

- Если прикоснуться к датчику запирания рукой в перчатке, время срабатывания механизма может увеличиться, либо двери не будут заблокированы. В этом случае снимите перчатку и снова прикоснитесь к датчику запирания.
- Если ручки дверей намокли в процессе мойки автомобиля, а электронный ключ находится при Вас, может постоянно срабатывать механизм запирания и отпирания дверей. В этом случае, пока идет мойка, отнесите ключ на расстояние 2 m (м) или более от автомобиля (следите, чтобы ключ не украли).
- Когда электронный ключ находится внутри автомобиля, а ручки дверей намокли в процессе мойки, на многофункциональном информационном дисплее может появиться сообщение о том, что ключ находится в салоне; могут звучать внутренние и внешние сигналы. В этом случае заприте двери, чтобы выключить сигналы.
- Если датчик запирания покрыт льдом, снегом или грязью, он может работать некорректно. В этом случае очистите поверхность датчика запирания от льда, снега или грязи, а затем снова прикоснитесь к нему; либо отоприте двери с помощью датчика в нижней части ручки.
- Когда Вы беретесь за ручку двери, можно задеть ногтями дверь. Старайтесь не повредить поверхность двери или Ваши ногти.

■ **Примечание по работе механизма отпирания дверей**

- Механизм отпирания дверей может не сработать, когда Вы быстро тянете за ручку двери, а также если Вы внезапно вошли в зону действия внешней антенны и тянете за ручку. В этом случае верните ручку двери в исходное положение, снова отоприте двери и убедитесь, что двери разблокированы, прежде чем снова потянуть за ручку.
- Если взяться за ручку двери рукой в перчатке, время срабатывания механизма может увеличиться, либо двери не будут разблокированы.
- Если в зоне действия находится другой электронный ключ, время срабатывания механизма отпирания дверей после того, как Вы взялись за ручку, может увеличиться.

■ **Если автомобилем не управляют в течение длительного времени**

- Чтобы избежать угона автомобиля, не оставляйте электронный ключ ближе 2 m (м) от автомобиля.
- Интеллектуальную систему доступа без ключа можно отключить. (→ñ. 656)

■ **Элемент безопасности**

Если дверь не открывается в течение примерно 30 секунд после сигнала отпирания, предохранительная функция автоматически снова запирает автомобиль.

■ **Индикаторы сигнализации и системы предупреждения**

Для того чтобы предотвратить кражу автомобиля и непредвиденные обстоятельства, возникающие из-за ошибочных действий, используется система внешних и внутренних сигналов, отображаемых на многофункциональном информационном дисплее. При появлении на дисплее любой предупреждающей информации примите соответствующие меры. (→ñ. 550)

В указанной ниже таблице описаны ситуации, сопровождаемые только звуковым предупреждающим сигналом, а также способы их разрешения.

Противоугонная сигнализация	Ситуация	Действия
В течение 5 секунд звучит внешний звуковой сигнал	Попытка запереть автомобиль, используя функцию доступа при открытых дверях.	Закройте все двери и снова заприте их.
Непрерывно звучит внутренний сигнал	Переключатель “ENGINE START STOP” установлен в режим ACCESSORY при открытой двери водителя. (открывание двери водителя, когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме ACCESSORY.)	Выключите переключатель “ENGINE START STOP” и закройте дверь водителя.
	Переключатель “ENGINE START STOP” выключен при открытой двери водителя.	Закройте дверь водителя.

■ **Примечание по отсоединению и повторному присоединению аккумуляторной батареи автомобиля**

- Если попытаться разблокировать двери с помощью интеллектуальной системы доступа без ключа сразу после повторного присоединения аккумуляторной батареи автомобиля, система может не сработать. В этом случае отоприте и заприте двери с помощью пульта дистанционного управления или механического ключа.
- Первый запуск двигателя с момента повторного присоединения аккумуляторной батареи автомобиля может быть неудачным. Если двигатель запустится со второй попытки, то это не является неисправностью.

- Состояние переключателя “ENGINE START STOP” сохраняется в памяти автомобиля. Поэтому после повторного подсоединения аккумуляторной батареи автомобиля он возвращается в состояние до отсоединения аккумуляторной батареи. Когда требуется отключить аккумуляторную батарею, выключите переключатель “ENGINE START STOP” до отсоединения аккумуляторной батареи.
  Если статус переключателя “ENGINE START STOP” перед отсоединением аккумуляторной батареи неизвестен, внимательно следите за автомобилем во время повторного присоединения батареи.

■ **В случае некорректной работы интеллектуальной системы доступа без ключа**

- Запирание и отпирание дверей: используйте механический ключ. (→ñ. 610)
- Запуск двигателя: →ñ. 611

■ **Если элемент питания электронного ключа полностью разряжен**

→ñ. 491

■ **Индивидуальная настройка, которая может быть выполнена Вашим дилером Toyota**

Настройки (например, интеллектуальной системы доступа без ключа) могут быть отключены. (Настраиваемые опции→ñ. 656)

Информацию о работе механизма запирания/отпирания дверей и процедуре запуска двигателя, если интеллектуальная система доступа без ключа была отключена, см. “Если электронный ключ работает неправильно”. (→ñ. 610)

Сертификация интеллектуальной системы доступа без ключа

Настоящим фирма Toyota Motor Corporation заявляет, что устройство TMLF8-9 соответствует всем требованиям и положениям Директивы 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571(Head Office)
or 471-8572(Research & Development Group) JAPAN
TEL : +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-9
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: May 16, 2008

Signature: Takaaki Enomoto
Takaaki Enomoto

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-9 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-9 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-9 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-9 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-9 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-9 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-9 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-9 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-9 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-9 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-9 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-9 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-9 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-9 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-9 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-9 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF8-9 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-9 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-9 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF8-9 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-9 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-9 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-9 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-9 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-9 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-9 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-9 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF8-9 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ (DoC) доступна по следующему адресу:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B75EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B75EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B75EA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B75EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B75EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B75EA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B75EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B75EA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B75EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B75EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TRCZ s.r.o. declara que este B75EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B75EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B75EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B75EA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B75EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B75EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B75EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B75EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B75EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B75EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B75EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B75EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B75EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B75EA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B75EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B75EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B75EA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B75EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ (DoC) доступна по следующему адресу:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B76UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B76UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B76UA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B76UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B76UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B76UA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B76UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B76UA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B76UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B76UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TRCZ s.r.o. declara que este B76UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B76UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B76UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B76UA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B76UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B76UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B76UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B76UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B76UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B76UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B76UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B76UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B76UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B76UA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B76UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B76UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B76UA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B76UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предупреждение относительно электромагнитных помех

- Лицам с имплантированными кардиостимуляторами, кардиостимуляторами ресинхронизационной терапии или кардиодефибрилляторами не следует находиться рядом с антеннами интеллектуальной системы доступа без ключа. (→ñ. 46)
  Радиоволны могут повлиять на работу таких устройств. При необходимости функцию можно отключить. Обратитесь к дилеру Toyota за подробной информацией, такой как частота радиоволн и синхронизация излучаемых радиоволн. Затем проконсультируйтесь с врачом о необходимости отключения функции доступа.
- Людям, пользующимся какими-либо другими электрическими медицинскими устройствами, помимо имплантированных кардиостимуляторов, кардиостимуляторов ресинхронизационной терапии или кардиодефибрилляторов, следует проконсультироваться с изготовителем этих устройств о том, каким образом радиоволны влияют на работу таких устройств.
  Радиоволны могут оказать неожиданное воздействие на функционирование таких медицинских устройств.

Чтобы отключить функцию доступа, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Условия, влияющие на работоспособность электронного ключа**

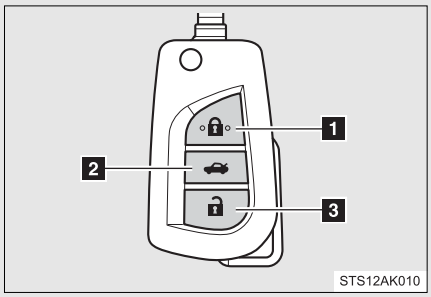
Интеллектуальная система доступа без ключа использует слабые радиоволны. В следующих ситуациях возможна неправильная работа интеллектуальной системы доступа без ключа и пульта дистанционного управления, из-за помех связи между электронным ключом и автомобилем. (Решение →ñ. 610)

- Если элемент питания электронного ключа разряжен
- Вблизи телевизионной башни, электростанции, автозаправочной станции, передающей радиоантенны, большого дисплея, аэропорта или других объектов, генерирующих мощные электромагнитные волны
- Когда поблизости работает портативный радиоприемник, мобильный телефон, беспроводной телефон или другие беспроводные средства связи
- Если электронный ключ контактирует с одним из перечисленных ниже металлических предметов или накрыт им
  - Карточками, к которым прикреплена металлическая фольга
  - Сигаретными пачками с фольгой внутри
  - Металлическими футлярами или сумками
  - Монетами
  - Упаковками для горячих блюд или карманными нагревателями
  - Оптическими носителями данных, такими как CD- и DVD-диски
- Если поблизости используются другие дистанционные ключи, излучающие радиоволны
- Если Вы держите электронный ключ вместе со следующими устройствами
  - Электронным ключом другого автомобиля или дистанционным ключом, излучающим радиоволны
  - Персональными компьютерами или КПК
  - Цифровые аудиоплееры
  - Переносными игровыми приставками
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металлических частиц или с металлическими элементами

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления (электронный ключ) можно использовать для отпирания и запирания дверей автомобиля, находясь вне автомобиля.

► Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа



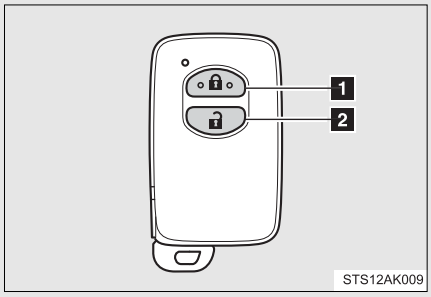
1 Запирает все двери

2 Отпирает заднюю дверь

Если Вы выходите из автомобиля, снова заприте заднюю дверь. Они не запираются автоматически, после того как они были открыты, а затем закрыты.

3 Отпирает все двери

► Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа



1 Запереть все двери

2 Отпереть все двери

■ **Управляющие сигналы**

Аварийный сигнал мигает, сигнализируя о запирании/отпирании дверей. (Заперты: один раз, отперты: два раза)

■ **Звуковой сигнал незакрытой двери (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Если дверь закрыта не полностью, то при попытке запереть ее в течение 5 секунд будет непрерывно звучать предупреждающий сигнал. Чтобы звук прекратился, полностью закройте и заприте дверь еще раз.

■ **Работа задней двери (автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа)**

Когда задняя дверь заперта, ее можно отпереть при помощи кнопки отпирания задней двери беспроводного ключа. Если Вы выходите из автомобиля, снова заприте заднюю дверь. Задняя дверь, после того как она была открыта и затем закрыта, автоматически не запирается.

■ **Противоугонная сигнализация (если имеется)**

Использование пульта дистанционного управления для запирания дверей приведет к активации системы сигнализации. (→ñ. 137)

■ **Полная разрядка элемента питания электронного ключа**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Если пульт дистанционного управления не работает, возможно, элемент питания разряжен. При необходимости элемент следует заменить. (→ñ. 491)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

→ñ. 49, 491

■ **Элемент безопасности**

Если дверь не открывается в течение примерно 30 секунд после сигнала отпирания, предохранительная функция автоматически снова запирает автомобиль.

■ **Если пульт ДУ работает неправильно**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Запирание и отпирание дверей: Используйте ключ. (→ñ. 74)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

→ñ. 610

■ **Условия, влияющие на работоспособность электронного ключа**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Функция дистанционного управления может не выполняться должным образом при следующих условиях.

- Вблизи телевизионной башни, передающей радиоантенны, электростанции или других объектов, генерирующих мощные электромагнитные волны
- При работе в автомобиле портативного радио, сотового телефона или других беспроводных средств связи
- При наличии поблизости большого количества беспроводных ключей
- Если беспроводной ключ контактирует с металлическим предметом или накрыт им
- Если поблизости используется беспроводной ключ (излучающий радиоволны)
- Если беспроводной ключ оставлен вблизи электронного устройства, такого как персональный компьютер
- Если элемент питания дистанционного ключа разряжен
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металлических частиц или с металлическими элементами

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

→ñ. 64

■ **Индивидуальные настройки, которые могут быть выполнены Вашим дилером Toyota**

Настройки (например, системы пульта дистанционного управления) могут быть изменены. (Настраиваемые опции→ñ. 656)

■ **Сертификация пульта дистанционного управления (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа)**

Valeo

Valeo Security Systems

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's name: Valeo Security Systems
Manufacturer's address: 76, rue Auguste Perret
F-96046 Créteil - France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name:	Model No.:
RF Transmitter (Jack Knife Key)	A03TAA

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Radio matters:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- EMC:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1 (2006) /A11 (2009)/ A1 (2010)

CE marking: CE 0682

Signature:

J. Hugot
Approval Engineer
Date: 19-Apr-11

Valeo Security Systems tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Valeo Security Systems erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Security Systems , dass sich das Gerät A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Security Systems seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Security Systems declares that this A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Security Systems declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρούσα η Valeo Security Systems, δηλώνει ότι ο παρών εξοπλισμός ραδιοσυχνοτήτων A03TAA συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Security Systems déclare que les appareils A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Security Systems dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Security Systems deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Security Systems deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Security Systems dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Security Systems , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-htiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Security Systems nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Security Systems oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Security Systems declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Security Systems izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Security Systems týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Security Systems vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Security Systems att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Security Systems yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Ovim ,Valeo Security Systems, izjavljuje da ovaj A03TAA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Valeo Security Systems erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Valeo

Valeo Security Systems

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's name: Valeo Security Systems
Manufacturer's address: 76, rue Auguste Perret
F-96046 Créteil - France

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product name:	Model No.:
RF Receiver	0603B1-A

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Radio matters: EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), EN 300 220-2 V2.1.1 (2006-04)
- EMC: EN 301 489-1 V1.6.1 (2005-09), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety: EN 60950-1 (2002)

CE marking: CE

Signature:

J. Hugot
Approval Engineer
Date: 29-Apr-11

Valeo Security Systems tímto prohlašuje, že tento 0603B1-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Valeo Security Systems erklærer herved, at følgende udstyr 0603B1-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Security Systems , dass sich das Gerät 0603B1-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Security Systems seadme 0603B1-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Security Systems declares that this 0603B1-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Security Systems declara que 0603B1-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρούσα η Valeo Security Systems, δηλώνει ότι ο παρών εξοπλισμός ραδιοσυχνοτήτων 0603B1-A συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Valeo Security Systems déclare que les appareils 0603B1-A sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Security Systems dichiara che questo 0603B1-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Security Systems deklarē, ka 0603B1-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Security Systems deklaruoja, kad šis 0603B1-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Security Systems dat het toestel 0603B1-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Security Systems , jiddikjara li dan 0603B1-A jikkonforma mal htiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Security Systems nyilatkozom, hogy a 0603B1-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym Valeo Security Systems oświadcza, że 0603B1-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Security Systems declara que este 0603B1-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Security Systems izjavlja, da je ta 0603B1-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Security Systems týmto vyhlasuje, že 0603B1-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Security Systems vakuuttaa täten että 0603B1-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Security Systems att denna 0603B1-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Security Systems yfir því að 0603B1-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Ovim ,Valeo Security Systems, izjavljuje da ovaj 0603B1-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Valeo Security Systems erklærer herved at utstyret 0603B1-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Боковые двери

Автомобиль можно запереть и отпереть, используя интеллектуальную систему и доступ без ключа, пульт ДУ, ключ или кнопку запирания дверей.

■ **Интеллектуальная система доступа без ключа (если имеется)**

→ñ. 44

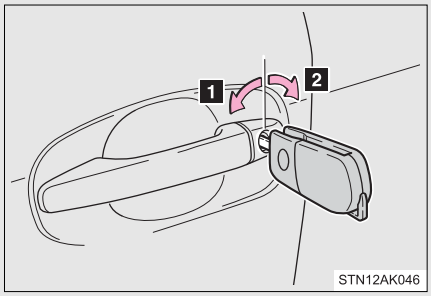
■ **Пульт дистанционного управления**

→ñ. 65

■ **Ключ (только дверь водителя)**

Поворачивание ключа управляет дверьми следующим образом:

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

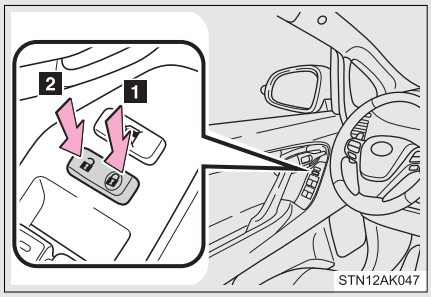


1 Запереть все двери
2 Отпереть все двери

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

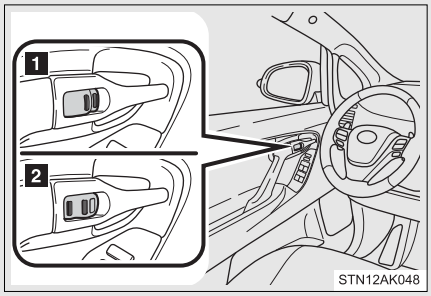
Запирать и отпирать двери можно также с помощью механического ключа. (→ñ. 610)

■ **Кнопка запирания дверей**



1 Запереть все двери
2 Отпереть все двери

■ Внутренние кнопки запирания двери



1 Запереть дверь

2 Отпереть дверь

Передние двери можно открыть, потянув за внутреннюю дверную ручку, даже если внутренняя кнопка блокировки находится в положении запирания.

Запирание двери водителя снаружи без использования ключа

Шаг 1 Переместите внутреннюю кнопку запирания двери в положение запирания.

Шаг 2 Закройте дверь, придерживая ее за ручку.

▶Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

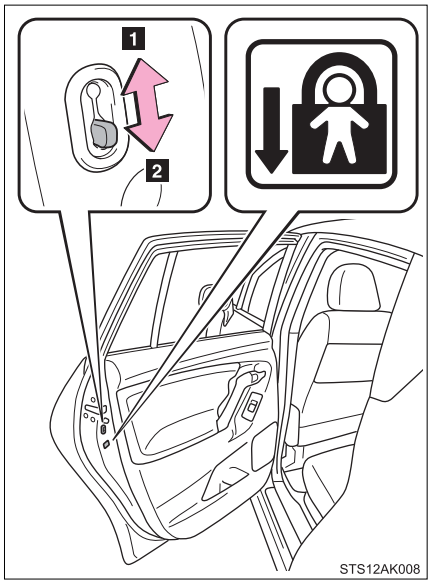
Дверь нельзя запереть, если ключ находится в замке зажигания.

▶Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Дверь нельзя запереть, если переключатель “ENGINE START STOP” находится в положении ACCESSORY или IGNITION ON, или если электронный ключ остался внутри автомобиля.

Ключ может распознаваться некорректно. При этом двери могут заблокироваться.

Защита от отпирания задних дверей детьми



При установленной блокировке дверь невозможно открыть изнутри.

1 Отпирание
2 Запирание

Эту блокировку можно установить для предотвращения открывания задних дверей детьми. Для того чтобы запереть обе задние двери, нажмите на переключатель на каждой двери.

Системы автоматического запирания и отпирания дверей

Следующие функции можно настроить или отключить:

Функция	Режим работы
Функция запирания дверей в зависимости от положения рычага переключения передач*1	При перемещении рычага переключения передач из положения “P” происходит запирание всех дверей.
Функция отпирания дверей в зависимости от положения рычага переключения передач*1	При перемещении селектора в положение “P” происходит отпирание всех дверей.
Функция запирания дверей в зависимости от скорости автомобиля*2	Все двери запираются, если скорость автомобиля становится равной приблизительно 20 km/h (км/ч) или больше.
Функция отпирания дверей в зависимости от состояния двери водителя*3	▶Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа Все двери отпираются, когда дверь водителя открывается в течение примерно 45 секунд после перевода замка запуска двигателя в положение “LOCK”. ▶Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа Все двери отпираются, если открыть дверь водителя в течение примерно 45 секунд после выключения переключателя “ENGINE START STOP”.

*1: Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач

*2: Заводская настройка

*3: Настройки по умолчанию (кроме автомобилей, продаваемых в Южной Африке)

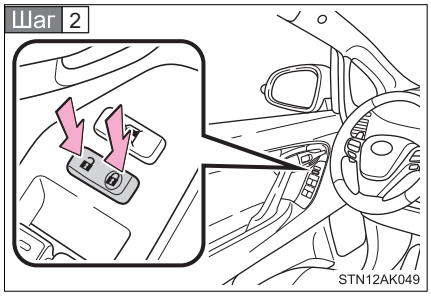
■ **Включение и отключение функций**

► Автомобили без системы навигации/мультимедийной системы

Чтобы выбрать установку или отмену функции, выполните следующие действия:

Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Закройте все двери и поверните кнопку запуска двигателя в положение “ON”. (Выполните Шаг 2 в течение 10 секунд).
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Закройте все двери и поверните переключатель “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON. (Выполните Шаг 2 в течение 10 секунд).

Шаг 2



Переведите рычаг переключения передач в положение “P” или “N”, нажмите и удерживайте кнопку запирания двери (или) в течение примерно 5 секунд, после чего отпустите.

Положения рычага переключения передач и блокировочного переключателя, при которых включается требуемая функция, показаны на рисунке.

Чтобы отключить эту функцию, проделайте те же операции.

Функция	Положение рычага переключения передач	Положение кнопки запирания дверей
Функция запирания дверей в зависимости от положения рычага переключения передач*	“P”	
Функция отпирания дверей в зависимости от положения рычага переключения передач*		
Функция запирания дверей в зависимости от скорости автомобиля	“N”	
Функция отпирания дверей в зависимости от состояния двери водителя		

*: Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач

По завершении операции включения или отключения функции происходит запирание и последующее отпирание всех дверей.

► Автомобили с системой навигации/мультимедийной системой →ñ. 656

■ **Система отпирания дверей при столкновении**

Если в результате аварии произошел сильный удар, все двери отпираются. Однако срабатывание системы зависит от силы и характера удара.

■ **Использование механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Запирать и отпирать двери можно также с помощью механического ключа. (→ñ. 610)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить несчастный случай**

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности при поездке на автомобиле.
Их несоблюдение может привести к открыванию двери и выпадению пассажира, его смерти или тяжелым травмам.

- Всегда пользуйтесь ремнями безопасности.
- Убедитесь, что все двери надежно закрыты.
- Не трогайте внутренние ручки дверей во время движения.
  Дверь может открыться, и пассажиры выпадут из автомобиля, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.
  Будьте особенно внимательны с передними дверями, поскольку двери могут открыться, даже если внутренние кнопки запирания дверей находятся в положении запирания.
- Если на заднем сиденье находятся дети, активируйте защиту от отпирания задних дверей детьми.

Задняя дверь

Задняя дверь может быть заперта/отперта и открыта следующим образом.

■ Запирание и отпирание задней двери

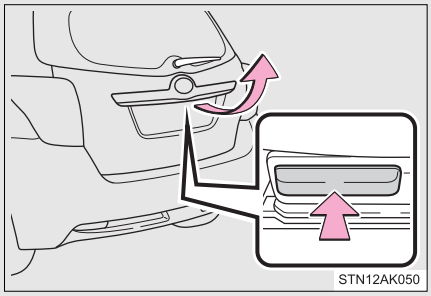
▶Интеллектуальная система доступа без ключа (если имеется)
→ñ. 44

▶Пульт дистанционного управления
→ñ. 65

▶Ключ
→ñ. 74

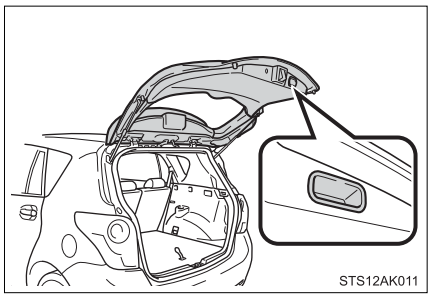
▶Кнопка запирания дверей
→ñ. 74

■ Открывание задней двери снаружи автомобиля



Поднимите заднюю дверь, одновременно нажимая кнопку устройства открывания задней двери.

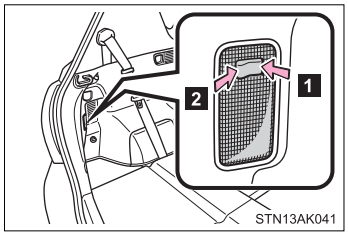
При закрывании задней двери



Опустите заднюю дверь с помощью ручки задней двери и не забудьте подтолкнуть дверь вниз снаружи, чтобы закрыть ее.

■ **Подсветка багажного отсека**

Если включен переключатель подсветки и открыта задняя дверь, то включается освещение багажного отсека.



1 Включено
2 Выключено

■ **Если устройство открывания задней двери не работает или разряжена аккумуляторная батарея**

→ñ. 609

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время движения**

- Во время движения задняя дверь должна быть закрыта.
  Оставленная открытой во время движения задняя дверь может задеть находящиеся поблизости объекты; также из автомобиля может неожиданно выпасть багаж и стать причиной аварии.
  Кроме того, в салон автомобиля могут попасть выхлопные газы, что может привести к смерти или представлять угрозу здоровью. Перед началом движения убедитесь, что задняя дверь закрыта.
- Перед началом движения убедитесь, что задняя дверь полностью закрыта. Если задняя дверь закрыта не полностью, она может неожиданно открыться во время движения и стать причиной аварии.
- Не разрешайте никому находиться в багажном отделении. В случае резкого торможения или внезапного столкновения пассажиру может грозить серьезная травма или смерть.

■ **Если в автомобиле находятся дети**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

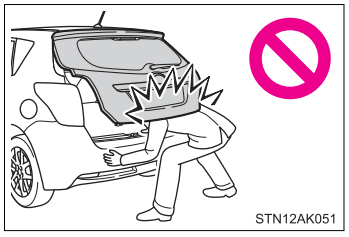
- Не позволяйте детям играть в багажном отделении.
  Если ребенок случайно окажется заперт в багажном отделении, он может получить тепловой удар или другие травмы.
- Не позволяйте детям открывать или закрывать заднюю дверь.
  В противном случае задняя дверь может неожиданно сработать или закрыться, став причиной защемления рук, головы или шеи ребенка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

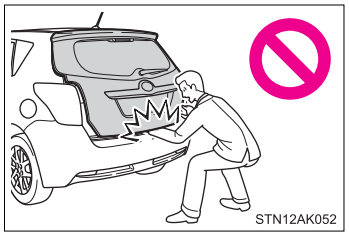
■ **Эксплуатация задней двери**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае может произойти защемление частей тела, что может стать причиной смерти или серьезной травмы.

- Удалите тяжелый груз, например, снег или лед с задней двери перед ее открыванием. В противном случае задняя дверь может внезапно закрыться сразу после того, как она была открыта.
- Перед открыванием или закрыванием задней двери убедитесь, что автомобиль находится в безопасном месте.
- Если поблизости есть люди, убедитесь в том, что им ничто не угрожает и предупредите их, что задняя дверь сейчас откроется или закроется.
- При ветреной погоде открывайте или закрывайте заднюю дверь с осторожностью, поскольку сильный ветер может стать причиной резкого движения двери.



- Задняя дверь может внезапно закрыться, если она открыта не полностью. Открывать или закрывать заднюю дверь на склоне труднее, чем на горизонтальной поверхности, поэтому остерегайтесь неожиданного самопроизвольного открывания или закрывания задней двери. Прежде чем пользоваться багажным отделением, убедитесь, что задняя дверь полностью открыта и не представляет опасности.



- При закрывании задней двери будьте особенно осторожны, дабы избежать защемления пальцев и т. п.
- При закрывании задней двери не забудьте слегка нажать на ее внешнюю поверхность. Если полное закрытие задней двери производится за ручку, это может привести к защемлению ладоней или рук.

- Не тяните за демпферную стойку, чтобы закрыть заднюю дверь, и не висните на ней.
  В противном случае можно защемить ладонь или сломать демпферную стойку, что может стать причиной аварии.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация задней двери

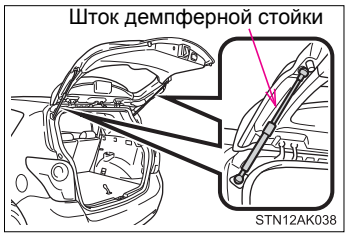
- Если держатель для велосипедов или подобный тяжелый предмет прикреплен к задней двери, она может внезапно снова закрыться после открывания, став причиной защемления и травмирования чьих-либо рук, головы или шеи. При установке дополнительного приспособления на заднюю дверь рекомендуется использовать оригинальные аксессуары Toyota.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Демпферные стойки задней двери

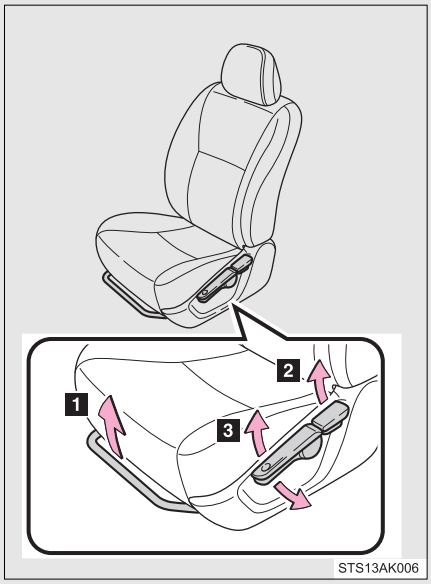
Задняя дверь оснащена демпферными стойками, которые удерживают ее на месте.

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае возможна поломка демпферной стойки задней двери, что станет причиной неисправности.



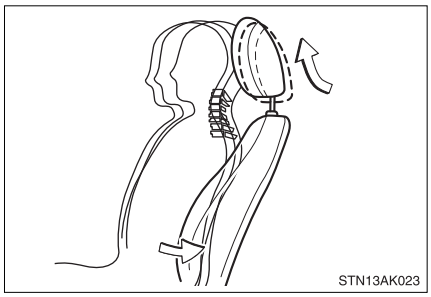
- Не прикрепляйте к штоку демпферной стойки посторонние предметы, такие как наклейки, пластиковые или клеевые пленки.
- Не дотрагивайтесь до штока демпферной стойки руками в перчатках или любым другим предметом из ткани.
- Не прикрепляйте к задней двери никакие предметы кроме оригинальных аксессуаров Toyota.
- Не опирайтесь рукой о демпферную стойку, не прикладывайте к ней усилий в боковом направлении.

Передние сиденья



1 Рычаг регулировки положения сиденья
2 Рычаг регулировки угла наклона спинки
3 Рычаг регулировки высоты сиденья (если имеется)

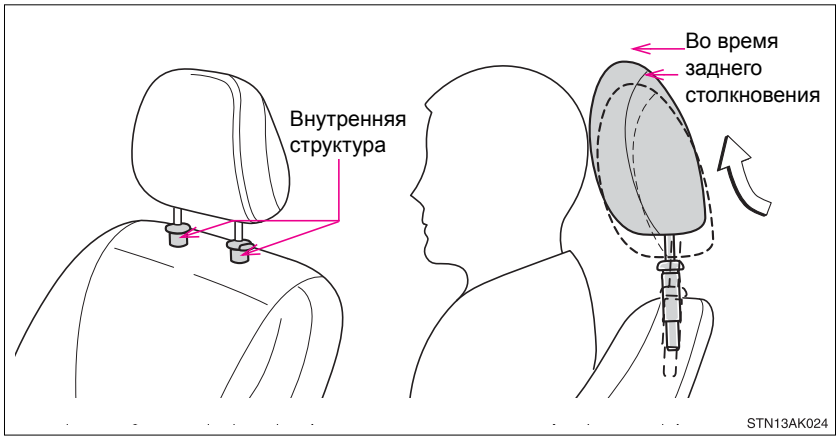
Активные подголовники



Если во время заднего столкновения поясница пассажира оказывает давление на спинку сиденья, подголовник смещается вперед и вверх, чтобы уменьшить риск травмы шейного отдела позвоночника пассажира.

Активные подголовники

Даже легкое надавливание на спинку сиденья может привести к изменению положения подголовника. Если с силой потянуть зафиксированный подголовник, можно увидеть его внутреннюю структуру. Такие случаи не свидетельствуют о неисправности.



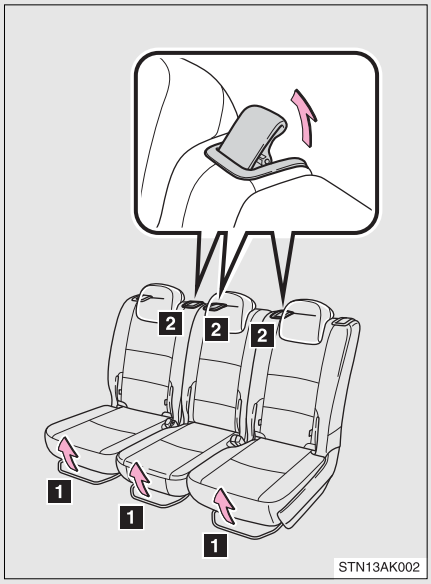
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка сидений

- Будьте осторожны, чтобы сиденье не ударило пассажиров или багаж.
- Чтобы снизить риск соскальзывания поясного ремня во время столкновения, не откидывайте сиденье больше, чем это необходимо.
  При чрезмерном наклоне сиденья поясной ремень безопасности может соскользнуть с бедер, и удерживающее усилие будет приложено к области живота, либо наплечная часть ремня будет давить на шею, увеличивая риск серьезной или смертельной травмы в случае аварии.
  Запрещается регулировать сиденья во время движения автомобиля, так как они могут неожиданно сместиться, что приведет к потере водителем контроля над автомобилем.
- После регулировки сиденья убедитесь в том, что оно надежно зафиксировано.

Задние сиденья*

■ Регулировка сидений второго ряда

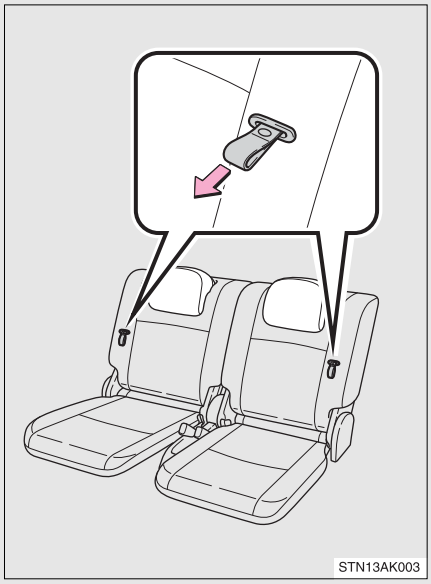


1 Рычаг регулировки положения сиденья

2 Рычаг регулировки угла наклона спинки

*: Если имеется

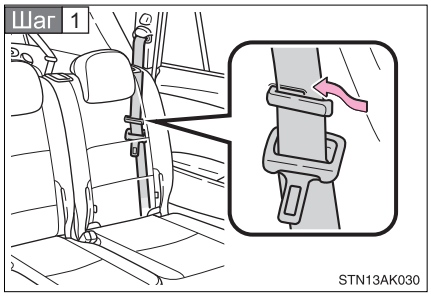
■ Регулировка сидений третьего ряда (если имеются)



Ремень регулировки угла наклона спинки

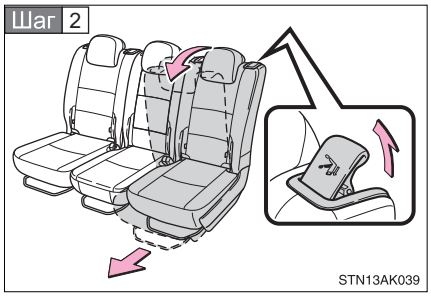
Перемещение сиденья второго ряда для доступа к сиденью третьего ряда (автомобили с третьим рядом сидений)

■ Посадка в автомобиль



Проденьте внешний ремень безопасности через держатель.

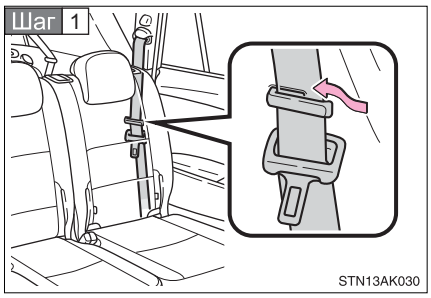
Это предотвратит повреждение наплечной части ремня.



Потяните вверх рычаг посадки на заднее сиденье и сложите спинку сиденья. Сиденье выдвинется вперед.

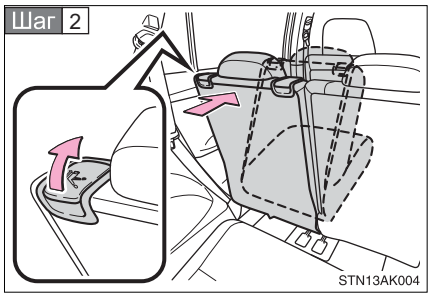
Передвиньте сиденье в крайнее переднее положение.

■ Выход из автомобиля



Проденьте внешний ремень безопасности через держатель.

Это предотвратит повреждение наплечной части ремня.



Потяните вверх рычаг посадки на заднее сиденье и сложите спинку сиденья. Сиденье выдвинется вперед.

Передвиньте сиденье в крайнее переднее положение.

Прежде чем потянуть рычаг посадки на заднее сиденье, убедитесь, что на сиденье второго ряда нет пассажира.

■ Когда пассажиры сели в автомобиль/вышли из автомобиля

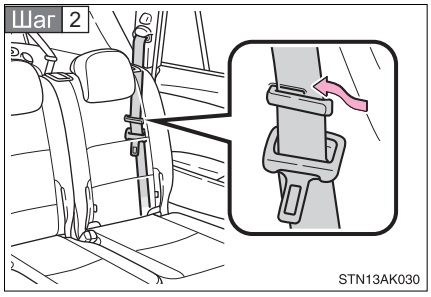
Шаг 1 Поднимите спинку сиденья и передвиньте его назад до фиксации.

Шаг 2 Выньте внешний ремень безопасности из держателя.

Складывание сидений второго ряда (автомобили с сиденьями второго ряда)

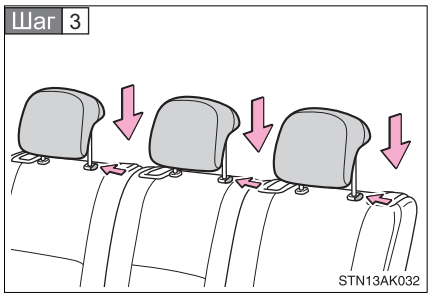
■ Прежде чем складывать сиденья второго ряда

Шаг 1 Уберите ремень безопасности центрального сиденья второго ряда. (→ñ. 99)

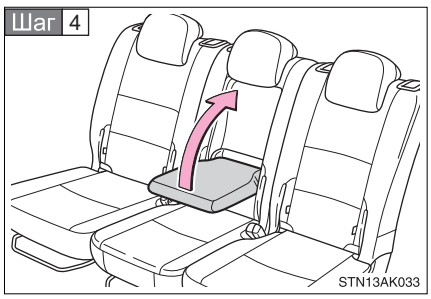


Проденьте ремни безопасности боковых сидений через держатели.

Это предотвратит повреждение наплечной части ремня.

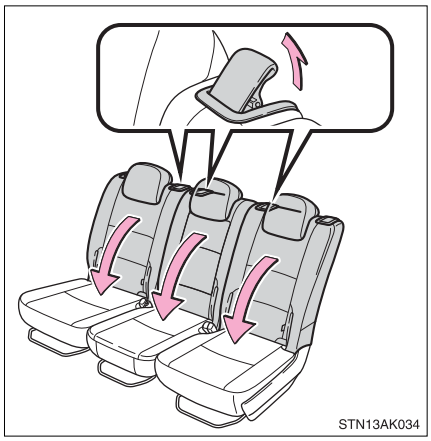


Установите подголовник в крайнее нижнее положение.



Поднимите подлокотник.

■ Складывание сидений второго ряда



Потяните вверх рычаг регулировки наклона спинки сиденья и сложите вниз спинку сиденья.

■ Возврат сидений второго ряда

Шаг 1 Поднимите спинки сидений, пока они не защелкнутся.

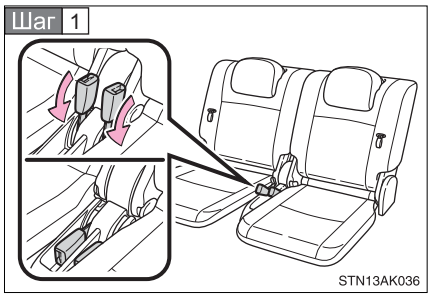
Шаг 2 Выньте внешний ремень безопасности из держателей.

Шаг 3 Замените средний ремень безопасности сидений второго ряда. (→ñ. 99)

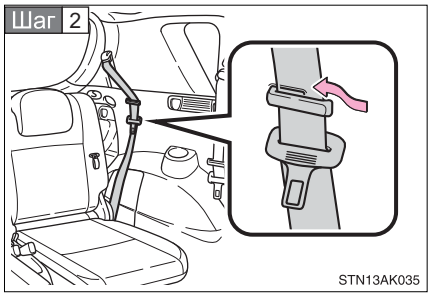
Складывание сидений третьего ряда (автомобили с сиденьями третьего ряда)

■ Прежде чем складывать сиденья третьего ряда

Шаг 1

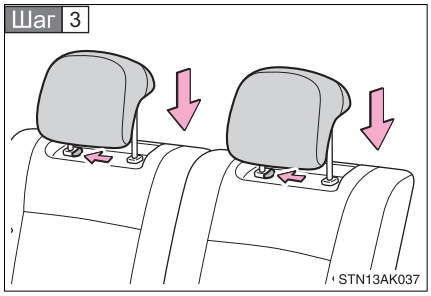


Уберите замки ремней безопасности, как показано на рисунке.



Проденьте внешние ремни безопасности через держатели.

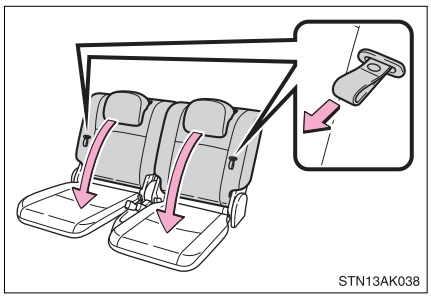
Это предотвратит повреждение наплечной части ремня.



Установите подголовник в крайнее нижнее положение.

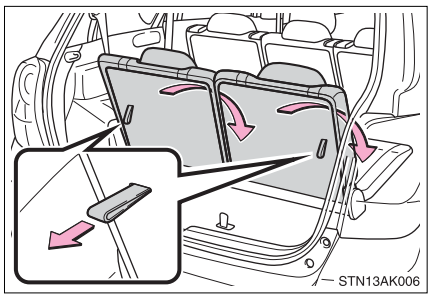
■ Складывание сидений третьего ряда

►Изнутри



Потяните за ремень регулировки наклона спинки сиденья и сложите спинку.

►Снаружи



Откройте заднюю дверь и потяните за ремень фиксатора, после чего сложите сиденья третьего ряда.

■ Возврат сидений третьего ряда

Шаг 1 Поднимите спинки сидений, пока они не защелкнутся.

Шаг 2 Выньте внешний ремень безопасности из держателей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ При складывании спинок задних сидений

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности. Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Не складывайте спинки сидений время движения.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз и переведите рычаг селектора в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или “1” (механическая коробка передач).
- Не допускайте проезда пассажира на сложенном сиденье или в багажном отделении.
- Не позволяйте детям забираться в багажное отделение.

■ Регулировка сидений

- Будьте осторожны, чтобы не защемить руки между крышкой багажного отделения и сиденьем.
- Чтобы уменьшить риск выскальзывания из-под ремня безопасности во время столкновения, не отклоняйте сиденье назад более, чем это необходимо. При чрезмерном наклоне сиденья ремень безопасности может соскользнуть с бедер, и удерживающее усилие будет приложено к области живота, либо наплечная часть ремня будет давить на шею, увеличивая риск серьезной или смертельной травмы в случае аварии. Запрещается регулировать сиденья во время движения автомобиля, так как они могут неожиданно сместиться, что приведет к потере водителем контроля над автомобилем.

■ После установки спинки сиденья в вертикальное положение

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности. Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Убедитесь, что спинка сиденья надежно зафиксирована, подвигав спинку сиденья вперед-назад, удерживая ее за верхнюю часть.
- Следите за тем, чтобы ремни безопасности не перекрутились и не были зажаты спинкой.

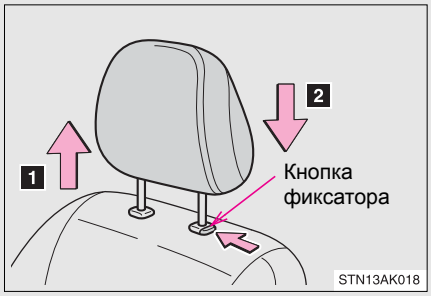
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Как убрать ремни безопасности**

Перед складыванием спинок задних сидений необходимо убрать ремни безопасности и пряжки ремней.

Подголовники

▶Передние сиденья



Регулировка по высоте

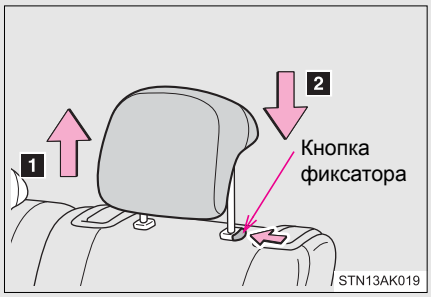
1 Вверх

Потяните подголовники вверх.

2 Вниз

Опустите подголовник вниз, удерживая нажатой кнопку фиксатора.

▶Сиденья второго ряда (если имеются)



Регулировка по высоте

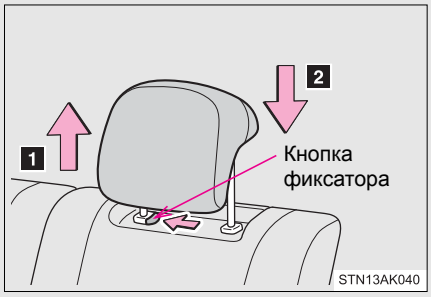
1 Вверх

Потяните подголовники вверх.

2 Вниз

Опустите подголовник вниз, удерживая нажатой кнопку фиксатора.

▶Сиденья третьего ряда (если имеются)



Регулировка по высоте

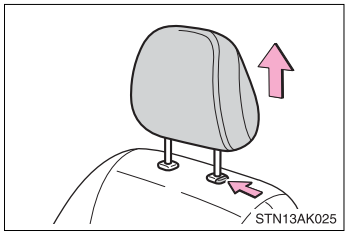
1 Вверх

Потяните подголовники вверх.

2 Вниз

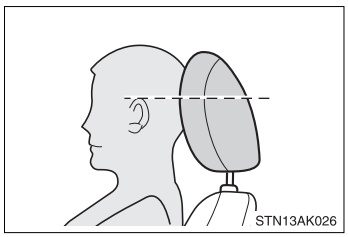
Опустите подголовник вниз, удерживая нажатой кнопку фиксатора.

Снятие подголовников



Поднимите подголовник вверх, удерживая нажатой кнопку фиксатора.

Отрегулируйте высоту подголовников



Убедитесь, что подголовники отрегулированы таким образом, что их центр находится на линии верха Ваших ушей.

Регулировка подголовника заднего сиденья (автомобили с задними сиденьями)

Всегда поднимайте подголовник на один уровень выше его нижнего положения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Меры предосторожности при использовании подголовников

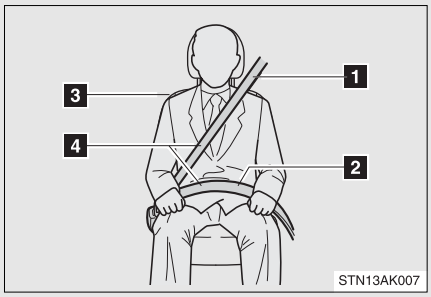
При регулировке подголовников соблюдайте указанные ниже меры предосторожности. Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Используйте подголовники, предназначенные для соответствующих сидений.
- Всегда устанавливайте подголовники в правильное положение.
- После регулировки подголовника нажмите на него и убедитесь, что он надежно зафиксирован.
- Не ездите на автомобиле со снятыми подголовниками.

Ремни безопасности

Перед началом движения убедитесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

■ Правильное использование ремней безопасности



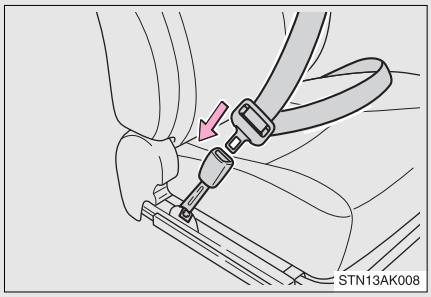
1 Наденьте ремень таким образом, чтобы он лежал на плече, не соскальзывал с него и не касался шеи.

2 В поясной части ремень безопасности должен располагаться на бедрах как можно ниже.

3 Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сидите прямо, плотно прижимаясь спиной к спинке сиденья.

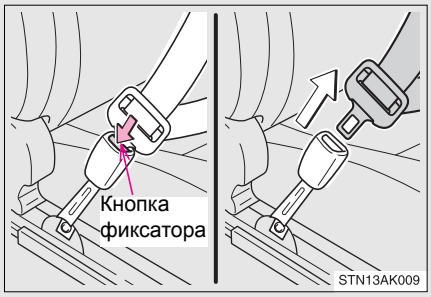
4 Не перекручивайте ремень безопасности.

■ Застегивание и расстегивание ремня безопасности



Застегивание ремня

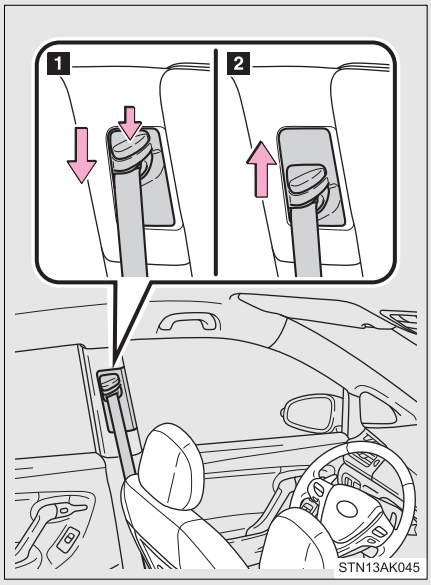
Вставьте язычок в прорезь замка до щелчка.



Расстегивание ремня

Нажмите кнопку фиксатора.

■ Регулировка высоты плечевого крепления ремня безопасности (передние сиденья)



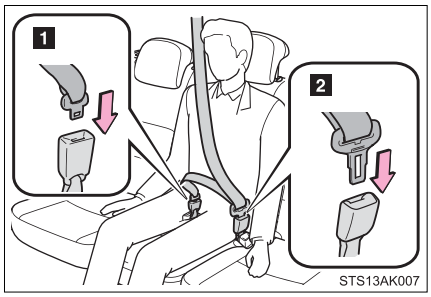
1 Потяните плечевое крепление ремня безопасности вниз, нажимая при этом кнопку фиксатора.

2 Потяните плечевое крепление ремня безопасности вверх.

Передвигайте регулятор высоты вниз или вверх до нужного положения, пока не услышите щелчок.

Ремень безопасности центрального сиденья второго ряда

Ремень безопасности центрального сиденья второго ряда имеет 3 точки крепления и 2 замка. Оба замка должны быть расположены в соответствующих местах и надежно закреплены.

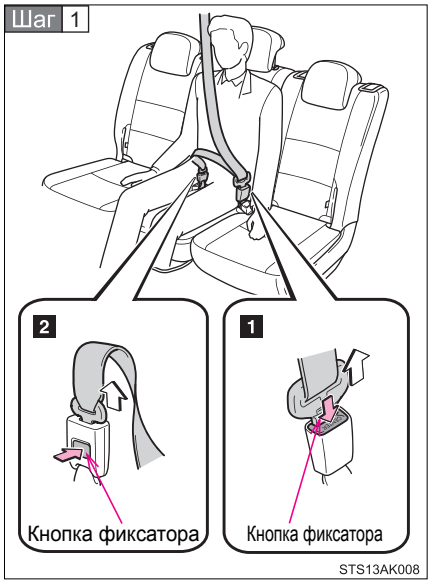


Застегивание ремня

Вставьте язычок в прорезь замка до щелчка.

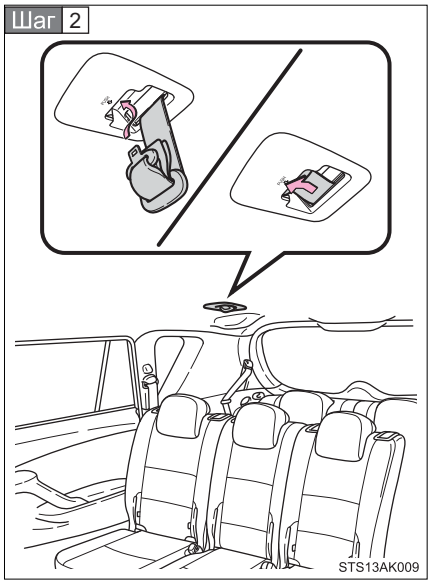
Отстегивание ремня

Ремень безопасности центрального сиденья второго ряда можно полностью освободить, когда он не нужен, например, при складывании сиденья второго ряда.



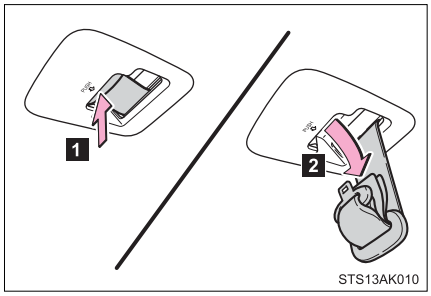
Расстегивание ремня

Нажмите кнопку фиксатора.



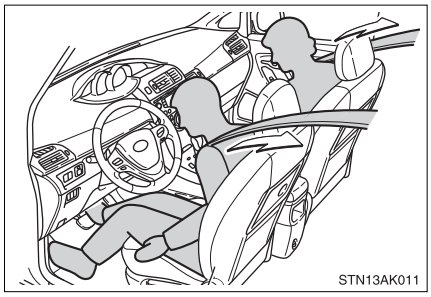
Уберите пряжки ремня безопасности в держатель на потолке, как показано на рисунке.

■ **Извлечение ремня**



1 Выньте пряжку.
2 Вытяните пряжки из держателя.

Преднатяжители ремней безопасности (передние сиденья)



Преднатяжитель помогает мгновенно зафиксировать пассажира, натягивая ремень безопасности при серьезных лобовых столкновениях.

Преднатяжитель может не активизироваться при незначительных лобовых ударах, боковых ударах или ударах сзади.

■ Блокиратор, срабатывающий в опасных ситуациях (ELR)

Блокиратор блокирует ремень во время резкой остановки или столкновения. Он также может сработать, если Вы слишком быстро наклоняетесь вперед. Ремень будет легко вытягиваться при медленных плавных движениях, давая Вам полную свободу движений.

■ Использование ремней безопасности для детей

Ремни безопасности автомобиля разработаны, главным образом, для взрослых людей.

- До тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно пользоваться штатным ремнем безопасности, используйте систему фиксации для детей. (→ñ. 162)
- Когда ребенок становится достаточно большим, чтобы правильно пользоваться штатным ремнем безопасности, следуйте инструкциям на ñ. 97 по использованию ремня безопасности.

■ Замените ремень после срабатывания системы преднатяжения ремня

В случае нескольких последовательных столкновений преднатяжители срабатывают только во время первого столкновения.

■ Законодательные нормы, касающиеся ремней безопасности

Если в стране, где Вы проживаете, существуют законодательные нормы, регулирующие использование ремней безопасности, обратитесь к дилеру Toyota для замены или установки ремней безопасности соответствующей конструкции.

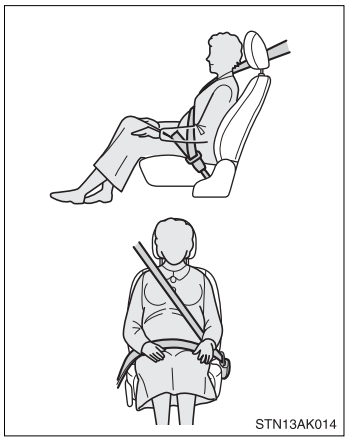
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для того чтобы снизить риск травмирования в случае экстренного торможения, резкого поворота или аварии, соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
Пренебрежение этими указаниями может привести к серьезной травме или смерти.

■ **Использование ремней безопасности**

- Удостоверьтесь, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности перед началом движения.
- Всегда правильно надевайте ремень безопасности.
- Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека. Не используйте один ремень безопасности для более чем одного человека, в том числе, детей.
- Toyota рекомендует размещать детей на заднем сиденье и всегда использовать ремни безопасности и/или подходящую для детей систему фиксации.
- Не откидывайте сиденье больше, чем это необходимо для достижения правильного положения тела. Ремень безопасности действует наиболее эффективно, когда пассажир сидит прямо и плотно прижимается спиной к спинке сиденья.
- Не продевайте ремень под руку.
- Всегда располагайте ремень поперек бедер низко и плотно.

■ **Беременные женщины**



Обратитесь за консультацией к врачу, как Вам лучше надевать ремень. (→ñ. 97)

Беременные женщины должны расположить поясную часть ремня на бедрах настолько низко, насколько это возможно (как и другие пассажиры). Вытяните ремень, перекиньте его через плечо и грудь. Избегайте контакта ремня с областью живота.

Если ремень надет неправильно, то не только беременная женщина, но и плод могут получить опасные или смертельные травмы в результате резкого торможения или столкновения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Больные люди**

Обратитесь за консультацией к врачу, как Вам лучше надевать ремень. (→ñ. 97)

■ **Если в автомобиле находятся дети**

Не позволяйте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности перекрутится вокруг шеи ребенка, это может привести к удушению или другим серьезным травмам и, возможно, к летальному исходу.
Если это произошло, и замок не расстегивается, разрежьте ремень ножницами.

■ **Преднатяжители ремней безопасности**

При срабатывании преднатяжителя загорается сигнальная лампа системы SRS. В этом случае ремень безопасности не подлежит дальнейшему использованию и должен быть заменен на новый у дилера Toyota.

■ **Регулируемое крепление ремня безопасности на уровне плеч**

Всегда следите за тем, чтобы наплечная часть ремня располагалась на уровне центра Ваших плеч. Ремень должен находиться далеко от Вашей шеи, но не спадать с Вашего плеча. Несоблюдение этого правила может снизить защиту во время несчастного случая и привести к смерти или серьезным повреждениям во время экстренной остановки, резкого поворота или аварии. (→ñ. 98)

■ **Повреждение и износ ремней безопасности**

- Следите за тем, чтобы ремень, пластина или пряжка не зажимались дверью.
- Периодически проверяйте систему ремней безопасности на предмет отсутствия порезов, износа и оторвавшихся деталей. Не используйте поврежденные ремни безопасности - замените их. Поврежденный ремень не сможет защитить от серьезных или смертельных травм.
- Убедитесь, что замок ремня зафиксирован, а ремень не перекручен. Если ремень работает некорректно, незамедлительно свяжитесь с дилером Toyota.
- Замените сиденье в сборе, включая ремни, если автомобиль попал в серьезную аварию, даже если нет видимых повреждений.
- Не пытайтесь устанавливать, снимать, модифицировать, разбирать или удалять ремни безопасности. Любые необходимые работы должны выполняться дилером Toyota. Неправильное обращение с системой преднатяжения ремней может привести к тому, что система не сможет сработать должным образом и станет причиной серьезных травм или смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

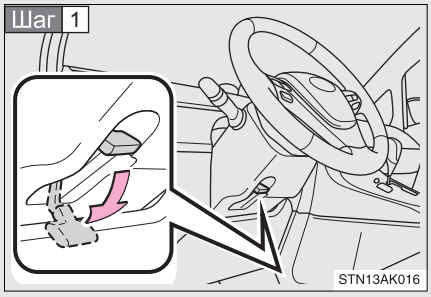
■ **При использовании ремня безопасности центрального сиденья второго ряда**



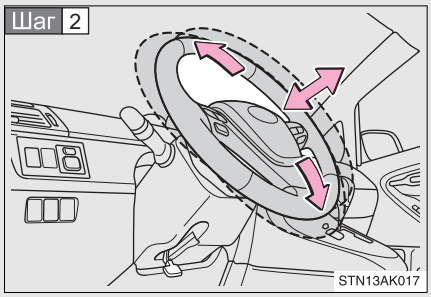
Всегда пристегивайте оба замка ремня безопасности центрального сиденья второго ряда. Если пристегнуть только один замок, это может привести к серьезной травме или смерти в случае экстренного торможения или столкновения.

Рулевой механизм

Руль можно установить в удобное положение.



Удерживайте руль и надавите вниз рычаг.



Установите руль в наиболее удобное положение, передвигая его вверх/вниз и от водителя/к водителю.

После регулировки потяните рычаг вверх, чтобы зафиксировать рулевое колесо.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время движения**

Не регулируйте положение рулевого колеса.
Во время выполнения этой операции водитель может не справиться с управлением автомобилем и попасть в ДТП, что может привести к серьезным травмам или смерти.

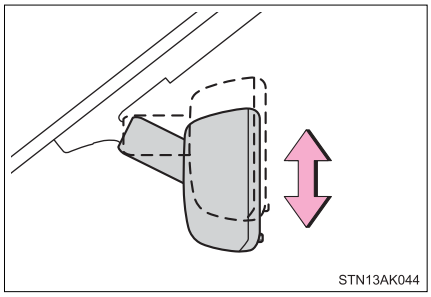
■ **После регулировки руля**

Убедитесь, что руль надежно зафиксирован.
Иначе рулевое колесо может внезапно повернуться, что может привести к несчастному случаю со смертельным исходом или серьезной травмой.

Внутреннее зеркало заднего вида с затемнением

Расположение зеркал заднего вида можно отрегулировать для получения достаточного обзора заднего вида в соответствии с позой водителя.

Регулировка высоты зеркала заднего вида (автомобили с внутренним зеркалом с автоматическим затемнением)

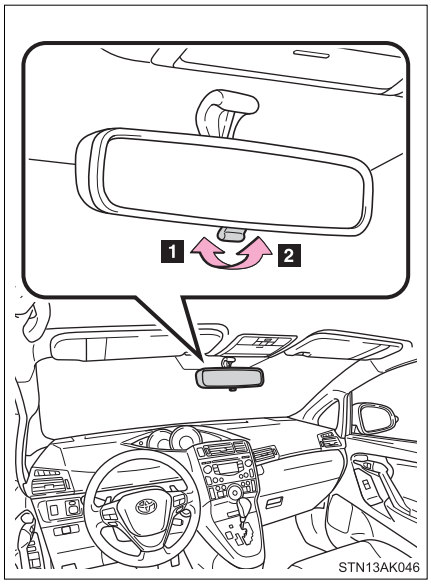


Отрегулируйте высоту зеркала заднего вида, передвигая его вверх и вниз.

Функция затемнения

►Внутреннее зеркало с автоматическим затемнением с ручной регулировкой

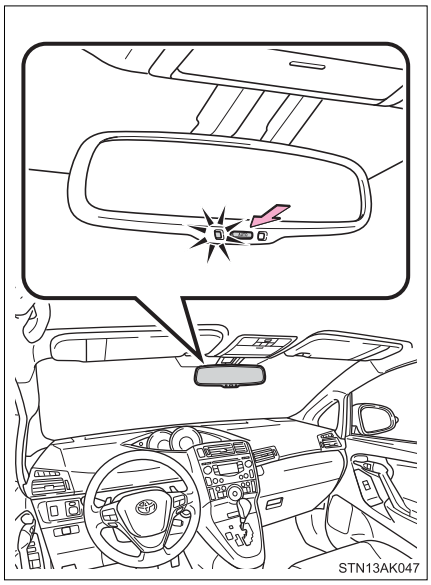
Отраженный свет фар движущихся сзади автомобилей можно уменьшить с помощью рычага.



1 Нормальное положение
2 Противоослепляющее положение

► Внутреннее зеркало с автоматическим затемнением

В зависимости от уровня яркости фар автомобилей, двигающихся сзади, отраженный свет автоматически уменьшается.



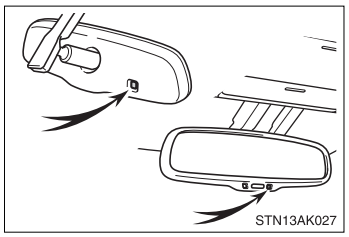
Включение/выключение автоматического изменения режима функции затемнения

Индикатор горит, когда функция автоматического затемнения находится в режиме ON.

Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа:
Функция будет устанавливаться в режим ON каждый раз, когда замок запуска двигателя будет поворачиваться в положение “ON”.
При нажатии на кнопку функция переходит в режим OFF. (Индикатор также погаснет.)

Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа:
Функция будет устанавливаться в режим ON каждый раз, когда переключатель “ENGINE START STOP” будет поворачиваться в режим IGNITION ON.
При нажатии на кнопку функция переходит в режим OFF. (Индикатор также погаснет.)

Предотвращение ошибки датчика (для автомобиля, оснащенного зеркалом с автоматическим затемнением)



Чтобы обеспечить правильную работу датчиков, не дотрагивайтесь до них и не накрывайте их.

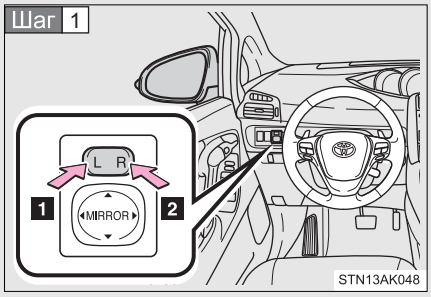
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте внимательны во время движения

Не регулируйте положение зеркала во время движения.
Это может привести к неправильному управлению автомобилем и стать причиной аварии, что может привести к серьезным травмам или смерти.

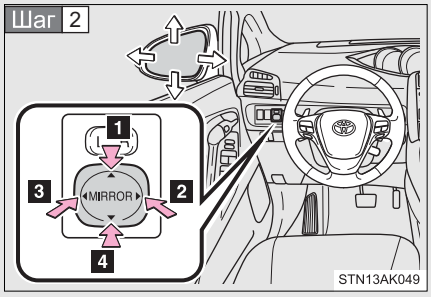
Наружные зеркала заднего вида

Угол поворота зеркала можно отрегулировать с помощью переключателя.



Выберите регулируемое зеркало.

1 Влево
2 Вправо

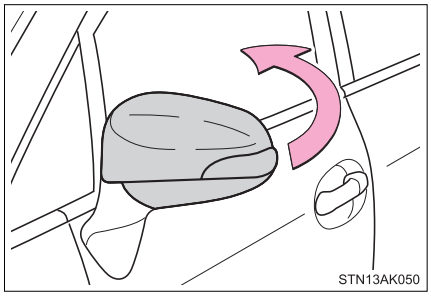


Отрегулируйте положение зеркала.

1 Вверх
2 Вправо
3 Влево
4 Вниз

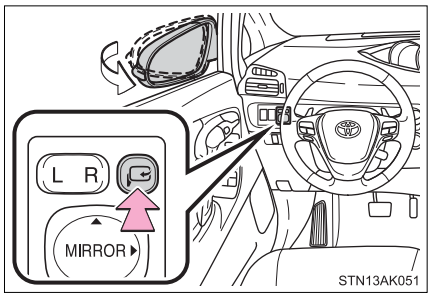
Складывание зеркал

▶ Ручное управление



Чтобы сложить зеркало нажмите на него по направлению к задней части автомобиля.

▶Управление с помощью электропривода (если имеется)



Нажмите переключатель, чтобы сложить зеркала.

Снова нажмите переключатель, чтобы вернуть их в исходное положение.

■ **Наружные зеркала заднего вида могут работать, если**

▶Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

■ **При запотевании зеркал**

Наружные зеркала заднего вида можно очистить с помощью антизапотевателей зеркал. Включите антизапотеватель заднего стекла, чтобы включить антизапотеватели наружного зеркала заднего вида.
(→ñ. 335)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время движения**

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к потере контроля над движением автомобиля и стать причиной аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

- Не регулируйте зеркала во время движения.
- Не начинайте движение со сложенными зеркалами.
- Перед началом движения зеркало на стороне водителя и пассажира должно быть установлено в рабочее положение и правильно отрегулировано.

■ **При перемещении зеркала**

Во избежание травм или повреждения зеркала будьте осторожны, следите за тем, чтобы не зажать пальцы зеркалом во время его регулировки.

■ **Если работают антизапотеватели зеркал**

Не дотрагивайтесь до поверхностей зеркал заднего вида, так как они могут быть горячими.

■ **Если зеркало обледенело**

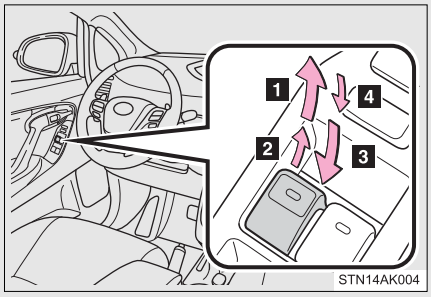
Не регулируйте положение зеркала и не соскребайте с него лед. Для очистки зеркал используйте спреи-антиобледенители.

■ **Когда включается внешняя подсветка порогов**

Не дотрагивайтесь до поверхностей линз внешней подсветки порогов, так как они могут быть горячими.

Электрические стеклоподъемники

Стекла дверей можно открывать и закрывать, используя следующие переключатели.

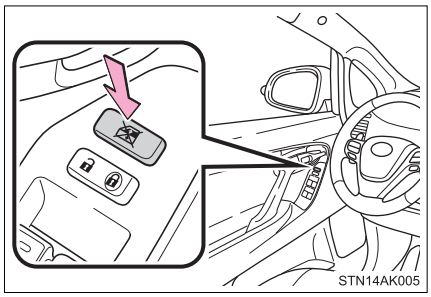


1 Закрывание одним нажатием*1,2
2 Закрывание
3 Открывание одним нажатием*1,2
4 Открывание

*1: Чтобы остановить движение стекла, используйте переключатель в противоположном направлении.

*2: Если имеются на задних окнах

Переключатель запирания окон



Нажмите переключатель вниз для того, чтобы заблокировать переключатели окон пассажиров.

Используйте этот переключатель, чтобы предотвратить случайное открывание или закрывание окон детьми.

■ **Электрическими стеклоподъемниками можно управлять, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

■ **Управление электрическими стеклоподъемниками после выключения двигателя**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Электрические стеклоподъемники можно включить примерно на 45 секунд даже после поворота кнопки запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”. Однако ими нельзя управлять при открытой передней двери.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Электрическими стеклоподъемниками можно управлять еще примерно в течение 45 секунд после того, как переключатель “ENGINE START STOP” был переведен в режим ACCESSORY или выключен. Однако, ими нельзя управлять при любой открытой передней двери.

■ **Функция защиты от защемления**

Если между стеклом и рамой окна попадает предмет, движение стекла прекращается, и затем оно немного приоткрывается.

■ **Если электрические стеклоподъемники не закрываются**

Если функция защиты от защемления работает неправильно и окно не закрывается, то выполните следующие операции с помощью переключателя управления стеклоподъемником на соответствующей двери.

- После остановки автомобиля окно можно закрыть, удерживая переключатель управления электрическим стеклоподъемником в положении закрывания одним нажатием, когда замок запуска двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа) или переключатель “ENGINE START STOP” установлен в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа).

- Если даже после выполнения рассмотренной выше процедуры окно невозможно закрыть, инициализируйте функцию, выполнив следующие действия.

Шаг 1 Удерживайте переключатель управления стеклоподъемником в положении закрывания одним нажатием. После того как окно закроется, продолжайте удерживать переключатель в течение еще 6 секунд.

Шаг 2 Удерживайте переключатель управления стеклоподъемником в положении открывания одним нажатием. После того как окно полностью откроется, продолжайте удерживать переключатель в течение еще 2 секунд.

Шаг 3 Снова удерживайте переключатель управления стеклоподъемником в положении закрывания одним нажатием. После того как окно закроется, продолжайте удерживать переключатель в течение еще 2 секунд.

Если вы отпустите переключатель, когда окно еще движется, начните все сначала.Если окно продолжает закрываться, а затем, после правильного выполнения указанных выше действий, немного приоткроется, необходимо проверить автомобиль у Вашего дилера Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ При закрытии окон

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

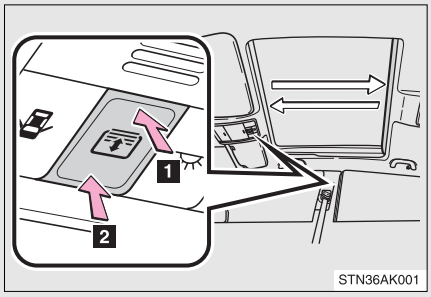
- Убедитесь, что при закрывании никому из пассажиров не грозит защемление.
- Не позволяйте детям управлять работой электрических стеклоподъемников.
  Закрываемые электрические стеклоподъемники могут стать причиной серьезной травмы или смерти. Водитель несет ответственность за инструктирование детей, чтобы они не пользовались электрическими стеклоподъемниками.

■ Функция защиты от защемления

- Никогда не пытайтесь преднамеренно проверить работоспособность функции защиты от защемления с помощью какой-либо части тела.
- Функция защиты от защемления может не сработать, если предмет будет зажат непосредственно перед полным закрыванием окна.

Шторка панорамного люка*

Шторку панорамного люка можно открыть и закрыть с помощью переключателя шторки панорамного люка.



1 Открыть

Чтобы остановить на нужной высоте, слегка нажмите на переключатель.

2 Закрыть

Чтобы остановить на нужной высоте, слегка нажмите на переключатель.

■ **Шторкой панорамного люка можно управлять, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа

Замок запуска двигателя установлен в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

■ **Функция защиты от защемления**

Если во время закрывания шторки панорамного люка между ней и рамой обнаруживается предмет, движение приостанавливается, и шторка слегка приоткрывается.

■ **Если шторка панорамного люка не закрывается автоматически**

Удерживайте переключатель нажатым.

*: Если имеется

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Во время закрывания шторки панорамного люка**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Убедитесь, что при работе шторки панорамного люка никому из пассажиров не грозит опасность защемления какой-либо части тела.
- Не позволяйте детям управлять работой шторки панорамного люка. Неосторожное обращение со шторкой панорамного люка может стать причиной серьезной травмы или смерти. Водитель несет ответственность за инструктирование детей, чтобы они не пользовались шторкой панорамного люка.

■ **Функция защиты от защемления**

- Никогда не пытайтесь преднамеренно проверить работоспособность функции защиты от защемления с помощью какой-либо части тела.
- Функция защиты от защемления может не сработать, если предмет будет зажат непосредственно перед полным закрыванием шторки панорамного люка.

■ **Чтобы предотвратить ожоги или травму**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Несмотря на то, что была установлена функция защиты от защемления, убедитесь, что руки или лица пассажиров не окажутся зажаты закрывающейся шторкой панорамного люка. Также существует вероятность, что функция защиты от защемления не сработает непосредственно перед закрыванием, поэтому убедитесь, что пальцы и т. д. не окажутся зажатыми люком.
- Нажатием переключателя можно остановить открывание или закрывание шторки панорамного люка.
- Если шторка панорамного люка не закрывается (например, из-за неисправности функции защиты от защемления), нажмите и удерживайте переключатель, чтобы закрыть шторку.
- Функция защиты от защемления может сработать в случае, когда погодные или дорожные условия обеспечивают нагрузку или удар, сходные с теми, что возникают при зажатии шторкой панорамного люка постороннего предмета.
- Если оставить автомобиль на длительное время под воздействием прямых солнечных лучей, днище крыши станет горячим. Не просовывайте руки в зазор между днищем крыши и шторкой панорамного люка, поскольку это может вызывать ожог.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить ожоги или травму**

- Не прикасайтесь к грубым или необработанным деталям днища крыши, поскольку это может привести к травме.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не управляйте шторкой панорамного люка, когда двигатель не включен.

■ **Чтобы обеспечить нормальную работу солнцезащитной шторки панорамного люка**

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте большой нагрузки на электродвигатель шторки или другие ее компоненты.
- Не размещайте предметы там, где они могут препятствовать открыванию и закрыванию шторки.
- Не прикрепляйте предметы к солнцезащитной шторке панорамного люка.
- Поддерживайте отверстие солнцезащитной шторки в чистоте и не кладите на нее посторонние предметы.
- Не изменяйте положение шторки панорамного люка непрерывно в течение длительного периода времени.

Открывание пробки заливной горловины топливного бака

Для того чтобы открыть пробку заливной горловины топливного бака, выполните следующие действия.

■ Перед дозаправкой автомобиля

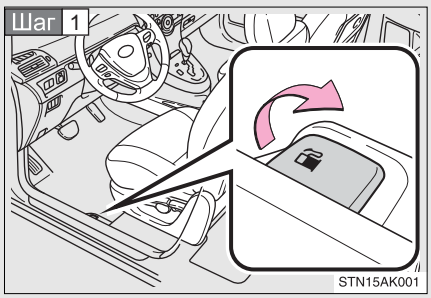
▶Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

- Установите замок запуска двигателя в выключенное положение и удостоверьтесь, что все двери и окна закрыты.
- Проверьте тип топлива. (→ñ. 121)

▶Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

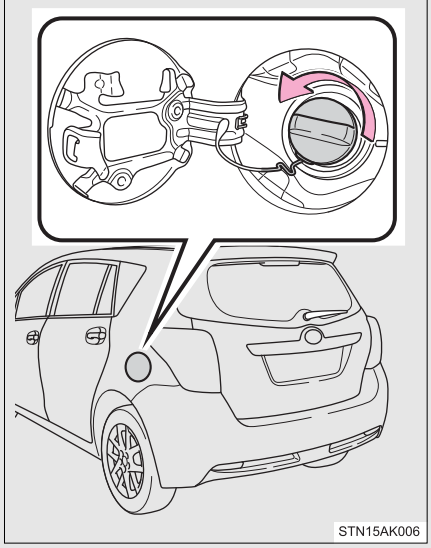
- Выключите переключатель “ENGINE START STOP” и убедитесь, что все двери и стекла закрыты.
- Проверьте тип топлива. (→ñ. 121)

■ Открывание пробки заливной горловины топливного бака



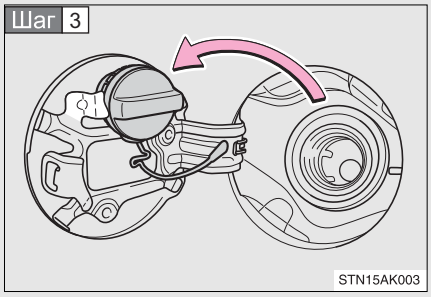
Потяните вверх привод лючка топливного бака.

Шаг 2



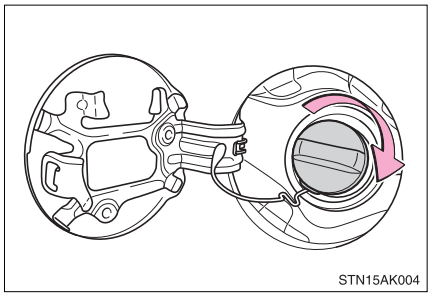
Чтобы открыть пробку заливной горловины топливного бака, плавно поверните ее.

Шаг 3



Поместите пробку на внутреннюю сторону лючка топливного бака.

Закрывание пробки заливной горловины топливного бака



Устанавливая пробку заливной горловины топливного бака на место, поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

После того, как Вы отпустили пробку, она слегка повернется в противоположном направлении.

Типы топлива

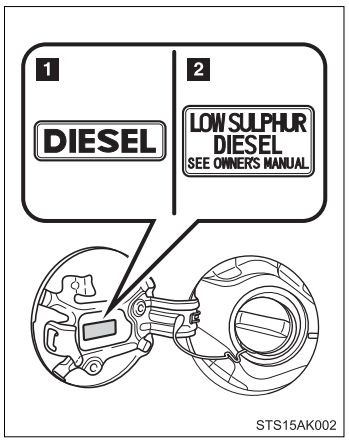
▶ Бензиновый двигатель

Зона ЕС:
Неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228, октановое число (по исследовательскому методу) 95 и выше

Кроме зоны ЕС:
Неэтилированный бензин, октановое число (по исследовательскому методу) 95 и выше

▶ Дизельный двигатель

Тип топлива можно определить по ярлыку.



1 “DIESEL”

Дизельное топливо с содержанием серы 500 промилле и менее, цетановое число 48 и выше

2 “LOW SULPHUR DIESEL”

Дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле и менее, цетановое число 48 и выше

Код двигателя/модели	Тип
Двигатель 1AD-FTV (без каталитического нейтрализатора DPF)*1	Ярлык с указанием типа топлива*2 ▶"DIESEL" Дизельное топливо с содержанием серы 500 промилле или менее и цетановым числом 48 или выше ▶"LOW SULPHUR DIESEL" Дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле или менее и цетановым числом 48 или выше
Двигатели 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)*1, 2AD-FHV и 1WW-FHV	Зона ЕС: Дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 Кроме зоны ЕС: Дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле и менее и цетановым числом 48 и выше

*1: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

*2: Тип топлива можно определить по ярлыку. (→ñ. 121)

■ **Использование этилированного бензина в бензиновых двигателях**

Toyota разрешает использование этилированного бензина с содержанием этанола не более 10 %. Убедитесь, что октановое число по исследовательскому методу соответствует указанному выше.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Дозаправка автомобиля**

При заправке топливного бака соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

- После выхода из автомобиля, перед тем как открыть крышку топливного бака, прикоснитесь к неокрашенной металлической поверхности, чтобы снять заряд статического электричества. Очень важно снять статическое электричество перед дозаправкой, так как искры, возникающие от статического электричества, могут вызвать возгорание паров бензина.
- Всегда держите пробку горловины топливного бака за специальные захваты и, снимая, поворачивайте ее плавно.
  При ослаблении пробки заливной горловины топливного бака Вы можете услышать свистящий звук. Прежде чем полностью снять пробку подождите, пока звук не прекратится.
  В жаркую погоду находящийся под давлением бензин в виде мелких брызг может вырваться из горловины топливного бака и причинить травму.
- Не позволяйте подходить к открытому топливному баку людям, не снявшим статическое электричество со своего тела.
- Не вдыхайте пары бензина.
  Бензин содержит вещества, которые при вдыхании могут быть опасны для здоровья.
- Не курите во время заправки автомобиля.
  Несоблюдение этого требования может стать причиной воспламенения бензина и вызвать пожар.
- Не подходите к автомобилю и не дотрагивайтесь до людей или предметов, которые могут быть источником статического разряда.
  Это может привести к увеличению статического заряда и опасности воспламенения.

■ **Во время дозаправки**

Во избежание переполнения топливного бака соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Плотно вставьте насадку в горловину топливного бака
- Остановите заполнение топливного бака после автоматического отключения топливной насадки
- Не доливайте топливо до верха

■ **При замене пробки заливной горловины топливного бака**

Не используйте ничего, кроме оригинальной крышки заливной горловины топливного бака Toyota, предназначенной для Вашего автомобиля. Несоблюдение этого требования может стать причиной пожара или других последствий, грозящих серьезными травмами или смертью.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Дозаправка**

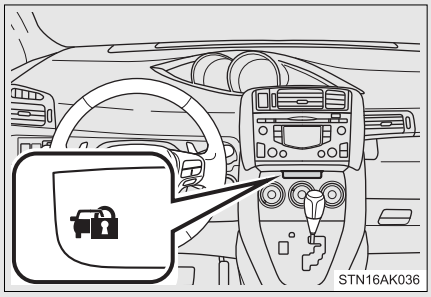
Не расплескивайте топливо во время дозаправки.
Это может привести к повреждению автомобиля, например, неправильной работе системы снижения токсичности отработавших газов, повреждению компонентов топливной системы или окрашенных поверхностей автомобиля.

Система автоматической блокировки двигателя

В ключах автомобиля находятся встроенные электронные чипы, которые препятствуют запуску двигателя, если ключи не зарегистрированы в бортовом компьютере автомобиля.
Никогда не оставляйте ключи в салоне, когда вы выходите из автомобиля.

Эта система разработана для предотвращения угона автомобиля, но не гарантирует полную защиту от угона.

► Автомобили с ручной системой кондиционирования воздуха



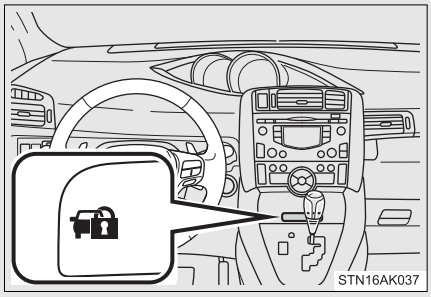
Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Мигание контрольной лампы после извлечения ключа из замка запуска двигателя сигнализирует о том, что система работает.

Мигание контрольной лампы прекращается после того, как ключ будет вставлен в замок запуска двигателя, сигнализируя о том, что система была остановлена.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: После выключения переключателя “ENGINE START STOP” мигает контрольная лампа, сигнализируя о том, что система работает.

Мигание контрольной лампы прекращается после того, как переключатель “ENGINE START STOP” будет переведен в режим ACCESSORY или IGNITION ON, сигнализируя о том, что система была остановлена.

▶Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха



Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Мигание контрольной лампы после извлечения ключа из замка запуска двигателя сигнализирует о том, что система работает.

Мигание контрольной лампы прекращается после того, как ключ будет вставлен в замок запуска двигателя, сигнализируя о том, что система была остановлена.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: После выключения переключателя “ENGINE START STOP” мигает контрольная лампа, сигнализируя о том, что система работает.

Мигание контрольной лампы прекращается после того, как переключатель “ENGINE START STOP” будет переведен в режим ACCESSORY или IGNITION ON, сигнализируя о том, что система была остановлена.

■ **Обслуживание системы**

Автомобиль оснащен системой автоматической блокировки двигателя, которая не требует обслуживания.

■ **Условия, при которых в системе может произойти сбой**

- Если головка ключа касается металлического предмета
- Если ключ касается системы безопасности другого автомобиля (ключа со встроенным электронным чипом) или находится в непосредственной близости от нее

Сертификация системы автоматической блокировки двигателя (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)

Настоящим фирма Toyota Motor Corporation заявляет, что устройство TMIMB-2 соответствует всем требованиям и положениям Директивы 1999/5/EC.

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571 (Head Office)
or 471-8572 (Research & Development Group) JAPAN
TEL : +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-2
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: January 21, 2008

Signature: Junzo Ooe

Junzo Ooe

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-2 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-2 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-2 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-2 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-2 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-2 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-2 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-2 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-2 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-2 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-2 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-2 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-2 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-2 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-2 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-2 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-2 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-2 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-2 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-2 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-2 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-2 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-2 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-2 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-2 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-2 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-2 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

■ **Сертификация системы автоматической блокировки двигателя (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа)**

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ (DoC) доступна по следующему адресу:

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-37BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-37BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-37BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-37BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-37BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-37BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-37BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-37BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-37BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-37BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

TRCZ s.r.o. declara que este RI-37BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-37BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-37BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-37BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-37BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-37BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-37BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-37BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-37BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-37BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-37BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-37BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-37BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-37BTY este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-37BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-37BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-37BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-37BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

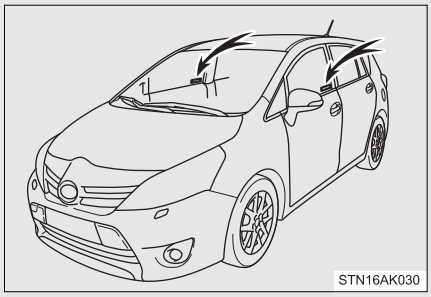
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Не следует модифицировать или демонтировать систему. В случае модификации или демонтажа корректная работа системы не гарантируется.

Система блокировки*

Несанкционированный доступ в автомобиль предотвращается блокировкой отпирания двери как изнутри, так и снаружи автомобиля.



Автомобили, оборудованные данной системой, имеют маркировку на стеклах обеих передних дверей.

Активация системы блокировки

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Поверните кнопку запуска двигателя в положение “LOCK”, убедитесь, что все пассажиры вышли из автомобиля, и что все двери закрыты.

С использованием пульта ДУ:
В течение 5 секунд дважды нажмите кнопку .

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Выключите переключатель “ENGINE START STOP” и убедитесь, что все пассажиры вышли из автомобиля, а все двери закрыты.

С помощью интеллектуальной системы доступа без ключа:
В течение 5 секунд дважды коснитесь области датчика на наружной ручке двери.
С использованием пульта ДУ:
В течение 5 секунд дважды нажмите кнопку .

*: Если имеется

Отмена действия системы блокировки

С помощью интеллектуальной системы доступа без ключа (если имеется):
Возьмитесь за наружную дверную ручку со стороны водителя.

С использованием пульта ДУ:
Нажмите кнопку .

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Предосторожности при использовании системы блокировки

Никогда не используйте систему блокировки дверей, если внутри автомобиля находятся люди, поскольку в этом случае все двери будут заблокированы и их нельзя будет открыть изнутри.

Противоугонная сигнализация*

При попытке несанкционированного проникновения в автомобиль звучит сигнал тревоги, и мигают наружные лампы.

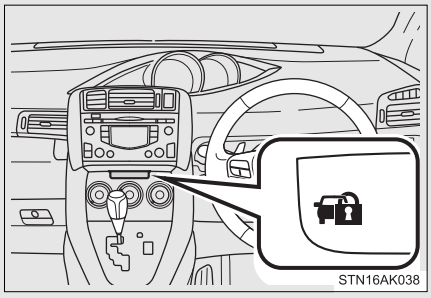
Срабатывание противоугонной сигнализации

Противоугонная сигнализация срабатывает в следующих случаях, при включенной системе противоугонной сигнализации.

- Если запертую дверь отпирают или открывают не с помощью функции доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) или пульта дистанционного управления. (В этих случаях двери будут автоматически заперты снова.)
- Капот открыт.
- Автомобили с датчиком охранной сигнализации: Если датчик охранной сигнализации обнаруживает движение внутри автомобиля при активированной сигнализации. (При проникновении в автомобиль.)
- Автомобили с датчиком разбития стекла: Физическое воздействие на стекло задней двери.
- Если переподключают контакты аккумуляторной батареи.

Активация системы сигнализации

▶Автомобили с ручной системой кондиционирования воздуха

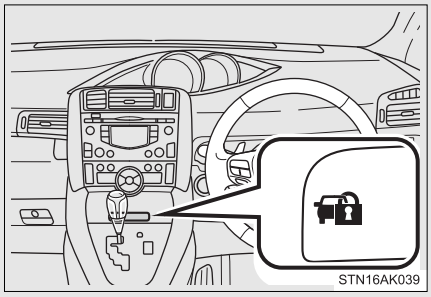


Закройте двери и капот, затем заприте все двери с помощью функции доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) или пульта дистанционного управления. Через 30 секунд система включится автоматически.

После активации системы индикаторная лампа начнет мигать.

*: Если имеется

▶Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха



Закройте двери и капот, затем заприте все двери с помощью функции доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) или пульта дистанционного управления. Через 30 секунд система включится автоматически.

После активации системы индикаторная лампа начнет мигать.

■ **Деактивация или прекращение работы сигнализации**

Выполните одно из следующих действий, чтобы деактивировать или выключить сигнализацию.

- Отоприте двери с помощью функции доступа (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) или пульта дистанционного управления.
- Запустите двигатель. (Сигнализация будет деактивирована или прекратит работу через несколько секунд.)

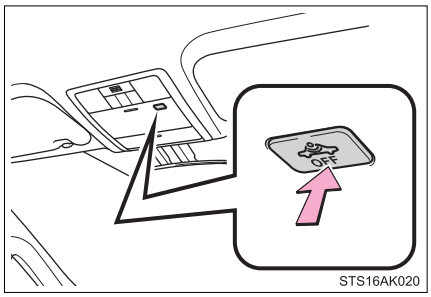
Датчик охранной сигнализации (если имеется)

Датчик охранной сигнализации обнаруживает вторжение или движение внутри автомобиля.

Датчик охранной сигнализации можно отключить, используя выключатель.

Эта система разработана для предотвращения угона автомобиля, но не гарантирует полную защиту от проникновения в автомобиль.

■ Отключение датчика охранной сигнализации



Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Установите кнопку запуска двигателя в положение “LOCK” и нажмите выключатель датчика охранной сигнализации.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Выключите переключатель “ENGINE START STOP” и нажмите выключатель отключения датчика вторжения.

Включение датчика охранной сигнализации производится повторным нажатием выключателя.

Чтобы отключить датчик охранной сигнализации, выполняйте соответствующие действия каждый раз, когда необходимо отключить датчик.

■ **Обслуживание системы**

Автомобиль оснащен системой противоугонной сигнализации, которая не требует обслуживания.

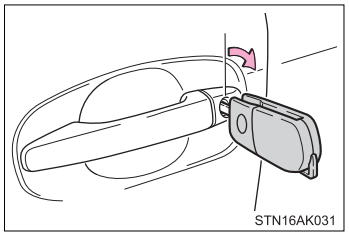
■ **Что следует проверить перед запиранием автомобиля**

Чтобы предотвратить неожиданное срабатывание противоугонной сигнализации и угон автомобиля, убедитесь в следующем.

- В автомобиле никого нет.
- Окна были закрыты перед активацией сигнализации.
- В автомобиле не осталось ценных или личных вещей.

■ **Срабатывание противоугонной сигнализации**

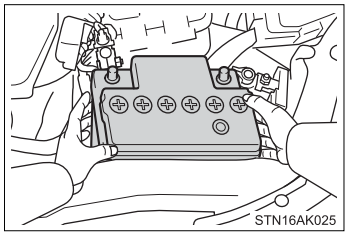
Сигнализация может сработать в следующих случаях. (Выключение сигнализации деактивирует систему охранной сигнализации.)



- Двери отпираются механическим ключом.



- Дверь или капот открываются изнутри автомобиля.



- Аккумуляторная батарея заряжается или заменяется при запертом автомобиле.

■ **Если отсоединялась аккумуляторная батарея**

Отключите систему сигнализации.
Если аккумуляторная батарея разрядилась до отключения сигнализации, система может сработать при повторном присоединении батареи.

■ **Запирание дверей при срабатывании противоугонной сигнализации**

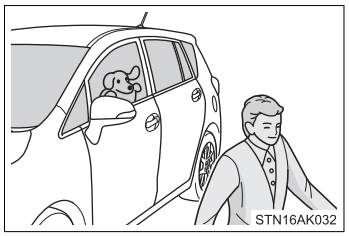
- При срабатывании противоугонной сигнализации двери запираются автоматически, чтобы предотвратить проникновение.
- Не оставляйте ключ внутри автомобиля, когда работает противоугонная сигнализация, а также убедитесь, что ключ не находится внутри автомобиля во время зарядки или замены аккумуляторной батареи.

■ **Отключение и автоматическое возобновление работы датчика охранной сигнализации**

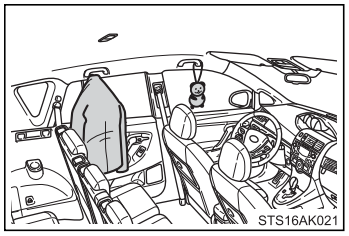
- Сигнализация будет включена даже при отключенном датчике охранной сигнализации.
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: После того, как датчик охранной сигнализации был отключен, поворот кнопки запуска двигателя в положение “ON” или отпирание дверей с помощью пульта дистанционного управления снова включит датчик.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: После того, как датчик охранной сигнализации был отключен, нажатие переключателя “ENGINE START STOP” или отпирание дверей с помощью интеллектуальной системы доступа без ключа или пульта дистанционного управления снова включит датчик.
- При повторной активации системы сигнализации также будет активирован датчик охранной сигнализации.

■ **Информация о датчике охранной сигнализации**

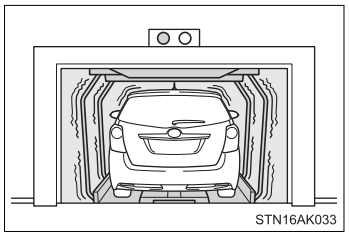
Датчик может инициировать срабатывание сигнализации в следующих случаях.



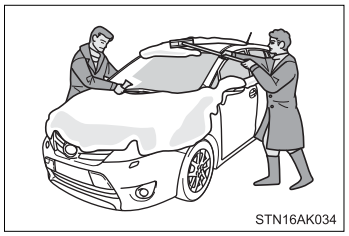
- При обнаружении людей или животных внутри автомобиля.



- При обнаружении внутри автомобиля движущихся предметов, например качающихся свисающих аксессуаров или одежды на крючках.



- Если автомобиль припаркован в месте, подверженном воздействию сильных вибраций или шумов, например, на крытой автостоянке.



- При удалении снега и льда автомобиль испытывает непрерывное ударное или вибрационное воздействие.

- При обнаружении внутри автомобиля движущихся предметов, например качающихся свисающих аксессуаров или одежды на крючках.
- Открыто окно.
- При нахождении автомобиля в автоматической мойке или мойке под высоким давлением.
- Если автомобиль испытывает удары, например, под воздействием града, ударов молнии или других источников непрерывного ударного или вибрационного воздействия.

■ **Сертификация**

Самая последняя декларация “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступна по следующему адресу:

Адрес DoC: FUJITSU TEN LIMITED
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan



Датчик, устанавливаемый на автомобили, продаваемый в странах, кроме Великобритании и Ирландии, запрещается использовать в Великобритании.

С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FTL313 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FTL313 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FTL313 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FTL313 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FTL313 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FTL313 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FTL313 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FTL313 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FTL313 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FTL313 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FTL313 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FTL313 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FTL313 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FTL313 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FTL313 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FTL313 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED declara que este FTL313 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FTL313 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FTL313 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FTL313 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FTL313 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FTL313 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FTL313 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyret FTL313 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FTL313 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

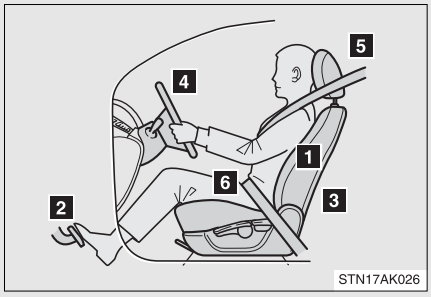
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Не следует модифицировать или демонтировать систему. В случае модификации или демонтажа корректная работа системы не гарантируется.

Правильная поза при вождении автомобиля

Управляя автомобилем, сохраняйте правильную позу:



1. Сидите в кресле прямо, спина должна плотно опираться на спинку сиденья. (→ñ. 85)
2. Подвиньте сиденье вперед или назад для того, чтобы уверенно доставать ногами педали и легко выжимать их на всю величину хода. (→ñ. 85)
3. Установите спинку сиденья в такое положение, чтобы Вам было легко пользоваться органами управления.
4. Отрегулируйте наклон и высоту руля таким образом, чтобы подушка безопасности располагалась на уровне Вашей груди. (→ñ. 105)
5. Зафиксируйте подголовник так, чтобы его центр находился по возможности точно на уровне верха Ваших ушей. (→ñ. 95)
6. Правильно наденьте ремень безопасности. (→ñ. 97)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Во время движения**

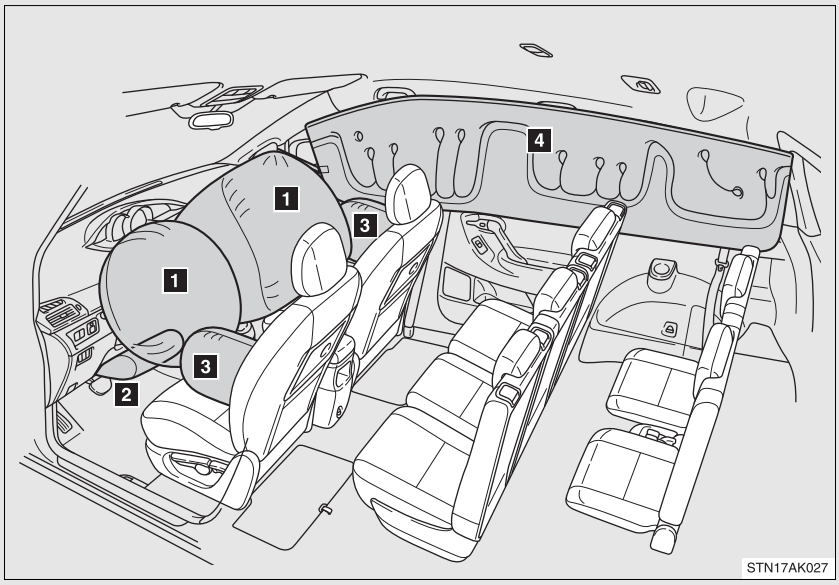
- Не регулируйте положение сиденья водителя.
  В противном случае Вы можете потерять контроль над управлением автомобилем.
- Не следует подкладывать подушку между спиной водителя или пассажира и спинкой сиденья.
  Подушка может помешать правильной посадке на сиденье, она снижает эффективность действия ремней безопасности и подголовника и, следовательно, увеличивает риск травмирования или смерти водителя или пассажира.
- Не кладите какие-либо предметы под передние сиденья, используйте для этого специальные ящики.
  Предметы, помещенные под передние сиденья, могут быть зажаты направляющими сиденья и помешают его фиксации в нужном положении. Это может стать причиной аварии и, как следствие, смерти или серьезных травм. Также может быть поврежден регулирующий механизм сиденья.

■ **Регулировка положения сиденья**

- Чтобы уменьшить риск выскальзывания из-под ремня безопасности во время движения автомобиля, не отклоняйте сиденье назад более чем это необходимо.
  При чрезмерном наклоне сиденья ремень безопасности может соскользнуть с бедер во время аварии, и удерживающее усилие будет приложено к области живота, либо наплечная часть ремня будет давить на шею, увеличивая риск серьезной или смертельной травмы.
- Во время регулировки положения сиденья следите за тем, чтобы другие пассажиры не были травмированы движущимся сиденьем.
- Чтобы избежать травмирования, не кладите руки под сиденье и избегайте прикосновений к движущимся частям.
  Пальцы или ладони могут быть зажаты механизмом сиденья.

Подушки безопасности SRS

Подушки безопасности SRS надуваются при серьезных столкновениях определенного характера, которые могут сильно травмировать пассажиров. Также как и ремни безопасности, они помогают снизить риск серьезной травмы или смерти.



► Передние подушки безопасности SRS

1 Подушка безопасности SRS водителя/подушка безопасности переднего пассажира
Помогает защитить голову и грудь водителя и переднего пассажира от столкновения с внутренними деталями автомобиля.

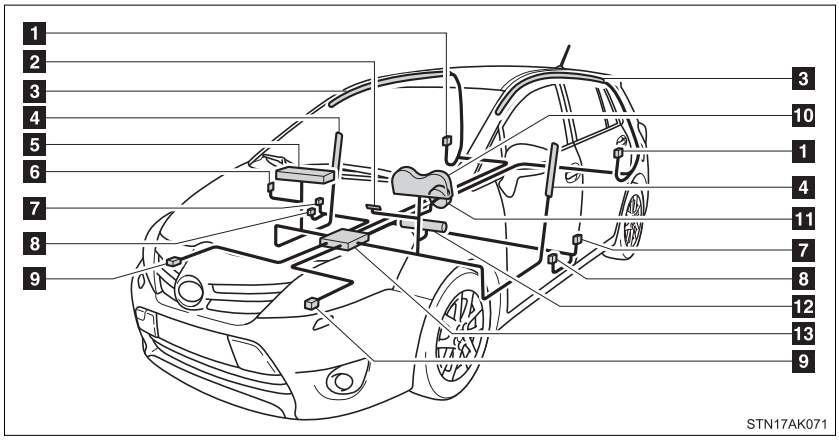
2 Подушка безопасности SRS для ног
Помогает обеспечить защиту водителя.

▶Боковые подушки безопасности и головные подушки безопасности типа “занавес” SRS

3 Боковые подушки безопасности SRS
Помогают защитить туловище водителя и пассажира переднего сиденья.

4 Головные подушки безопасности SRS типа “занавес” (если имеется)
Помогают защищать преимущественно головы пассажиров на внешних сиденьях.

Компоненты системы подушек безопасности



1 Датчики защитных шторок подушки безопасности (если имеется)

2 Контрольная лампа подушки безопасности пассажира

3 Защитные шторки подушки безопасности (если имеются)

4 Боковые подушки безопасности

5 Подушка безопасности переднего пассажира

6 Ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности

7 ► Автомобили без головной подушки безопасности типа “занавес”: Датчики боковых подушек безопасности

► Автомобили с головной подушкой безопасности типа “занавес”: Датчики боковых подушек безопасности и защитных шторок подушки безопасности

8 Натяжители ремня безопасности и ограничители силы торможения

9 Передние датчики подушек безопасности

10 Сигнальная лампа системы SRS

11 Подушка безопасности водителя

12 Подушка безопасности для ног

13 Узел датчиков подушек безопасности

Основные компоненты системы подушек безопасности SRS перечислены выше. Системой подушек безопасности SRS управляет узел датчиков подушек безопасности. При разворачивании подушек безопасности в газогенераторах происходит химическая реакция, в результате которой подушки заполняются нетоксичным газом. Наполненные подушки ограничивают перемещение пассажиров.

■ **Если развернулись (надулись) подушки безопасности SRS**

- В результате контакта с развернувшейся (надувшейся) подушкой безопасности Вы можете почувствовать толчок и получить незначительные повреждения кожи.
- Послышится громкий хлопок и посыплется белый порошок.
- Автомобили без головных подушек безопасности SRS типа “занавес”: Некоторые части модуля подушки безопасности (ступица рулевого колеса, крышка подушки безопасности и газогенератор), а также передние сиденья могут оставаться горячими в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может нагреться.
- Автомобили с головными подушками безопасности SRS типа “занавес”: Части модуля подушки безопасности (ступица рулевого колеса, крышка подушки безопасности и газогенератор), а также передние сиденья, элементы передней и задней стоек и продольные балки крыши могут оставаться горячими в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может нагреться.
- Ветровое стекло может треснуть.

■ **Условия срабатывания (передние подушки безопасности SRS)**

● Передние подушки безопасности SRS сработают в случае, если сила удара превысит расчетный пороговый уровень (уровень силы, соответствующей лобовому столкновению автомобиля с неподвижной и недеформируемой преградой при движении со скоростью примерно 20 - 30 km/h [км/ч]).

Однако эта пороговая скорость будет значительно выше в следующих ситуациях:

- Если автомобиль столкнулся с объектом, который может быть сдвинут или деформирован при столкновении, таким как припаркованный автомобиль или столб с вывеской
- Если автомобиль при столкновении “уходит” под объект, например, передней частью уходит под платформу грузового автомобиля

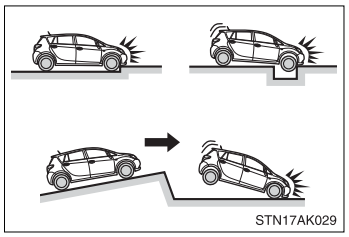
● В зависимости от типа столкновения, возможно, что сработают только преднатяжители ремней безопасности.

■ **Условия срабатывания (боковые подушки безопасности SRS и головные подушки безопасности SRS типа “занавес” [если имеются])**

Боковые подушки безопасности и защитные шторки подушки безопасности (система SRS) (если имеются) сработают в случае, если сила удара превысит расчетный пороговый уровень (уровень силы, соответствующей силе удара, создаваемого транспортным средством массой приблизительно 1500 kg [кг] при столкновении с кузовом автомобиля на скорости примерно 20 - 30 km/h [км/ч], при направлении движения транспортного средства, перпендикулярном расположению автомобиля).

■ **Условия, при которых могут сработать (надуться) подушки безопасности SRS (помимо столкновения)**

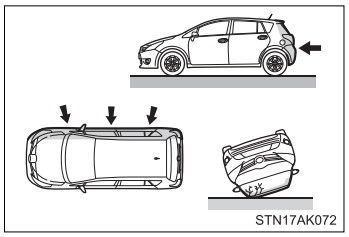
Передние подушки безопасности SRS могут развернуться при сильном ударе в днище автомобиля. На рисунке показаны некоторые примеры таких случаев.



- Удар о бордюрное ограждение, край тротуара или твердое препятствие
- Попадание в глубокую яму или скачок на ней
- Жесткое приземление или падение автомобиля

■ **Типы столкновений, при которых подушки безопасности SRS могут не сработать (передние подушки безопасности (система SRS))**

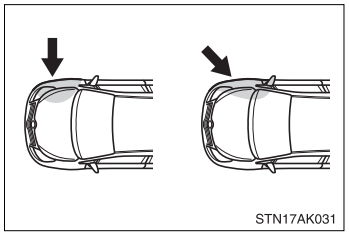
В целом, передние подушки безопасности SRS не предназначены для срабатывания в случае заднего или бокового столкновения, опрокидывания автомобиля или лобового столкновения на низкой скорости. Однако, если в любом из перечисленных выше случаев замедление автомобиля будет достаточно интенсивным, передние подушки безопасности SRS могут развернуться.



- Боковое столкновение
- Удар сзади
- Опрокидывание автомобиля

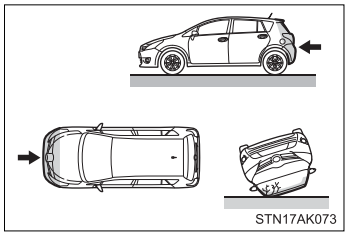
■ **Типы столкновений, при которых могут не сработать подушки безопасности SRS**
(Боковые подушки безопасности и защитные шторки подушки безопасности (система SRS) (если имеются))

Боковые подушки безопасности и защитные шторки подушки безопасности (система SRS) (если имеются) могут не сработать, если автомобиль подвергается боковому удару под определенным углом, либо если при боковом столкновении затрагивается не пассажирский салон, а другие части корпуса автомобиля.



- Боковое столкновение, при котором затрагивается не пассажирский салон, а другие части корпуса автомобиля
- Боковое столкновение под углом

В целом, боковые подушки безопасности и защитные шторки подушки безопасности (система SRS) (если имеются) не предназначены для срабатывания в случае лобового столкновения или заднего столкновения, опрокидывания автомобиля или бокового столкновения на низкой скорости.

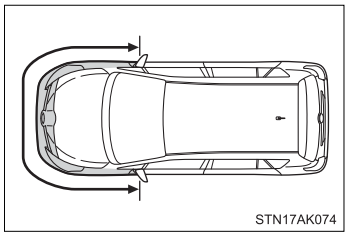


- Лобовое столкновение
- Удар сзади
- Опрокидывание автомобиля

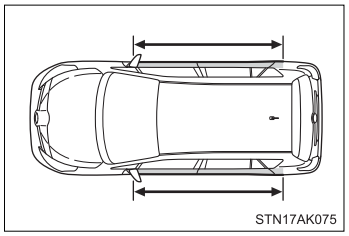
■ **Когда следует обратиться к дилеру Toyota**

В следующих случаях автомобилю потребуется проверка и/или ремонт. Как можно скорее обратитесь к дилеру Toyota.

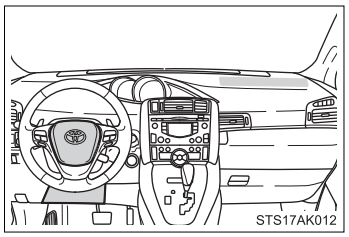
- Срабатывание какой-либо из подушек безопасности SRS.



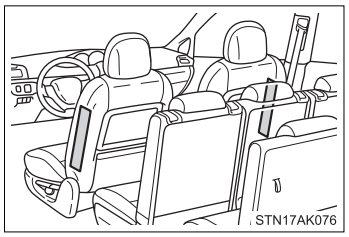
- Повреждение или деформация передней части автомобиля или произошла незначительная авария, при которой не сработали передние подушки безопасности (система SRS).



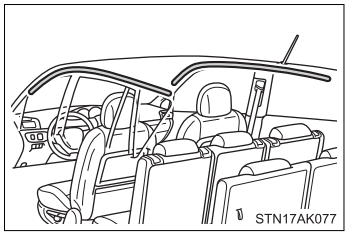
- Повреждение или деформация области дверей автомобиля или незначительная авария, при которой не сработали боковые подушки безопасности SRS и головные подушки безопасности типа “занавес” (если имеется).



- Накладная часть руля, закрывающая подушку безопасности, щиток приборов около подушки безопасности переднего пассажира или нижняя часть приборной панели поцарапаны, имеют трещины или другие повреждения.



- Поверхности сидений, под которыми находятся боковые подушки безопасности (система SRS), поцарапаны, имеют трещины или другие повреждения.



- Автомобили с головными подушками безопасности SRS типа “занавес”: Части отделки передних, центральных и задних стоек, а также продольных балок крыши, под которыми находятся головные подушки безопасности типа “занавес”, поцарапаны, имеют трещины или другие повреждения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

При обращении с подушками безопасности соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
Пренебрежение этими указаниями может привести к серьезной травме или смерти.

- Водитель и все пассажиры, сидящие в автомобиле, должны правильно надевать ремни безопасности.
  Подушки безопасности SRS - это дополнительные устройства, используемые вместе с ремнями безопасности.
- Подушка безопасности водителя разворачивается со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы или смерти, особенно при близком расположении непристегнутого водителя к раскрывающейся подушке безопасности.

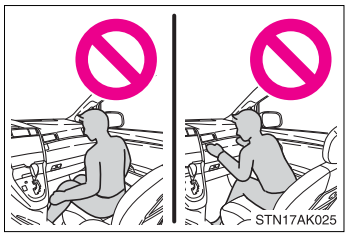
  Поскольку зоной риска для водителя являются 50 - 75 mm (мм) от подушки безопасности во время ее наполнения газом, то размещаясь на расстоянии 250 mm (мм) от подушки безопасности, Вы подвергнетесь наименьшему риску. Данное расстояние измеряется от центра руля до грудины. Если оно меньше 250 mm (мм), Вы можете изменить его несколькими способами:
  - Отодвиньте сиденье назад настолько, чтобы Вам было удобно доставать до педалей.
  - Немного откиньте назад спинку сиденья.
    Несмотря на то, что конструкции автомобилей различаются, многие водители могут добиться расстояния 250 mm (мм) даже при сдвинутом вперед сиденье, просто слегка откинув назад спинку сиденья. Если Вам плохо видно дорогу при откинутой назад спинке сиденья, положите на сиденье плотную, нескользящую подушку, либо приподнимите сиденье, если в Вашем автомобиле предусмотрена такая регулировка.
  - Если в Вашем автомобиле регулируется рулевое колесо, наклоните его вниз. В этом случае подушка безопасности будет направлена в сторону груди, а не в направлении головы и шеи.

Сиденье должно быть отрегулировано так, как рекомендовано выше, однако Вы по-прежнему должны иметь возможность нажимать на педали и хорошо видеть приборную панель.

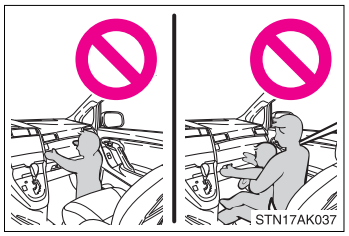
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

- Подушка безопасности переднего пассажира также разворачивается со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы или смерти, особенно при очень близком расположении пассажира к подушке. Сиденье переднего пассажира должно располагаться как можно дальше от подушки безопасности, а спинка сиденья должна быть отрегулирована таким образом, чтобы пассажир сидел прямо.
- Неправильно размещенные и/или плохо зафиксированные дети до года и старше могут получить серьезные или смертельные травмы в результате разворачивания подушки безопасности. Для детей, которые слишком малы для обычных ремней безопасности, следует использовать специальные детские сиденья. Toyota настоятельно рекомендует размещать детей на задних сиденьях автомобиля и обеспечивать их правильную фиксацию. Задние сиденья самые безопасные для детей и младенцев, чем переднее сиденье. (→ñ. 162)



- Не садитесь на край сиденья и не прислоняйтесь к приборной панели.



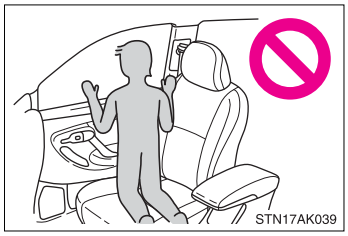
- Не позволяйте детям стоять напротив подушки безопасности SRS переднего пассажира или сидеть на коленях пассажира.
- Не следует начинать движение, если на коленях водителя или пассажира находятся какие-либо предметы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

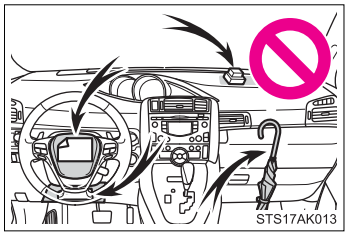
Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS



- Автомобили без головных подушек безопасности SRS типа “занавес”: Не прислоняйтесь к передней двери.
- Автомобили с головными подушками безопасности SRS типа “занавес”: Не прислоняйтесь к двери, продольной балке крыши, передней, центральной или задней стойкам.



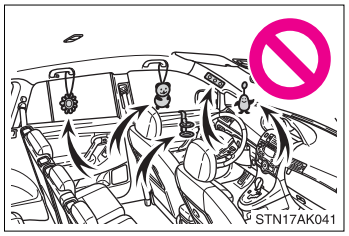
- Не позволяйте пассажиру стоять на коленях на сиденье лицом к двери или высовывать голову или руки из автомобиля.



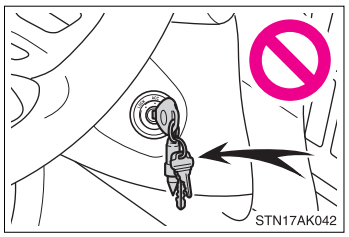
- Не прикрепляйте и не прислоняйте предметы к щитку приборной панели, накладке рулевого колеса, нижней части приборной панели и т. д.
  Эти предметы могут сыграть роль метательных снарядов при срабатывании системы SRS водителя, пассажира или подушек безопасности для ног.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS



- Автомобили без головных подушек безопасности SRS типа “занавес”: Ничего не прикрепляйте к дверям, ветровому стеклу, стеклам дверей.
- Автомобили с головными подушками безопасности SRS типа “занавес”: Ничего не прикрепляйте к дверям, ветровому стеклу, стеклам дверей, передней, центральной или задней стойкам, продольной балке крыши или вспомогательным ручкам над дверьми. (Кроме наклейки об ограничении скорости →ñ. 591)



- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Не прикрепляйте тяжелые, острые или твердые предметы, например ключи или аксессуары, к ключу. Такие предметы могут помешать раскрытию подушки безопасности для ног SRS или отлететь в сторону сиденья водителя с большой скоростью при ее раскрытии, а значит, представляют опасность.

- Автомобили с головными подушками безопасности SRS типа “занавес”: Не вешайте вешалки для одежды или другие твердые предметы на крючки для одежды. Все эти предметы могут сыграть роль метательных снарядов и стать причиной серьезной травмы или смерти, если произойдет разворачивание защитных шторок подушек безопасности (система SRS).
- Если на местах, откуда будет разворачиваться подушка безопасности для ног, установлен виниловый коврик, его следует удалить.
- Не используйте аксессуары, закрывающие места, под которыми находятся боковые подушки безопасности (система SRS), поскольку они могут помешать разворачиванию этих подушек безопасности. Такие аксессуары могут помешать правильному срабатыванию боковых подушек безопасности, вывести систему из строя или стать причиной случайного разворачивания боковых подушек безопасности и, как следствие, серьезной травмы или смерти.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

- Не ударяйте и не нажимайте с усилием на места, под которыми находятся компоненты подушек безопасности SRS (→ñ. 150).
  Это может стать причиной неправильной работы подушек безопасности SRS.
- Не дотрагивайтесь до деталей подушек безопасности SRS сразу после того, как они развернулись (надулись), поскольку они могут быть горячими.
- Если Вам трудно дышать после раскрывания подушек безопасности SRS, откройте дверь или окно для доступа свежего воздуха либо выйдите из автомобиля, если это не представляет для Вас опасности. Как можно скорее смойте любые остатки порошка, чтобы предотвратить раздражение кожи.
- Автомобили без головных подушек безопасности SRS типа “занавес”: Если детали, под которыми находятся подушки безопасности SRS, например, накладка руля, повреждены или потрескались, замените их у Вашего дилера Toyota.
- Автомобили с головными подушками безопасности SRS типа “занавес”: Если детали, под которыми находятся подушки безопасности SRS, например, накладка руля или отделка передней и задней стоек, повреждены или потрескались, замените их у Вашего дилера Toyota.

■ **Изменение или демонтаж компонентов системы подушек безопасности SRS**

Не выполняйте перечисленные ниже изменения или демонтаж компонентов автомобиля без консультации с дилером Toyota.
Подушки безопасности SRS могут отказать или случайно развернуться (надуться), став причиной серьезной травмы или смерти.

- Установка, демонтаж, разборка или ремонт подушек безопасности SRS.
- Ремонт, изменение, демонтаж или замена руля, приборной панели, щитка приборной панели, сидений или обивки сидений, передних, центральных и задних стоек или продольной балки крыши.
- Ремонт или изменение переднего крыла, переднего бампера или боковых деталей пассажирского салона.
- Установка защиты на решетку (кенгурятник и т. д.), плужных снегоочистителей, лебедок.
- Изменение системы подвески автомобиля.
- Установка электронных устройств, таких как переносная приемно-передающая радиоустановка (система радиочастотной связи) или CD-плееров.

Детские сиденья

Toyota настоятельно рекомендует использовать систему безопасности детей - детское сиденье.

О чем следует помнить

Исследования показали, что установка детского сиденья на заднем сиденье гораздо безопаснее, чем на сиденье переднего пассажира.

- Выбирайте детское сиденье, подходящее для Вашего автомобиля и соответствующее возрасту и росту ребенка.
- При монтаже сиденья следуйте инструкциям по его установке. Общие инструкции по установке имеются в данном руководстве. (→ñ. 171)
- Если в стране, где Вы проживаете, существуют законодательные нормы, регулирующие использование детских сидений, обратитесь к дилеру Toyota для установки детского сиденья.
- Toyota рекомендует использовать систему безопасности для детей, соответствующую постановлению “ECE No.44”.

Типы детских сидений

В соответствии с постановлением “ECE No.44” детские сиденья подразделяются на 5 групп.

Группа 0: до 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)

Группа 0^+: до 13 kg (кг) (0 - 2 года)

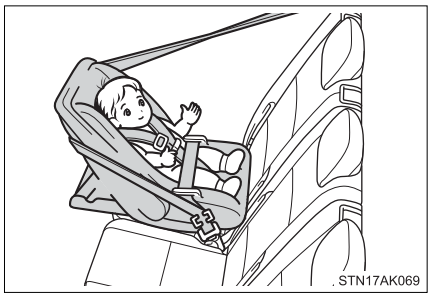
Группа I: от 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)

Группа II: от 15 до 25 kg (кг) (4 года - 7 лет)

Группа III: от 22 до 36 kg (кг) (6 лет - 12 лет)

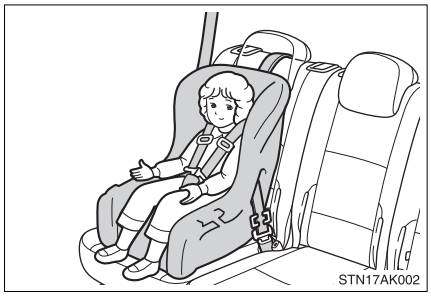
В данном руководстве для владельца приводятся рекомендации по использованию 3 типов популярных детских сидений, снабженных ремнями безопасности.

▶Сиденье для грудного ребенка



Соответствует группе 0 и 0^+ по классификации “ECE No.44”

▶Детское сиденье



Соответствует группе 0^+ и I по классификации “ECE No.44”

▶Сиденье для подростка



Соответствует группе II и III по классификации “ECE No.44”

Детское сиденье можно устанавливать по-разному

В таблице представлены правила выбора места и способа установки детских сидений в автомобиле.

Положение сиденья / Весовая группа	Сиденье переднего пассажира		Сиденье второго ряда			Сиденье третьего ряда	
	Ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности						
	ON	OFF	Сторона водителя	Сторона пассажира	По центру	Сторона водителя	Сторона пассажира
0 до 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)	X Никогда не используйте	U	U	U	U	U	U
0^+ до 13 kg (кг) (0 - 2 года)	X Никогда не используйте	U	U	U	U	U	U
I от 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)	U		U	U	U	U	U
II, III от 15 до 36 kg (кг) (4 года - 12 лет)	U		U	U	U	U	U

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если необходимо установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, обязательно отключите подушку безопасности.

А также, автомобили с рычагом вертикальной регулировки высоты, должны иметь подушку сидения, установленную в максимально высокое положение.

Обозначения символов в таблице:

U: Пригодно для “универсальной” категории сидений для данной весовой группы.

X: Не пригодно для сидячего положения детей данной весовой группы.

Детские сиденья, упомянутые в данной таблице, могут отсутствовать в продаже за пределами зоны ЕЭС.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Можно использовать другие сиденья, но их пригодность должна быть тщательно проверена самим производителем или продавцом таких сидений.

Детское сиденье можно устанавливать по-разному (с использованием жесткого крепления ISOFIX)

В таблице представлены правила выбора места и способа установки детских сидений в автомобиле.

Весовая группа	Категория	Фиксатор	Место крепления ISOFIX в автомобиле
			Боковые сиденья второго ряда
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 до 10 kg (кг) (0 - 9 месяцев)	E	ISO/R1	X
0^+ до 13 kg (кг) (0 - 2 года)	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
I от 9 до 18 kg (кг) (9 месяцев - 4 года)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	IUF
II от 15 до 25 kg (кг) (4 года - 7 лет)	–	–	X
III от 22 до 36 kg (кг) (6 лет - 12 лет)	–	–	X

Обозначения символов в таблице:

IUF: Пригодно для универсальной категории сидений ISOFIX, размещаемых по ходу движения, для данной весовой группы.

X: Место крепления ISOFIX непригодно для сидений ISOFIX данной весовой группы или возрастной категории ребенка.

Детские сиденья, упомянутые в данной таблице, могут отсутствовать в продаже за пределами зоны ЕЭС.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Можно использовать другие сиденья, но их пригодность должна быть тщательно проверена самим производителем или продавцом таких сидений.

■ **При установке детского сиденья на сиденье переднего пассажира выполните следующие регулировки:**



- Отодвиньте сиденье как можно дальше назад
- Установите спинку сиденья строго вертикально
- Установите подушку сиденья в самое верхнее положение (если имеется)
- Установите ремень безопасности в крайнее нижнее положение

■ **Выбор подходящего детского сиденья**

- Пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно надевать ремень безопасности, используйте для него подходящее детское сиденье.
- Если ребенок слишком велик для любого детского сиденья, сажайте его на заднее сиденье и используйте ремень безопасности автомобиля. (→ñ. 97)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Использование детского сиденья**

Использование детского сиденья, не подходящего для данного автомобиля, не позволит должным образом защитить ребенка. Это может привести к смерти или тяжелым травмам (в случае аварии или экстренного торможения).

■ **Меры предосторожности при использовании детского сиденья**

- Для эффективной защиты ребёнка при аварии или экстренном торможении он должен сидеть в детском сиденье, подобранном соответственно его возрасту и росту, и быть пристегнутым ремнем безопасности. Удерживание ребенка на руках не заменит детское сиденье. В случае аварии ребенок может быть прижат к лобовому стеклу или зажат между Вами и салоном автомобиля.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать детское сиденье, соответствующее росту ребенка и устанавливаемое на заднее сиденье в автомобиле. Статистика аварий говорит о том, что размещение ребенка на заднем сиденье более безопасно, чем на переднем.
- Никогда не устанавливайте детское сиденье на сиденье переднего пассажира лицом против движения, если ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности находится в положении “ON”. (→ñ. 183)
  В случае аварии быстро надувающаяся подушка безопасности переднего пассажира может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при использовании детского сиденья**

- Детское сиденье с расположением по ходу движения можно устанавливать на сиденье переднего пассажира только в случае крайней необходимости. Детское сиденье, предусматривающее наличие верхнего привязного ремня, нельзя использовать на переднем пассажирском сиденье, поскольку там нет крепления для защелки верхнего привязного ремня. Отрегулируйте спинку сиденья в вертикальном положении и всегда сдвигайте сиденье как можно дальше назад, поскольку подушка безопасности переднего пассажира надувается со значительной скоростью и силой. В противном случае ребенок может получить серьезную или смертельную травму.
- Автомобили без защитных шторок подушки безопасности (система SRS): Даже если ребенок сидит в детском сиденье, не позволяйте ему касаться головой или другими частями тела двери или той части сиденья, в которой расположены боковые подушки безопасности (система SRS). Срабатывание боковых подушек безопасности (система SRS) может быть опасным, а удар может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.
- Автомобили с защитными шторками подушки безопасности (система SRS): Даже если ребенок сидит в детском сиденье, не позволяйте ему касаться головой или другими частями тела двери, любой части сиденья, передней или задней стойки или продольных балок крыши, под которыми расположены боковые подушки безопасности (система SRS) или защитные шторки подушки безопасности (система SRS). Срабатывание боковых подушек безопасности (система SRS) и защитных шторок подушки безопасности (система SRS) может быть опасным, а удар может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.
- Убедитесь, что Вы выполнили все инструкции производителя по установке детского сиденья и что оно надежно зафиксировано. Если сиденье зафиксировано ненадежно, в случае экстренной остановки, резкого поворота или аварии оно может стать причиной серьезной травмы или смерти ребенка.

■ **Если в автомобиле находятся дети**

Не позволяйте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень безопасности перекрутится вокруг шеи ребенка, это может привести к удушению или другим серьезным травмам и, возможно, к летальному исходу.
Если это произошло, и замок не расстегивается, разрежьте ремень ножницами.

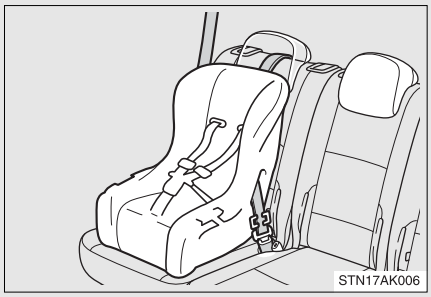
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если детское сиденье не используется

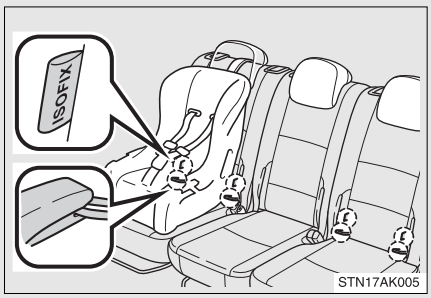
- Если детское сиденье не используется, оно в любом случае должно быть надежно закреплено. Не оставляйте детское сиденье в незакрепленном виде на сиденье пассажира.
- Если детское сиденье не используется, уберите его из салона и поместите на хранение, например, в багажное отделение. Это позволит предотвратить травмы пассажиров в случае экстренной остановки, резкого поворота или аварии.

Установка детского сиденья

Следуйте инструкциям производителя детского сиденья. Прочно закрепите детские сиденья автомобильным ремнем безопасности или жестким креплением ISOFIX. Дополнительно закрепите детское сиденье верхним ремнем.

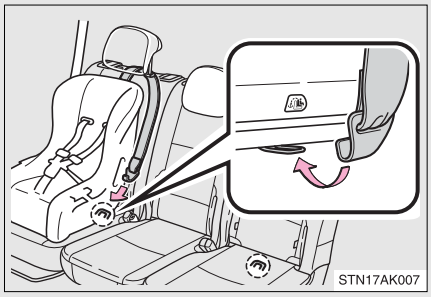


Ремни безопасности (для ремня ELR необходим крепежный зажим).



Сиденье второго ряда: Крепление ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Нижние крепления предназначены для вторых боковых сидений. (Ярлыки, показывающие места крепления, прикреплены к сиденьям.)



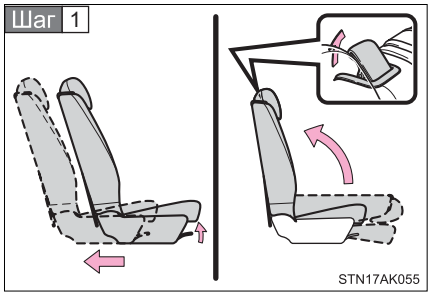
Сиденье второго ряда: Крепежные скобы (для верхнего ремня крепления детского сиденья)

Крепежные скобы предназначены для боковых сидений второго ряда.

Установка детского сиденья при помощи ремня безопасности

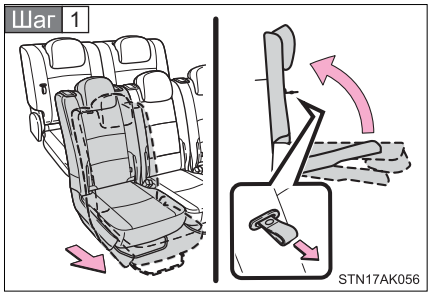
■ Лицом против движения — Сиденье для грудного ребенка/ детское сиденье

▶Сиденья второго ряда



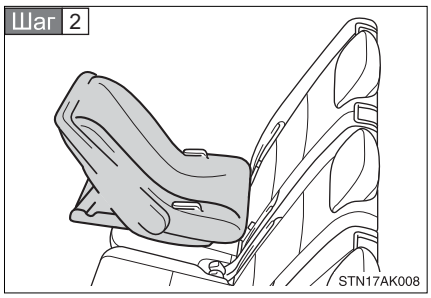
Отодвиньте сиденье как можно дальше назад.
Потянув рычаг регулировки наклона спинки сиденья вверх, сложите спинку. Верните спинку на место и убедитесь, что она находится в 1-ом положении фиксации (строго вертикально). (→ñ. 87)

▶Сиденья третьего ряда (автомобили с сиденьями третьего ряда)

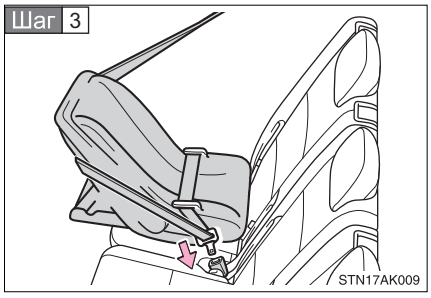


Передвиньте сиденье второго ряда вперед так, чтобы оно не задевало детское сиденье.

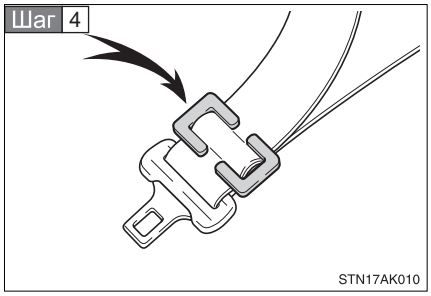
Потянув ремень регулировки наклона спинки сиденья, сложите спинку. Верните спинку на место и убедитесь, что она находится в 1-ом положении фиксации (строго вертикально). (→ñ. 88)



Расположите детское сиденье на заднем сиденье против движения автомобиля.



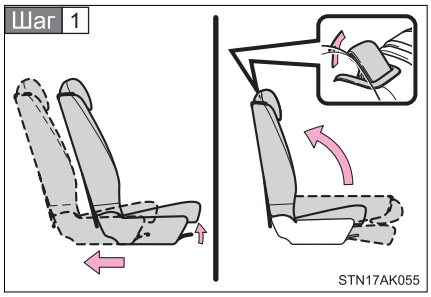
Пропустите ремень безопасности через детское сиденье и вставьте язычок ремня в замок пряжки. Проверьте, чтобы ремень не был перекручен.



Установите крепежный зажим рядом с пряжкой ремня, просунув ткань поясной и плечевой части ремня сквозь углубление крепежного зажима. Снова вставьте пряжку в замок. Если ремень не натянут, откройте замок и переустановите крепежный зажим.

■ **Лицом по ходу движения — Детское сиденье**

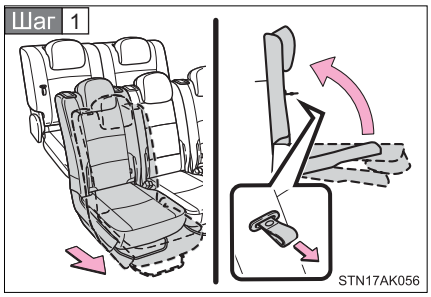
►Сиденья второго ряда



Отодвиньте сиденье как можно дальше назад.

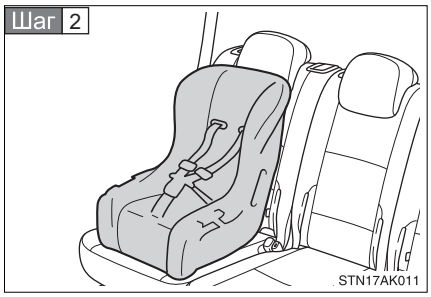
Потянув рычаг регулировки наклона спинки сиденья вверх, сложите спинку. Верните спинку на место и убедитесь, что она находится в 1-ом положении фиксации (строго вертикально). (→ñ. 87)

►Сиденья третьего ряда (автомобили с сиденьями третьего ряда)

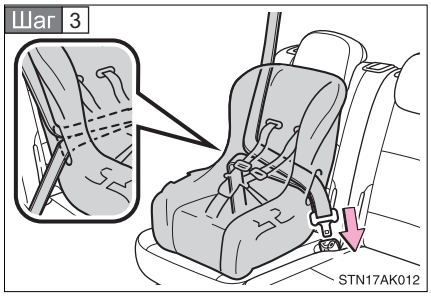


Передвиньте сиденье второго ряда вперед так, чтобы оно не задевало детское сиденье.

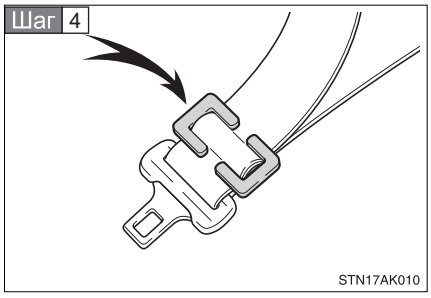
Потянув ремень регулировки наклона спинки сиденья, сложите спинку. Верните спинку на место и убедитесь, что она находится в 1-ом положении фиксации (строго вертикально). (→ñ. 88)



Расположите детское сиденье на заднем сиденье по ходу движения автомобиля.



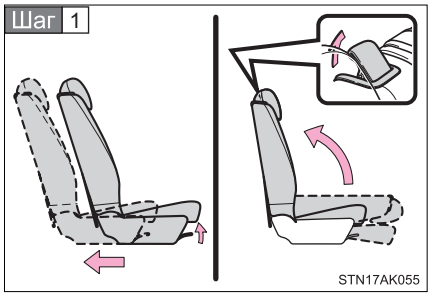
Пропустите ремень безопасности через детское сиденье и вставьте язычок ремня в замок пряжки. Проверьте, чтобы ремень не был перекручен.



Установите крепежный зажим рядом с пряжкой ремня, просунув ткань поясной и плечевой части ремня сквозь углубление крепежного зажима. Снова вставьте пряжку в замок. Если ремень не натянут, откройте замок и переустановите крепежный зажим.

■ **Сиденье для подростка**

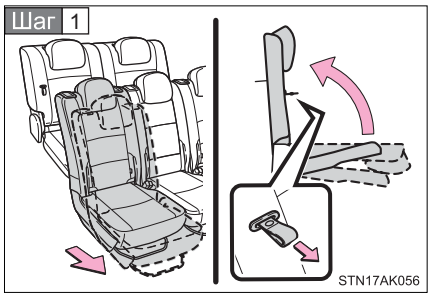
▶Сиденья второго ряда



Отодвиньте сиденье как можно дальше назад.

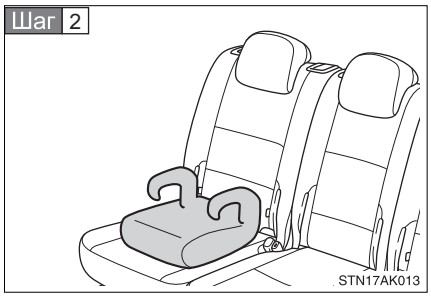
Потянув рычаг регулировки наклона спинки сиденья вверх, сложите спинку. Верните спинку на место и убедитесь, что она находится в 1-ом положении фиксации (строго вертикально). (→ñ. 87)

▶Сиденья третьего ряда (автомобили с сиденьями третьего ряда)

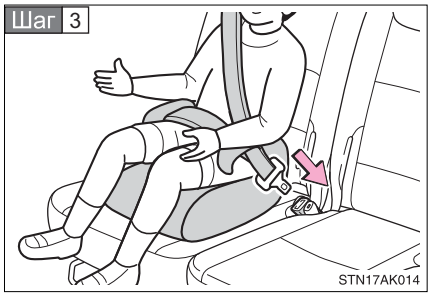


Передвиньте сиденье второго ряда вперед так, чтобы осталось достаточно места для ребенка.

Потянув ремень регулировки наклона спинки сиденья, сложите спинку. Верните спинку на место и убедитесь, что она находится в 1-ом положении фиксации (строго вертикально). (→ñ. 88)



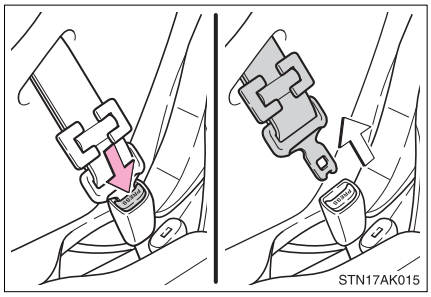
Расположите сиденье для подростка на сиденье по ходу движения автомобиля.



Усадите ребенка в детское сиденье. Закрепите ремень безопасности на сиденье для подростка в соответствии с инструкциями производителя детских сидений и вставьте язычок ремня в замок. Проверьте, чтобы ремень не был перекручен.

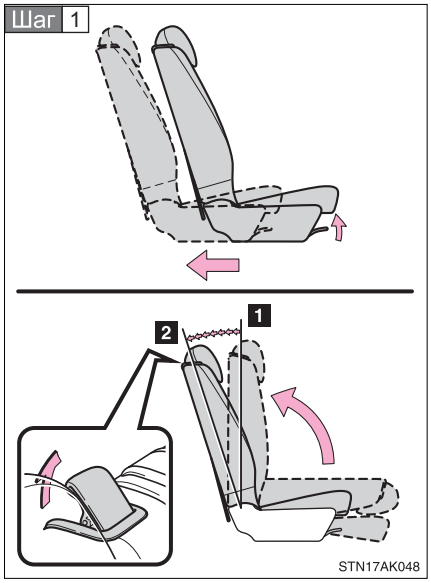
Следите за тем, чтобы наплечная часть ремня была правильно расположена на плече ребенка, а поясная часть ремня находилась как можно ниже на бедрах.
(→ñ. 97)

Снятие детского сиденья, установленного при помощи ремня безопасности



Нажмите кнопку фиксатора и полностью освободите ремень безопасности.

Установка с жестким креплением ISOFIX (детское сиденье ISOFIX) (автомобили с сиденьями второго ряда)

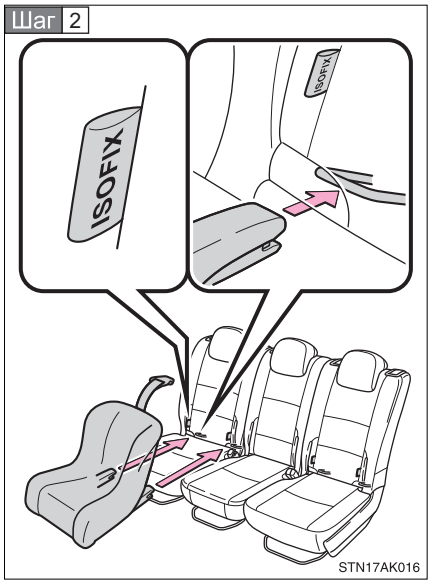


Отодвиньте сиденье как можно дальше назад.

Наклоните спинку сиденья вперед, а затем назад, в 1-е положение фиксации (строго вертикально). Установите спинку сиденья в 7-е положение фиксации. (→ñ. 87)

1 1-е положение фиксации
2 7-е положение фиксации

Шаг 2



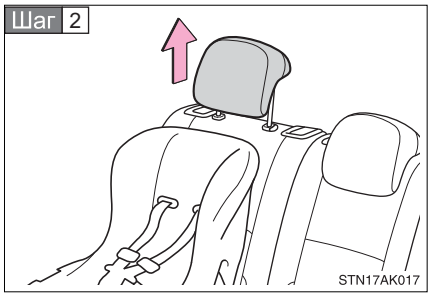
Проверьте положения нижних креплений и установите детское сиденье на автомобильное сиденье.

Если на детском сиденье имеется верхний ремень, его конец следует застегнуть на жестком креплении.

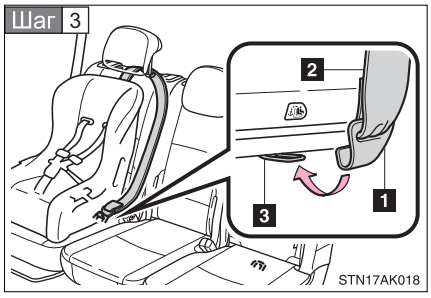
Детское сиденье с верхним крепежным ремнем (автомобили с сиденьями второго ряда)

Шаг 1 Зафиксируйте детское сиденье в креплении ISOFIX или автомобильным ремнем безопасности и сделайте следующее.

Шаг 2



Установите подголовник в крайнее верхнее положение. (→ñ. 95)



Зацепите крюк за крепежную скобу и затяните верхний ремень.

Убедитесь, что верхний ремень надежно зафиксирован.

1 Крюк
2 Верхний крепежный ремень
3 Крепежная скоба

При установке детского сиденья с помощью ремня безопасности

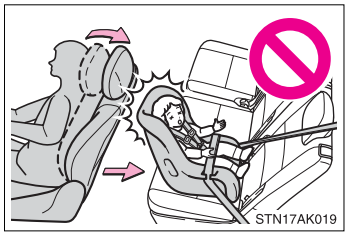
Для установки детского сиденья с помощью ремня безопасности Вам потребуется крепежный зажим. При установке сиденья следуйте инструкциям производителя. Если в комплект поставки приобретенного Вами детского сиденья не входит крепежный зажим, Вы можете заказать его у дилера Toyota.

Крепежный зажим для детских сидений
(Деталь No. 73119-22010)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке детского сиденья

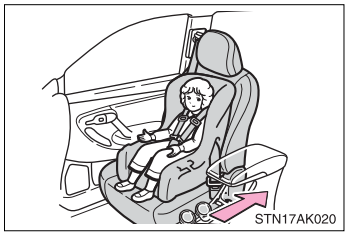
Следуйте указаниям, данным в руководстве по установке детского сиденья и надежно зафиксируйте его на месте.
Если сиденье зафиксировано неправильно, ребенок или другие пассажиры могут получить серьезные травмы и даже погибнуть при экстренном торможении, резком повороте или аварии.



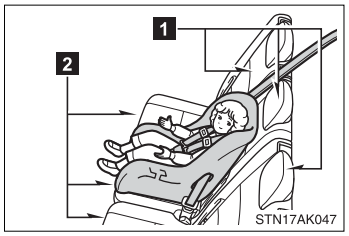
- Если сиденье водителя не позволяет правильно установить и зафиксировать детское сиденье, установите сиденье для ребенка на правое заднее сиденье (автомобили с левосторонним управлением) или на левое заднее сиденье (автомобили с правосторонним управлением).
- Отрегулируйте переднее сиденье пассажира так, чтобы оно не задевало детское сиденье.
- Детское сиденье, установленное на сиденье третьего ряда, не должно задевать спинки сидений второго ряда.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При установке детского сиденья**



● При установке детского сиденья или сиденья для подростка на сиденье переднего пассажира лицом по ходу движения, отодвиньте сиденье как можно дальше назад.
Несоблюдение этого требования может привести к смерти или тяжелым травмам при развертывании (надувании) подушки безопасности.



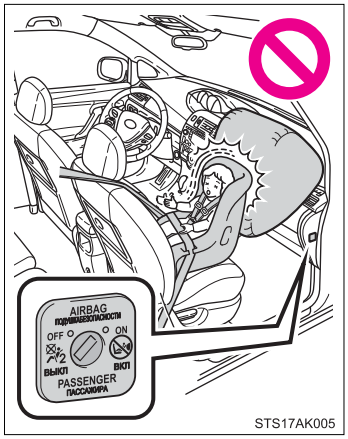
● Устанавливая детское сиденье на заднем сиденье, установите подушки соседних сидений в одинаковое положение (сиденья второго ряда) и отрегулируйте одинаковый угол спинок сидений. В противном случае, детское сиденье не удастся надежно закрепить, что может повлечь за собой серьезную или смертельную травму при экстренном торможении, резком повороте или аварии.

1 Одинаковый угол

2 Одинаковое положение (сиденья второго ряда)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

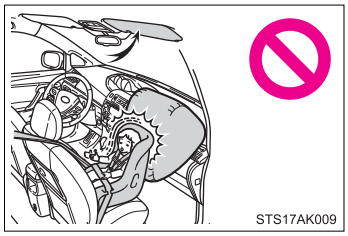
■ При установке детского сиденья



STS17AK005

- Никогда не устанавливайте детское сиденье, расположенное лицом против движения, на сиденье переднего пассажира, если переключатель ручного включения-выключения подушки безопасности установлен в положение “ON”. (→ñ. 183)

  В случае аварии быстро надувающаяся подушка безопасности переднего пассажира может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.


STS17AK009

- На солнцезащитном козырьке со стороны пассажира расположена наклейка(и), которая говорит о том, что устанавливать детское сиденье лицом против движения на сиденье переднего пассажира запрещено.

Более подробно наклейка(и) показана на рисунке ниже.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При установке детского сиденья**



STS17AN021

- Если в стране, где Вы проживаете, существуют законодательные нормы, регулирующие использование детских сидений, обратитесь к дилеру Toyota для установки детского сиденья.
- При установке сиденья для подростка всегда проверяйте, чтобы наплечный ремень располагался по центру плеча ребенка. Ремень следует расположить подальше от шеи ребенка, но не настолько далеко, чтобы он мог соскользнуть с плеча. Несоблюдение этого требования может привести к смерти или тяжелым травмам в случае экстренного торможения, резкого поворота или аварии.
- Убедитесь, что замок ремня надежно зафиксирован, а ремень не перекручен.
- Потрясите детское сиденье влево и вправо, вперед и назад, чтобы убедиться в том, что оно установлено надежно.
- Следуйте всем инструкциям производителя, указанным в руководстве по установке детского сиденья.

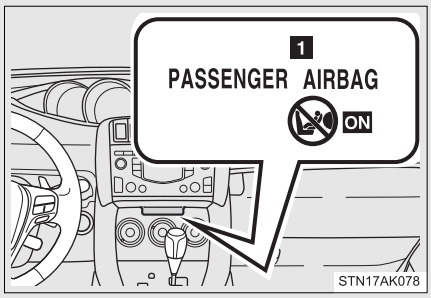
■ **Чтобы правильно прикрепить детское сиденье к жестким креплениям**

При использовании нижних креплений убедитесь, что вокруг них нет посторонних предметов, а ремень безопасности не попал за детское сиденье. Убедитесь в том, что детское сиденье надежно закреплено, в противном случае оно может стать причиной серьезной травмы или смерти ребенка или других пассажиров в случае экстренной остановки, резкого поворота или аварии.

Система ручного отключения подушки безопасности

Данная система отключает подушку безопасности переднего пассажира.
Устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира можно только при отключенных подушках безопасности.

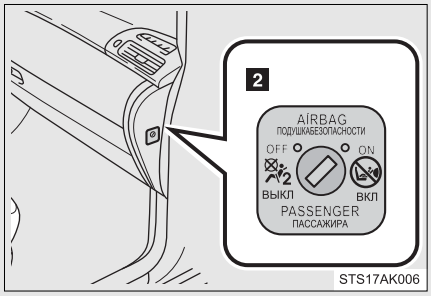
►Автомобили с ручной системой кондиционирования воздуха



1 Индикатор “PASSENGER AIRBAG”

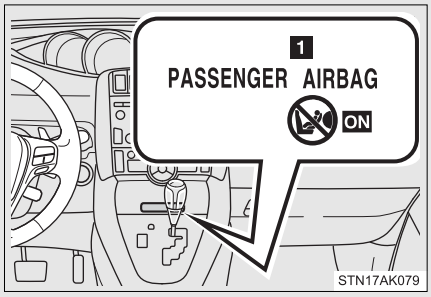
Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Этот контрольный индикатор загорается, когда включена система подушек безопасности (только когда ключ в замке зажигания находится в положении “ON”).

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Данный контрольный индикатор загорается, когда система подушек безопасности включена (только когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON).



2 Ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности

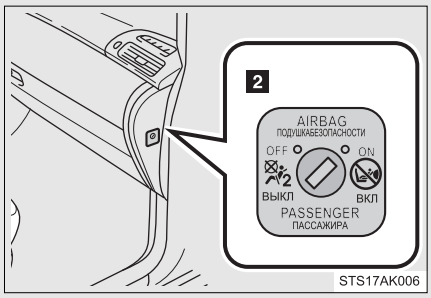
▶Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха



1 Индикатор “PASSENGER AIRBAG”

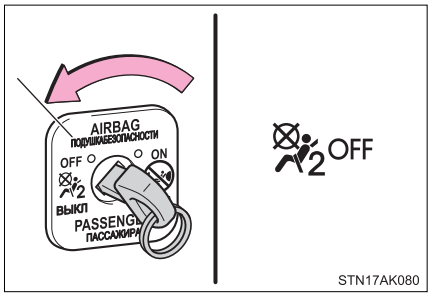
Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Этот контрольный индикатор загорается, когда включена система подушек безопасности (только когда ключ в замке зажигания находится в положении “ON”).

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Данный контрольный индикатор загорается, когда система подушек безопасности включена (только когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON).



2 Ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности

Отключение подушки безопасности переднего пассажира



Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Вставьте ключ в переключатель и поверните его в положение “OFF”.

Загорается контрольная лампа “OFF” (только когда кнопка запуска двигателя находится в положении “ON”).

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Вставьте механический ключ в переключатель и поверните его в положение “OFF”.

Контрольная лампа “OFF” загорается (только когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON).

Информация об индикаторе “PASSENGER AIRBAG”

Если возникла любая из указанных ниже неисправностей, возможно, система работает неправильно. Проверьте автомобиль у вашего дилера Toyota.

- Невозможно перевести переключатель ни в положение “ON”, ни в положение “OFF”.
- Надпись на индикаторе не изменяется при переключении в положение “ON” или “OFF”.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При установке детского сиденья**

В целях безопасности детское сиденье следует всегда устанавливать на заднее сиденье. В случае если заднее сиденье использовать невозможно, можно использовать переднее сиденье, но только при условии, что ручной двухпозиционный переключатель подушки безопасности установлен в положение “OFF”.
Если оставить переключатель в положении “ON”, то сильный удар раскрывшейся (надувшейся) подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы или даже смерти ребенка.

■ **Если на сиденье переднего пассажира не установлено детское сиденье**

Убедитесь, что система ручного отключения подушки безопасности установлена в положение “ON”.
В положении переключателя “OFF” подушка безопасности не раскроется в случае аварии, что может стать причиной серьезной травмы или даже смерти пассажира.

Во время движения 2

2-1. Техника вождения

Движение автомобиля 188
Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) 202
Замок зажигания (запуска двигателя) (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) 206
Бесступенчатый вариатор 212
Автоматическая коробка передач 218
Механическая коробка передач 226
Рычаг переключателя указателей поворота 230
Стояночный тормоз 231
Звуковой сигнал 233

2-2. Комбинация приборов

Измерительные приборы 234
Индикаторы и сигнальные лампы 240
Многофункциональный информационный дисплей 246

2-3. Управление фарами и стеклоочистителями

Переключатель света фар 256
Выключатель противотуманных фар 263
Стеклоочиститель и омыватель ветрового стекла 264
Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла 270

2-4. Использование других систем вождения

Круиз-контроль 271
Ограничитель скорости 275
Датчик безопасной парковки Toyota 278
Система остановки и запуска 286
Системы обеспечения безопасности вождения 293
Вспомогательная система управления троганием на склоне 299

2-5. Информация о вождении

Груз и багаж 301
Советы по вождению зимой 304
Буксировка прицепа (кроме Марокко) 308

Движение автомобиля

Чтобы обеспечить безопасность движения, необходимо соблюдать следующие правила.

■ Запуск двигателя (→ñ. 202, 206)

■ Вождение

►Бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач

Шаг 1 Нажав на педаль тормоза, переведите рычаг селектора в положение “D” или “M”. (→ñ. 212, 218)

Шаг 2 Отпустите стояночный тормоз. (→ñ. 231)

Шаг 3 Для того чтобы автомобиль начал движение, постепенно отпустите педаль тормоза и плавно нажмите на педаль газа.

►Механическая коробка передач

Шаг 1 Полностью выжав педаль сцепления, переведите рычаг переключения передач в положение “1”. (→ñ. 226)

Шаг 2 Отпустите стояночный тормоз. (→ñ. 231)

Шаг 3 Постепенно отпускайте педаль сцепления. Одновременно с этим плавно нажимайте педаль газа, чтобы автомобиль тронулся с места.

■ Остановка

►Бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач

Шаг 1 Нажмите на педаль тормоза, когда рычаг селектора находится в положении “D” или “M”.

Шаг 2 При необходимости поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Если остановка автомобиля будет продолжительной, переведите рычаг селектора в положение “P” или “N”. (→ñ. 212, 218)

►Механическая коробка передач

Шаг 1 При полностью выжатой педали сцепления нажмите на педаль тормоза.

Шаг 2 При необходимости поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Если остановка автомобиля будет продолжительной, переведите рычаг переключения передач в положение “N”. (→ñ. 226)

■ **Парковка автомобиля**

▶Бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач

Шаг 1 Нажмите на педаль тормоза, когда рычаг селектора находится в положении “D” или “M”.

Шаг 2 Поставьте автомобиль на стояночный тормоз. (→ñ. 231)

Шаг 3 Установите рычаг селектора в положение “P”. (→ñ. 212, 218)

При парковке на склоне, при необходимости, заблокируйте колеса.

Шаг 4 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Поверните кнопку запуска двигателя в положение “LOCK” и выключите двигатель.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Для остановки двигателя выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 5 Заприте дверь, убедившись, что ключ находится у Вас.

▶Механическая коробка передач

Шаг 1 При полностью выжатой педали сцепления нажмите на педаль тормоза.

Шаг 2 Поставьте автомобиль на стояночный тормоз. (→ñ. 231)

Шаг 3 Установите рычаг селектора в положение “N”. (→ñ. 226)

При парковке на склоне установите рычаг переключения передач в положение “1” или “R”. При необходимости блокируйте колеса.

Шаг 4 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Поверните кнопку запуска двигателя в положение “LOCK” и выключите двигатель.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Для остановки двигателя выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 5 Заприте дверь, убедившись, что ключ находится у Вас.

Начало движения на крутом подъеме

►Бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач

Шаг 1 Надежно зафиксируйте автомобиль, поставив автомобиль на стояночный тормоз, и переведите рычаг селектора в положение “D” или “M”.

Шаг 2 Плавно нажмите педаль газа.

Шаг 3 Отпустите стояночный тормоз.

►Механическая коробка передач

Шаг 1 Зафиксируйте автомобиль, поставив автомобиль на стояночный тормоз и полностью выжав педаль сцепления, переведите рычаг селектора в положение “1”.

Шаг 2 Слегка нажимайте на педаль газа и одновременно плавно отпускайте педаль сцепления.

Шаг 3 Отпустите стояночный тормоз. (→ñ. 231)

■ **Вспомогательная система управления троганием на склоне**

Вспомогательная система управления троганием на склоне дает возможность плавно начинать движение на крутых или скользких склонах при движении вверх. (→ñ. 299)

■ **Управление автомобилем во время дождя**

- Ведите машину осторожно, так как во время дождя видимость снижается, окна могут запотевать и дорога становится скользкой.
- Ведите автомобиль с осторожностью, когда начинается дождь, потому что в это время дорожное покрытие будет особенно скользким.
- Не управляйте автомобилем на высокой скорости при движении по скоростной автомагистрали в дождь, так как между шинами и дорожным покрытием может образоваться слой воды, из-за чего возможна некорректная работа рулевого управления и тормозной системы.

■ **Обороты двигателя во время движения (автомобили с бесступенчатой трансмиссией или автоматической коробкой передач)**

Обороты двигателя могут повыситься во время движения в следующих условиях. Это происходит из-за автоматического повышения или понижения передачи в соответствии с условиями вождения. Это не указывает на внезапное ускорение.

- Движение автомобиля рассматривается как движение вверх или вниз по склону
- Когда отпускается педаль газа
- Если педаль тормоза выжата, когда выбран режим “SPORT”

Для предотвращения поломки нового автомобиля Toyota

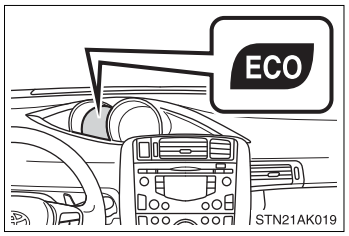
Чтобы продлить срок службы Вашего автомобиля, рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- Первые 300 km (км):
  Избегайте резких торможений.
- Первые 800 km (км):
  Не буксируйте прицеп.
- Первые 1000 km (км):
  - Избегайте превышения скоростного режима управления автомобилем.
  - Избегайте резких ускорений.
  - Не ездите постоянно на пониженных передачах.
  - Не ездите с постоянной скоростью в течение длительного времени.

Система стояночного тормоза барабанно-дискового типа

Ваш автомобиль оборудован системой стояночного тормоза барабанно-дискового типа. Тормозные колодки для этого типа тормозной системы необходимо периодически менять по мере износа либо при каждой замене барабана. Замену тормозных колодок поручайте дилеру Toyota.

Экологичное вождение (автомобили с Контрольной лампой эко-режима)



Когда автомобиль набирает скорость в режиме, не причиняющем вреда окружающей среде (Эко-вождение), включается контрольная лампа эко-вождения. Когда ускорение превышает диапазон эко-вождения и когда автомобиль останавливается, эта лампа выключается.

Контрольная лампа эко-вождения не включится при любом из следующих условий:

- Рычаг переключения передач находится в любом положении, отличном от “D”.
- Установлен режим вождения “SPORT”. (→ñ. 213, 219)
- Подрулевой переключатель селектора используется, когда рычаг переключения передач находится в положении “D”.
- Скорость автомобиля примерно 130 km/h (км/ч) или выше.

Контрольную лампу эко-вождения можно включить или отключить. (→ñ. 253)

■ **Продолжительность работы на холостом ходу перед остановкой двигателя (дизельный двигатель)**

Во избежание поломки турбокомпрессора, дайте двигателю поработать на холостом ходу сразу после вождения с высокой скоростью или по крутым склонам.

Условия вождения		Продолжительность работы на холостом ходу
Обычное вождение по городу		Нет необходимости
Высокоскоростное вождение	Постоянная скорость прибл. 80 km/h (км/ч)	Прибл. 20 секунд
	Постоянная скорость прибл. 100 km/h (км/ч)	Прибл. 1 минута
Вождение по крутым склонам или продолжительная езда со скоростью выше 100 km/h (км/ч) (трековые гонки и т.д.)		Прибл. 2 минуты

■ **Управление автомобилем в зарубежных странах**

Соблюдайте законодательные требования страны о регистрации автомобиля и убедитесь в пригодности местного топлива. (→ñ. 631)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При трогании с места (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)**

Всегда держите ногу на педали тормоза во время остановки при включенном двигателе. Это предотвратит самопроизвольное движение автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Во время движения автомобиля

- Перед началом движения ознакомьтесь с расположением педалей тормоза и газа.
  - Случайное нажатие педали газа вместо педали тормоза приведет к резкому ускорению автомобиля, которое может стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.
  - Поворот тела назад при выполнении маневра задним ходом затрудняет работу с педалями. Будьте внимательны при нажатии педалей.
  - Сохраняйте правильную позу при вождении автомобиля, даже при перемещении на незначительное расстояние, это позволит Вам правильно нажимать педали газа и тормоза.
  - Нажимайте педаль тормоза правой ногой. Нажатие педали тормоза левой ногой может увеличить время реакции в экстремальной ситуации и привести к аварии.
- Не ездите по легкогорючим материалам и не останавливайте автомобиль вблизи них.
  Система отвода отработавших газов и выхлопные газы могут иметь очень высокую температуру. При нахождении рядом с ними легковоспламеняемых материалов может возникнуть пожар.
- Автомобили с бесступенчатой коробкой передач или автоматической коробкой передач: Не допускайте качения автомобиля назад, если рычаг селектора установлен в положение движения, или качения вперед, если рычаг селектора установлен в положение “R”.
  Это может привести к самопроизвольной остановке двигателя, плохому торможению или плохой управляемости рулем и стать причиной аварии или поломки автомобиля.
- Если внутри автомобиля ощущается запах выхлопных газов, откройте окна и проверьте, закрыта ли задняя дверь.
  Большое количество выхлопных газов в салоне может вызвать сонливость водителя, что может привести к аварии с серьезными или смертельными последствиями. Немедленно проверьте автомобиль у дилера Toyota.
- Не переводите рычаг переключения передач в положение “P”, когда автомобиль движется, на автомобилях с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач.
  Это может повредить коробку передач и привести к потере управления автомобилем.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Во время движения автомобиля

- Не переключайте рычаг переключения передач в положение “R” в то время, кода автомобиль движется вперед.
  Это может повредить коробку передач и привести к потере управления автомобилем.
- Не перемещайте рычаг переключения передач в положение “D” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач) или “1” (механическая коробка передач) в то время, кода автомобиль движется назад.
  Это может повредить коробку передач и привести к потере управления автомобилем.
- Перемещение рычага переключения передач в положение “N”, кода автомобиль движется, приведет к отсоединению двигателя от коробки передач. Торможение двигателем недоступно, когда выбрано положение “N”.
- Не выключайте двигатель во время обычного движения. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления тормозами, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому Вам следует съехать с дороги и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасно.
  Однако, в экстренных ситуациях, таких, когда остановить автомобиль обычным образом невозможно: →ñ. 623
- Чтобы обеспечить безопасную скорость во время движения по крутым склонам, используйте торможение двигателем (включение понижающей передачи).
  Постоянное использование тормозов может привести к их перегреву и уменьшению эффективности торможения. (→ñ. 212, 218, 226)
- При остановке на уклоне используйте педаль тормоза и стояночный тормоз для того, чтобы предотвратить скатывание автомобиля назад или вперед и, следовательно, возможность аварии.
- Во время движения не регулируйте положение руля, сиденья, боковые зеркала и внутреннее зеркало заднего вида.
  Это может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии с серьезными травмами или смертью.
- Следите, чтобы все пассажиры никакие части тела пассажиров, включая руки и головы не торчали наружу, так как это может привести к серьезной травме или смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При движении по скользким дорожным покрытиям**

- Резкое торможение, разгон и изменение направления движения могут вызвать пробуксовку шин, снизить Ваши возможности управления автомобилем и привести к аварии.
- Резкие изменения скорости автомобиля, например, торможение двигателем, вызванное переключением передач, могут привести к скольжению автомобиля и аварии.
- После лужи слегка нажмите на педаль тормоза, чтобы убедиться, что тормоза работают нормально. Мокрые тормозные колодки могут мешать работе тормозов. Если колодки намокли так, что нарушилась их нормальная работа, только с одной стороны, это может помешать работе рулевого управления и привести к аварии.

■ **При изменении положения селектора (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)**

Будьте внимательны, не перемещайте рычаг селектора при нажатой педали газа.
Это действие может привести к неожиданному резкому ускорению автомобиля и стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.

■ **Автомобиль стоит на месте**

- Не повышайте обороты двигателя.
  Если рычаг селектора установлен в любое положение, кроме “P” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач) или “N”, это может привести к резкому и неожиданному ускорению автомобиля и стать причиной аварии.
- Не оставляйте автомобиль с включенным двигателем длительное время. Если этого избежать невозможно, припаркуйте автомобиль на открытом пространстве и следите за тем, чтобы выхлопные газы не попали внутрь автомобиля.
- Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач: Чтобы не допустить аварии в результате отката автомобиля, при работающем двигателе всегда удерживайте нажатой педаль тормоза и при необходимости включайте стояночный тормоз.
- Чтобы не допустить аварии в результате скатывания автомобиля вперед или назад во время остановки на уклоне, всегда нажимайте педаль тормоза и при необходимости включайте стояночный тормоз.
- Избегайте увеличения оборотов двигателя или его разгона на холостом ходу. Когда автомобиль не движется, разгон двигателя до высоких оборотов может привести к перегреву системы выпуска отработавших газов. Если поблизости находятся легковоспламеняющиеся материалы, это может стать причиной пожара.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При парковке автомобиля**

- В жаркую солнечную погоду не оставляйте в автомобиле, находящемся на солнце, бутылки, зажигалки, аэрозольные баллоны или банки с газированными напитками.
  Это может привести к следующему:
  - Газ может вырваться из зажигалки, аэрозольного баллона и привести к пожару.
  - Высокая температура внутри автомобиля может стать причиной деформации или образования трещин на линзах или очках из полимерных материалов.
  - Банки с газированными напитками могут треснуть, их содержимое может распылиться в салоне автомобиля и стать причиной короткого замыкания электрических устройств автомобиля.
- Всегда используйте стояночный тормоз, переводите рычаг селектора в положение “P” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач), выключайте двигатель и запирайте автомобиль.
  Не оставляйте автомобиль с включенным двигателем без присмотра.
- Не дотрагивайтесь до выхлопной трубы при работающем двигателе или непосредственно после выключения двигателя.
  Это может вызвать ожоги.
- Не оставляйте двигатель включенным там, где возможно выпадение снега или если он уже идет. Если во время работы двигателя вокруг автомобиля вырастают сугробы, выхлопные газы могут скапливаться вокруг и проникать в салон. Это может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Выхлопные газы**

Выхлопные газы содержат вредный для здоровья угарный газ (CO), который не имеет ни цвета, ни запаха. Вдыхание выхлопных газов может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

- Если автомобиль находится в плохо вентилируемом помещении, остановите двигатель. В закрытом помещении (например, в гараже) выхлопные газы могут скапливаться и проникать в салон. Это может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.
- Следует периодически проверять состояние выхлопной системы. Если имеются отверстия или трещины, вызванные коррозией, повреждения в местах стыков или слышен необычный звук, обратитесь к любому официальному дилеру Toyota для проверки и ремонта автомобиля. В противном случае выхлопные газы могут попадать внутрь салона и привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

■ **Если Вы решили вздремнуть в автомобиле**

Всегда выключайте двигатель.
В противном случае Вы можете случайно сдвинуть рычаг переключения передач или нажать педаль газа, что может стать причиной аварии или пожара из-за сильного перегрева двигателя. Кроме того, если автомобиль припаркован в плохо вентилируемом месте, выхлопные газы могут скапливаться и проникать в салон, что может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Во время торможения автомобиля**

- Если тормоза влажные, следует вести автомобиль осторожнее.
  При влажных тормозах тормозной путь увеличивается, это также может стать причиной неравномерности торможения разных колес автомобиля. Кроме того, стояночный тормоз может хуже удерживать автомобиль.
- Если усилитель тормозов не работает, держитесь на достаточном расстоянии от других автомобилей, избегайте гор или резких поворотов, которые требуют торможения.
  В этом случае торможение по-прежнему возможно, но для этого к педали тормоза требуется прилагать большее усилие, чем обычно. Длина тормозного пути также увеличится. Тормозную систему нужно немедленно отремонтировать.
- Не качайте педаль тормоза, если двигатель заглох.
  При каждом нажатии на педаль тормоза будет задействован резерв усилителя тормозов.
- Тормозная система состоит из 2 независимых гидравлических систем: Если одна из систем выходит из строя, другая остается функционирующей. В этом случае на педаль тормоза следует нажимать с большим усилием, чем обычно, и увеличится тормозной путь автомобиля.
  Тормозную систему нужно немедленно отремонтировать.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Во время движения автомобиля**

▶ Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач

- Не выжимайте педали газа и тормоза одновременно во время движения, так как это может ограничить крутящий момент.
- Чтобы удержать автомобиль на дороге с уклоном, не используйте педаль газа или не нажимайте одновременно педаль газа и тормоза.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

- Не выжимайте педали газа и тормоза одновременно во время движения, так как это может ограничить крутящий момент.
- Не переключайте передачи, если педаль сцепления полностью не выжата. После переключения передачи не отпускайте резко педаль сцепления. Это может повредить сцепление, трансмиссию и передачи.
- Соблюдайте следующее, чтобы избежать повреждения сцепления.
  - Не держите ногу на педали сцепления во время движения. Это может привести к неполадкам в работе сцепления.
  - Начинайте движение вперед всегда только с 1-ой передачи. В противном случае можно повредить сцепление.
  - Не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на склоне. В противном случае можно повредить сцепление.
- Не переключайте рычаг переключения передач в положение “R”, если автомобиль еще движется. Это может повредить сцепление, трансмиссию и передачи.

■ **Во время парковки автомобиля (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)**

Всегда ставьте рычаг селектора в положение “P”. Несоблюдение этого требования может привести к движению или внезапному ускорению автомобиля при случайном нажатии на педаль газа.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Старайтесь не повреждать детали автомобиля**

- Не поворачивайте руль до упора в обоих направлениях и не удерживайте его в таком положении продолжительное время.
  Это может привести к повреждению насоса гидроусилителя руля.
- Во время езды по неровной дороге, старайтесь двигаться как можно медленнее, чтобы избежать повреждения колес, днища автомобиля и т. д.
- Только для дизельных двигателей: Обязательно дайте двигателю поработать на холостом ходу сразу после вождения с высокой скоростью или по крутым склонам. Глушите двигатель только после охлаждения турбокомпрессора.
  Пренебрежение этими указаниями может привести к поломке турбокомпрессора.

■ **Если Вы слышите визг или скрежет (признак износа тормозной накладки)**

Проверьте и, в случае необходимости, замените тормозные колодки у вашего дилера Toyota как можно скорее.
Если тормозные колодки вовремя не заменить, может произойти повреждение тормозных дисков.

Опасно ездить на автомобиле с превысившим предел износом тормозных накладок и дисков.

■ **Если во время движения спустило колесо**

Когда шина спущена или повреждена, это может стать причиной перечисленных ниже ситуаций. Крепко держите руль и постепенно нажимайте педаль тормоза, чтобы замедлить движение автомобиля.

- Автомобилем станет трудно управлять.
- Автомобиль будет издавать необычные звуки.
- Автомобиль может вести себя необычно.

Информация о том, что делать, если спущена шина. (→ñ. 563, 579)

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ При въезде на затопленные дороги

Избегайте вождения по дорогам, затопленным после сильного дождя и т. п. Это может привести к следующим серьезным повреждениям автомобиля.

- Заглохание двигателя
- Замыкание электросистемы
- Повреждение двигателя, вызванное проникновением воды

В случае, если Вы вели автомобиль по затопленной дороге и автомобиль погружался в воду, обратитесь к Вашему дилеру Toyota для проверки.

- Работы тормозов
- Изменение количества и качества моторного масла, трансмиссионной жидкости и т.д.
- Состояния смазочных материалов в подшипниках и соединениях подвески (где возможно) и работы всех соединений, подшипников и т. д.

■ **Запуск двигателя**

▶Бесступенчатый вариатор (бензиновый двигатель)

Шаг 1 Проверьте, чтобы стояночный тормоз был включен.

Шаг 2 Проверьте, чтобы рычаг селектора был установлен в положение “P”.

Шаг 3 Сядьте на сиденье водителя и сильно нажмите на педаль тормоза.

Шаг 4 Поверните ключ зажигания в положение “START” (Пуск) и запустите двигатель.

▶Автоматическая коробка передач (дизельный двигатель)

Шаг 1 Проверьте, чтобы стояночный тормоз был включен.

Шаг 2 Проверьте, чтобы рычаг селектора был установлен в положение “P”.

Шаг 3 Сядьте на сиденье водителя и сильно нажмите на педаль тормоза.

Шаг 4 Установите кнопку запуска двигателя в положение “ON”.

 контрольная лампа загорается.

Шаг 5 После того как контрольная лампа погаснет, переведите кнопку запуска двигателя в положение “START” и запустите двигатель.

▶Механическая коробка передач (бензиновый двигатель)

Шаг 1 Проверьте, чтобы стояночный тормоз был включен.

Шаг 2 Проверьте, чтобы рычаг переключения передач был установлен в положение “N”.

Шаг 3 Сядьте на сиденье водителя и сильно нажмите на педаль сцепления.

Шаг 4 Поверните ключ зажигания в положение “START” (Пуск) и запустите двигатель.

►Механическая коробка передач (дизельный двигатель)

Шаг 1 Проверьте, чтобы стояночный тормоз был включен.

Шаг 2 Проверьте, чтобы рычаг переключения передач был установлен в положение “N”.

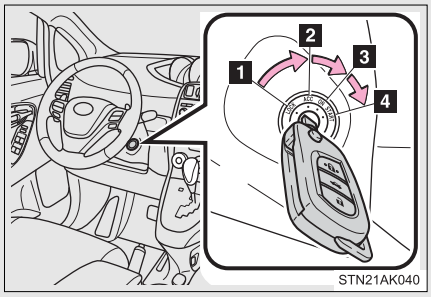
Шаг 3 Сядьте на сиденье водителя и сильно нажмите на педаль сцепления.

Шаг 4 Установите кнопку запуска двигателя в положение “ON”.

контрольная лампа загорается.

Шаг 5 После того как контрольная лампа погаснет, переведите кнопку запуска двигателя в положение “START” и запустите двигатель.

■ **Замок зажигания (запуска двигателя)**



1 “LOCK”

Рулевое колесо блокируется, после чего можно вынуть ключ. (Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач: ключ можно вынуть, только когда рычаг селектора находится в положении “P”.)

2 “ACC”

Можно пользоваться некоторыми электрическими устройствами, например, аудиосистемой.

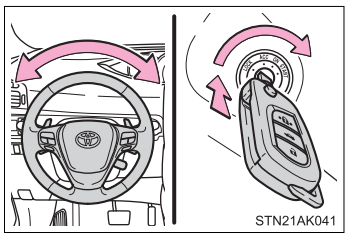
3 “ON”

Можно пользоваться всеми электрическими устройствами автомобиля.

4 “START”

Для запуска двигателя.

■ **Если не удается снять блокировку рулевого управления**



Во время запуска двигателя может показаться, что замок зажигания застрял в положении “LOCK” (Запереть). Чтобы освободить его, поверните ключ, одновременно слегка поворачивая рулевое колесо в обоих направлениях.

■ **Если двигатель не запустился**

Возможно, не отключилась система автоматической блокировки двигателя. (→ñ. 125)
Обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Функция напоминания о ключе**

Сигнал звучит при открывании двери водителя, если ключ находится в положении “LOCK” или “ACC”, чтобы напомнить вам о необходимости извлечь ключ.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Во время запуска двигателя**

Всегда запускайте двигатель, сидя на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль газа при запуске двигателя.
Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

■ **Будьте внимательны во время движения**

Не устанавливайте кнопку запуска двигателя в положение “LOCK”.
Если (например, в случае аварии) необходимо выключить двигатель во время движения автомобиля, переводите кнопку запуска двигателя только в положение “ACC”. (→ñ. 623)

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не оставляйте кнопку запуска двигателя в положении “ACC” или “ON” на длительный период времени при неработающем двигателе.

■ **Во время запуска двигателя**

- Не заводите двигатель более 30 секунд за одну попытку. Это может привести к перегреву стартера и проводов.
- Не увеличивайте обороты на холодном двигателе.
- Если двигатель стал плохо заводиться или часто глохнет, то следует немедленно проверить Ваш автомобиль у дилера Toyota.

Если электронный ключ находится при вас, выполнение следующих операций запустит двигатель или изменит режим переключателя “ENGINE START STOP”.

■ Запуск двигателя

►Бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач

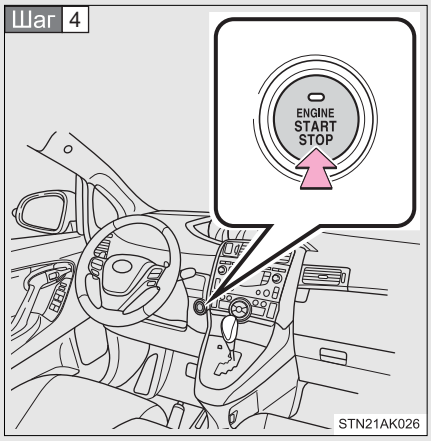
Шаг 1 Проверьте, чтобы стояночный тормоз был включен.

Шаг 2 Проверьте, чтобы рычаг селектора был установлен в положение “P”.

Шаг 3 Сядьте на сиденье водителя и сильно нажмите на педаль тормоза.

Индикатор переключателя “ENGINE START STOP” загорится зеленым светом.

Шаг 4



Нажмите переключатель “ENGINE START STOP”.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя “ENGINE START STOP”.

Не отпускайте педаль тормоза до полного запуска двигателя. Двигатель нужно проворачивать, пока он не запустится или до 30 секунд, что наступит раньше.

Только для дизельных двигателей: индикатор загорается. Двигатель начинает проворачиваться, после того как индикаторная лампа погаснет.

►Механическая коробка передач

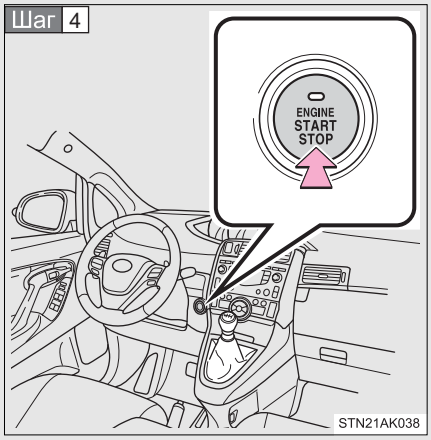
Шаг 1 Проверьте, чтобы стояночный тормоз был включен.

Шаг 2 Проверьте, чтобы рычаг переключения передач был установлен в положение “N”.

Шаг 3 Сядьте на сиденье водителя и сильно нажмите на педаль сцепления.

Индикатор переключателя “ENGINE START STOP” загорится зеленым светом.

Шаг 4



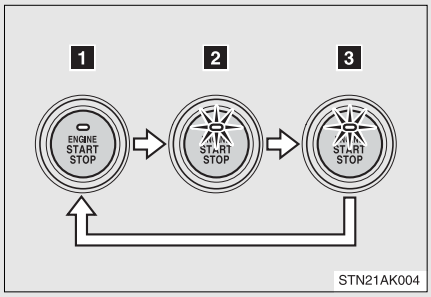
Нажмите переключатель “ENGINE START STOP”.

Двигатель можно запустить из любого режима переключателя “ENGINE START STOP”.
Не отпускайте педаль тормоза до полного запуска двигателя. Двигатель нужно проворачивать, пока он не запустится или до 30 секунд, что наступит раньше.

Только для дизельных двигателей: индикатор загорается. Двигатель начинает проворачиваться, после того как индикаторная лампа погаснет.

■ **Изменение режима переключателя “ENGINE START STOP”**

Режимы изменяются при нажатии переключателя “ENGINE START STOP”, когда отпущена педаль тормоза (бесступенчатая или автоматическая коробка передач) или педаль сцепления (механическая коробка передач). (Режим изменяется при каждом нажатии переключателя.)



1 Выкл.*

Может использоваться аварийная сигнализация.

2 Режим ACCESSORY

Можно пользоваться некоторыми электрическими устройствами, например, аудиосистемой.

Индикатор переключателя “ENGINE START STOP” загорается оранжевым цветом.

3 Режим IGNITION ON

Можно пользоваться всеми электрическими устройствами автомобиля.

Индикатор переключателя “ENGINE START STOP” загорается оранжевым цветом.

*: На автомобилях с вариатором или автоматической коробкой передач, если рычаг переключения передач находится не в положении “P” при выключении двигателя, переключатель “ENGINE START STOP” повернется в режим ACCESSORY, а не выключится.

■ **Если двигатель не запустился**

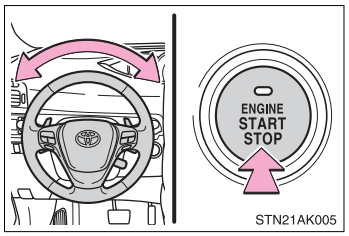
Возможно, не отключилась система автоматической блокировки двигателя. (→ñ. 125)

Обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Блокировка руля**

Если переключатель “ENGINE START STOP” выключен, а дверь открывается и закрывается, функция блокировки руля блокирует руль в текущем положении руля. Блокировка руля отключена, когда переключатель “ENGINE START STOP” снова работает.

■ **Если не удается снять блокировку рулевого управления**



Зеленый светодиод переключателя “ENGINE START STOP” замигает, и на многофункциональном информационном дисплее появится сообщение. Для его освобождения, плавно поворачивая руль в любом направлении, нажмите переключатель “ENGINE START STOP”.

■ **Предотвращение перегрева электродвигателя блокировки руля**

Если несколько раз запустить и выключить двигатель в течение короткого промежутка времени, то для защиты электродвигателя блокировки руля от перегрева, его работа будет приостановлена. Если это происходит, то необходимо сразу же перестать нажимать переключатель “ENGINE START STOP” и подождать. Система возвратится к нормальным условиям функционирования через примерно 10 секунд.

■ **Если переключатель “ENGINE START STOP” мигает оранжевым цветом**

Возможно, имеются неполадки системы. Немедленно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

■ **Функция автоматического отключения**

▶ Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач

Если автомобиль более 20 минут находится в режиме ACCESSORY, а рычаг переключения передач установлен в положение “P”, переключатель “ENGINE START STOP” автоматически выключится.

▶ Автомобили с механической коробкой передач

Если автомобиль более 20 минут находится в режиме ACCESSORY, переключатель “ENGINE START STOP” автоматически выключится.

■ **Работа переключателя “ENGINE START STOP”**

Нажимайте на переключатель “ENGINE START STOP” быстро и сильно. Если на переключатель нажимать недостаточно сильно то может не произойти переключение режима или двигатель может не быть запущен. При этом, если переключатель был нажат быстро и сильно, не нужно удерживать его.

■ **Полный разряд элемента питания электронного ключа**

→ñ. 49

■ **Если элемент питания электронного ключа разряжен**

→ñ. 610

■ **Условия, влияющие на работоспособность электронного ключа**

→ñ. 64

■ **Замечание об интеллектуальной системе доступа без ключа**

→ñ. 50

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Во время запуска двигателя**

Всегда запускайте двигатель, сидя на сиденье водителя. Всегда запускайте двигатель, сидя на сиденье водителя’. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль газа при запуске двигателя.
Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

■ **Будьте внимательны во время движения**

Если автомобиль движется по инерции, например, когда двигатель заглох, не открывайте дверь и не нажимайте на кнопки запирания дверей до полной остановки автомобиля в безопасном месте. Движение с заблокированным рулем может привести к аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

■ **Остановка двигателя в экстренном случае**

Если во время движения автомобиля необходимо выключить двигатель в экстренной ситуации, нажмите и удерживайте переключатель “ENGINE START STOP” в течение более 3 секунд или выполните подряд 2 или более коротких нажатия. (→ñ. 623)
Не трогайте переключатель “ENGINE START STOP” во время движения, за исключением экстренных случаев. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления тормозами, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому Вам следует съехать с дороги и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасно.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не оставляйте переключатель “ENGINE START STOP” в режиме ACCESSORY или IGNITION ON на долгое время, не запуская двигатель.

■ **Во время запуска двигателя**

- Не увеличивайте обороты на холодном двигателе.
- Если двигатель стал плохо заводиться или часто глохнет, то следует немедленно проверить Ваш автомобиль у дилера Toyota.

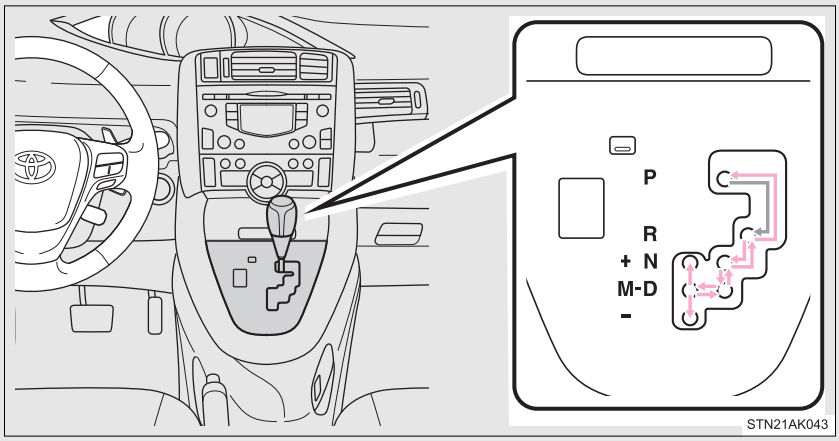
■ **Работа переключателя “ENGINE START STOP”**

Если вы чувствуете необычное сопротивление при нажатии на переключатель “ENGINE START STOP”, или он заедает, то, возможно, существует неисправность. Немедленно обратитесь вашему к дилеру Toyota.

Бесступенчатый вариатор*

Выбирайте передачу, соответствующую условиям движения.

■ Переключение передач



▶Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа

Когда замок запуска двигателя установлен в положение “ON”, переключайте рычаг переключения передач при нажатой педали тормоза.

При переключении рычага переключения передач между “P” и “D”, убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.

▶Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа

Когда переключатель “ENGINE START STOP” установлен в режим IGNITION ON, передвигайте рычаг переключения передач при нажатой педали тормоза.

При переключении рычага переключения передач между “P” и “D”, убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.

*: Если имеется

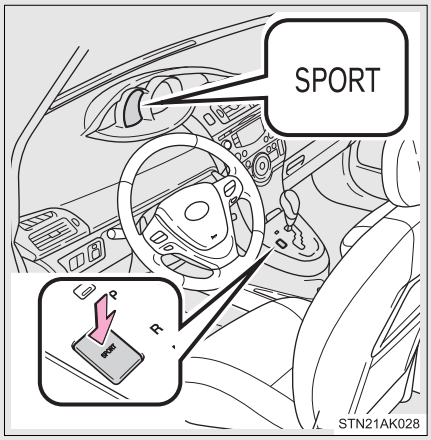
Выбор передачи

Положение рычага переключения передач	Функция
P	Парковка автомобиля или запуск двигателя
R	Задний ход
N	Нейтральное положение рычага селектора
D	Режим обычного управления*1 или режим выбора временного изменения шага передачи*2
M	Вождение в 7-скоростном режиме Sport Sequential Shiftmatic (→ñ. 215)

*1: Чтобы оптимизировать потребление топлива и снизить шум, установите селектор в положение “D” (режим обычного управления).

*2: С помощью выбора передач подрулевым переключателем передач (если имеется), можно контролировать усилие торможения двигателем.

Выбор режима “SPORT”



Нажмите переключатель режима “SPORT”.

Для высокой динамики и движения в горной местности.

Чтобы вернутся в режим обычного управления, нажмите переключатель еще раз.

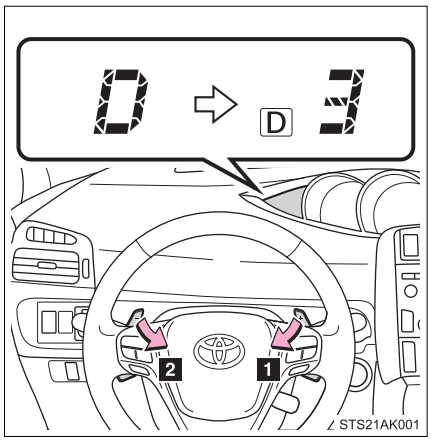
Движение при рычаге селектора в положении “D”

Рычаг переключения передач

Если рычаг переключения передач переведен в положение “D”, автоматически выбирается подходящее передаточное число, как обусловлено условиями вождения.

Подрулевые переключатели передач

Пока рычаг селектора находится в положении “D” можно временно управлять силой торможения двигателем.



1 Повышение передачи

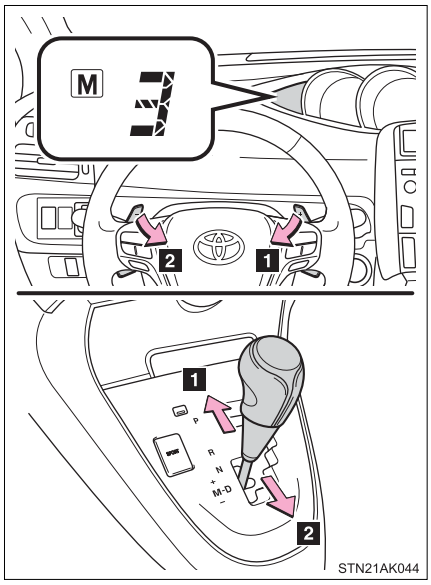
2 Понижение передачи

Если не переключать подрулевыми переключателями передач передачу, то она будет отображаться постоянной на панели измерительных приборов.

Однако, даже в положении “D” передача будет автоматически меняться, если обороты двигателя слишком низкие или высокие.

Движение при рычаге селектора в положении “M”

При установке рычага селектора в положение “M” можно переключаться между 7 передачами.



1 Повышение передачи

2 Понижение передачи

Если не переключать передачи рычагом селектора или подрулевым переключателем передач, то передача, отображаемая на панели измерительных приборов, остается постоянной.

Однако, даже в положении “M” передача будет автоматически меняться, если обороты двигателя слишком низкие или высокие.

■ **Подрулевой переключатель передач**

- Если подрулевой переключатель передач работает в положении “D”, передача будет автоматически выбираться в соответствии со скоростью автомобиля и условиями движения.
- Автоматическое отключение выбора передачи в положении “D”.
  Выбор передачи в положении “D” будет отключен в следующих ситуациях:
  - Если удерживать некоторое время “+” подрулевого переключателя передач
  - Когда автомобиль останавливается
  - Если педаль газа удерживается нажатой дольше установленного периода времени для одной передачи

■ **Ограничения понижения передачи, сопровождаемые предупреждающим звуковым сигналом**

Для обеспечения безопасности и оптимальных ходовых характеристик некоторые действия при переключении на пониженную передачу могут быть ограничены. В некоторых случаях, переключение на пониженную передачу может быть невозможно даже при управлении рычагом переключения передач или подрулевыми переключателями положения селектора. (Дважды прозвучит предупреждающий звуковой сигнал.)

■ **Во время движения с использованием круиз-контроля (если имеется)**

Даже при выполнении следующих действий с целью включения торможения двигателем, торможение двигателем не включится, поскольку не будет отменен круиз-контроль.

- Во время вождения с рычагом переключения передач в положении “D” или в 7-скоростном режиме sport sequential shiftmatic, выполните понижение передач до “6”, “5” или “4”. (→ñ. 215)
- При переключении режима вождения на режим “SPORT” во время движения в положении “D”. (→ñ. 213)

■ **Автоматическое отключение режима “SPORT”**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Если кнопка запуска двигателя устанавливается в положение “LOCK” после движения в режиме “SPORT”, этот режим движения автоматически отключается.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Если переключатель “ENGINE START STOP” выключается после движения в режиме “SPORT”, режим автоматически выключается.

■ **Если рычаг селектора невозможно вывести из положения “P”**

→ñ. 607

■ **Если индикатор “M” не отображается после перевода рычага селектора в положение “M”**

Если на дисплее режим не меняется на “M” в случаях, отличных от перечисленных выше, то это может означать неисправность в коробке передач. Немедленно проверьте автомобиль у вашего дилера Toyota.

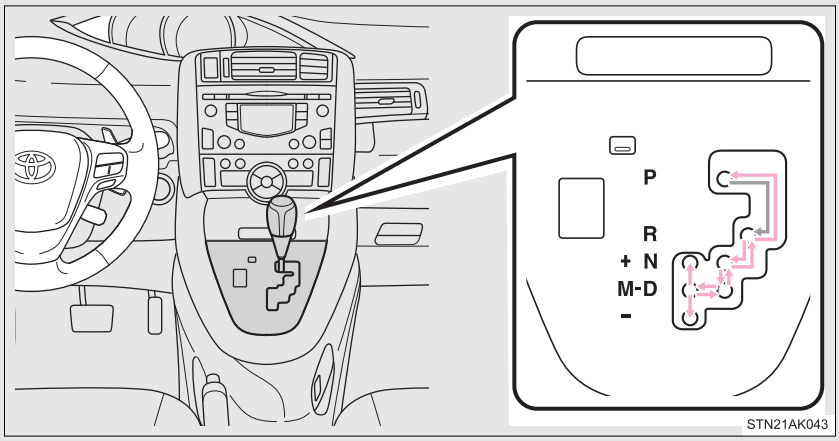
■ **Автоматический выбор передачи**

Когда автомобиль останавливается, коробка передач автоматически снижает передачу так, чтобы позволить вам начать движение с 1-ой передачи.

Автоматическая коробка передач*

Выбирайте передачу, соответствующую условиям движения.

■ Переключение передач



▶Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа

Когда замок запуска двигателя установлен в положение “ON”, переключайте рычаг переключения передач при нажатой педали тормоза.

При переключении рычага переключения передач между “P” и “D”, убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.

▶Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа

Когда переключатель “ENGINE START STOP” установлен в режим IGNITION ON, передвигайте рычаг переключения передач при нажатой педали тормоза.

При переключении рычага переключения передач между “P” и “D”, убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.

*: Если имеется

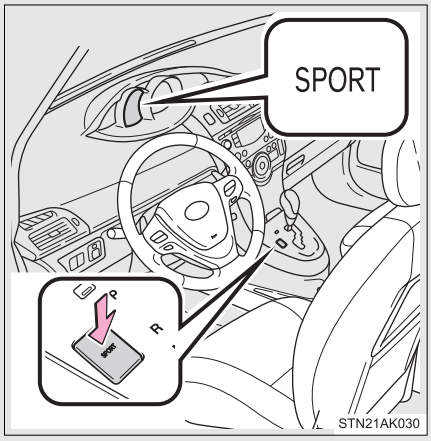
■ Выбор передачи

Положение рычага переключения передач	Функция
P	Парковка автомобиля или запуск двигателя
R	Задний ход
N	Нейтральное положение рычага селектора
D	Режим обычного управления*1 или режим выбора временного изменения диапазона рычага селектора *2
M	Вождение в режиме “M” (→ñ. 221)

*1: Когда рычаг переключения передач устанавливается в положение “D”, система самостоятельно выбирает передачу, подходящую для условий движения.
Рекомендуется установить рычаг переключения передач в положение “D” для вождения в обычном режиме.

*2: С помощью выбора передач подрулевыми переключателями передач (если имеется), можно контролировать силу торможения двигателем.

■ Выбор режима “SPORT”



Нажмите переключатель режима “SPORT”.

Для высокой динамики и движения в горной местности.

Чтобы вернутся в режим обычного управления, нажмите переключатель еще раз.

Движение при рычаге селектора в положении “D”

Рычаг переключения передач

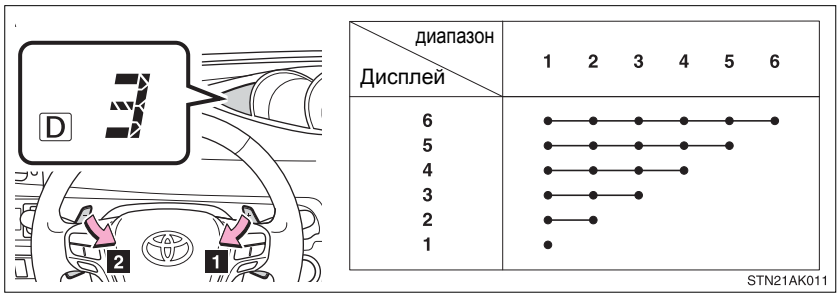
Если рычаг переключения передач переведен в положение “D”, автоматически выбирается подходящее передаточное число, как обусловлено условиями вождения.

Подрулевые переключатели передач

Пока рычаг селектора находится в положении “D” можно временно управлять силой торможения двигателем.

Если сначала начать “-” подрулевого переключателя передач, то затем переключателями “-” и “+” можно свободно изменять диапазон рычага селектора.

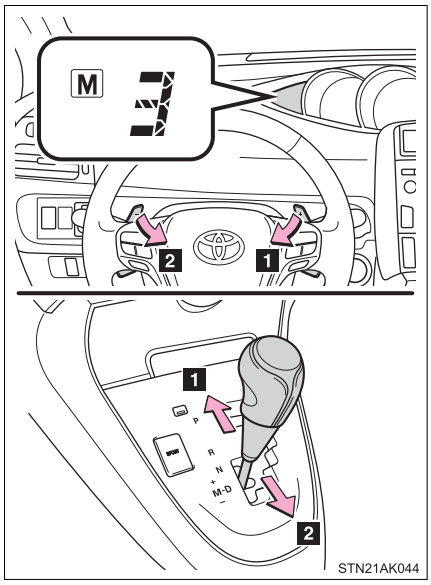
Изменение диапазона ограничивает верхний предел коробки передач, предотвращая ненужное повышение передачи и позволяет выбрать уровень силы торможения двигателем.



1 Повышение передачи
2 Понижение передачи

Движение при рычаге селектора в положении “M”

При установке рычага селектора в положение “M” можно переключаться между 6 передачами.



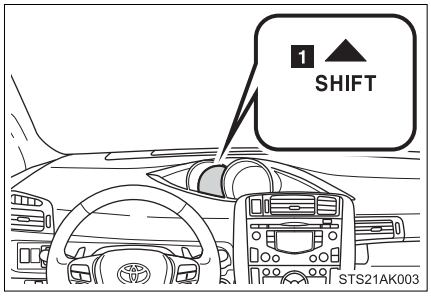
1 Повышение передачи
2 Понижение передачи

Однако, даже в положении “M” передача будет автоматически меняться в следующих ситуациях:

- Если скорость автомобиля падает (только понижение передачи)
- Если температура масла в автоматической коробке передач слишком высока (только повышение передачи)

Индикатор переключения передач

Индикатор переключения передач предназначен для того, чтобы помочь водителю повысить экономию топлива и снизить эмиссию выхлопных газов во всех режимах работы двигателя.



1 Включение повышенной передачи

Функция индикатора переключения передачи

- Данная функция автоматически включается в режиме M.
- Следуя индикатору повышения передачи и повышению передачи соответственно, возможно повысить экономию топлива и снизить эмиссию выхлопных газов.
- Индикатор переключения передачи не имеет похожей функции для понижения передачи.
- В зависимости от условий движения, индикатор переключения передачи может не отображать индикатор повышения передачи во время движения в режиме M.

■ **Подрулевой переключатель передач**

- Если подрулевой переключатель передач со значком “-” включен в положении “D”, передача выбирается автоматически. Высшая ступень первого диапазона рычага селектора будет на одну передачу ниже, чем в режиме обычного управления в положении “D”.
- Автоматическое отключение выбора диапазона рычага селектора в положении “D”.
  Выбор диапазона рычага селектора будет отключен в следующих ситуациях:
  - Если удерживать некоторое время “+” подрулевого переключателя передач
  - Когда автомобиль останавливается
  - Если педаль газа удерживается нажатой дольше установленного периода времени на одной передаче

■ **Ограничения понижения передачи, сопровождаемые предупреждающим звуковым сигналом**

Для обеспечения безопасности некоторые действия при понижении передачи иногда могут быть ограничены. В некоторых случаях, переключение на пониженную передачу может быть невозможно даже при управлении рычагом переключения передач или подрулевыми переключателями положения селектора. (В этих случаях дважды прозвучит предупреждающий сигнал.)

■ **Во время движения с использованием круиз-контроля (если имеется)**

Даже при выполнении следующих действий с целью включения торможения двигателем, торможение двигателем не включится, поскольку не будет отменен круиз-контроль.

- Во время движения в режиме “D” или “M”, понижая передачу до “5” или “4”. (→ñ. 221)
- При переключении режима вождения на режим “SPORT” во время движения в положении “D”. (→ñ. 219)

■ **Автоматическое отключение режима “SPORT”**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Если кнопка запуска двигателя устанавливается в положение “LOCK” после движения в режиме “SPORT”, этот режим движения автоматически отключается.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Если переключатель “ENGINE START STOP” выключается после движения в режиме “SPORT”, режим автоматически выключается.

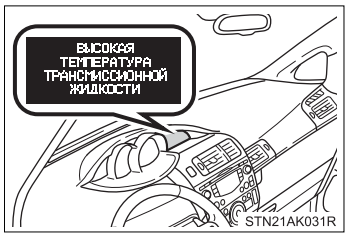
■ **Если рычаг селектора невозможно вывести из положения “P”**

→ñ. 607

■ **Если индикатор “M” не отображается после перевода рычага селектора в положение “M”**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: В течение нескольких секунд после установки кнопки запуска двигателя в положение “ON” коробка передач не переключится в режим “M”, если рычаг селектора установлен в положение “M”.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: В течение нескольких секунд после установки переключателя “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON коробка передач не переключится в режим “M”, если рычаг селектора установлен в положение “M”.
  Это случается, потому что происходит проверка системы. В этом случае, подождите немного, а затем попробуйте переместить рычаг селектора в положение “M” еще раз.
- Если на дисплее режим не меняется на “M” в случаях, отличных от перечисленных выше, то это может означать неисправность в коробке передач. Немедленно проверьте автомобиль у вашего дилера Toyota.

Если появляется предупреждающее сообщение температуры коробки передач



Если при движении появляется предупреждающее сообщение о слишком высокой температуре масла в автоматической коробке передач, вернитесь в обычное управление в режиме “D” и снизьте скорость, отпуская педаль газа. Остановите автомобиль в безопасном месте, переместите рычаг селектора в положение “P” и оставьте двигатель работать на холостом ходу, пока предупреждающее сообщение не исчезнет.
Если предупреждающее сообщение больше не отображается, то автомобиль может продолжить движение.
Если же оно не исчезло через короткий промежуток времени, то проверьте автомобиль у вашего дилера Toyota.

AI-SHIFT

В режиме AI-SHIFT автоматически выбирается подходящая передача в зависимости от стиля вождения водителя и условий движения.
Режим AI-SHIFT работает автоматически, когда рычаг переключения передач находится в положении “D”. (Переключение рычага передач в положение “M” отменяет данную функцию.)

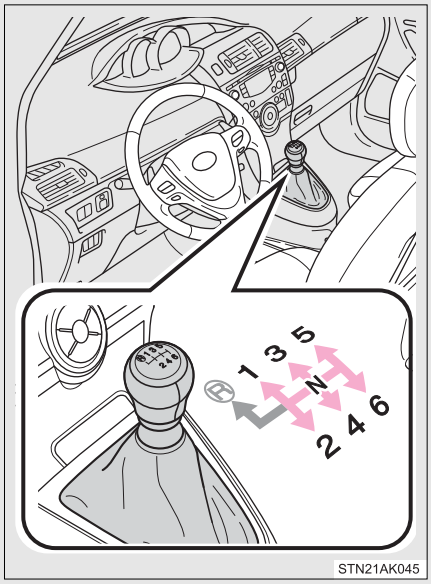
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отображение индикатора переключения передачи

Для обеспечения безопасности водитель не должен смотреть только на дисплей. Обращайте внимание на дисплей, когда это безопасно, одновременно принимая во внимание реальные дорожные условия.
Несоблюдение этого правила может привести к аварии.

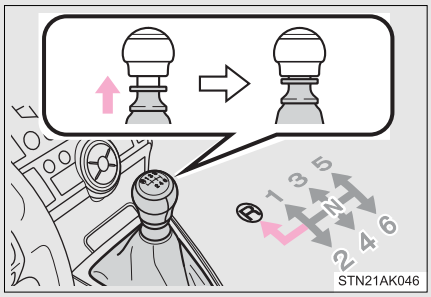
Механическая коробка передач*

■ Переключение передач



Полностью выжмите педаль сцепления, перед тем как переключать передачи, а затем плавно отпустите ее.

■ Перемещение рычага переключения передач в положение “R”

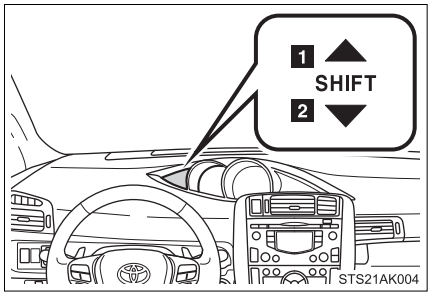


Переместите рычаг селектора в положение “R”, потянув его вверх за круглую ручку.

*: Если имеется

Индикатор Передачи (Gear Shift Indicator)

Индикатор переключения передачи предназначен для того, чтобы помочь водителю повысить экономию топлива и снизить эмиссию выхлопных газов во всем диапазоне работы двигателя.



1 Повышение передачи
2 Понижение передачи

■ **Дисплей Пндикатора Передачи**

Индикатор переключения передачи может не отображаться, если нога водителя расположена на педали сцепления.

■ **Максимально допустимые скорости**

В случаях, когда необходимо максимальное ускорение, соблюдайте следующие максимально допустимые для каждой передачи скорости.

▶ Бензиновый двигатель

km/h (км/ч)

Положение рычага переключения передач	Максимальная скорость	
	Двигатель 1ZR-FAE	Двигатель 2ZR-FAE
1	48	48
2	89	89
3	122	122
4	165	165

▶ Дизельный двигатель

km/h (км/ч)

Положение рычага переключения передач	Максимальная скорость		
	Двигатель 1AD-FTV	Двигатель 2AD-FHV	Двигатель 1WW-FHV
1	42	43	40
2	84	80	81
3	132	126	127
4	187	175	180

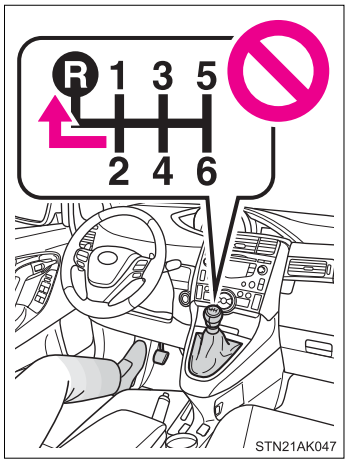
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дисплей Пндикатора Передачи

В целях безопасности водитель не должен смотреть только на дисплей. Смотрите на дисплей, когда это безопасно, учитывая поток движения и дорожные условия. Несоблюдение данных мер может привести к аварии.

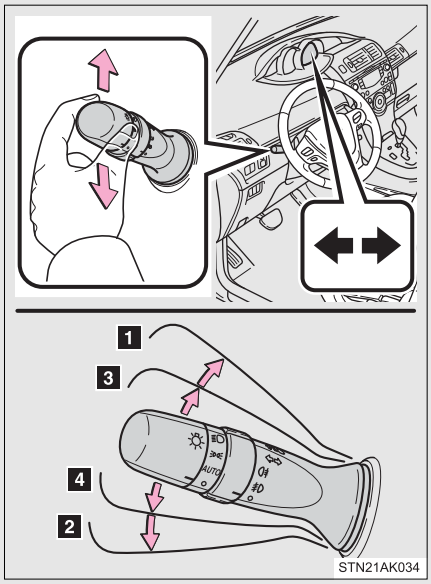
УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение коробки передач



- Переводите рычаг селектора в положение “R”, только при нажатой педали сцепления.
- Не тяните вверх круглую ручку, кроме случаев включения передачи “R”.
- Переводите рычаг переключения передач в положение “R”, только когда автомобиль неподвижен.

Рычаг переключателя указателей поворота



1 Поворот направо

2 Поворот налево

3 Слегка сдвиньте рычаг в нужном направлении и подержите его в таком положении, чтобы сигнализировать о перестроении автомобиля.

Сигнал правого поворота будет мигать до тех пор, пока Вы удерживаете рычаг.

4 Слегка сдвиньте рычаг в нужном направлении и подержите его в таком положении, чтобы сигнализировать о перестроении автомобиля.

Сигнал левого поворота будет мигать до тех пор, пока Вы удерживаете рычаг.

■ **Указатели поворота работают, если**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

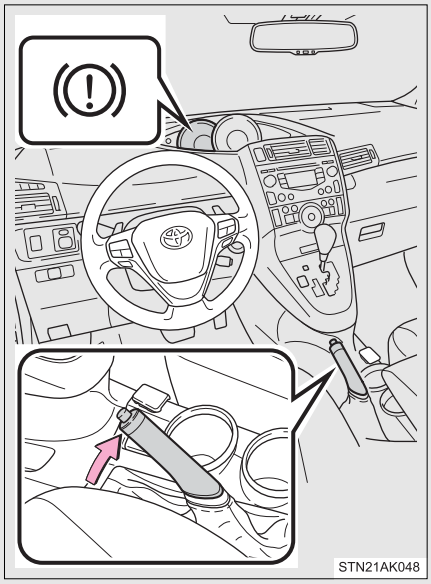
Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

■ **Если индикаторы мигают быстрее, чем обычно**

Проверьте, не перегорела ли лампа в передних или задних фонарях указателей поворота.

Стояночный тормоз

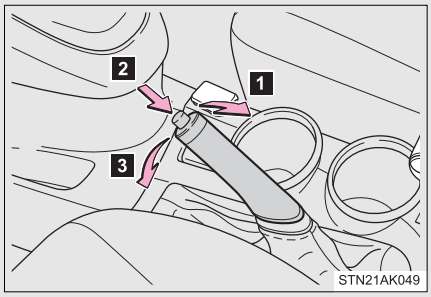
■ Поставьте автомобиль на стояночный тормоз



Полное включение стояночного тормоза при нажатой педали тормоза.

В это время загорится индикатор.

■ Отпустите стояночный тормоз



1 Плавно поднимите рычаг
2 Нажмите кнопку
3 Опустите его до конца

■ **Эксплуатация зимой**

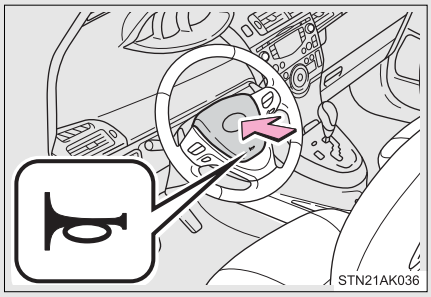
→ñ. 304

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Перед началом движения**

Полностью выключите стояночный тормоз.
Движение автомобиля при включенном стояночном тормозе приведет к перегреву тормозов, что может отрицательно повлиять на их эффективность и ускорить износ.

Звуковой сигнал



Для подачи звукового сигнала нажмите на значок или рядом с ним.

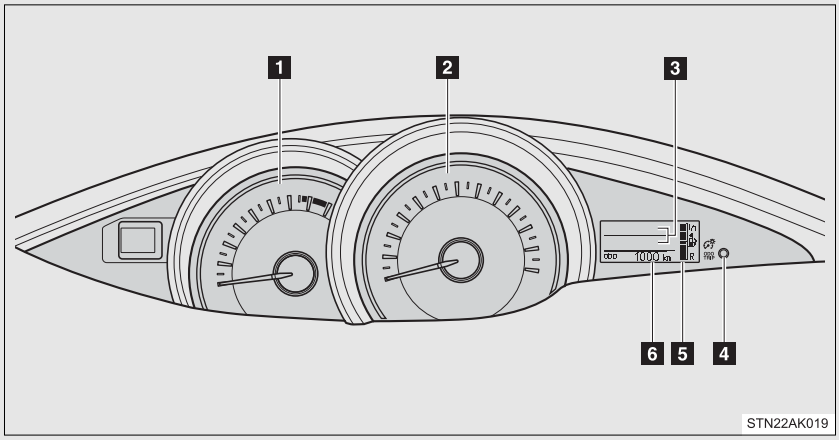
■ **После регулировки руля**

Убедитесь, что руль надежно зафиксирован.

Звуковой сигнал может не прозвучать, если рулевое колесо не зафиксировано. (→ñ. 105)

Измерительные приборы

▶ Автомобили с левосторонним управлением



▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Когда кнопка запуска двигателя находится в положении “ON”, подсвечиваются следующие измерительные и контрольные приборы и дисплеи.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Загораются следующие измерительные приборы и дисплеи, когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

1 Тахометр

Отображает частоту вращения (обороты) двигателя в rpm (об/мин)

2 Спидометр

Отображает скорость автомобиля

3 Многофункциональный информационный дисплей

Предоставляет водителю различную информацию, относящуюся к вождению (→ñ. 246)

4 Кнопка переключения дисплея

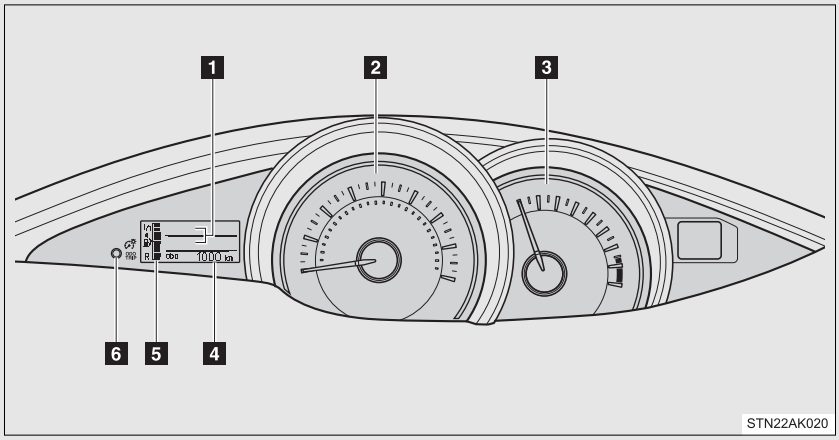
→ñ. 237

5 Указатель уровня топлива в баке

Отображает количество топлива, оставшегося в баке

6 Одометр, счетчик пробега, время работы системы остановки/запуска, общее время работы системы остановки/запуска, информация о необходимости обслуживания и дисплей регулятора подсветки приборной панели

▶ Автомобили с правосторонним управлением



▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Когда кнопка запуска двигателя находится в положении “ON”, подсвечиваются следующие измерительные и контрольные приборы и дисплеи.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Загораются следующие измерительные приборы и дисплеи, когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

1 Многофункциональный информационный дисплей

Предоставляет водителю различную информацию, относящуюся к вождению (→ñ. 246)

2 Спидометр

Отображает скорость автомобиля

3 Тахометр

Отображает частоту вращения (обороты) двигателя в rpm (об/мин)

4 Одометр, счетчик пробега, время работы системы остановки/запуска, общее время работы системы остановки/запуска, информация о необходимости обслуживания и дисплей регулятора подсветки приборной панели

5 Указатель уровня топлива в баке

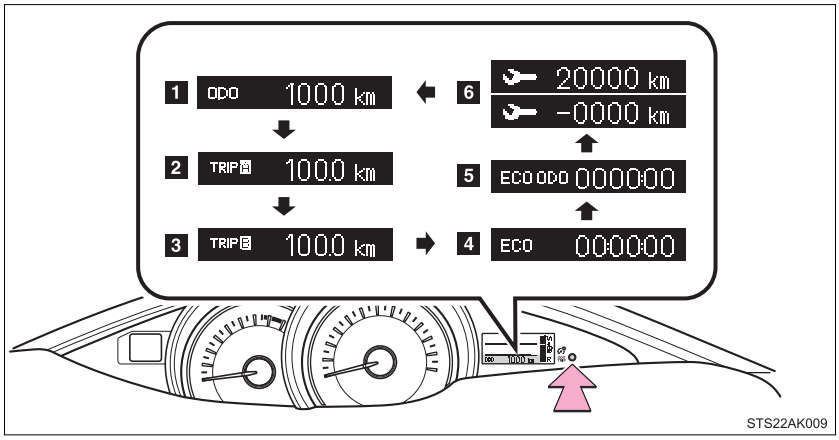
Отображает количество топлива, оставшегося в баке

6 Кнопка переключения дисплея

→ñ. 237

Переключение дисплея

Отображаемую информацию можно переключать нажатием кнопки.



1 Одометр

Отображает общее расстояние, пройденное автомобилем.

2 Счетчик пробега A

Отображает расстояние, пройденное автомобилем с момента последнего сброса показаний счетчика.

Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку.

3 Счетчик пробега B

Отображает расстояние, пройденное автомобилем с момента последнего сброса показаний счетчика.

Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку.

4 Время работы системы остановки/запуска (если имеется)

Отображает время простоя двигателя во время работы системы остановки/запуска в течение поездки.

Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа:
При переводе положения переключателя запуска двигателя из положения “ON” в положение “LOCK”.

Автомобили с интеллектуальной системой и доступа без ключа:
При переводе переключателя “ENGINE START STOP” из режима IGNITION ON в положение Выкл.

5 Общее время работы системы остановки/запуска (если имеется)

Отображает расстояние, пройденное автомобилем с момента последнего сброса показаний счетчика.

Для сброса показаний нажмите и удерживайте кнопку.

6 Информация о необходимости обслуживания (Только для двигателя 1WW-FHV)

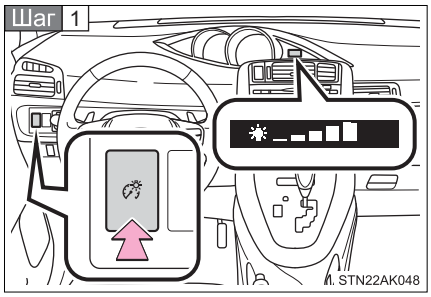
Отображает расстояние до следующей замены масла. Если “-” отображается до прохождения расстояния, значит, срок замены масла превышен. Замените моторное масло у дилера Toyota.

- Отображает информацию о необходимости обслуживания при переводе замка запуска двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переводе “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа).
- Сброс информации о необходимости обслуживания (→ñ. 454).

Регулятор подсветки приборной панели

Яркость подсветки приборной панели, когда включен переключатель света фар, можно настроить на 5 уровней яркости.

Шаг 1



Нажмите переключатель подсветки приборной панели.

Яркость приборной панели меняется каждый раз при нажатии переключателя. Для быстрого изменения между самым высоким уровнем яркости и предыдущим условием, нажмите и удерживайте переключатель.

Шаг 2 Уровень подсветки будет установлен автоматически через 10 секунд после последнего нажатия на переключатель.

Нажатием кнопки переключения дисплея до того, как истекут 10 секунд, также будет установлен уровень освещения.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

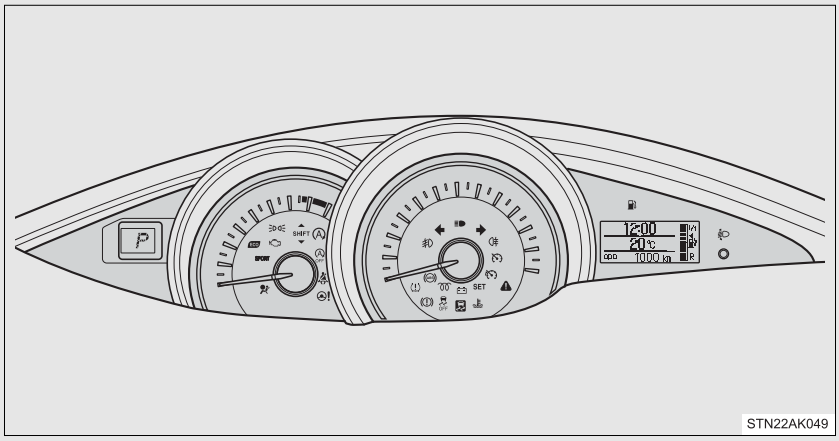
■ Чтобы предотвратить повреждение двигателя и его компонентов

- Не доводите стрелку индикатора тахометра до красной зоны, которая сигнализирует о максимально возможном числе оборотов двигателя.
- Если мигает или загорается сигнальная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости (красная), это означает, что двигатель может перегреваться. В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте двигатель после его полного охлаждения. (→ñ. 616)

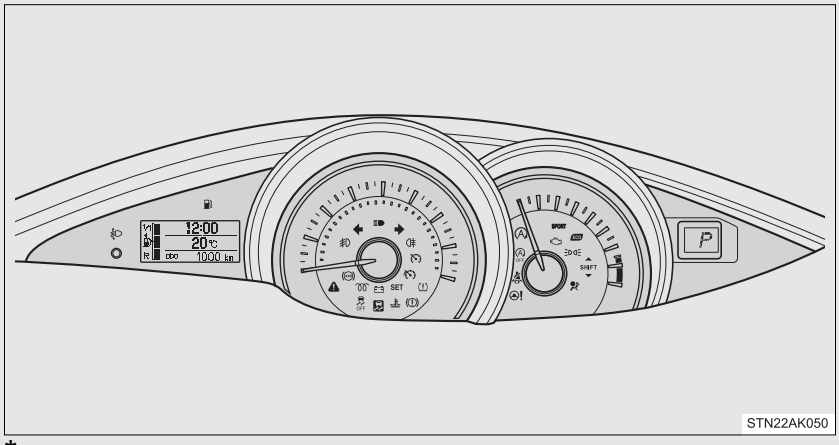
Индикаторы и сигнальные лампы

Индикаторы и световая сигнализация на приборной панели и центральной панели информируют водителя о состоянии различных систем автомобиля.
Для наглядности все индикаторы и сигнальные лампы на следующем рисунке показаны горящими.

► Приборная панель (Автомобили с левосторонним управлением)*



► Приборная панель (Автомобили с правосторонним управлением)*



*: Единицы измерения, используемые на спидометре, тахометре и некоторых сигнальных лампах и индикаторах могут отличаться в зависимости от двигателя, коробки передач и т.д.

▶Центральная панель (автомобили с ручной системой кондиционирования воздуха)



▶Центральная панель (автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха)



Индикаторы

Индикаторы информируют водителя о рабочем состоянии различных систем автомобиля.


Индикатор указателей поворота (→ñ. 230)


Индикатор включения дальнего света (→ñ. 257)


Индикатор включения габаритных огней (→ñ. 256)


Индикатор включения противотуманных фар (→ñ. 263)


Индикатор включения задних противотуманных фонарей (→ñ. 263)

*1,*2

Индикатор скользкой дороги (→ñ. 294)

*1


Индикатор VSC OFF (→ñ. 294)


(дизельный двигатель)
Индикатор предпускового подогрева двигателя (→ñ. 202, 206)



(если имеется)
Индикатор “SET” (→ñ. 271)


(если имеется)
Индикатор ограничителя скорости (→ñ. 275)

*1,*2


(если имеется)
Контрольная лампа эко-вождения (→ñ. 191, 254)

*1

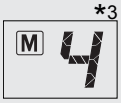
(если имеется)
Индикатор системы остановки/запуска (→ñ. 286)

*1


(если имеется)
Индикатор отключения системы остановки/ запуска (→ñ. 287)

*4

(Синий)
Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя

*3


Индикатор положения рычага селектора (→ñ. 212, 218)

*1,*5


Индикатор переключения передач (→ñ. 222)



(если имеется)

Индикатор работы круиз-контроля (→ñ. 271)



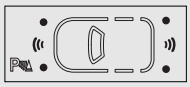
*1,*6

Индикатор передачи (→ñ. 227)



*3

Индикатор “SPORT” (→ñ. 213, 219)

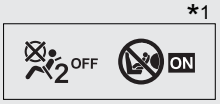


(если имеется)

Индикатор датчика вспомогательной парковки Toyota (→ñ. 278)



Индикатор противоугонной системы (→ñ. 125, 137)



*1

Индикатор “PASSENGER AIRBAG” (→ñ. 183)

*1: Данные лампы загораются, если кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переключатель “ENGINE START STOP” установлен в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа). Они информируют о том, что идет проверка системы. Они выключаются после запуска двигателя или через несколько секунд. Если лампы не включаются или не выключаются, возможно, система неисправна. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

*2: Лампа мигает, указывая на работу системы.

*3: Автомобили с бесступенчатой коробкой передач или автоматической коробкой передач

*4: Цвет индикатора становится синим, если температура охлаждающей жидкости двигателя низкая.

*5: Автомобили с автоматической коробкой передач

*6: Автомобили с механической коробкой передач

Сигнальные лампы

Сигнальные лампы информируют водителя о неисправности в какой-либо из систем автомобиля. (→ñ. 540)



*1: Эти лампы загораются, когда ключ в замке зажигания устанавливается в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переключатель “ENGINE START STOP” устанавливается в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа). Они информируют о том, что идет проверка системы. Они предназначены для информирования о том, что проходит проверка системы. Они выключатся либо после запуска двигателя, либо через несколько секунд. Если лампы не включаются или не выключаются, то возможно, что в системе имеются неполадки. Проверьте автомобиль у дилера Toyota.

*2: Лампа мигает, указывая на неисправность.

*3: Лампа загорается, указывая на неисправность.

*4: Автомобили с системой оповещения снижения давления в шине.

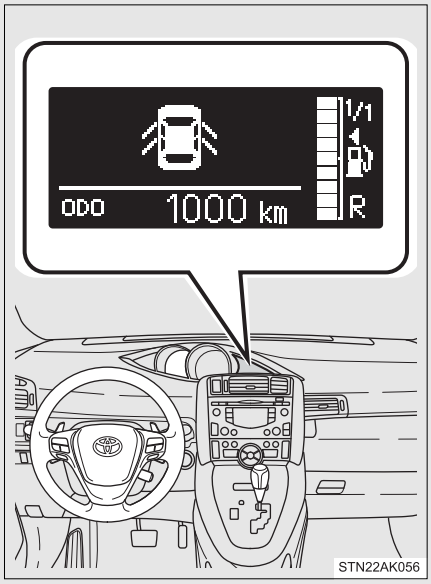
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Если световая сигнализация системы безопасности не включается**

Если сигнальные лампы систем безопасности, таких как ABS и система подушек безопасности SRS, не включаются при запуске двигателя, это может означать, что эти системы заблокированы для того, чтобы защитить Вас от аварии, которая может привести к серьезным травмам или смерти. В этом случае следует немедленно проверить автомобиль у вашего дилера Toyota.

Многофункциональный информационный дисплей

Многофункциональный информационный дисплей предоставляет водителю различные данные, относящиеся к движению.



- Информация о поездке (→ñ. 247)

  Отображение данных о расстоянии, потреблении топлива и другой информации, имеющей отношение к поездке.

- Дата (→ñ. 247)

  Отображение и установка даты.

- Индикация температуры наружного воздуха (→ñ. 247)

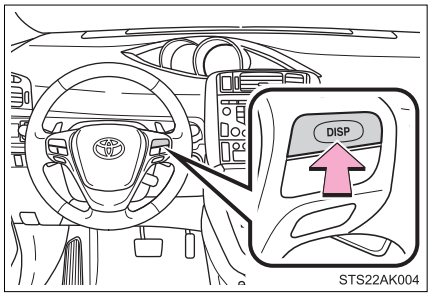
  Отображение температуры наружного воздуха.

- Предупреждающие сообщения (→ñ. 550)

  Автоматически отображаются при возникновении неисправностей в одной из систем автомобиля.

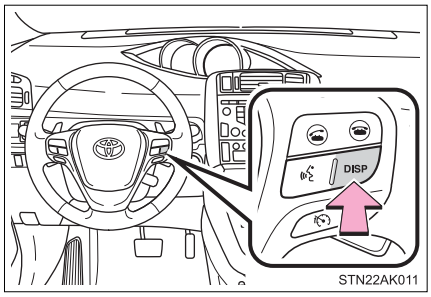
Переключение дисплея

▶ Тип A



Нажатием переключателя “DISP” можно переключать информацию на дисплее.

▶ Тип B



Нажатием переключателя “DISP” можно выбрать интересующую Вас информацию.

Информация о поездке

- Дисплей даты и температуры наружного воздуха



Отображает дату и температуру наружного воздуха.

Температура может отображаться в диапазоне от -40°C до 50°C.

- Текущее потребление топлива



Отображение текущего расхода топлива.

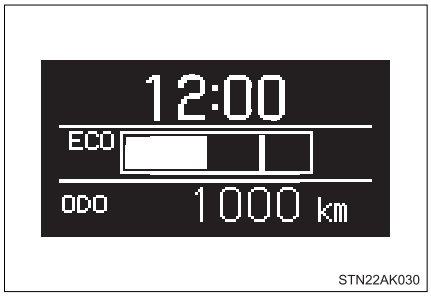
- Средний расход топлива



Отображает средний расход топлива с момента последнего сброса параметров функции.

- Функцию можно сбросить, удерживая нажатым более 1 секунды переключатель “DISP”, когда на дисплее отображается усредненное потребление топлива.
- Используйте показанный средний расход топлива в качестве справочного.

- Дисплей индикатора эко-зоны (если имеется)



Индикатор эко-вождения показывает диапазон, при котором ускорение происходит в режиме, не причиняющем вреда окружающей среде, “Зона эко-режима” и коэффициент эко-вождения, основанный на ускорении.

- Запас хода



Отображает примерное максимальное расстояние, которое можно проехать на топливе, оставшемся в баке.

- Это расстояние рассчитывается на основе среднего расхода топлива автомобилем. В результате, фактическое расстояние может отличаться от отображаемого на дисплее.

• При добавлении небольшого количества топлива показания прибора могут не обновляться.
Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
Во время дозаправки поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK”. Если дозаправка автомобиля производится, когда замок запуска двигателя не установлен в положение “LOCK”, то показания прибора могут не обновляться.
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:
При дозаправке выключите переключатель “ENGINE START STOP”. Если дозаправка автомобиля производится, когда переключатель “ENGINE START STOP” не выключен, показания могут не обновляться.

● Средняя скорость автомобиля



Отображает среднюю скорость автомобиля с момента запуска двигателя или последнего сброса данной функции.

Функцию можно сбросить, удерживая нажатым более 1 секунды переключатель “DISP”, когда на дисплее отображается средняя скорость автомобиля.

- Фактическая продолжительность



Отображение времени, прошедшего с момента запуска двигателя или последнего сброса данной функции.

Функцию можно сбросить, удерживая нажатой более 1 секунды переключатель “DISP”, когда на дисплее отображается время, прошедшее с момента запуска двигателя.

- Дисплей сигнальных ламп непристегнутых ремней задних пассажиров (автомобили с задним сиденьем)

Настройки дисплея

■ Перед настройкой

Шаг 1 Когда автомобиль стоит, на многофункциональном информационном дисплее отображается окно настройки.

Шаг 2

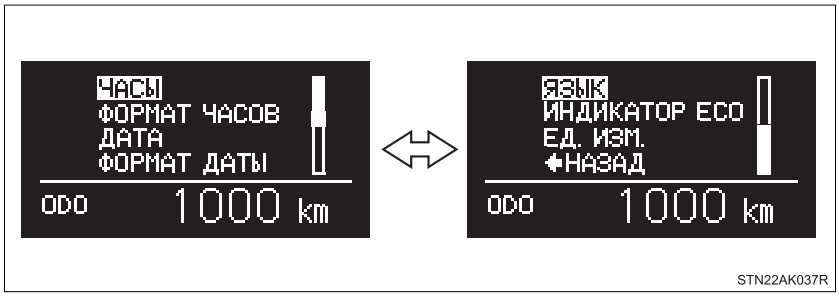


STN22AK036R

Чтобы войти в режим настройки, нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

Шаг 3 В окне меню выберите необходимый пункт.

Нажмите и удерживайте переключатель “DISP”, чтобы войти в режим настройки.



■ Настройка часов

Шаг 1 Выберите “ЧАСЫ” на экране меню.

Шаг 2



STN22AK038

Нажатием переключателя “DISP” установите часы.

После настройки часов подождите 5 секунд до того, как пропадет прямоугольник, и подтвердите, что часы были введены.

Шаг 3



STN22AK039

Нажатием переключателя “DISP” установите минуты.

После настройки минут подождите 5 секунд до того, как пропадет прямоугольник, и подтвердите, что минуты были введены.

■ Настройка формата времени

Шаг 1 В окне меню выберите “ФОРМАТ ЧАСОВ”.

Шаг 2



STN22AK040R

Выберите нужный формат времени.

Чтобы ввести требуемый параметр, нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

■ Настройка даты

Шаг 1 Выберите “ДАТА” на экране меню.

Шаг 2



STN22AK041

Нажатием переключателя “DISP” установите год.

После настройки года подождите 5 секунд до того, как пропадет прямоугольник, и подтвердите, что год был введен.

Шаг 3



STN22AK042

Нажатием переключателя “DISP” установите месяц.

После настройки месяца подождите 5 секунд до того, как пропадет прямоугольник, и подтвердите, что месяц был введен.

Шаг 4



STN22AK043

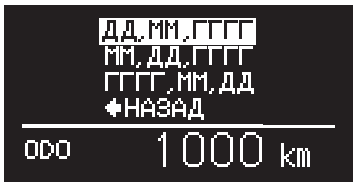
Нажатием переключателя “DISP” установите день.

После настройки дня подождите 5 секунд до того, как пропадет прямоугольник, и подтвердите, что день был введен.

■ Настройка формата даты

Шаг 1 В окне меню выберите “ФОРМАТ ДАТЫ”.

Шаг 2



STN22AK044R

Выберите нужный формат даты.

Чтобы ввести требуемый параметр, нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

■ Выбор языка

Шаг 1 Выберите “ЯЗЫК” на экране меню.

Шаг 2



STN22AK045R

Выберите нужный язык.

Чтобы ввести требуемый параметр, нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

■ Настройка контрольной лампы эко-вождения

Шаг 1 В окне меню выберите “ИНДИКАТОР ECO”.

Шаг 2



STN22AK046R

Из показанных элементов выберите “ВЫКЛЮЧЕНО”.

Затем некоторое время удерживайте переключатель нажатым.

Контрольная лампа эко-вождения погаснет. (Чтобы включить контрольную лампу эко-вождения, выберите “ВКЛЮЧЕНО”.)

■ **Выбор единиц измерения**

Шаг 1 Выберите “ЕД. ИЗМ.” на экране меню.

Шаг 2



STN22AK047R

Выберите нужные единицы измерения.

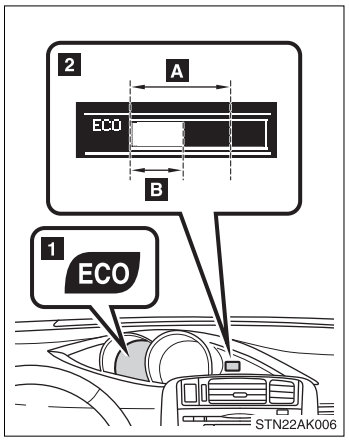
Чтобы ввести требуемый параметр, нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

■ **Возвращение в предыдущее окно**

Выберите в окне “←НАЗАД”.

Чтобы ввести требуемый параметр, нажмите и удерживайте переключатель “DISP”.

■ **Дисплей индикатора эко-зоны (если имеется)**



STN22AK006

Индикатор эко-вождения показывает диапазон, при котором ускорение происходит в режиме, не причиняющем вреда окружающей среде, “Зона эко-режима” и коэффициент эко-вождения, основанный на ускорении.

1 Контрольная лампа эко-вождения

2 Дисплей индикатора эко-зоны

A Зона эко-режима

B Коэффициент эко-вождения, основанный на ускорении

Когда ускорение выходит за пределы зоны эко-вождения, система распознает, что автомобиль не движется в экологическом режиме вождения. Контрольная лампа эко-вождения гаснет, и мигает правая сторона дисплея зоны контрольной лампы эко-вождения.
Система также не будет работать в следующих ситуациях во время движения:

- Рычаг селектора находится в любом положении отличном от “D”
- Установлен режим вождения “SPORT”
- Подрулевой переключатель положения селектора используется, когда рычаг переключения передач находится в положении “D”
- Скорость автомобиля примерно 130 km/h (км/ч) или выше.

■ **Индикация температуры наружного воздуха**

- В следующих случаях наружная температура может отображаться неправильно или показания дисплея меняться дольше обычного.
  - При остановке или движении с маленькой скоростью (менее 20 km/h (км/ч))
  - При резкой смене наружной температуры (въезд/выезд из гаража, тоннеля, и т.д.)
- Если отображается “--” , то система может быть неисправна. Обратитесь к вашему дилеру Toyota.

■ **Жидкокристаллический дисплей**

На дисплее могут появляться маленькие точки или светлые пятна. Это характерно для жидкокристаллических дисплеев и не является препятствием для дальнейшего использования дисплея.

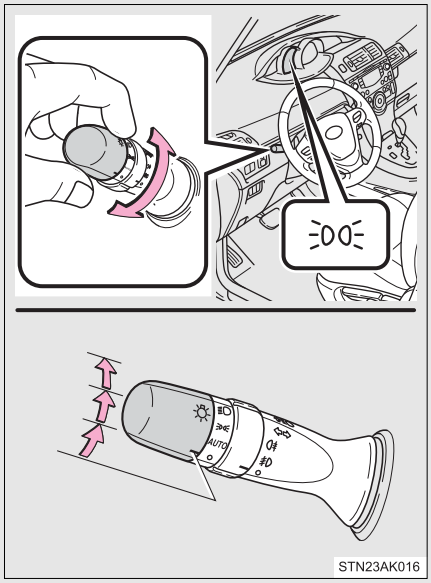
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Многофункциональный информационный дисплей при низких температурах**

Перед использованием жидкокристаллического информационного дисплея дайте салону автомобиля прогреться. При чрезмерно низких температурах монитор информационного дисплея может реагировать медленно, а показания дисплея могут отображаться с опозданием.

Переключатель света фар

Фарами можно управлять вручную или автоматически.



Включение передних огней, габаритных фонарей, подсветки номерного знака и приборной панели.

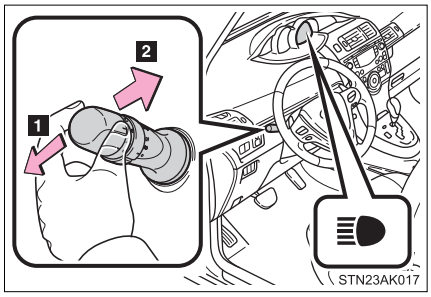
Включение фар и всех осветительных приборов, перечисленных выше.

AUTO (если имеется)

Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа: Фары, передние огни и т.п. включаются и выключаются автоматически (когда замок запуска двигателя находится в положении “ON”.)

Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа: Фары, передние огни и т.п. включаются и выключаются автоматически (когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.)

Включение фар дальнего света



1 Чтобы включить дальний свет, при включенных фарах передвиньте рычаг вперед.

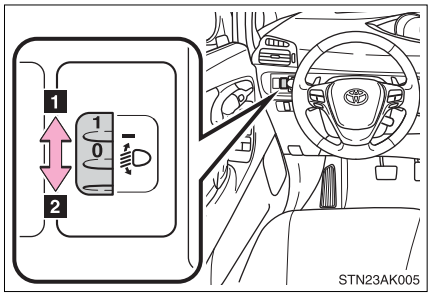
Чтобы выключить дальний свет, потяните рычаг назад по направлению к центральному положению.

2 Чтобы кратковременно включить дальний свет, потяните рычаг на себя.

Отпустите рычаг для выключения. Вы можете помигать дальним светом, включая и выключая его.

Ручной регулятор коррекции фар (автомобили с галогеновыми фарами)

Направление световых пучков фар (угол наклона фар) можно отрегулировать с учетом количества пассажиров и загрузки автомобиля.



1 Уменьшение угла наклона фар

2 Увеличение угла наклона фар

■ **Установки круговой шкалы**

▶ Автомобиль категории M1*

Нагрузка	Положение контрольного переключателя	
	5 МЕСТНЫЙ	7 МЕСТНЫЙ
Только водитель	0	0
Водитель + один пассажир на переднем сиденье	0	0
Водитель + один пассажир на переднем сиденье И все пассажиры на самых задних сиденьях	1	1
Все пассажиры	1	2
Все пассажиры + полностью загруженный багажник	3	3
Водитель + полностью загруженный багажник	4	4

▶ Автомобиль категории N1*

Нагрузка	Положение контрольного переключателя
Только водитель	0
Водитель + полностью загруженный багажник	3

*: Для определения категории автомобиля обратитесь к вашему дилеру Toyota.

Система дневных ходовых фонарей (если имеется)

Чтобы сделать Ваш автомобиль более заметным для других водителей, дневные ходовые фонари всегда автоматически включаются, когда заведен двигатель, а затем отпущен стояночный тормоз. (Однако система дневных ходовых фонарей будет отменена, когда переключатель света фар управляется вручную, или автоматическая система регулировки фар включает задние фонари.) Дневные ходовые фонари не рекомендуется использовать ночью.

■ Отключение/повторное включение системы дневного освещения

Выполните следующие действия.

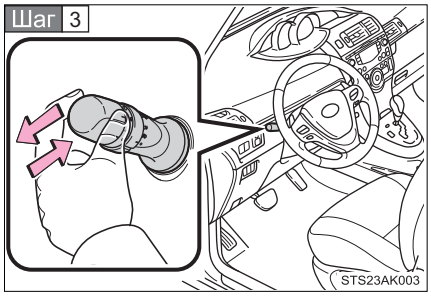
Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа: Поверните замок запуска двигателя в положение “ON”. Выключите фары, задние фонари и систему автоматической регулировки фар, и задействуйте стояночный тормоз.

Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа: Переведите переключатель “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON. Выключите фары, задние фонари и систему автоматической регулировки фар, и задействуйте стояночный тормоз.

Шаг 2 Запустите двигатель.

Вам необходимо выполнить шаг 3 в течение 5 секунд после запуска двигателя.

Шаг 3



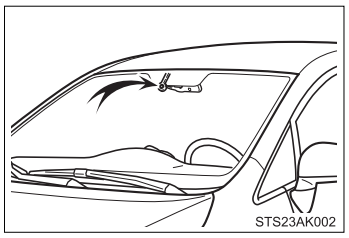
Нажмите переключатель света фар и потяните его назад в центральное положение. (Повторите данную операцию 3 раза или более.)

Раздается звуковой сигнал, указывая на то, что система дневных ходовых фонарей деактивирована/реактивирована.

Если что-либо из ниже перечисленного произойдет во время отключения/повторного включения, отключение/повторное включение будет выключено:

- Двигатель выключен.
- Стояночный тормоз отпущен.
- Автомобиль движется.
- Фары включены.
- Задние фонари включены.
- Система автоматической регулировки фар включена.

Датчик управления фарами (если имеется)



Датчик может работать неправильно, если что-нибудь блокирует датчик, прикрепленный к ветровому стеклу.

Эти помехи влияют на работу датчика, определяющего интенсивность окружающего освещения, и могут вызвать неполадки в автоматической системе регулировки фар.

■ **Система автоматического отключения фар**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

- Если переключатель освещения находится в положении AUTO, то фары и все осветительные приборы автоматически выключаются, если повернуть замок запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.
- Если переключатель фар находится в положении или , фары и передние противотуманные фары автоматически выключаются, если установить кнопку запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.

Чтобы снова включить фары, установите кнопку запуска двигателя в положение “ON” или выключите переключатель фар, а затем верните его в положение или .

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

- Когда переключатель освещения находится в положении AUTO, фары головного света и все фонари выключаются автоматически, если переключатель “ENGINE START STOP” поворачивается в режим ACCESSORY или выключается.
- Когда переключатель освещения находится в положении или , фары головного света и передние противотуманные фары автоматически выключаются, если переключатель “ENGINE START STOP” повернут в режим ACCESSORY или выключен.

Чтобы снова включить фары, переведите переключатель в режим IGNITION ON или установите переключатель фар в выключенное положение, а затем верните его в положение или .

■ **Звуковой сигнал напоминания о включенных фарах**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Если кнопка запуска двигателя установлена в режим “LOCK” или “ACC”, дверь водителя открыта и включены фары, то звучит сигнал.

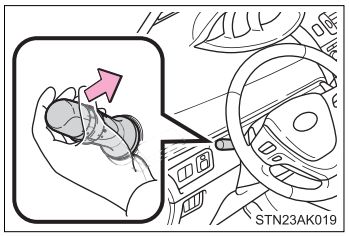
▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Если переключатель “ENGINE START STOP” выключен или находится в режиме ACCESSORY, и при этом дверь водителя открывается, когда включены фонари, звучит зуммер.

■ **Автоматическая система регулировки угла наклона фар (автомобили с газоразрядными фарами)**

Положение фар автоматически регулируется в соответствии с количеством пассажиров и параметрами загрузки автомобиля при условии, что свет фар не мешает другим участникам движения.

■ **Включение фар ближнего света при парковке автомобиля в темных местах**



Выключите двигатель при переключателе фар, находящемся в режиме AUTO или выключенном положении, а затем потяните переключатель фар на себя и отпустите его. Фары ближнего света включатся примерно на 30 секунд, для того чтобы осветить пространство вокруг автомобиля.

Фары выключаются в следующих ситуациях.

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
  Замок запуска двигателя установлен в положение “ON”.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:
  Переключатель “ENGINE START STOP” повернут в режим IGNITION ON.
- Переключатель фар включен.
- Переключатель фар потянут на себя, а затем отпущен.

■ **Индивидуальные настройки могут быть выполнены вашим дилером Toyota**

Настройки чувствительности датчика освещения можно изменить.
(Настраиваемые опции→ñ. 656)

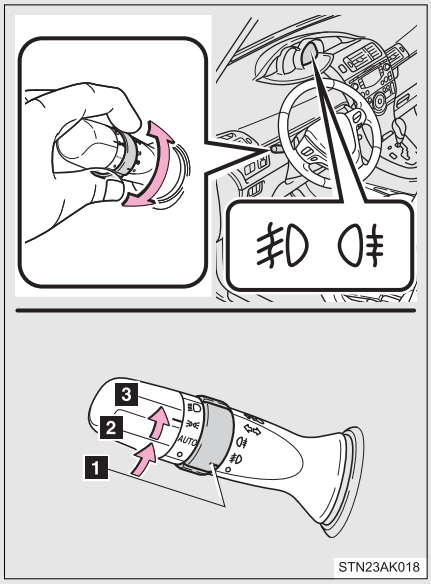
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не оставляйте фары включенными при неработающем двигателе дольше, чем это необходимо.

Выключатель противотуманных фар

Противотуманные фары обеспечивают отличную видимость в трудных для вождения условиях, например, в дождь и туман.



1 ○ Выключает передние и задние противотуманные фонари

2 Включает передние противотуманные фары

3 Включает передние противотуманные фары и задние противотуманные фонари

Отпустите кольцо переключателя, и оно вернется в положение .

Еще раз повернув кольцо выключателя, можно выключить только задний противотуманный фонарь.

■ **Противотуманные фары можно использовать, если**

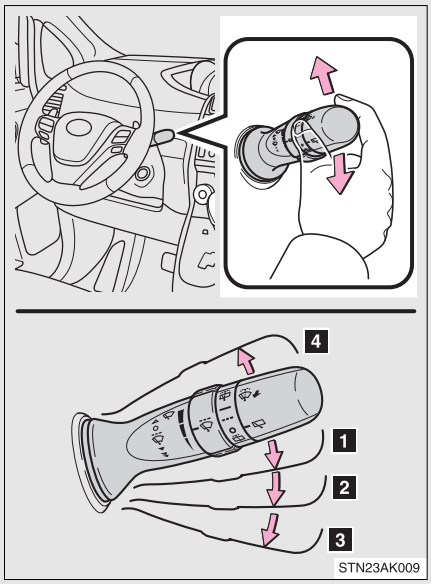
Передние противотуманные фары: Фары или передние огни включены.

Задний противотуманный фонарь: Передние противотуманные фары включены.

Стеклоочиститель и омыватель ветрового стекла

■ **Стеклоочистители ветрового стекла с пульсирующим режимом работы с регулятором интервала**

Интервалы движения стеклоочистителя можно отрегулировать для прерывистого режима работы (при выборе).

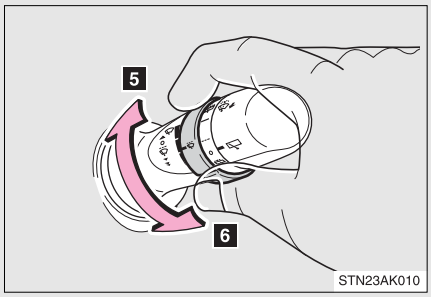


1 Работа стеклоочистителя ветрового стекла в пульсирующем режиме

2 Работа стеклоочистителя на малой скорости

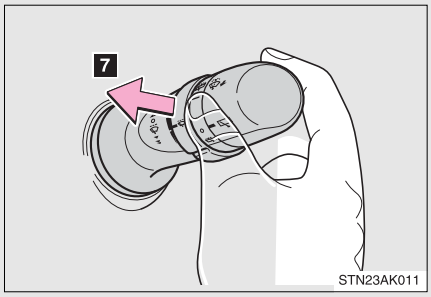
3 Работа стеклоочистителя на большой скорости

4 Кратковременная работа



5 Повышает частоту срабатываний стеклоочистителя при работе в прерывистом режиме

6 Уменьшает частоту движений стеклоочистителя ветрового стекла в пульсирующем режиме

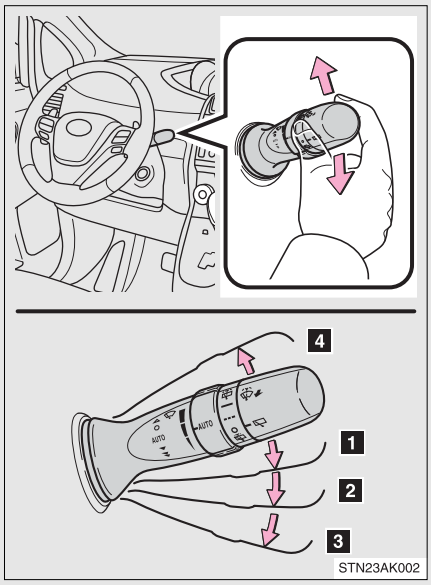


7 Работа в режиме омыватель/ стеклоочиститель
Стеклоочистители срабатывают автоматически.

Автомобили с очистителями фар: →ñ. 267

■ **Стеклоочистители с функцией датчика дождя (если имеется)**

В режиме AUTO стеклоочистители срабатывают автоматически, когда датчики системы определяют попадание на стекло капель дождя. Система автоматически регулирует интервал работы стеклоочистителей в зависимости от интенсивности дождя.

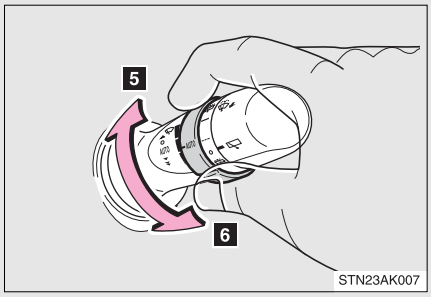


1 AUTO Работа стеклоочистителей ветрового стекла с функцией датчика дождя

2 ▼ Работа стеклоочистителя на малой скорости

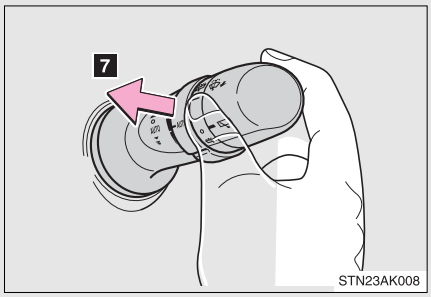
3 ▼▼ Работа стеклоочистителя на большой скорости

4 △ Кратковременная работа



5 Чувствительность датчика (больше)

6 Чувствительность датчика (меньше)



7 Работа в режиме омыватель/стеклоочиститель
Стеклоочистители срабатывают автоматически.

Автомобили с очистителями фар: →ñ. 267

■ **Стеклоочистители ветрового стекла и стеклоомыватель могут работать, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа
Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа
Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

■ **Работа очистителей фар (если имеется)**

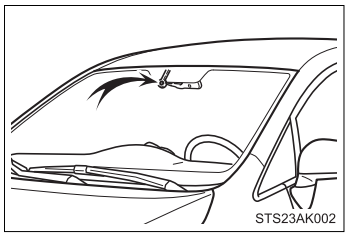
▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Если стеклоомыватель ветрового стекла срабатывает, когда ключ в замке зажигания находится в положении “ON”, а фары включены, то очистители фар сработают однократно. (Впоследствии очистители фар автоматически срабатывают однократно через каждые 5 срабатываний стеклоомывателя ветрового стекла.)
Чтобы снова сработали очистители фар, потяните назад рычаг стеклоомывателя 5 раз.
(Если фары выключаются и включаются снова, а затем работает стеклоомыватель ветрового стекла, то очистители фар сработают однократно.)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Если стеклоомыватель ветрового стекла срабатывает, когда переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON, а фары включены, то очистители фар сработают однократно. (Впоследствии очистители фар автоматически срабатывают однократно через каждые 5 срабатываний стеклоомывателя ветрового стекла.)
Чтобы снова сработали очистители фар, потяните назад рычаг стеклоомывателя 5 раз.
(Если фары выключаются и включаются снова, а затем работает стеклоомыватель ветрового стекла, то очистители фар сработают однократно.)

■ **Датчик капель дождя (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с функцией датчика дождя)**



● Датчик оценивает количество капель.

● Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:

Если переключатель стеклоочистителей установлен в положение AUTO, когда замок запуска двигателя установлен в положение “ON”, стеклоочиститель сработает однократно, показывая таким образом, что активирован режим AUTO.
Если чувствительность стеклоочистителей установлена на более высокую, то стеклоочиститель может сработать однократно, показывая таким образом, что произошло изменение чувствительности.

- Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа:

  Если переключатель стеклоочистителей установлен в положение AUTO, когда переключатель “ENGINE START STOP” установлен в режим IGNITION ON, стеклоочиститель сработает однократно, показывая таким образом, что активирован режим AUTO.
  Если чувствительность стеклоочистителей установлена на более высокую, то стеклоочиститель может сработать однократно, показывая таким образом, что произошло изменение чувствительности.

- Если температура датчика капель дождя 85°C или выше, либо -40°C или ниже, автоматическая работа может быть недоступной. В этом случае управляйте стеклоочистителями в любом другом режиме, кроме AUTO.

■ Если не распыляется жидкость бачка стеклоомывателя

Проверьте, есть ли жидкость в бачке стеклоомывателя и не засорены ли сопла омывателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Предупреждение о работе стеклоочистителей в режиме AUTO

В режиме AUTO стеклоочистители могут неожиданно сработать, если дотронуться до датчика или если ветровое стекло вибрирует. Старайтесь не касаться стеклоочистителей пальцами или другими предметами, чтобы избежать их защемления.

■ Меры предосторожности при использовании жидкости стеклоомывателя

В холодную погоду не используйте жидкость стеклоомывателя до тех пор, пока ветровое стекло не станет теплым. Жидкость может замерзнуть на ветровом стекле и ухудшить видимость. Это может стать причиной аварии и, как следствие, смерти или серьезных травм.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Если ветровое стекло сухое**

Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить ветровое стекло.

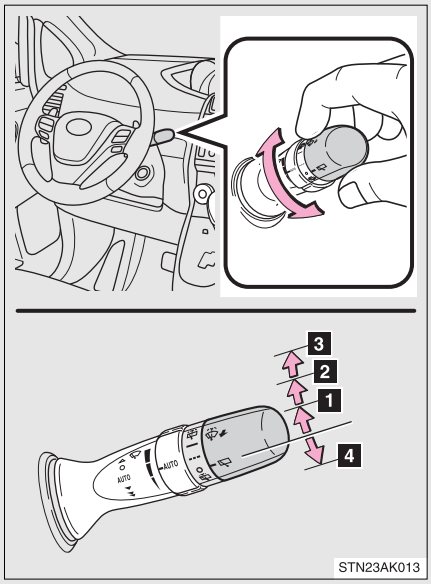
■ **Если бачок для жидкости стеклоомывателя пустой**

Не используйте стеклоомыватель, если бачок для жидкости стеклоомывателя пустой. Это может привести к перегреву насоса подачи жидкости из стеклоомывателя.

■ **Когда из сопла не распыляется жидкость стеклоомывателя ветрового стекла**

Если рычаг потянуть на себя и удерживать непрерывно, можно повредить насос подачи жидкости из стеклоомывателя.

Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла



1 --- Работа стеклоочистителя в пульсирующем режиме

2 — Работа стеклоочистителя в обычном режиме

3 Совместная работа стеклоочистителя/ стеклоомывателя

4 Совместная работа стеклоочистителя/ стеклоомывателя

■ **Задний стеклоочиститель и стеклоомыватель могут работать, если**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Если заднее стекло сухое**

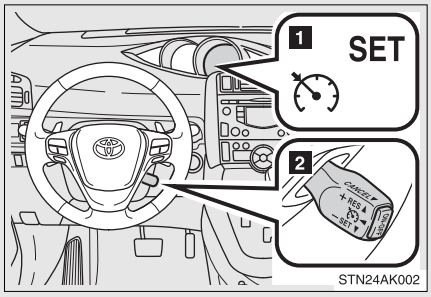
Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить заднее стекло.

■ **Если бачок для жидкости стеклоомывателя пустой**

Не используйте стеклоомыватель, если бачок для жидкости стеклоомывателя пустой. Это может привести к перегреву насоса подачи жидкости из стеклоомывателя.

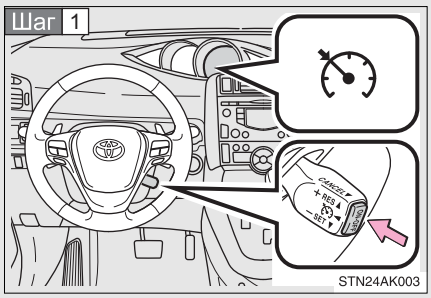
Круиз-контроль*

Используйте круиз-контроль, чтобы поддерживать заданную скорость движения, не нажимая на педаль газа.



1 Индикаторы
2 Переключатель круиз-контроля

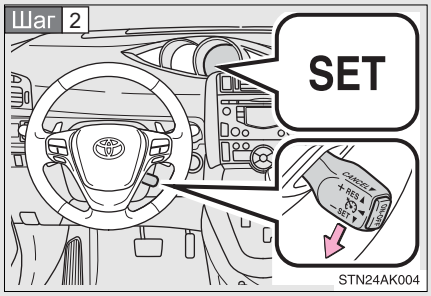
■ Настройка скорости



Чтобы запустить круиз-контроль, нажмите кнопку “ON-OFF”.

Загорится индикатор круиз-контроля.

Чтобы отменить круиз-контроль, снова нажмите кнопку.



Ускорьте или замедлите автомобиль до нужной скорости и нажмите рычаг вниз, чтобы задать скорость.

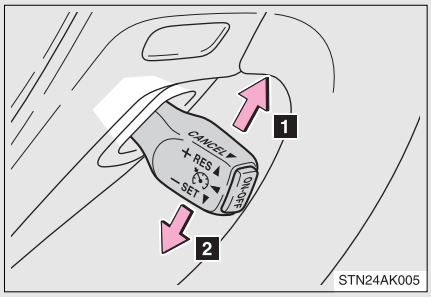
Индикатор “SET” загорится.

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага становится заданной скоростью.

*: Если имеется

Настройка заданной скорости

Чтобы изменить заданную скорость, манипулируйте рычагом до тех пор, пока не будет достигнута желаемая скорость.



1 Увеличьте скорость

2 Уменьшите скорость

Точная настройка: Кратковременно переместите рычаг в нужном направлении.

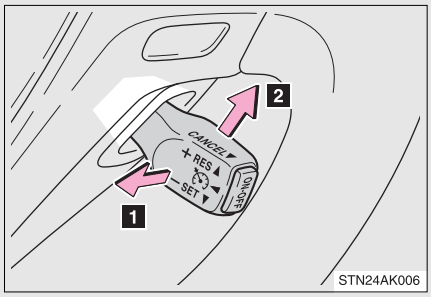
Грубая настройка: Удерживайте рычаг в нужном направлении.

Заданная скорость будет увеличиваться или уменьшаться следующим образом:

Точная настройка: Примерно на 1,6 km/h (км/ч) при каждом использовании рычага.

Грубая настройка: Заданную скорость можно увеличивать или уменьшать постоянно, пока не будет отпущен рычаг.

Отмена и возобновление режима поддержания скорости



1 Чтобы отменить режим поддержания скорости, потяните рычаг на себя.

Установки скорости также отменяются при использовании тормозов или нажатии на педаль сцепления (только механическая коробка передач).

2 Чтобы возобновить режим поддержания скорости, передвиньте рычаг вверх.

Возобновление режима возможно при движении автомобиля со скоростью, превышающей примерно 40 km/h (км/ч).

■ **Круиз-контроль можно установить в следующих случаях**

▶ Автомобили с бесступенчатой коробкой передач

- Рычаг переключения передач находится в положении “D”, или выбрана 4 передача или выше в режиме “M”.
- С помощью подрулевого переключателя была выбрана 4 передача или выше.
  (автомобили с подрулевыми переключателями передач)
- Скорость автомобиля превышает ~40 km/h (км/ч).

▶ Автомобили с автоматической коробкой передач

- Рычаг переключения передач находится в положении “D”.
- С помощью подрулевого переключателя был выбран диапазон 4 или выше положения “D”.
  (автомобили с подрулевыми переключателями передач)
- Скорость автомобиля превышает 40 km/h (км/ч).

■ **Ускорение после настройки скорости автомобиля**

- Автомобиль можно ускорять как обычно. После разгона автомобиль будет двигаться на установленной скорости.
- Даже без отмены круиз-контроля заданную скорость можно увеличить, сначала разогнав автомобиль до желаемой скорости, а затем, нажав на рычаг, чтобы установить новую скорость.

■ **Автоматическая отмена автоматического круиз-контроля**

Круиз-контроль прекращает поддерживать скорость автомобиля в следующих случаях.

- Фактическая скорость автомобиля уменьшается более чем на ~16 km/h (км/ч) по сравнению с предустановленной скоростью.
  В этом случае записанная в памяти заданная скорость не поддерживается.
- Фактическая скорость автомобиля меньше ~40 km/h (км/ч).
- Активирован режим VSC+.
- Включен ограничитель скорости (если имеется).

■ **Если мигает индикатор круиз-контроля**

Нажмите кнопку “ON-OFF” один раз чтобы выключить систему, а затем снова нажмите, и система заработает вновь.
Если скорость круиз-контроля невозможно установить или если режим круиз-контроля отменяется сразу после его активации, возможно, в системе круиз-контроля возникли неполадки. Проверьте автомобиль у своего дилера Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы избежать ошибки в работе системы круиз-контроля**

Если круиз-контроль не используется, выключите его кнопкой “ON-OFF”.

■ **Ситуации, не подходящие для активации режима круиз-контроля**

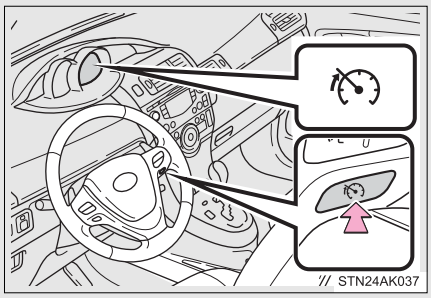
Не используйте круиз-контроль в любом из перечисленных ниже случаев. Это может привести к потере управления и стать причиной аварии со смертельным исходом или серьезными травмами.

- В условиях интенсивного движения
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На скользких дорогах, например, покрытых водой, снегом или льдом
- На крутом склоне
  Скорость автомобиля может превысить установленное значение во время движения вниз по крутому спуску.
- При буксировке прицепа.

Ограничитель скорости*

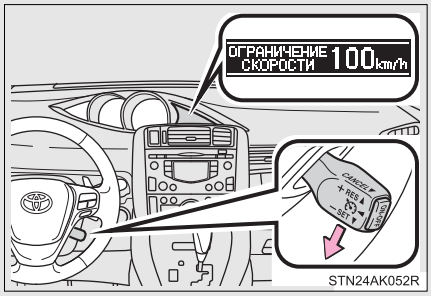
Желаемую максимальную скорость можно установить с помощью переключателя круиз-контроля.
Ограничитель скорости предотвращает превышение установленной скорости автомобиля.

■ Настройка скорости



Нажмите переключатель, чтобы включить ограничитель скорости.

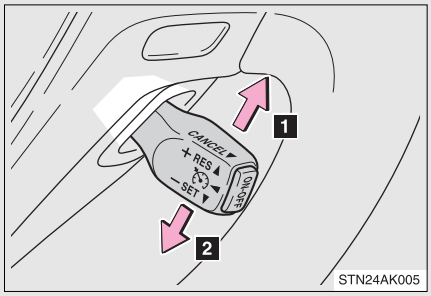
Нажмите переключатель еще раз, чтобы отключить ограничитель скорости.



Разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости и нажмите рычаг вниз, чтобы зафиксировать желаемую максимальную скорость.

*: Если имеется

Настройка скорости



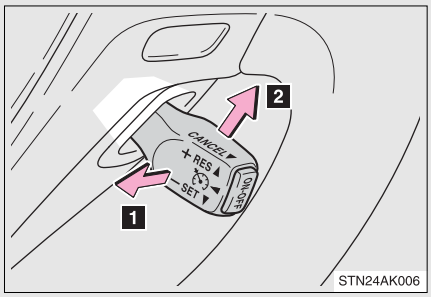
1 Увеличение скорости

2 Снижение скорости

Удерживайте рычаг до тех пор, пока не будет достигнута желаемая скорость.

Точная настройка заданной скорости может быть выполнена легким кратковременным нажатием рычага вверх или вниз.

Отмена и возобновление режима ограничителя скорости



1 Отмена

Чтобы отменить режим ограничителя скорости, потяните рычаг на себя.

2 Возобновление круиз-контроля

Чтобы возобновить работу ограничителя скорости, толкните рычаг вверх.

Ограничитель скорости можно включить, если

Скорость автомобиля превышает примерно 30 km/h (км/ч).

■ **Превышение заданной скорости**

В следующих случаях скорость автомобиля превышает установленную:



- Полностью нажимая на педаль газа
- При движении вниз по уклону

■ **Автоматическая отмена ограничителя скорости**

Установленная скорость автоматически отменяется при включении круиз-контроля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы избежать случайного переключения ограничителя скорости**

Держите переключатель ограничителя скорости выключенным, когда он не используется.

■ **Ситуации, не подходящие для активации ограничителя скорости**

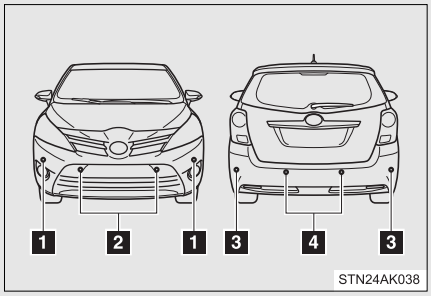
Не используйте ограничитель скорости в любом из перечисленных ниже случаев.
Это может привести к потере управления автомобилем и аварии с серьезными или смертельными травмами.

- На скользких дорогах, например, покрытых водой, снегом или льдом
- На крутых склонах
- При буксировке грузовиком

Датчик безопасной парковки Toyota*

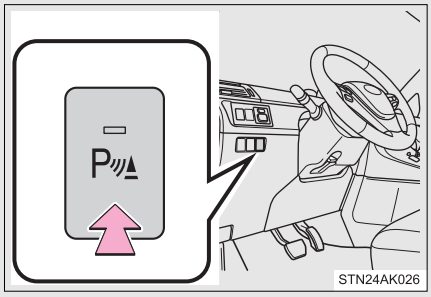
При выполнении парковки или маневрирования в гараже расстояние до препятствий измеряется датчиками и отображается на многофункциональном информационном дисплее, также раздается звуковой сигнал. При использовании этой системы всегда контролируйте обстановку вокруг автомобиля.

■ Типы датчиков



1 Передние угловые датчики
2 Передние центральные датчики
3 Задние угловые датчики
4 Задние центральные датчики

■ Переключатель системы датчиков безопасной парковки Toyota



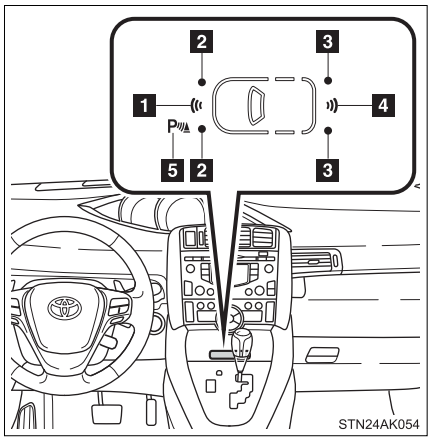
Включает/выключает датчик безопасной парковки Toyota

Если переключатель включен, горит контрольная лампа, информируя водителя о том, что система работает.

*: Если имеется

Дисплей

Когда датчик обнаруживает препятствие, то индикатор датчика безопасной парковки Toyota подсвечивается светодиодом в зависимости от положения препятствия и расстояния до него.



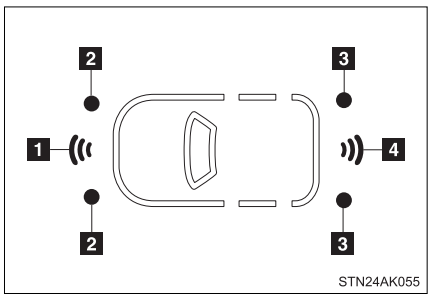
1. Функционирование центральных передних датчиков
2. Функционирование передних угловых датчиков
3. Функционирование задних угловых датчиков
4. Функционирование заднего центрального датчика
5. Лампа загорается, указывая, что система работает

Отображение расстояния и звуковой сигнал

Когда датчик обнаруживает препятствие, отображается направление и примерное расстояние до него и раздается звуковой сигнал.

■ **Работа датчиков и расстояние до препятствия**

Система работает, когда автомобиль приближается к препятствию (как показано в следующей таблице).



1 Передний центральный датчик

Расстояние до препятствия, cm (см)	Индикатор и звуковой сигнал
Примерно 100 - 50	Прерывистый режим
Примерно 50 - 37,5	Прерывистый режим, быстро
Примерно 37,5 - 30	Прерывистый режим, очень быстро
Примерно 30 или менее	Непрерывный

2 Передний угловой датчик

Расстояние до препятствия, cm (см)	Индикатор и звуковой сигнал
Примерно 60 - 45	Прерывистый режим
Примерно 45 - 30	Прерывистый режим, быстро
Примерно 30 или менее	Непрерывный

3 Задний угловой датчик

Расстояние до препятствия, cm (см)	Индикатор и звуковой сигнал
Примерно 60 - 45	Прерывистый режим
Примерно 45 - 30	Прерывистый режим, быстро
Примерно 30 или менее	Непрерывный

4 Задний центральный датчик

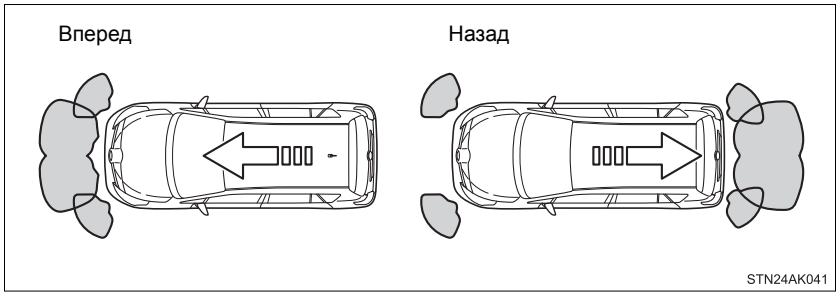
Расстояние до препятствия, cm (см)	Индикатор и звуковой сигнал
Примерно 150 - 60	Прерывистый режим
Примерно 60 - 45	Прерывистый режим, быстро
Примерно 45 - 35	Прерывистый режим, очень быстро
Примерно 35 или менее	Непрерывный

■ **Звуковая сигнализация и расстояние до препятствия**

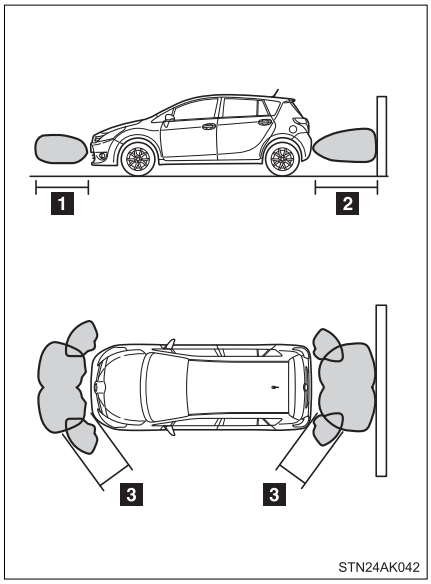
Звуковой сигнал раздается, когда работают угловые и центральные датчики.

- По мере приближения к препятствию звуковой сигнал раздается чаще.
  Когда автомобиль находится на указанном ниже расстоянии от препятствия, звуковой сигнал раздается непрерывно.
  - Передние угловые датчики: Примерно 30 cm (см)
  - Передние центральные датчики: Примерно 30 cm (см)
  - Задние угловые датчики: Примерно 30 cm (см)
  - Задние центральные датчики: Примерно 35 cm (см)
- Когда одновременно обнаружены препятствия и спереди и сзади автомобиля:
  - Раздающийся звуковой сигнал соответствует ближайшему из препятствий.
  - Когда препятствие спереди или сзади автомобиля находится исключительно близко, звуковой сигнал будет чередовать непрерывное и прерывистое звучание.
  - Когда препятствия и спереди и сзади автомобиля находятся исключительно близко, звуковой сигнал будет чередовать непрерывное и прерывистое звучание, но с меньшим интервалом.

■ **Функционирование датчиков**



Определение диапазона действия датчиков



1 Примерно 100 cm (см)
2 Примерно 150 cm (см)
3 Примерно 60 cm (см)

На схеме изображены области, которые контролируют датчики. Обратите внимание, что датчики могут не определить препятствия в непосредственной близости от автомобиля.

Области, которые контролируют датчики, могут изменяться в зависимости от формы объектов и т. д.

Датчик безопасной парковки Toyota может работать, когда

Переключатель датчика безопасной парковки Toyota находится в положении вкл.

Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:

Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

- Передние центральные датчики:
  - Рычаг переключения передач находится в положении, отличном от “P” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач) или “R”.
  - Скорость автомобиля не превышает 10 km/h (км/ч).
- Передние угловые датчики:
  - Рычаг переключения передач находится в положении, отличном от “P” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач).
  - Скорость автомобиля не превышает 10 km/h (км/ч).
- Задние угловые и задние центральные датчики:
  - Рычаг переключения передач находится в положении “R”.

Информация об определении препятствий датчиками

- Некоторые состояния автомобиля и условия окружающей среды могут повлиять на способность датчика правильно определять препятствия. Ниже перечислены особые случаи, при которых это может произойти.
  - Датчик покрыт грязью, снегом или льдом.
  - Датчик замерз.
  - Датчик чем-нибудь закрыт.
  - Автомобиль сильно наклонен на одну сторону.
  - Движение по очень неровной дороге, по наклонной поверхности, гравию или траве.
  - Близость автомобиля к сильным источникам шума, вырабатывающим ультразвуковые волны, таким как сигнальные системы автомобилей, двигатели мотоциклов, пневмотормоза больших автомобилей и др.
  - Вблизи автомобиля находятся другие автомобили, оборудованные парковочными датчиками.
  - Датчик покрыт слоем водяной пыли или идет сильный дождь.
  - Автомобиль оборудован отбойниками или радиоантенной.
  - Установлена буксировочная проушина.
  - Бампер или датчик подверглись сильному удару.
  - Автомобиль приближается к высокому или прямоугольному бордюру.
  - При ярком солнечном свете или сильном морозе.
  - Установлена не оригинальная подвеска Toyota (более низкая и т. д.).

В дополнение к приведенным выше примерам имеются отдельные исключения, в которых объекты из-за формы, свойств и т.п. могут расцениваться датчиком как находящиеся ближе, чем на самом деле.

- Форма препятствия может помешать датчику определить его. Особое внимание уделите следующим препятствиям:
  - Провода, заборы, тросы и т. д.
  - Вата, снег и другие материалы, которые могут поглощать звуковые волны
  - Объекты с острыми углами
  - Низкие препятствия
  - Высокие препятствия с верхними секциями, выступающими наружу в направлении Вашего автомобиля

Когда датчик функционирует неправильно или неисправен



- Когда какие-либо датчики становятся грязными или замерзают, загорается индикатор ненормальной работы датчика, и в течение 8 секунд звучит звуковой сигнал. После звукового сигнала загорятся все индикаторы датчиков.

  Очистите датчики мягкой тканью.

- Когда неисправен какой-либо датчик, начинает мигать индикатор неисправной работы датчика и в течение 8 секунд звучит звуковой сигнал. После звукового сигнала начинают мигать все индикаторы датчиков.

  Проверьте автомобиль у Вашего дилера Toyota.

Индивидуальные настройки, которые могут быть выполнены Вашим дилером Toyota

Настройки громкости звукового сигнала могут быть изменены.
(Настраиваемые опции →ñ. 656)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Меры предосторожности при использовании системы датчиков безопасной парковки Toyota

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Их несоблюдение может привести к небезопасному вождению и может стать причиной аварии.

- Не используйте датчики на скорости больше 10 km/h (км/ч).
- Не прикрепляйте посторонние предметы на автомобиль в области датчика.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время мытья автомобиля**

Следите, чтобы на область датчика не попадали сильные струи воды или пара.
Это может привести к поломке датчика.

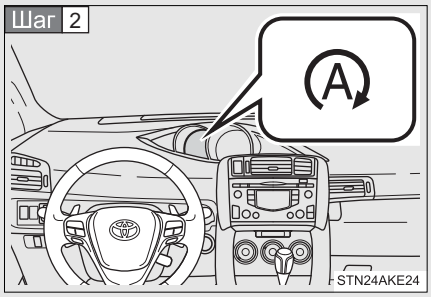
Система остановки и запуска*

Система остановки/запуска останавливает и запускает двигатель в соответствии с нажатием педали сцепления, производимым для остановки и запуска двигателя.

■ Выключение двигателя

Шаг 1 При полностью выжатой педали сцепления остановите автомобиль. Затем установите рычаг переключения передач в положение “N”.

Шаг 2



Отпустите педаль сцепления.

Двигатель остановится и загорится индикатор системы остановки/запуска.

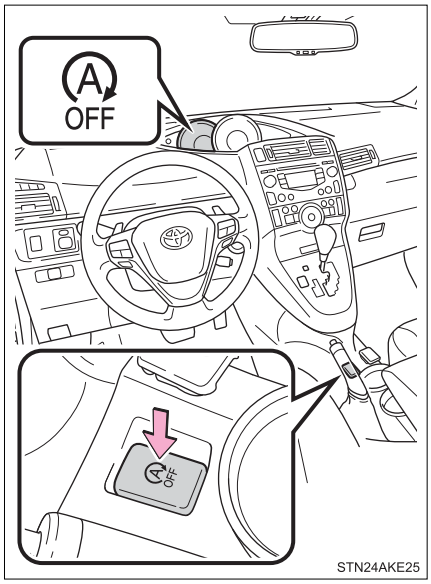
■ Повторный запуск двигателя

Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении “N”, и выжмите педаль сцепления.

Двигатель запустится снова. Индикатор остановки и запуска погаснет. (В этом случае, если отпустить педаль сцепления, двигатель больше не остановится.)

*: Если имеется

Отключение системы остановки/запуска



Для отключения системы остановки/запуска нажмите переключатель отключения системы остановки/запуска.

Индикатор отключения системы остановки/запуска загорится.

Двигатель не будет останавливаться при каждой остановке, когда будет выжата педаль сцепления, чтобы остановить двигатель. (→ñ. 286)

Повторное нажатие переключателя возобновляет работу системы остановки/запуска.

■ Если переключатель отключения системы остановки/запуска был нажат, когда автомобиль стоял

- Если двигатель был остановлен системой остановки/запуска, то нажатие переключателя отключения системы остановки/запуска приведет к повторному запуску двигателя.
  При последующих остановках автомобиля (после выключения системы остановки/запуска) двигатель не будет остановлен.
- Если система остановки и запуска выключена, то при нажатии переключателя отключения системы остановки и запуска работа системы возобновится, но двигатель не будет остановлен.
  При последующих остановках автомобиля (после включения системы остановки/запуска) двигатель будет остановлен.

■ **Рабочие условия**

● Система остановки/запуска срабатывает при выполнении следующих условий:

- Двигатель прогрет должным образом.
- Уровень заряда аккумулятора достаточный.
- Дверь водителя закрыта.
- Ремень безопасности водителя пристегнут.
- Капот закрыт.
- Педаль сцепления не выжата.
- Рычаг переключения передач находится в положении “N”.
- Руль не задействован.

● Ниже указаны обстоятельства, при которых система остановки/запуска может не отключить двигатель. Это не означает неисправность системы остановки/запуска.

- Температура охлаждающей жидкости двигателя слишком низкая или слишком высокая.
- Температура наружного воздуха слишком низкая.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Используется система кондиционирования воздуха, при этом температура в салоне автомобиля очень высокая, например, если автомобиль был припаркован под солнцем.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Используется антизапотеватель лобового стекла.
- Автомобили с автономным обогревателем салона: Используется автономный обогреватель салона.
- Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи или она заряжается.
- Если вследствие дорожной обстановки или по другим причинам автомобиль часто останавливается, то это приводит к чрезмерному увеличению промежутка времени, в течение которого двигатель останавливается системой остановки/запуска.
- Низкий уровень вакуума усилителя тормозов.
- Используется большое количество электричества.
- Автомобиль находится на большой высоте.

При улучшении упомянутых выше условий система остановки/запуска остановит и запустит двигатель при следующей остановке автомобиля.

● В следующих ситуациях включение системы остановки/запуска может происходить дольше обычного.

- Аккумулятор разряжен.
- После отсоединения и повторного подсоединения клемм аккумуляторной батареи, после замены аккумуляторной батареи и т.п.
- Низкая температура охлаждающей жидкости двигателя.

■ **Функция автоматического запуска двигателя**

В следующих ситуациях двигатель может запуститься даже без выжимания педали сцепления.

- Педаль тормоза прокачана или сильно выжата.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Включена или используется система кондиционирования воздуха.
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Включен антизапотеватель лобового стекла.
- Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи.
- Автомобиль начинает катиться по склону.
- Используется большое количество электричества.
- Дверь водителя открыта.
- Ремень безопасности водителя не пристегнут.
- Повернут руль.

■ **Автоматическое повторное включение системы остановки/запуска**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Даже если система остановки/запуска была отключена с помощью переключателя отключения системы остановки/запуска, ее работа автоматически возобновляется при установке замка запуска двигателя в положение “LOCK”, а затем в положение “START”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Даже если система остановки/запуска была отключена с помощью переключателя отключения системы остановки/запуска, ее работа автоматически возобновляется после отключения и повторного запуска двигателя.

■ **Функция защиты системы остановки/запуска**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Если из аудиосистемы слышится чрезмерно громкий звук, то аудиосистема может быть автоматически отключена, чтобы обеспечить функционирование системы остановки/запуска.
В этом случае, при повороте замка запуска двигателя в положение “LOCK”, а затем в положение “ACC” или “ON”, аудиосистема будет включена снова.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Если из аудиосистемы слышится чрезмерно громкий звук, то аудиосистема может быть автоматически отключена, чтобы обеспечить функционирование системы остановки/запуска.
Если это произошло, выключите переключатель “ENGINE START STOP”, а затем переведите его в режим ACCESSORY или IGNITION ON, и аудиосистема возобновит работу.

■ **Рулевое колесо**

Если двигатель остановлен системой остановки/запуска, то вращать рулевое колесо станет труднее, чем во время движения.

■ **Капот**

Если двигатель был остановлен системой остановки/запуска и был открыт капот, то невозможно снова запустить двигатель при помощи системы остановки/запуска или функции автоматического запуска двигателя. Запустите двигатель при помощи замка запуска двигателя. (→ñ. 202, 206)

■ **Когда использовать систему остановки/запуска**

Используйте систему остановки/запуска при временной остановке автомобиля на красный свет светофора, на перекрестках и т.п. При остановке автомобиля на более длительное время полностью выключайте двигатель.

■ **Предупреждающий звуковой сигнал системы остановки/запуска**

Если двигатель остановлен системой остановки/запуска и выполнено следующее действие, раздастся звуковой сигнал и замигает индикатор остановки и запуска. Это означает, что двигатель всего лишь остановлен системой остановки/запуска, но не был полностью выключен.

Если при отпущенной педали сцепления рычаг переключения передач устанавливается в любое положение, кроме “N”.

■ **Если индикатор отмены системы остановки/запуска продолжает мигать**

Возможна неисправность системы Стоп/Старт. Обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Если лобовое стекло запотело при выключенном системой остановки/запуска двигателе**

- Автомобили с механической системой кондиционирования воздуха: Перезапустите двигатель, выжимая педаль сцепления (→ñ. 286) или нажимая переключатель отключения системы Стоп/Старт, а затем установите регулятор выбора выходного отверстия воздуха на  . (→ñ. 321)
- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха: Включите антизапотеватель лобового стекла. (Двигатель запустится вследствие срабатывания функции автоматического запуска двигателя). (→ñ. 330)

Если лобовое стекло часто запотевает, нажмите переключатель отключения системы остановки/запуска для деактивации системы.

■ **Отображение времени работы системы остановки/запуска и общего времени работы системы остановки/запуска**

→ñ. 237

Замена элемента питания

Для системы остановки/запуска установлен специальный элемент питания. Его необходимо заменять элементом питания того же типа, и с такой же емкостью.

Для получения дополнительных сведений обратитесь к дилеру Toyota.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если работает система остановки/запуска

- Когда двигатель остановлен системой остановки/запуска (пока горит индикатор системы остановки/запуска), в целях обеспечения безопасности удерживайте рычаг переключения передач в положении N и нажимайте педаль тормоза, либо задействуйте стояночный тормоз. Неожиданные аварии могут произойти из-за функции автоматического запуска двигателя.
- Не покидайте автомобиль, если двигатель остановлен системой остановки/запуска (пока горит индикатор системы остановки/запуска). Неожиданные аварии могут произойти из-за функции автоматического запуска двигателя.
- Если автомобиль припаркован в плохо вентилируемом месте, убедитесь, что двигатель остановлен не при помощи системы остановки/запуска. Двигатель может запуститься вследствие работы функции автоматического запуска двигателя, при этом выхлопные газы могут скопиться и проникнуть в салон, что может привести к смерти или представлять угрозу здоровью.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Для обеспечения правильной работы системы**

В следующих ситуациях система остановки/запуска может работать неправильно. Обратитесь к дилеру Toyota для проверки автомобиля.

- Хотя ремень безопасности водителя пристегнут, индикатор непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира мигает.
- Даже если ремень безопасности водителя непристегнут, индикатор непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира остается выключенным.
- Даже если дверь водителя закрыта, загорается индикатор открытой двери или загорается внутреннее освещение, когда переключатель внутреннего освещения находится в положении включения при открытой двери.
- Даже если дверь водителя открыта, индикатор открытой двери не загорается или не загорается внутреннее освещение, когда переключатель внутреннего освещения находится в положении включения при открытой двери.

Системы обеспечения безопасности вождения

Для повышения безопасности и улучшения эксплуатационных характеристик автомобиля А следующие системы автоматически реагируют на различные ситуации, возникающие во время движения. Однако Вы должны знать, что эти системы являются вспомогательными и на них не следует излишне полагаться во время управления автомобилем.

■ ABS (Антиблокировочная тормозная система)

Помогает избежать блокировки колес при резком включении тормоза или при включении тормозов во время движения по скользкой поверхности.

■ Вспомогательная тормозная система

Увеличивает силу торможения после нажатия педали тормоза, если система определяет, что педаль нажата в режиме экстренного торможения.

■ VSC+ (Система курсовой устойчивости автомобиля +)

Обеспечивает согласованное управление системами ABS, TRC, VSC и EPS.
Помогает обеспечивать устойчивость движения при вилянии на скользкой дорожной поверхности с помощью контроля управляемости руля.

■ TRC (Антипробуксовочная система)

Помогает поддерживать мощность привода и предохраняет передние колеса от пробуксовки в начале движения автомобиля или при ускорении на скользкой дороге.

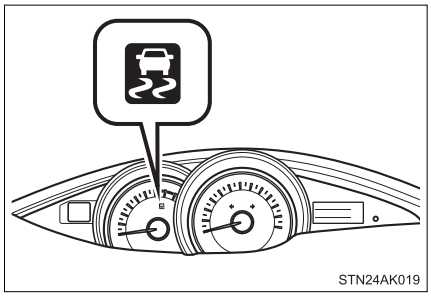
■ EPS (Электропривод руля)

Использует электродвигатель для уменьшения усилия, которое следует приложить, чтобы повернуть руль.

■ Вспомогательная система управления троганием на склоне

→ñ. 299

Если задействованы системы TRC и VSC+

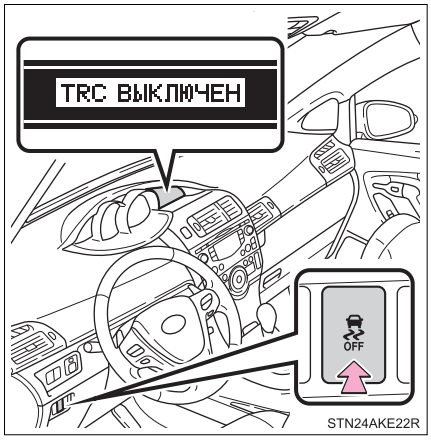


Если имеется опасность скольжения автомобиля или проскальзывания передних колес, то начинает мигать индикатор скользкой дороги, который показывает, что задействованы системы TRC/ VSC+.

Чтобы выключить TRC и/или VSC+

Если автомобиль застрял в свежевыпавшем снеге или грязи, системы TRC и VSC+ могут снизить усилие, передающееся от двигателя к колесам. Возможно, Вам придется выключить систему, чтобы раскачать и сдвинуть автомобиль с места.

■ Выключение TRC

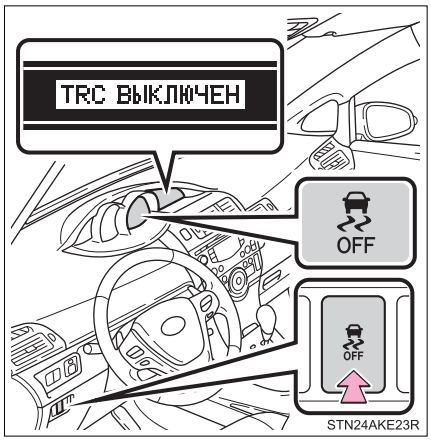


Чтобы выключить TRC, быстро нажмите и отпустите кнопку.

На многофункциональном информационном дисплее появится сообщение.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы снова включить систему.

Выключение TRC и VSC+



Для выключения TRC и VSC+ нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд или дольше при стоящем автомобиле.

На многофункциональном информационном дисплее появится сообщение, и загорится индикатор VSC OFF.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы снова включить систему.

Автоматическая реактивация систем TRC и VSC+

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Выключение двигателя после выключения систем TRC и VSC+ автоматически реактивирует их.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Выключение переключателя “ENGINE START STOP” после выключения систем TRC и VSC+ автоматически повторно включит их.

Автоматическая реактивация системы TRC

Если была выключена только система TRC, то данная система будет включена при увеличении скорости движения автомобиля.

Автоматическая реактивация систем TRC и VSC+

Если системы TRC и VSC+ были выключены, то они не будут включены даже при увеличении скорости движения автомобиля.

■ **Звуки и вибрации, вызванные работой систем ABS, экстренного торможения, TRC и VSC+**

- Из отсека двигателя может слышаться звук во время запуска двигателя или сразу после начала движения автомобиля. Этот звук не означает возникновения неполадок в какой-либо из систем автомобиля.
- Во время функционирования указанных выше систем может возникнуть какое-либо из следующих состояний. Ни одно из них не указывает на возникновение неполадок в работе автомобиля.
  - Через корпус и руль автомобиля может передаваться вибрация.
  - После остановки автомобиля может слышаться звук работающего двигателя.
  - Педаль тормоза может слегка пульсировать после активации ABS.
  - Педаль тормоза может слегка опуститься вниз во время активации ABS.

■ **Звук при использовании EPS**

При поворотах рулевого колеса может быть слышен звук электродвигателя (жужжащий звук). Это не является признаком неисправности.

■ **Снижение эффективности действия системы EPS**

Эффективность действия системы EPS снижается, чтобы предохранить систему от перегрева при интенсивных нагрузках на рулевое колесо в течение длительного периода времени. В результате может создаться ощущение, что рулем стало тяжелее управлять. Если это произошло, воздержитесь от усиленного управления рулем или остановите автомобиль и выключите двигатель. Система EPS должна вернуться в нормальное состояние примерно через 10 минут.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В любом из перечисленных ниже случаев возможна авария, которая может повлечь за собой серьезные травмы или смерть:

■ **Система ABS работает неэффективно, если**

- Превышен предельный срок службы шин (например, сильно изношенные шины на дороге, покрытой снегом).
- Если автомобиль с высокой скоростью движется по влажной или скользкой дороге.

■ **Тормозной путь при срабатывании ABS может быть больше, чем в обычных условиях**

Система ABS не предназначена для того, чтобы сокращать тормозной путь автомобиля. Сохраняйте безопасную дистанцию за автомобилем, идущим впереди, особенно в следующих ситуациях:

- При движении по грязным, гравийным или заснеженным дорогам
- При движении с цепями противоскольжения
- При движении по ухабистой дороге
- При движении по дорогам с выбоинами или неровным дорогам

■ **TRC может работать неэффективно, если**

Во время движения по скользким дорогам даже при функционировании системы TRC управление автомобилем и выход на требуемую мощность могут быть невозможны.
Не управляйте автомобилем в условиях, когда устойчивость и мощность не могут быть обеспечены.

■ **Если включена система VSC+**

Загорается индикатор скользкой дороги. Всегда управляйте автомобилем осторожно. Неосторожное вождение может привести к аварии. Будьте особенно осторожны, когда мигает контрольная лампа.

■ **Если отключены системы TRC и VSC+**

Будьте особенно осторожны и выбирайте соответствующий безопасный скоростной режим в зависимости от дорожного покрытия. Поскольку данные системы служат для поддержания стабильности и тягового усилия, не отключайте системы TRC и VSC+ без необходимости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Замена шин**

Удостоверьтесь, что все шины имеют одинаковый размер, торговую марку, рисунок протектора и разрешенную суммарную нагрузку. Кроме того, удостоверьтесь, что шины накачаны до требуемого давления.

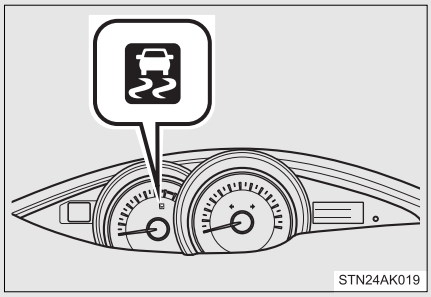
Системы ABS и VSC+ будут функционировать неправильно, если в шинах автомобиля разное давление.
Для получения более подробной информации о замене шин или колес обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Шины и подвеска**

Использование шин с какими-либо неполадками или внесение изменений в конструкцию подвески может повлиять на работу систем обеспечения безопасности вождения, а также вызвать неполадки системы.

Вспомогательная система управления трогании на склоне

Вспомогательная система управления трогании на склоне препятствует скатыванию автомобиля назад при трогании с места на подъеме или на скользком уклоне.



Чтобы включить вспомогательную систему управления, продолжайте нажимать на педаль тормоза после полной остановки автомобиля.

После включения системы раздастся один звуковой сигнал. Также замигает индикатор скользкой дороги.

Условия эксплуатации вспомогательной системы управления трогании на склоне

- Вспомогательная система управления трогании на склоне работает при выполнении следующих условий.
  - Рычаг переключения передач находится в положении, отличном от “P” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач).
  - Стояночный тормоз не включен.
  - Педаль газа не нажата.
- Вспомогательная система управления трогании на склоне не может работать, пока горит индикатор скользкой дороги.

Вспомогательная система управления трогании на склоне

- Когда вспомогательная система управления трогании на склоне работает, тормоза автоматически продолжают выполнять свою функцию после того, как водитель отпустил педаль тормоза. Включаются стоп-сигналы и верхний стоп-сигнал.
- Вспомогательная система управления трогании на склоне работает в течение 2 секунд после того, как водитель отпустил педаль тормоза.
- Если при дальнейшем нажатии на педаль тормоза не мигает индикатор скользкой дороги и не раздается звуковой сигнал, чуть ослабьте давление на нее (не допускайте скатывания автомобиля назад), а затем снова сильно нажмите на педаль. Если система по-прежнему не работает, проверьте, соблюдены ли условия эксплуатации, описанные выше.

■ **Звуковой сигнал вспомогательной системы управления троганием на склоне**

- При включении вспомогательной системы управления троганием на склоне раздается один звуковой сигнал.
- В следующих ситуациях вспомогательная система управления троганием на склоне будет отключена, и дважды прозвучит звуковой сигнал.
  - Автомобиль не начал движение в течение 2 секунд после того, как была отпущена педаль тормоза.
  - Рычаг переключения передач перемещен в положение “P” (бесступенчатая или автоматическая коробка передач).
  - Включен стояночный тормоз.
  - Педаль тормоза снова нажата.

■ **Если загорается индикатор скользкой дороги**

Это может означать наличие неполадок в системе. Обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Вспомогательная система управления троганием на склоне**

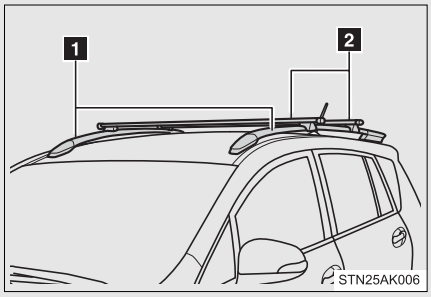
- Не следует чрезмерно полагаться на вспомогательную систему управления троганием на склоне. Вспомогательная система управления троганием на склоне может работать неэффективно на очень крутых склонах или на дорогах, покрытых льдом.
- В отличие от стояночного тормоза, вспомогательная система управления троганием на склоне не предназначена для удерживания автомобиля в неподвижном положении на длительные периоды времени. Не пытайтесь использовать систему управления троганием на склоне для удержания автомобиля на склоне в течение продолжительного времени, поскольку это может привести к аварии.

Груз и багаж

Обратите внимание на следующую информацию о размещении груза, предельной вместимости и допустимой массе груза.

- Когда это возможно, кладите груз и багаж в багажное отделение.
- Убедитесь, что все предметы надежно закреплены.
- Следите за равномерной загрузкой автомобиля. Размещение груза как можно ближе к передней части автомобиля позволяет равномерно распределить нагрузку на оси.
- В целях экономии топлива не перевозите в автомобиле ненужный груз.

Багажник на крыше (если имеется)



1 Продольный брус крыши

2 Поперечная рейка

Если Вы используете продольные брусья крыши для крепления багажа, необходимо установить на них две или больше оригинальных поперечных реек Toyota или их аналог.

При установке поперечных реек тщательно соблюдайте инструкции производителя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Предметы, которые не следует помещать в багажное отделение

Указанные ниже предметы могут вызвать пожар, если они загружены в багажное отделение.

- Емкости с бензином
- Аэрозольные баллоны

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры безопасности при хранении**

Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к смерти или тяжелым травмам.

- Не ставьте в багажное отделение предметы, высота которых больше, чем высота спинки сидений.
  В случае резкого торможения или аварии предметы будут выброшены со своего места и могут стать причиной травмы пассажиров.
- Не помещайте груз или багаж в указанные ниже места автомобиля, так как предметы могут попасть под педаль сцепления, тормоза или газа и препятствовать их правильной работе, затруднить обзор или травмировать водителя или пассажира и стать причиной аварии.
  - Под ноги водителя
  - На сиденье переднего пассажира или задние сиденья (незакрепленные предметы)
  - На крышку багажного отделения
  - На приборную панель
  - На переднюю панель
- Закрепите все предметы, находящиеся в пассажирском отсеке, поскольку они могут сдвинуться с места и стать причиной травмы в случае экстренного торможения, резкого поворота или аварии.
- Запрещается перевозить людей в багажном отделении. Он не предназначен для пассажиров. Пассажиры должны сидеть на сиденьях и быть пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае повышается вероятность получения серьезной или смертельной травмы при экстренном торможении, резком повороте или аварии.

■ **Нагрузка и ее распределение**

- Не допускайте перегрузки автомобиля.
- Следите за равномерностью распределения нагрузки.
  Неправильное распределение нагрузки может вызвать повреждение рулевого управления и тормозной системы, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при размещении груза на крыше (если возможно)**

Если Вы используете продольные брусья крыши для крепления багажа, необходимо установить на них две или больше оригинальных поперечных реек Toyota или их аналог.

При установке поперечных реек тщательно соблюдайте инструкции производителя.

При укладке багажа на крыше, соблюдайте следующие правила:

- Размещайте груз таким образом, чтобы вес был равномерно распределен между передними и задними осями.
- Размещая на крыше длинный или широкий груз, никогда не превышайте габаритные размеры автомобиля.
- Перед началом движения убедитесь, что груз надежно закреплен.
- При закреплении багажа на крыше центр тяжести автомобиля сместится вверх. Избегайте движения на высокой скорости, резкого трогания с места, резкого торможения и маневров. В противном случае вероятна потеря управляемости и опрокидывание автомобиля, что может стать причиной смерти или серьезной травмы и стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.
- Во время длительной поездки, при движении по неровным дорогам или на высокой скорости периодически останавливайтесь и проверяйте крепление багажа.
- Не размещайте на брусьях крыши груз весом более 100 kg (кг). Однако если допустимая нагрузка на поперечные рейки составляет около 100 kg (кг), соблюдайте предельную нагрузку и другие инструкции по обращению с поперечными рейками.

Советы по вождению зимой

Соблюдайте необходимые меры предосторожности и проверяйте автомобиль перед поездкой зимой. Используйте приемы управления автомобилем, соответствующие погодным условиям.

Подготовка автомобиля к зиме

- Используйте эксплуатационные жидкости, которые соответствуют преобладающей температуре воздуха.
  - Моторное масло
  - Охлаждающая жидкость двигателя
  - Жидкость стеклоомывателя
- Проверьте состояние аккумулятора в сервисном центре.
- Установите на автомобиль зимние шины или приобретите комплект цепей противоскольжения для передних колес.

  Убедитесь, что все шины имеют одинаковый размер и торговую марку, а цепи соответствуют размеру шин.

Перед началом движения

Выполните следующие действия (в зависимости от условий движения):

- Не пробуйте с усилием открыть окно или сдвинуть с места замерзший стеклоочиститель. Налейте немного теплой воды на замерзшую деталь для того, чтобы растопить лед. Затем немедленно удалите воду, чтобы предотвратить ее замерзание.
- Чтобы обеспечить правильную работу вентилятора системы климат-контроля, удалите снег, который накапливается на входном отверстии для воздуха, расположенном перед ветровым стеклом автомобиля.
- Проверяйте и удаляйте избыток льда или снега, который может накапливаться на внешних осветительных приборах, крыше автомобиля, шасси, вокруг шин или на тормозных механизмах.
- Прежде чем сесть в автомобиль, удалите снег или грязь с подошв своей обуви.

■ **Во время движения автомобиля**

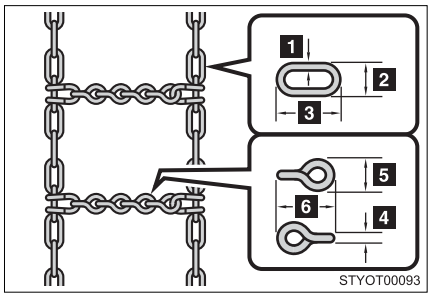
Медленно разгоните автомобиль, сохраняйте безопасное расстояние между Вашим автомобилем и автомобилем впереди и двигайтесь на пониженной скорости, в соответствии с дорожными условиями.

■ **Во время парковки автомобиля**

Припаркуйте автомобиль и переместите рычаг переключения передач в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или в “1” или “R” (механическая коробка передач), не ставя автомобиль на стояночный тормоз. Стояночный тормоз может замерзнуть и препятствовать освобождению рычага. При необходимости для предотвращения проскальзывания заблокируйте колеса.

Выбор колесных цепей противоскольжения

При установке колесных цепей противоскольжения используйте цепи соответствующего размера.
Размер цепи определяется размером каждого колеса.



►Боковая цепь
1 Диаметр 3 mm (мм)
2 Ширина 10 mm (мм)
3 Длина 30 mm (мм)
►Поперечная цепь
4 Диаметр 4 mm (мм)
5 Ширина 14 mm (мм)
6 Длина 25 mm (мм)

Законодательные нормы относительно использования колесных цепей

- Инструкции по использованию колесных цепей варьируются в зависимости от местности и типа дороги. Всегда выполняйте местные законодательные нормы, касающиеся установки цепей.
- Устанавливайте цепи на передние колеса.
- Подтяните цепи после того, как проедете 0,5 - 1,0 km (км).

Установка цепей противоскольжения

Во время установки и снятия цепей соблюдайте указанные ниже меры предосторожности:

- Устанавливайте и снимайте колесные цепи в безопасном месте.
- Устанавливайте колесные цепи только на передние колеса. Не устанавливайте цепи на задние колеса.
- При установке цепей противоскольжения на передние колеса, натягивайте их как можно туже. Подтяните цепи после того, как проедете 0,5 — 1,0 km (км).
- При установке цепей противоскольжения следуйте приложенным инструкциям.
- Если используются декоративные колпаки колес, то они будут поцарапаны цепью, поэтому снимите декоративные колпаки, прежде чем устанавливать цепи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Управление автомобилем, оборудованном зимними шинами**

Для того чтобы снизить риск аварии, соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение этими указаниями может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

- Используйте шины, рекомендованные для установки на ваш автомобиль.
- Поддерживайте рекомендованную величину давления в шинах.
- Не двигайтесь на скоростях, превышающих указанную максимальную скорость для используемых зимних шин.
- Зимние шины должны быть установлены на все колеса.

■ **Движение на автомобиле с цепями противоскольжения**

Для того чтобы снизить риск аварии, соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение этими мерами может привести к небезопасному вождению и серьезным травмам или смерти.

- Двигайтесь на скорости, не превышающей указанную для колесных цепей предельную скорость, или не более 50 km/h (км/ч), если указанная предельная скорость превышает это значение.
- Избегайте движения по ухабистым дорогам или дорогам с выбоинами.
- Избегайте резкого ускорения, резких поворотов руля, внезапного торможения и управления передачами, при которых возникает внезапное торможение двигателем.
- Входите в поворот достаточно медленно для того, чтобы контролировать движение автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Ремонт или замена зимних шин (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Для ремонта или замены зимних шин обратитесь к дилеру Toyota или официальному продавцу шин.

Потому что снятие и установка зимних шин влияет на работу клапанов давления шин и датчиков.

■ **Установка цепей противоскольжения (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Клапаны и датчики давления в шинах после установки цепей противоскольжения могут работать некорректно.

Буксировка прицепа (кроме Марокко)

Ваш автомобиль разработан, прежде всего, в качестве транспортного средства для перевозки пассажиров. Буксировка прицепа оказывает неблагоприятное воздействие на управление, работоспособность, тормозную систему, срок службы автомобиля и расход топлива. Ваша безопасность и удовлетворение от поездки зависят от правильного использования надлежащего оборудования и осмотрительности стиля вождения. В целях Вашей собственной безопасности и безопасности других, не допускайте перегрузки автомобиля или прицепа.

Чтобы сделать буксировку прицепа безопасной, проявляйте особую осторожность и ведите автомобиль в соответствии с характеристиками и техническим состоянием прицепа.

Гарантии Toyota не распространяются на повреждения или неисправности в результате использования автомобиля для буксировки прицепа в коммерческих целях.

Перед буксировкой обратитесь к официальному дилеру Toyota за подробной информацией, поскольку в некоторых странах существуют дополнительные законодательные нормативы.

■ Ограничения массы

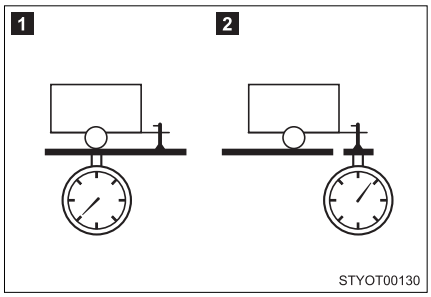
Перед буксировкой проверьте допустимую нагрузку при буксировке, GVM (Полную массу автомобиля), MPAC (Максимально допустимую нагрузку на ось) и допустимую нагрузку на сцепное устройство. (→ñ. 626)

■ Сцепное устройство

Toyota рекомендует использовать для Вашего автомобиля фирменное сцепное устройство Toyota. Также могут использоваться другие детали соответствующего назначения и качества.

Важные моменты, имеющие отношение к нагрузке прицепа

Общая масса прицепа и допустимая нагрузка на сцепное устройство



1 Общая масса прицепа

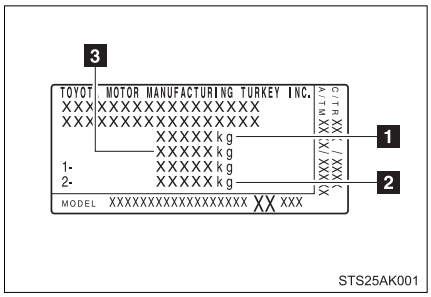
Масса самого прицепа плюс масса груза в прицепе не должны превышать максимально допустимое тяговое усилие. Превышение указанной массы опасно. (→ñ. 626)

При буксировке прицепа используйте фрикционный сцепщик или фрикционный стабилизатор (устройство для контроля движения прицепа).

2 Допустимая нагрузка на сцепное устройство

Распределите груз прицепа таким образом, чтобы нагрузка на сцепное устройство превышала 25 kg (кг) или 4% допустимой буксируемой нагрузки. Не превышайте указанную нагрузку на сцепное устройство. (→ñ. 626)

■ **Информационная табличка (наклейка производителя)**



1 Полная масса автомобиля
2 Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось
3 Полная комбинация массы автомобиля

- Полная масса автомобиля

  ▶Модели автомобилей категории M1*
  Общая масса автомобиля с водителем, пассажирами, багажом, сцепным устройством и нагрузкой на сцепное устройство не должна превышать полную массу автомобиля более чем на 100 kg (кг). Превышение указанной массы опасно.

  ▶Модели автомобилей категории N1*
  Общая масса автомобиля с водителем, пассажирами, грузом, сцепным устройством и нагрузкой на сцепное устройство не должна превышать полную массу автомобиля. Превышение указанной массы опасно.

- Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось

  ▶Модели автомобилей категории M1*
  Вес, приходящийся на заднюю ось, не должен превышать максимально допустимую нагрузку на заднюю ось больше, чем на 15%. Превышение указанной массы опасно.

  ▶Модели автомобилей категории N1*
  Вес, приходящийся на заднюю ось, не должен превышать максимально допустимую нагрузку на заднюю ось. Превышение указанной массы опасно.

Данные максимально допустимой нагрузки при буксировке получены в результате испытаний, проводимых на уровне моря. Обратите внимание, что мощность двигателя и максимально допустимая нагрузка при буксировке будут снижаться по мере увеличения высоты над уровнем моря.

- Полная масса автомобиля с прицепом

Сумма общей массы автомобиля и массы буксируемого прицепа.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

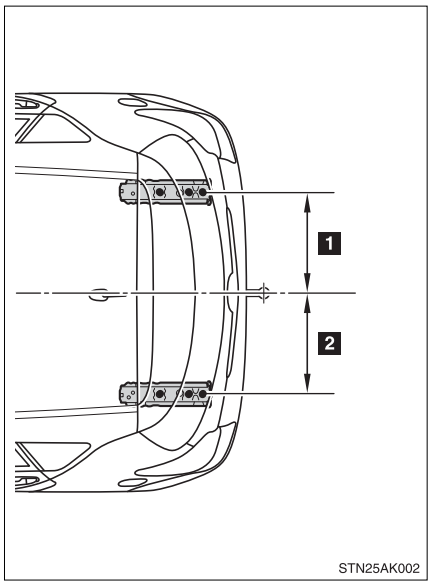
■ **Модели автомобилей категории M1*: Если превышена полная масса автомобиля или максимально допустимая нагрузка на ось**

Не превышайте ограничения скорости движения, установленного для буксировки прицепа в жилых зонах, или скорости 100 km/h (км/ч), в зависимости от того, какое значение скорости меньше.

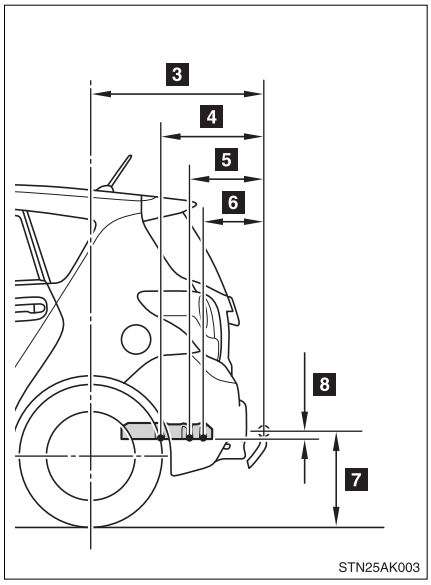
Несоблюдение этой меры предосторожности может стать причиной аварии, способной повлечь серьезные травмы или смерть.

*: Для определения категории автомобиля обратитесь к вашему дилеру Toyota.

Монтажные положения* сцепных устройств



1 461 mm (мм)
2 461 mm (мм)



3 826 mm (мм)
4 497 mm (мм)
5 362 mm (мм)
6 297 mm (мм)
7 355 mm (мм)*1
365 mm (мм)*2
354 mm (мм)*1,3
8 14 mm (мм)

*: Полная масса автомобиля и размер стандартных шин
*1: Шины 205/60R16
*2: Шины 215/55R17
*3: Модели автомобилей категории N1

Для определения категории автомобиля обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

■ **Информация о шинах**

- Увеличьте давление в шинах на 20,0 kPa (0,2 кгс/см^2) по сравнению с рекомендованным для буксировки значением. (→ñ. 649)
- Увеличьте давление воздуха в шинах прицепа в соответствии с общей массой прицепа и величиной, рекомендованной производителем для прицепа.

■ **Световая сигнализация прицепа**

Во время каждого зацепления прицепа проверяйте, чтобы все сигнальные фонари и стоп-сигналы прицепа были включены и правильно работали. Прямое подсоединение электрических компонентов прицепа к Вашему автомобилю может повредить его электрическую систему и привести к неправильной работе световых сигналов.

■ **Период обкатки**

Toyota рекомендует не использовать для буксировки прицепов автомобили, оборудованные новой трансмиссией, в течение первых 800 km (км).

■ **Техническое обслуживание**

- Если автомобиль используется для буксировки, необходимо чаще выполнять его техническое обслуживание из-за транспортировки большего груза по сравнению с обычными условиями вождения.
- Подтягивайте все болты, крепящие сцепное устройство, примерно через 1000 km (км).

■ **Проверка безопасности перед буксировкой**

- Проверьте, не превышена ли максимальная предельная нагрузка на сцепное устройство. Имейте в виду, что масса прицепа будет добавлена к нагрузке, воспринимаемой автомобилем. Убедитесь также, что нагрузка, воспринимаемая автомобилем, находится в пределах ограничений по массе. (→ñ. 309)
- Убедитесь, что груз прицепа безопасен.
- Если при наличии стандартных зеркал обзор недостаточен, на автомобиль следует установить дополнительные наружные зеркала заднего вида. Отрегулируйте зеркала с обеих сторон автомобиля таким образом, чтобы они обеспечивали максимальный обзор дороги сзади.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Если усиливающим материалом заднего бампера является алюминий**

Убедитесь, что стальная часть сцепного устройства не касается непосредственно этой области.
Когда сталь и алюминий контактируют, происходит реакция, похожая на коррозию, что приводит к ослаблению и повреждению этого участка. Используйте ингибиторы коррозии для тех деталей, которые контактируют со сталью.

Рекомендации

Управляемость Вашего автомобиля изменяется при буксировке прицепа. Во избежание аварии, серьезной травмы или смерти, при буксировке не забывайте о следующем:

Проверьте электрические контакты осветительных приборов прицепа

Вскоре после подсоединения прицепа остановите автомобиль и проверьте работоспособность осветительных приборов прицепа; процедуру следует повторить непосредственно перед началом поездки.

Практические советы по вождению автомобиля с прицепом

- К вождению автомобиля с прицепом следует привыкнуть, потренировавшись поворачивать, останавливаться и разворачиваться в месте, где отсутствует интенсивное движение.
- При развороте с прицепом, вращайте руль по часовой стрелке, чтобы повернуть прицеп налево или против часовой стрелки, чтобы повернуть направо. Чтобы предотвратить ошибку управления рулем, всегда вращайте его медленно. Чтобы уменьшить риск аварии, попросите кого-либо направлять Ваше движение.

Увеличение дистанции между автомобилями

На скорости 10 km/h (км/ч) расстояние до впереди идущего автомобиля должно быть равно суммарной длине Вашего автомобиля и прицепа или больше этой величины. Избегайте внезапного торможения, которое может вызвать занос. Другими словами, автомобиль может выйти из-под контроля. Это особенно вероятно при движении по влажной или скользкой поверхности дороги.

Резкое ускорение/вклад рулевого управления/движение на повороте

Выполнение резкого поворота во время буксировки может привести к тому, что прицеп столкнется с Вашим автомобилем. При приближении к повороту заранее замедлите скорость и медленно войдите в поворот, всячески избегая резкого торможения.

■ **Важные комментарии о выполнении поворота**

Колеса прицепа пройдут ближе к внутренней части кривой поворота, чем колеса автомобиля. Принимая это во внимание, делайте поворот шире, чем обычно.

■ **Важные комментарии об устойчивости**

На управляемость автомобиля повлияет его движение, вызванное неровностями поверхности дороги и сильным боковым ветром. Также автомобиль может раскачиваться из-за проходящих мимо автобусов или большегрузных автомобилей. При движении рядом с такими транспортными средствами часто проверяйте дорогу позади автомобиля. Как только сзади появится такой автомобиль, немедленно начинайте плавно уменьшать скорость, медленно нажимая на тормоза. При торможении всегда ведите автомобиль по прямой.

■ **Обгон других автомобилей**

Принимайте во внимание общую длину Вашего автомобиля и прицепа и убедитесь, что расстояние между автомобилями достаточно для того, чтобы выполнить маневр.

■ **Информация о трансмиссии**

▶Бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач

Для поддержания эффективности торможения двигателем, когда торможение двигателем используется, не включайте положение “D” коробки передач. Необходимо выбрать передачу “4” в 7-скоростном режиме sport sequential shiftmatic (бесступенчатая коробка передач) (→ñ. 212) или в режиме “M” (автоматическая коробка передач) (→ñ. 218).

▶Механическая коробка передач

Для поддержания эффективности торможения двигателем, когда торможение двигателем используется, не пользуйтесь “5” и “6”-й передачами. (→ñ. 226)

■ **При буксировке прицепа проверяйте сигнальную лампу температуры охлаждающей жидкости двигателя (красную)**

Буксировка нагруженного прицепа в гору на протяженном участке при температуре воздуха более 30°C может привести к перегреву двигателя.

Если сигнальная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости двигателя (Красная) мигает или загорается, немедленно выключите кондиционер и остановите автомобиль в безопасном месте. (→ñ. 616)

■ **Во время парковки автомобиля**

Всегда подкладывайте клинья под колеса и автомобиля, и прицепа. Включите до упора стояночный тормоз и передвиньте рычаг селектора в положение “P” для бесступенчатого вариатора или автоматической коробки передач, в положение “1” или “R” для механической коробки передач.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте все инструкции, приведенные в данном разделе.
Невыполнение их может стать причиной аварии и, как следствие, серьезных травм или смерти.

■ **Меры предосторожности при буксировке прицепа**

При буксировке убедитесь, что не превышено ни одно из ограничений по массе. (→ñ. 309)

■ **Перед спуском с горы или на длинном уклоне**

Уменьшите скорость и понизьте передачу. Однако, никогда не переходите резко на пониженную передачу во время крутых спусков или затяжных уклонов.

■ **Управление тормозами**

Не нажимайте на педаль тормоза часто или долго.
Это может привести к перегреву тормозов и снижению эффекта торможения.

■ **Чтобы избежать аварии или травмы**

- Не превышайте скорость 100 km/h (км/ч) или ограничение скорости бускировки, указанное на дорожных знаках – в любом случае двигайтесь на более низкой скорости.
- Не используйте круиз-контроль при буксировке.
- Автомобили с компактным запасным колесом: Не буксируйте прицеп, если на Ваш автомобиль установлено компактное запасное колесо.
- Автомобили с аварийным ремонтным комплектом: Не буксируйте прицеп, если установленная шина отремонтирована при помощи аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин.

3-1. Использование системы кондиционирования воздуха и антизапотевателя стекла

Ручная система кондиционирования воздуха..... 320
Автоматическая система кондиционирования воздуха..... 325
Автономный обогреватель салона..... 333
Антизапотеватели заднего стекла и наружных зеркал заднего вида..... 335

Внутреннее оснащение автомобиля

3

3-2. Использование аудиосистемы

Типы аудиосистем 337
Использование радиоприемника 339
Использование CD-плеера 343
Воспроизведение MP3- и WMA-дисков 348
Эксплуатация iPod 354
Эксплуатация модуля памяти USB 361
Оптимальное использование аудиосистемы 368
Использование AUX-порта 370
Использование аудиопереключателей на руле 371

3-3. Использование внутреннего освещения

Список ламп внутреннего освещения 373
• Главный переключатель ламп для чтения/ внутреннего освещения 374
• Лампы для чтения/ внутреннее освещение 375

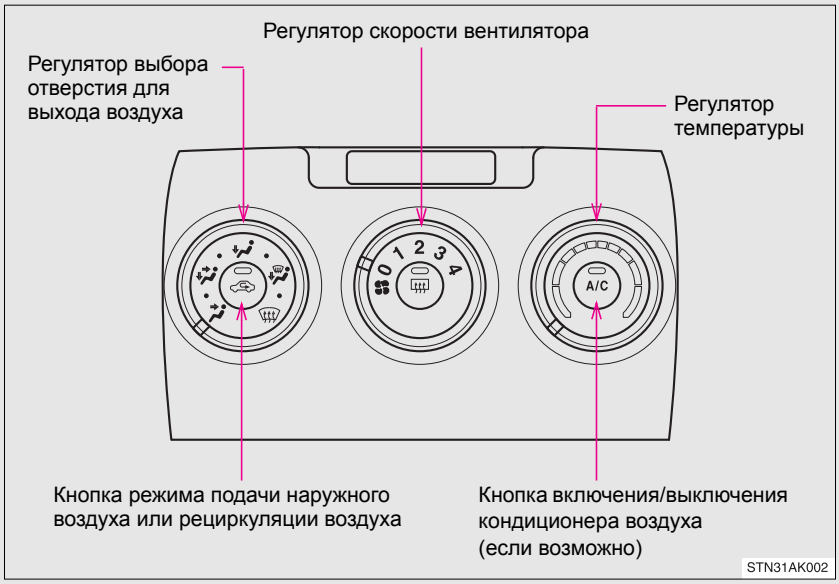
3-4. Использование мест для хранения вещей

Список мест для хранения вещей 377
• Перчаточный ящик 378
• Отделение в центральном подлокотнике 380
• Верхний консольный ящик 381
• Держатели для емкостей с напитками 382
• Держатели для бутылок 383
• Дополнительные ящики 384

3-5. Другое внутреннее оснащение автомобиля

Солнцезащитные козырьки 387
Косметические зеркала 388
Зеркало для общения 389
Розетки для электроприборов 390
Обогреватели сидений 392
Подлокотники 394
Столики в спинках передних сидений 395
Задние солнцезащитные шторки 397
Ручки-поручни 398
Коврик 399
Опции багажного отделения 401

Ручная система кондиционирования воздуха*



Регулировка параметров

- **Регулировка температуры (автомобили без системы кондиционирования воздуха)**
  Чтобы повысить температуру, поверните регулятор температуры по часовой стрелке.
- **Регулировка температуры (автомобили с системой кондиционирования воздуха)**
  Поверните регулятор температуры по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (холодно).

  Если не нажать (A/C), система будет подавать наружный или подогретый воздух.

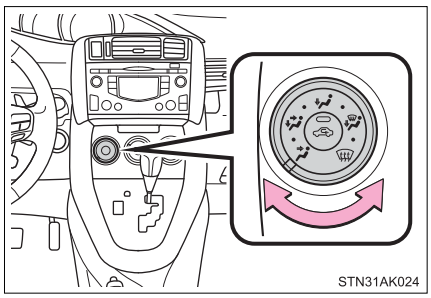
*: Если имеется

■ **Регулировка скорости вентилятора**

Поверните регулятор скорости вентилятора по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

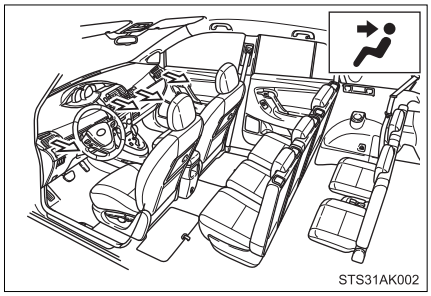
Чтобы выключить вентилятор, установите регулятор на “0”.

■ **Выбор отверстий для выхода воздуха**

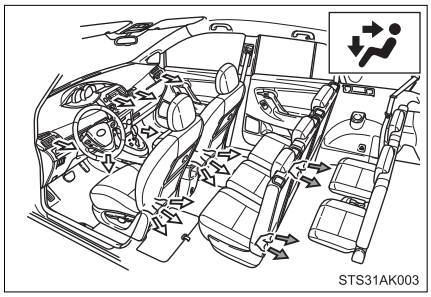


Поверните регулятор выбора отверстия для выхода воздуха.

Отверстия для выхода воздуха будут чередоваться при каждом повороте регулятора с любой его стороны.

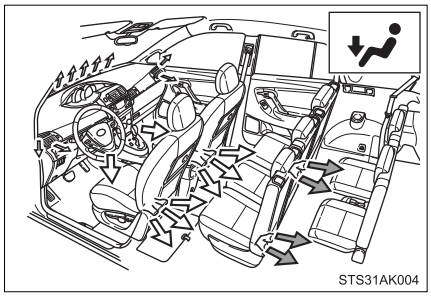


Потоки воздуха направлены к верхней части тела.



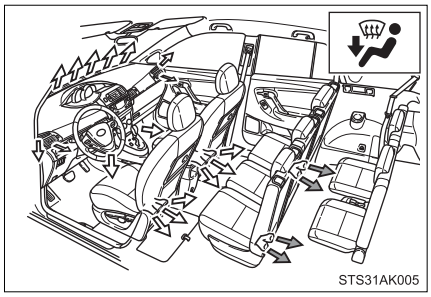
Потоки воздуха направлены к верхней части тела и ногам.

⇨: Некоторые модели



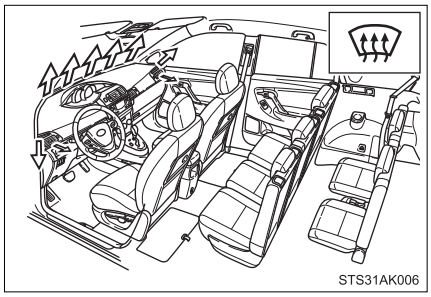
Потоки воздуха направлены главным образом к ногам.

: Некоторые модели



Потоки воздуха направлены к ногам и работает антизапотеватель ветрового стекла.

: Некоторые модели



Потоки воздуха направлены на ветровое стекло и боковые окна.

Режим подачи воздуха автоматически переключается на наружный воздух.

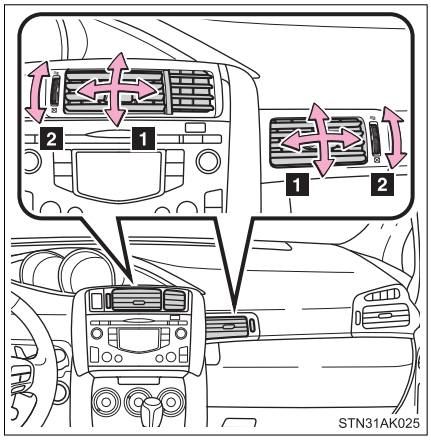
■ **Переключение между режимом подачи наружного воздуха и режимом рециркуляции воздуха**

Нажмите ().

Переключение между режимами подачи наружного воздуха (индикатор Выкл.) и рециркуляции воздуха (индикатор Вкл.) осуществляется каждый раз при нажатии кнопки ().

Регулировка положения и открывание/закрывание отверстий для выхода воздуха

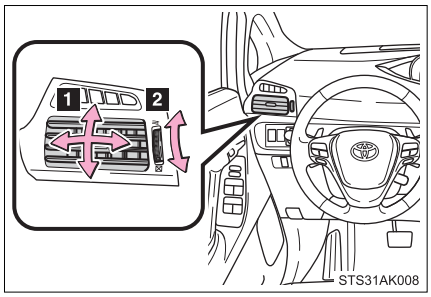
►Центральные отверстия



1 Направленный поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.

2 Поверните колесико вверх, чтобы открыть выходное отверстие, и вниз, чтобы закрыть отверстие.

►Правое и левое боковые выходные отверстия



1 Направленный поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.

2 Поверните колесико вверх, чтобы открыть выходное отверстие, и вниз, чтобы закрыть отверстие.

■ **Использование системы в режиме рециркуляции воздуха**

Если в течение длительного периода времени используется режим рециркуляции воздуха, то окна будут сильнее запотевать.

■ **Когда температура наружного воздуха приближается к 0°C (автомобили с системой кондиционирования воздуха)**

Система кондиционирования воздуха может не работать даже при нажатии кнопки 

.

■ **Если для используемого отверстия для выхода воздуха выбрано**

Для создания комфортных условий воздух, идущий к ногам, может быть теплее, чем воздух, обдувающий верхнюю часть тела, в зависимости от положения круговой шкалы регулировки температуры.

■ **Запахи из системы кондиционирования воздуха**

- Во время использования в систему кондиционирования воздуха могут попадать различные запахи из салона и снаружи автомобиля и накапливаться в ней. Впоследствии это может вызвать распространение запаха из вентиляционных отверстий.
- Чтобы уменьшить вероятность появления посторонних запахов: Рекомендуется устанавливать систему кондиционирования воздуха в режим подачи наружного воздуха перед выключением автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить запотевание ветрового стекла**

Не устанавливайте лимб выбора отверстия для выхода воздуха на при обдуве холодным воздухом в очень сырую погоду. Разница между наружной температурой и температурой ветрового стекла может привести к запотеванию внешней поверхности ветрового стекла и ухудшить обзор.

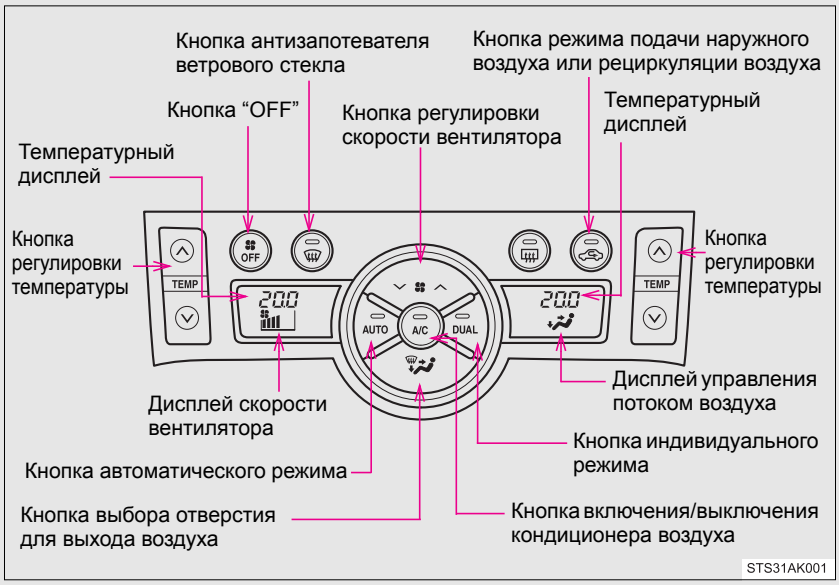
УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной при неработающем двигателе дольше, чем это необходимо.

Автоматическая система кондиционирования воздуха*

Поток воздуха и выходные отверстия автоматически регулируются в соответствии с установленной температурой.



*: Если имеется

Использование автоматического режима

Шаг 1 Нажмите 

.

Система кондиционирования воздуха начнет работать. Отверстия для выхода воздуха и скорость вентилятора автоматически регулируются в соответствии с установленной температурой.

Шаг 2 Чтобы увеличить температуру, нажмите “∧”, а чтобы уменьшить ее, нажмите “∨” на 

(автомобили с левосторонним управлением) или на 

(автомобили с правосторонним управлением) со стороны водителя.

Можно отдельно установить температуру для сиденья водителя и сиденья переднего пассажира. (→ñ. 327)

■ **Индикатор автоматического режима**

Если используется настройка частоты вращения вентилятора или режимы потока воздуха, индикатор автоматического режима погаснет. Однако, автоматический режим для функций, кроме используемых, поддерживается.

Регулировка настроек

Регулировка температуры

Чтобы увеличить температуру, нажмите “∧”, а чтобы уменьшить ее, нажмите “∨” на  (автомобили с левосторонним управлением) или на  (автомобили с правосторонним управлением) со стороны водителя.

Чтобы отрегулировать температуру отдельно для переднего пассажира и водителя (индивидуальный режим), нажмите “∧” (увеличение) или “∨” (уменьшение) на  (автомобили с левосторонним управлением) или на  (автомобили с правосторонним управлением) со стороны пассажира. Нажмите  , чтобы привести температуру со стороны водителя и пассажира к одному и тому же значению (синхронный режим).

Система кондиционирования воздуха переключается между индивидуальным и синхронным режимами каждый раз при нажатии  .

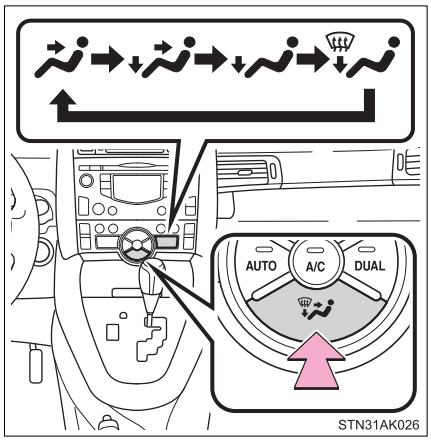
Регулировка скорости вентилятора

Нажмите “∨” (уменьшение) или “∧” (увеличение) на  .

Скорость вентилятора отображается на дисплее. (7 уровней)

Нажмите  , чтобы выключить вентилятор.

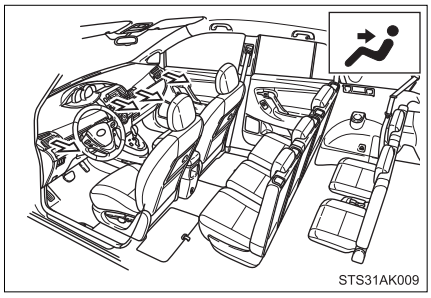
■ Выбор отверстий для выхода воздуха



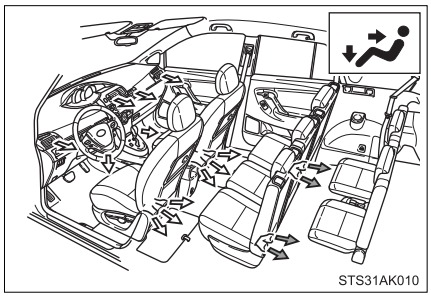
Нажмите  .

Отверстия для выхода воздуха автоматически меняются каждый раз при нажатии кнопки  .

Воздушный поток распределяется в соответствии с выбранным режимом, как это показано.

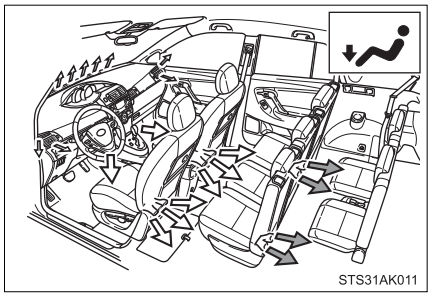


Потоки воздуха направлены к верхней части тела.



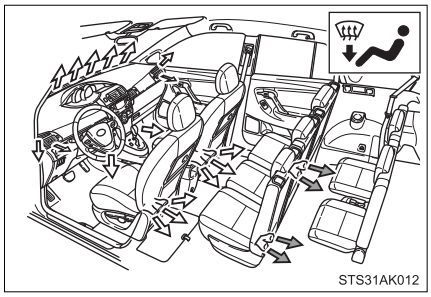
Потоки воздуха направлены к верхней части тела и ногам.

⇨: Некоторые модели



Потоки воздуха направлены главным образом к ногам.

: Некоторые модели



Потоки воздуха направлены к ногам и работает антизапотеватель ветрового стекла.

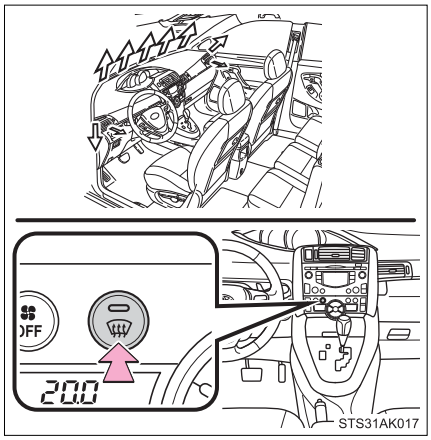
: Некоторые модели

■ **Переключение между режимом подачи наружного воздуха и режимом рециркуляции воздуха**

Нажмите  .

Переключение между режимами подачи наружного воздуха (индикатор Выкл.) и рециркуляции воздуха (индикатор Вкл.) осуществляется каждый раз при нажатии кнопки  .

Включение антизапотевателя ветрового стекла



Нажмите  .

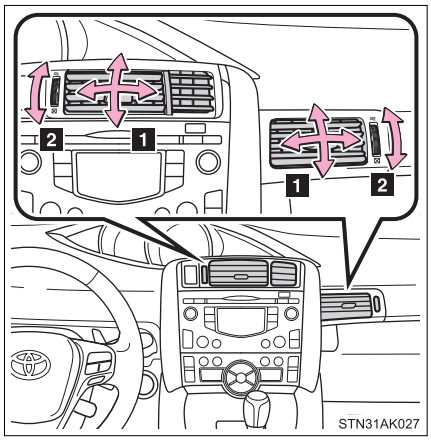
Загорается индикатор.

Система кондиционирования воздуха будет работать автоматически.

Когда температура наружного воздуха составляет 5°C или ниже, режим рециркуляции воздуха автоматически переключается в режим подачи наружного воздуха.

Регулировка положения и открывание/закрывание отверстий для выхода воздуха

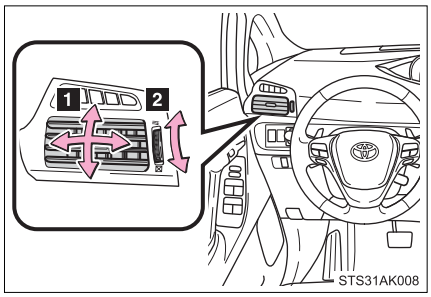
►Центральные отверстия



1 Направленный поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.

2 Поверните колесико, чтобы открыть или закрыть вентиляционное отверстие.

▶Правое и левое боковые выходные отверстия



1 Направленный поток воздуха влево или вправо, вверх или вниз.

2 Поверните колесико, чтобы открыть или закрыть вентиляционное отверстие.

■ **Использование автоматического режима**

Скорость вентилятора регулируется автоматически в соответствии с установленной температурой и условиями снаружи автомобиля. В результате может возникнуть следующее.

- Система может автоматически перейти на режим рециркуляции воздуха, когда летом выбирается самая низкая температура.
- Сразу после нажатия AUTO вентилятор может остановиться до тех пор, пока теплый или холодный воздух не будут подготовлены к подаче в салон.
- Когда включен обогреватель, холодный воздух может попадать в область груди.

■ **Использование системы в режиме рециркуляции воздуха**

Если в течение длительного периода времени используется режим рециркуляции воздуха, то окна будут сильнее запотевать.

■ **Опция антизапотевателя окна**

Режим рециркуляции воздуха может автоматически переключаться в режим наружного воздуха в ситуации, когда окна необходимо очистить от запотевания.

■ **Когда температура наружного воздуха приближается к 0°C**

Система кондиционирования воздуха может не работать даже при нажатии кнопки A/C.

■ **Если для используемого отверстия для выхода воздуха выбрано**

Для создания комфортных условий воздух, идущий к ногам, может быть теплее, чем воздух, обдувающий верхнюю часть тела, в зависимости от положения круговой шкалы регулировки температуры.

Запахи из системы кондиционирования воздуха

- Во время использования в систему кондиционирования воздуха могут попадать различные запахи из салона и снаружи автомобиля и накапливаться в ней. Впоследствии это может вызвать распространение запаха из вентиляционных отверстий.
- Чтобы уменьшить возможное появление запахов:
  - Рекомендуется устанавливать систему кондиционирования воздуха в режим подачи наружного воздуха перед выключением двигателя.
  - Начало работы вентилятора может задерживаться на непродолжительное время непосредственно после включения системы кондиционирования воздуха в режиме AUTO.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы предотвратить запотевание ветрового стекла

Не используйте кнопку  при охлаждении воздуха в очень влажную погоду. Разница между наружной температурой и температурой ветрового стекла может привести к запотеванию внешней поверхности ветрового стекла и ухудшить обзор.

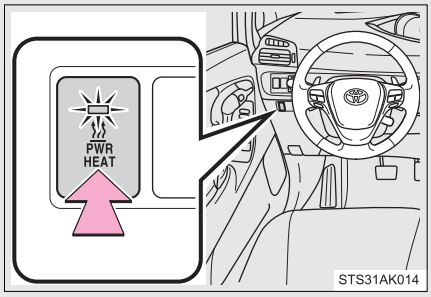
УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи

Не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной при неработающем двигателе дольше, чем это необходимо.

Автономный обогреватель салона*

Данная функция используется для поддержания тепла в салоне в холодную погоду.



Включает/выключает автономный обогреватель салона

Автономный обогреватель салона включается спустя 30 секунд после того, как был нажат переключатель.

■ **Автономный обогреватель салона работает, если**

- Работает двигатель.
- Температура охлаждающей жидкости двигателя низкая.

■ **Нормальные рабочие характеристики автономного обогревателя салона**

Все перечисленные ниже признаки не означают неисправности.

- При включении или выключении автономного обогревателя возможно появление белого дыма или легкого запаха, который испускает система выпуска, расположенная под полом.
- Если автономный обогреватель салона работает в условиях сильного холода, из системы выпуска могут быть видны испарения.
- При выключении обогревателя в моторном отсеке около 2 минут может быть слышен звук, пока обогреватель не выключится окончательно.

■ **После выключения обогревателя**

После выключения обогревателя рекомендуется включать его только по истечении 10 минут. В противном случае, при включении он может шуметь.

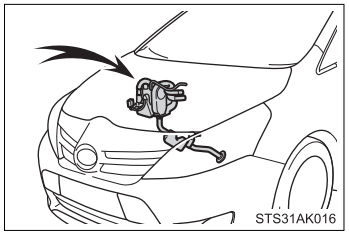
■ **При дозаправке автомобиля**

Двигатель должен быть выключен. При выключении двигателя автономный обогреватель салона также выключается.

*: Если имеется

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Во избежание ожогов или повреждения автомобиля



- Не дотрагивайтесь до обогревателя и его выпускной трубы, так как они нагреваются. Опасность ожога.
- Держите воспламеняемые предметы вдали от обогревателя и его выпускной трубы, иначе может возникнуть пожар.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

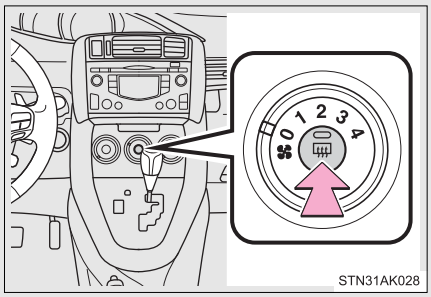
■ Чтобы предотвратить повреждение Вашего автомобиля

- Интервал между включением и выключением обогревателя должен быть не менее 5 минут. В противном случае сокращается срок службы его компонентов. Если двигатель многократно включается и выключается с небольшими интервалами (например, при коротких поездках), отключите обогреватель салона.
- Не модернизируйте и не открывайте обогреватель без консультации с Вашим дилером Toyota, иначе обогреватель может выйти из строя или возникнет пожар.
- Следите за тем, чтобы не пролить воду или жидкость непосредственно на обогреватель или на его топливный насос, иначе обогреватель может выйти из строя.
- Следите за тем, чтобы во впускные и выпускные трубы не попадали вода, снег, лед, грязь и т. д. В случае попадания в трубы посторонних веществ обогреватель может выйти из строя.
- Если Вы заметили что-либо необычное (например, утечку жидкости, дым или крайне плохую работу), выключите обогреватель и проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Антизапотеватели заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Антизапотеватели используются для устранения запотевания заднего стекла, удаления капель тумана, росы или инея с наружных зеркал заднего вида.

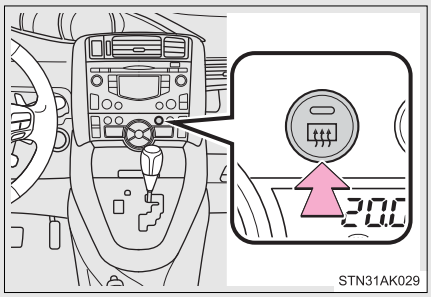
►Автомобили с ручной системой кондиционирования воздуха



Включает/выключает антизапотеватели

Антизапотеватели автоматически отключаются примерно через 15 минут.

►Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха



Включает/выключает антизапотеватели

Антизапотеватели автоматически отключатся по истечении времени работы системы. Время работы составляет от 15 минут до 1 часа в зависимости от окружающей температуры и скорости автомобиля.

■ **Антизапотеватели могут работать, если**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

■ **Антизапотеватели наружного зеркала заднего вида**

При включении антизапотевателя заднего стекла включаются также антизапотеватели наружного зеркала заднего вида.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

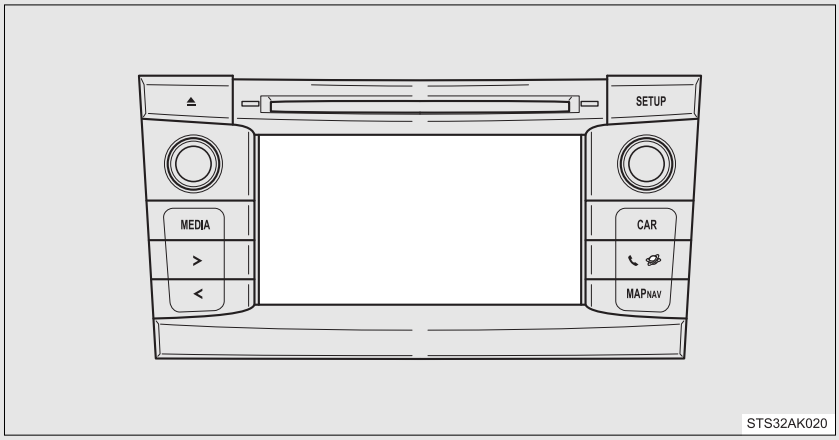
■ **Когда антизапотеватели наружных зеркал заднего вида включены**

Не дотрагивайтесь до поверхностей наружных зеркал заднего вида, так как они могут быть горячими и обжечь Вас.

Типы аудиосистем*

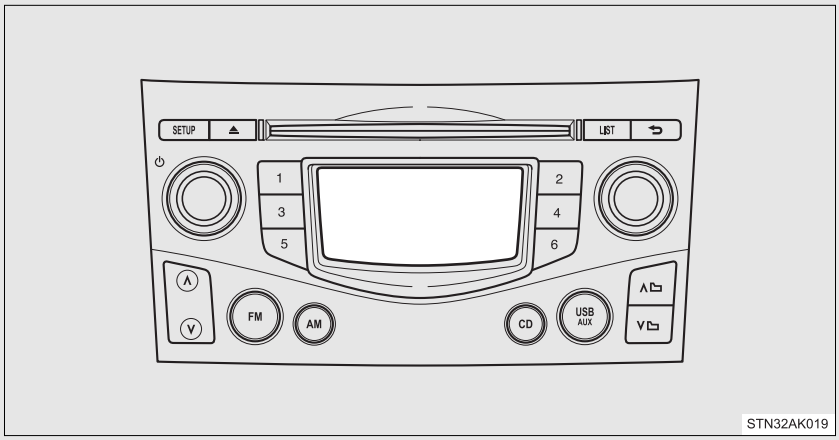
► Автомобили с системой навигации/мультимедийной системой

Владельцы моделей автомобилей, оборудованных системой навигации/мультимедийной системой, должны обратиться к “Руководству для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.



► Автомобили без Система навигации/Мультимедийная система

Проигрыватель CD и радиоприемник AM/FM



*: Если имеется

Название функции	Страница
Использование радиоприемника	ñ. 339
Использование CD-плеера	ñ. 343
Воспроизведение MP3- и WMA-дисков	ñ. 348
Эксплуатация iPod	ñ. 354
Эксплуатация модуля памяти USB	ñ. 361
Оптимальное использование аудиосистемы	ñ. 368
Использование AUX-порта	ñ. 370
Использование аудиопереключателей на руле	ñ. 371

■ **Использование сотовых телефонов**

Если во время работы аудиосистемы внутри автомобиля или рядом с ним используется сотовый телефон, то в динамиках аудиосистемы могут быть слышны помехи.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не оставляйте аудиосистему автомобиля включенной при отключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

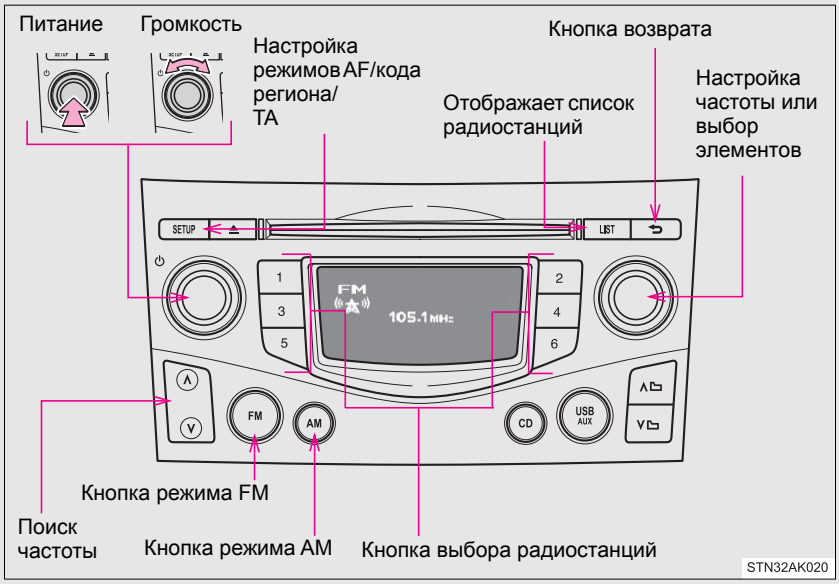
■ **Чтобы избежать повреждения аудиосистемы**

Следите за тем, чтобы на аудиосистему не проливались напитки и другие жидкости.

■ **Чтобы предотвратить повреждение USB накопителя или его разъема**

В зависимости от размера и формы модуля памяти USB, подключенного к системе, сидение пассажира может натолкнуться на модуль памяти USB, когда это сиденье передвигается вперед. В этом случае не следует двигать сиденье вперед с усилием, поскольку это может повредить модуль памяти USB или терминал и т.д.

Использование радиоприемника*



Настройка радиостанций

В режиме AF-ON радио меняет частоту на частоту наиболее мощного сигнала выбранной станции.

Шаг 1 Для поиска нужных радиостанций вращайте либо нажимайте “∧” или “∨” на .

Шаг 2 Нажмите и удерживайте кнопку (от 1 до 6) для выбранной радиостанции до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

*: Если имеется

Использование списка радиостанций

■ Обновление списка радиостанций

Шаг 1 Нажмите [LIST] .

Отобразится список радиостанций.

Шаг 2 Нажмите [5] (Обновить) для обновления списка.

Во время процесса поиска высвечивается “Updating”, а затем на дисплее появится список доступных радиостанций.

Для отмены процесса обновления нажмите [↩] .

■ Выбор радиостанции из списка радиостанций

Шаг 1 Нажмите [LIST] .

Отобразится список радиостанций.

Шаг 2 Поверните  для выбора станции.

Шаг 3 Нажмите  для настройки на эту станцию.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите [↩] .

RDS (Система радиоданных)

Эта функция позволяет Вашему радио принимать радиостанцию.

■ Прослушивание радиостанций одной сети

Шаг 1 Нажмите [SETUP] .

Шаг 2 Поверните  в режим “RADIO” и нажмите  .

Шаг 3 Поверните  в соответствии с желаемым режимом: “FM AF” или “Region code”.

Шаг 4 Нажмите  , чтобы выбрать “ON” или “OFF”.

Режим FM AF ON: Выбирается радиостанция с самым хорошим приемом среди станций одной сети.

Режим Region Code ON: Среди станций одной сети выбирается станция с самым хорошим приемом и передающая ту же программу.

■ **Информация о ситуации на дорогах**

Шаг 1 Нажмите SETUP .

Шаг 2 Поверните  в режим “RADIO” и нажмите  .

Шаг 3 Поверните  в режим “FM TA”.

Шаг 4 Нажмите  , чтобы выбрать “ON” или “OFF”.

Режим TP: Система автоматически переключается на прием и воспроизведение дорожной информации, когда получает соответствующий сигнал.

По окончании транслирования дорожной информации автоматически включается предыдущая радиостанция.

■ **Система EON (радиосети с расширенными сервисными возможностями) (для функции трансляции дорожных сообщений)**

Если радиостанция RDS (с данными EON), которую Вы слушаете, не транслирует программы с дорожной информацией, и аудиосистема находится в режиме TA (дорожное сообщение), радио автоматически переключится на станцию, транслирующую программы с дорожной информацией EON AF, когда поступит соответствующий сигнал.

■ **Если отсоединялась аккумуляторная батарея**

Предустановки радиостанций стерты.

■ **Чувствительность приема**

- Поддержание уверенного приема радиопрограмм всегда затруднено из-за постоянно изменяющегося положения антенны, разницы в силе сигнала и наличия вокруг объектов, таких как поезда, передатчики и т. д.
- Радиоантенна установлена на задней части крыши. Антенну можно снять, выкрутив ее из основания.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Во избежание повреждения снимайте антенну в следующих случаях**

- Если антенна касается потолка в гараже.
- Автомобиль будет накрываться чехлом.

Использование CD-плеера*



Загрузка компакт-дисков

Вставьте компакт-диск.

Извлечение компакт-дисков

Нажмите кнопку ⏏ и выньте компакт-диск.

Выбор дорожки

Поворачивайте ◎ или нажимайте “∧”, чтобы перейти вверх, или “∨”, чтобы перейти вниз при помощи ∧/∨ до тех пор, пока не отобразится нужный номер дорожки.

*: Если имеется

Выбор дорожки из списка дорожек

Шаг 1 Нажмите [LIST] .

Отобразится список дорожек.

Шаг 2 Поверните и нажмите  , чтобы выбрать дорожку.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите [LIST] или [↩] .

Перемотка дорожек вперед и назад

Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на  .

Воспроизведение в случайной последовательности

Нажмите [6] (В случайной последовательности).

Для отмены снова нажмите [6] (В случайной последовательности).

Повторное воспроизведение

Нажмите [5] (Повтор).

Для отмены снова нажмите [5] (Повтор).

Переключение дисплея

Нажмите  .

Название дорожки, имя исполнителя и название компакт-диска отображаются на дисплее.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите  или [↩] .

■ **Дисплей**

Может отображаться до 24 знаков.

В зависимости от записанной информации знаки могут отображаться некорректно или не отображаться вообще.

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”: Это указывает на неисправность компакт-диска или проигрывателя.

“CD CHECK”: Компакт-диск может быть грязным, поврежденным или вставлен рабочей стороной вверх.

“WAIT”: Работа остановлена из-за перегрева проигрывателя. Подождите некоторое время, а затем нажмите CD. Если воспроизведение компакт-диска все еще невозможно, обратитесь к своему дилеру Toyota.

■ **Используемые диски**

Для воспроизведения можно использовать диски с маркировкой, показанной ниже.
Воспроизведение может оказаться невозможным в зависимости от формата записи или свойств диска, или из-за царапин, грязи или повреждения поверхности диска.



Могут не воспроизводиться компакт-диски с защитой от копирования.

■ **Опция защиты CD-плеера**

Чтобы защитить внутренние компоненты устройства, воспроизведение автоматически прекращается, если во время использования компакт-диска обнаружена проблема.

■ **Если компакт-диск оставлен внутри CD-плеера или находился в извлеченном положении в течение длительного периода времени**

Компакт-диск может быть поврежден и не сможет правильно воспроизводиться.

■ **Очистители линз**

Не используйте очистители линз. Это может повредить CD-плеер.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сертификация для CD-плеера

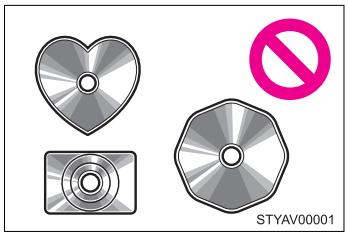
Данный продукт является продуктом класса I, использующим лазерное излучение.

- Не открывайте крышку плеера и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- Мощность лазерного излучения: Не опасно

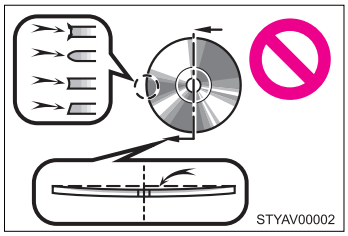
УВЕДОМЛЕНИЕ

Компакт-диски и адаптеры, которые нельзя использовать

Не используйте следующие типы компакт-дисков.
Кроме того, не используйте 8 cm (см) CD адаптеры, двойные диски или компакт-диски для печати.
Это может привести к повреждению плеера и/или функции загрузки/извлечения компакт-дисков.

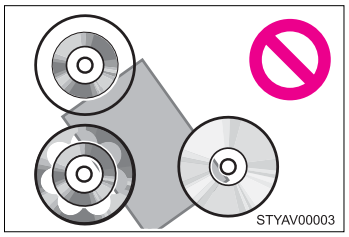


- Компакт-диски, диаметр которых не равен 12 cm (см)

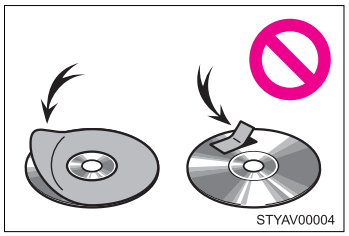


- Низкокачественные и деформированные компакт-диски

УВЕДОМЛЕНИЕ



- Компакт-диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи



- Компакт-диски с удаленными наклейками, лентой, CD-R ярлыками или со счищенным ярлыком

Меры предосторожности при пользовании CD-плеером

Пренебрежение перечисленными ниже мерами безопасности может привести к серьезному повреждению компакт-диска или плеера.

- Вставляйте в прорезь для компакт-дисков только компакт-диски.
- Не наносите масло на CD-плеер.
- Не допускайте попадания на компакт-диски прямых солнечных лучей.
- Никогда не пытайтесь разбирать какие-либо элементы CD-плеера.

Воспроизведение MP3- и WMA-дисков*



Загрузка и извлечение MP3- и WMA-дисков

→ñ. 343

Выбор папки

■ Выбор папок по одной за раз

Чтобы выбрать нужную папку, нажмите “∧” или “∨” на  .

*: Если имеется

■ **Выбор папки и файла из списка папок**

Шаг 1 Нажмите [LIST] .

Отобразится список папок.

Шаг 2 Поверните и нажмите  для выбора папки и файла.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите [↩] .
Для выхода нажмите [LIST] .

■ **Возврат к первой папке**

Нажмите и удерживайте “∨” на  до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор файлов

Поверните  или нажмите “∧” или “∨” на  , чтобы выбрать нужный файл.

Перемотка файлов вперед и назад

Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на  .

Воспроизведение в случайной последовательности

При нажатии [6] (В случайной последовательности) режимы изменяются в следующем порядке:
Папка в случайном порядке → Диск в случайном порядке → Выкл.

Повторное воспроизведение

При нажатии [5] (Повтор) режимы изменяются в следующем порядке:
Повтор файла → Повтор папки* → Выкл.

*: Доступно, если не выбрано Random (воспроизведение в случайной последовательности)

Переключение дисплея

Нажмите  .

Название дорожки, имя исполнителя и название альбома (только MP3) отображаются на дисплее.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите  или  .

Дисплей

→ñ. 345

Сообщения об ошибках

“ERROR”:	Это указывает на неисправность компакт-диска или проигрывателя.
“CD CHECK”:	Компакт-диск может быть грязным, поврежденным или вставлен рабочей стороной вверх.
“NO SUPPORT”:	Показывает, что на компакт-диске нет файлов MP3/WMA.

Используемые диски

Для воспроизведения можно использовать диски с маркировкой, показанной ниже.
Воспроизведение может оказаться невозможным в зависимости от формата записи или свойств диска, или из-за царапин, грязи или повреждения поверхности диска.



■ **Опция защиты CD-плеера**

Чтобы защитить внутренние компоненты устройства, воспроизведение автоматически прекращается, если во время использования компакт-диска обнаружена проблема.

■ **Если компакт-диск оставлен внутри CD-плеера или находился в извлеченном положении в течение длительного периода времени**

Компакт-диск может быть поврежден и не сможет правильно воспроизводиться.

■ **Очистители линз**

Не используйте очистители линз. Это может повредить CD-плеер.

■ **MP3- и WMA-файлы**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) - стандартный формат сжатия звука.

С использованием MP3-сжатия файлы могут быть сжаты примерно до 1/10 от своего исходного размера.

WMA (Windows Media Audio) – формат компании Microsoft для сжатия звука.

Этот формат сжимает аудиоданные до размера, меньшего чем MP3-формат.

Имеются ограничения возможности использования файлов стандарта MP3 и WMA, а также среды/форматов, записываемых с их помощью.

● Совместимость MP3-файлов

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи битов (совместимо с VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps (кбит/с))
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps (кбит/с))
- Совместимые режимы каналов: стерео, джойнт-стерео, двуканальный и монофонический

● Совместимость файла WMA

- Совместимые стандарты
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
  32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи битов (совместим только с 2-канальным воспроизведением)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps (кбит/с))
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps (кбит/с))

● Совместимая среда

Средой, которая может использоваться для воспроизведения MP3 и WMA, является CD-R и CD-RW-диски.

В некоторых случаях воспроизведение может быть невозможно, в зависимости от статуса CD-R или CD-RW-диска. Воспроизведение может быть невозможно или звук может дрожать, если диск поцарапан или на нем имеются отпечатки пальцев.

● Совместимые форматы дисков

Можно использовать следующие форматы дисков.

- Форматы дисков: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  MP3- и WMA-файлы, записанные в любом формате, кроме перечисленных выше, могут работать некорректно, кроме того, на дисплее могут неправильно отображаться названия файлов и папок.

К стандартам и ограничениям относятся следующие пункты.

- Максимальная иерархия директории: 8 уровней
- Максимальная длина названий папок/названий файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую)
- Максимальное количество файлов на диске: 255

● Имена файлов

Только файлы с расширением .mp3 или .wma могут быть опознаны как файлы MP3/WMA и воспроизведены.

● Многосекционные диски

Поскольку аудиосистема совместима с многосессионными дисками, имеется возможность проигрывать такие диски, содержащие файлы MP3 и WMA. Однако воспроизведена может быть только первая сессия.

● Теги ID3 и WMA

К файлам MP3 могут добавляться теги ID3, позволяющие записывать название дорожки, имя исполнителя и т. д.

Аудиосистема совместима с тегами ID3 Ver. 1.0, 1.1 и 2.2, 2.3. (Количество символов основано на ID3 Ver. 1.0 и 1.1.)

К WMA-файлам можно добавлять метки WMA. Это позволяет записывать название дорожки и имя исполнителя так же, как с использованием тегов ID3.

● Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

Если вставлен диск, содержащий файлы MP3 или WMA, то все файлы сначала проверяются. После окончания проверки файлов проигрывается первый файл MP3 или WMA. Чтобы проверка файлов происходила быстрее, мы рекомендуем записывать на диск только MP3 или WMA файлы и не создавать ненужных папок.

Если диск содержит смесь музыкальных записей и данных формата MP3 или WMA, будет воспроизводиться только музыка.

● Расширения

Если расширения файлов .mp3 и .wma используются не для MP3- и WMA-файлов, а для других файлов, то они могут быть распознаны ошибочно и будут проигрываться как файлы MP3 и WMA. Это может привести к сильным шумам при воспроизведении и повреждению динамиков.

● Воспроизведение

- Чтобы воспроизводить файлы MP3 с устойчиво хорошим качеством звука, мы рекомендуем использовать фиксированную скорость передачи битов 128 kbps (кбит/с) и частоту дискретизации 44,1 kHz (кГц).
- В зависимости от характеристик диска, в некоторых случаях воспроизведение CD-R или CD-RW-диска может быть невозможно.
- На рынке имеется широкое разнообразие свободно распространяемого программного обеспечения для кодирования MP3- и WMA-файлов. В зависимости от статуса кодирования и формата файла, в начале воспроизведения может слышаться звук плохого качества или шум. В некоторый случаях воспроизведение может быть вообще невозможно.
- Если на диске записаны файлы, отличные от MP3 или WMA, для распознавания диска может потребоваться больше времени, а в некоторых случаях воспроизведение может быть вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

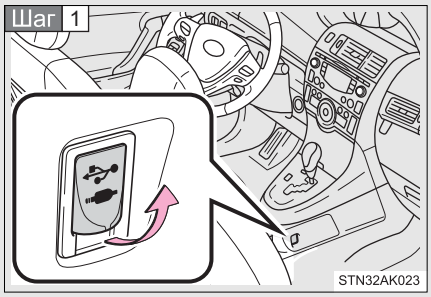
■ **Компакт-диски и адаптеры, которые нельзя использовать (→ñ. 346)**
■ **Меры предосторожности при пользовании CD-плеером (→ñ. 347)**

Эксплуатация iPod*

Подключение iPod позволяет Вам наслаждаться музыкой через динамики автомобиля.

■ Подключение iPod

Шаг 1



Откройте крышку и подключите iPod с помощью кабеля iPod.

Если питание iPod не включено, включите его.

Шаг 2 Нажмите USB AUX.

■ Панель управления



*: Если имеется

Выбор режима воспроизведения

Шаг 1 Нажмите [4] (Меню), чтобы выбрать режим меню iPod.

Шаг 2 При повороте  по часовой стрелке режим воспроизведения изменяется в следующем порядке:
“Playlists”→“Artists”→“Albums”→“Songs”→“Podcasts” →“Genres” →“Composers”→“Audiobooks”

Шаг 3 Нажмите  , чтобы выбрать нужный режим воспроизведения.

■ Список режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Первая подборка	Вторая подборка	Третья подборка	Четвертая подборка
“Playlists” (СПИСКИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ)	Выбрать списки воспроизведения	Выбрать песни	-	-
“Artists” (ИСПОЛНИТЕЛИ)	Выбрать исполнителей	Выбрать альбомы	Выбрать песни	-
“Albums” (АЛЬБОМЫ)	Выбрать альбомы	Выбрать песни	-	-
“Songs” (ПЕСНИ)	Выбрать песни	-	-	-
“Podcasts” (ПОДКАСТЫ)	Выбрать подкасты	Выбрать эпизоды	-	-
“Genres” (ЖАНРЫ)	Выбрать жанр	Выбрать исполнителей	Выбрать альбомы	Выбрать песни
“Composers” (КОМПОЗИТОРЫ)	Выбрать композиторов	Выбрать альбомы	Выбрать песни	-
“Audiobooks” (АУДИОКНИГИ)	Выбрать аудиокниги	Выбрать главу	-	-

■ **Выбор списка**

Шаг 1 Поверните  , чтобы отобразить список первой подборки.

Шаг 2 Нажмите  , чтобы выбрать желаемый элемент списка.

При нажатии регулятора отобразится список второй подборки.

Шаг 3 Повторите операцию, чтобы выбрать желаемый элемент.

Чтобы вернуться к списку предыдущей подборки, нажмите [⮌] .

Выбор песен

Поверните  или нажмите “∧” или “∨” на  , чтобы выбрать нужную песню.

Выбор композиции из списка композиций

Шаг 1 Нажмите [LIST] .

Отобразится список композиций.

Шаг 2 Поверните  для выбора песни.

Шаг 3 Нажмите  для воспроизведения песни.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите [⮌] .

Перемотка песен вперед и назад

Для быстрой перемотки вперед или назад нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на  .

Воспроизведение в случайной последовательности

При нажатии [6] (В случайной последовательности) режимы изменяются в следующем порядке:
Воспроизведение дорожек в случайной последовательности → Воспроизведение альбома в случайной последовательности → Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажмите [5] (Repeat).

Для отмены снова нажмите [5] (Repeat).

Переключение дисплея

Нажмите  .

Название дорожки, имя исполнителя и название альбома отображаются на дисплее.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите  или [⮌].

Регулировка качества звука и баланса уровня громкости

Шаг 1 Чтобы войти в режим меню iPod нажмите [SETUP].

Шаг 2 При нажатии  режим звука изменяется. (→ñ. 368)

■ **Об iPod**

- Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и лицензирования.
- iPod является торговой маркой корпорации Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

■ **Функции iPod**

- Когда подключен iPod и в качестве источника звука выбран режим iPod, то iPod продолжит воспроизведение с того места, на котором он был в последний раз остановлен.
- В зависимости от модели iPod, подключенного к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Если функция недоступна вследствие неисправности (в противоположность спецификации системы), то отсоединение, а затем повторное подключение устройства может устранить проблему.
- Когда iPod подключен к системе, то оперирование с помощью элементов управления плеера невозможно. Вместо этого необходимо использовать элементы управления аудиосистемы Вашего автомобиля.

■ **Проблемы, возникающие при эксплуатации iPod**

Для устранения большинства проблем, связанных с эксплуатацией Вашего плеера iPod, отключите плеер iPod от соединения для плеера iPod в автомобиле, а затем подключите его снова.
За инструкциями по переустановке iPod обратитесь к Руководству для владельца iPod.

■ **Дисплей**

→ñ. 345

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”:	Это указывает на неисправность устройства iPod или его соединения.
“NO SONGS”:	Указывает на то, что устройство iPod не содержит музыкальных файлов.
“NO PLAYLIST”:	Указывает на то, что некоторые имеющиеся в наличии песни отсутствуют в выбранном списке воспроизведения.
“UPDATE YOUR IPOD”:	Указывает на то, что данная версия iPod не поддерживается. Обновите программное обеспечение Вашего iPod до его последней версии.

■ **Совместимые модели**

Модель	Поколение	Версия программного обеспечения
iPod	5-е поколение	Версия 1.3.0
iPod nano	1-е поколение	Версия 1.3.1
	2-е поколение	Версия 1.1.3
	3-е поколение	Версия 1.1.3
	4-е поколение	Версия 1.0.4
	5-е поколение	Версия 1.0.2
	6-е поколение	Версия 1.0.0
iPod touch	1-е поколение	Версия 3.1.3
	2-е поколение	Версия 3.1.3
		Версия 4.2.1
	Конец 2009 г. (8 GB (ГБ))	Версия 3.1.3
		Версия 4.2.1
	3-е поколение (32 GB/64 GB (ГБ))	Версия 3.1.3
		Версия 4.2.1
	4-е поколение	Версия 4.2.1
iPod classic	1-е поколение	Версия 1.1.2
	2-е поколение (120 GB (ГБ))	Версия 2.0.1
	Конец 2009 г. (160 GB (ГБ))	Версия 2.0.4
iPhone	1-е поколение (iPhone)	Версия 3.1.3
	2-е поколение (iPhone 3G)	Версия 3.1.3
		Версия 4.2.1
	3-е поколение (iPhone 3GS)	Версия 3.1.3
		Версия 4.2.1
	4-е поколение (iPhone 4)	Версия 4.2.1

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.д., некоторые из вышеперечисленных моделей могут быть не совместимыми с данной системой.
Модели 4-го и более ранних поколений iPod не совместимы с данной системой.
iPod mini, iPod shuffle и iPod photo не совместимы с данной системой.

К стандартам и ограничениям относятся следующие пункты:

- Максимальное количество списков в устройстве: 9999
- Максимальное количество песен в устройстве: 65535
- Максимальное количество песен в списке: 65535

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте внимательны во время движения

Не подключайте iPod и не манипулируйте элементами управления. Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение iPod или его разъема

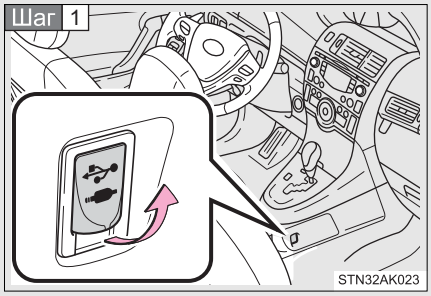
- Не оставляйте iPod в автомобиле. Внутри салона может подняться высокая температура, что может повредить iPod.
- Не нажимайте и не оказывайте излишнего давления на iPod, когда он подключен, поскольку это может повредить iPod или его терминал.
- Не вставляйте посторонние предметы в порт, поскольку это может повредить iPod или его терминал.

Эксплуатация модуля памяти USB*

Подключение модуля памяти USB позволяет Вам наслаждаться музыкой через динамики автомобиля.

■ Подключение модуля памяти USB

Шаг 1



Откройте крышку и подключите модуль памяти USB.

Если питание модуль памяти USB не включено, включите его.

Шаг 2 Нажмите USB AUX.

■ Панель управления



*: Если имеется

Выбор папки

Выбор папок по одной за раз

Чтобы выбрать нужную папку, нажмите “∧” или “∨” на  .

Выбор папки и файла из списка папок

Шаг 1 Нажмите LIST.

Отобразится список папок.

Шаг 2 Поверните и нажмите  для выбора папки и файла.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите ⮌.

Для выхода нажмите LIST.

Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте “∨” на  до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор файлов

Поверните ручку  или нажмите “∧” или “∨” на  , чтобы выбрать нужный файл.

Перемотка файлов вперед и назад

Для быстрого перемещения вперед или реверса нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на  .

В случайной последовательности

При нажатии 6 (В случайной последовательности) режимы изменяются в следующем порядке:
Папка в случайном порядке → USB в случайной последовательности → Выкл.

Повторное воспроизведение

При нажатии 5 (Повтор) режимы изменяются в следующем порядке:

Повтор файла → Повтор папки* → Выкл.

*: Доступно, если не выбрано Random (воспроизведение в случайной последовательности)

Переключение дисплея

Нажмите  .

Название дорожки, имя исполнителя и название альбома (только MP3) отображаются на дисплее.

Чтобы вернуться к предыдущему дисплею, нажмите  или  .

■ **Функции модуля памяти USB**

- В зависимости от модуля памяти USB, подключенного к системе, само устройство может не функционировать, а некоторые функции могут быть недоступными. Если устройство не функционирует вследствие неисправности (в противоположность спецификации системы), то отсоединение, затем подключение устройства может устранить проблему.
- Если модуль памяти USB не работает после отключения, затем повторного подключения, отформатируйте его.

■ **Дисплей**

→ñ. 345

■ **Сообщения об ошибках**

“ERROR”: Это говорит о неисправности USB накопителя или его соединения.

“NO MUSIC”: Указывает на то, что USB накопитель не содержит файлов MP3/WMA.

Модуль памяти USB

- Совместимые устройства

  Модули памяти USB, которые могут использоваться для воспроизведения файлов MP3 и WMA

- Форматы совместимых устройств

  Можно использовать устройства следующих форматов:

  • Формат обмена данными USB: USB2.0 FS (12 mbps (Мбит/сек))
  • Форматы файлов: FAT16/32 (Windows)
  • Класс соответствия: Класс внешней памяти большого объема

  Файлы MP3 и WMA, записанные в любом формате, кроме перечисленных выше, могут работать некорректно, кроме того, на дисплее может неправильно отображаться название файлов и папок.

  К стандартам и ограничениям относятся следующие пункты:

  • Максимальная иерархия папок: 8 уровней
  • Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую)
  • Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
  • Максимальное количество файлов в папке: 255

- MP3- и WMA-файлы

  MP3 (MPEG Audio LAYER 3) - стандартный формат сжатия звука.

  С использованием MP3-сжатия файлы могут быть сжаты примерно до 1/10 от своего исходного размера.

  WMA (Windows Media Audio) формат сжатия звука компании Microsoft.

  Этот формат сжимает аудиоданные до размера, меньшего чем MP3-формат.

  Имеются ограничения возможности использования файлов стандарта MP3 и WMA, а также среды/форматов, записываемых с их помощью.

● Совместимость MP3-файлов

- Совместимые стандарты
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Совместимые частоты дискретизации
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz (кГц))
  MPEG2.5: 8, 11,025, 12 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи битов (совместимые с VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps (кбит/с))
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps (кбит/с))
  MPEG2.5: 32-160 (kbps (кбит/с))
- Совместимые режимы каналов: стерео, джойнт-стерео, двухканальный и монофонический

● Совместимость файлов WMA

- Совместимые стандарты
  WMA версия 9
- Совместимые частоты дискретизации
  HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz (кГц))
- Совместимые скорости передачи битов
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps (кбит/с), VBR)

● Имена файлов

Только файлы с расширением .mp3 или .wma могут быть опознаны как файлы MP3/WMA и воспроизведены.

● Теги ID3 и WMA

К файлам MP3 могут добавляться теги ID3, позволяющие записывать название дорожки, имя исполнителя и т. д.

Аудиосистема совместима с тегами ID3 версий 1.0, 1.1 и 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов основано на ID3 версий 1.0 и 1.1.)

К WMA-файлам можно добавлять метки WMA. Это позволяет записывать название дорожки и имя исполнителя так же, как с использованием тегов ID3.

● Воспроизведение MP3- и WMA-файлов

- Когда присоединяется устройство, содержащее файлы MP3 или WMA, все файлы в модуле памяти USB проверяются. После окончания проверки файлов проигрывается первый файл MP3 или WMA. Чтобы проверка файлов происходила быстрее, мы не рекомендуем записывать на диск файлы, отличные от MP3 или WMA, а также создавать ненужные папки.
- Когда подключен модуль памяти USB и в качестве источника звука выбран режим модуля памяти USB, модуль памяти USB начнет воспроизведение первого файла в первой папке. Если отсоединить и заново подключить это же устройство (при этом его содержимое не изменялось), модуль памяти USB продолжит воспроизведение с того места, на котором он был остановлен в прошлый раз.

● Расширения

Если расширения файлов .mp3 и .wma используются не для MP3- и WMA-файлов, а для файлов другого типа, то эти файлы будут пропущены (не будут воспроизведены).

● Воспроизведение

- Чтобы воспроизводить файлы MP3 с устойчиво хорошим качеством звука, мы рекомендуем использовать фиксированную скорость передачи битов не менее 128 kbps (кбит/с) и частоту дискретизации 44,1 kHz (кГц).
- На рынке имеется широкое разнообразие свободно распространяемого программного обеспечения для кодирования MP3- и WMA-файлов. В зависимости от статуса кодирования и формата файла, в начале воспроизведения может слышаться звук плохого качества или шум. В некоторый случаях воспроизведение может быть вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются зарегистрированными торговыми марками компании Microsoft Corporation в США и других странах.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время движения**

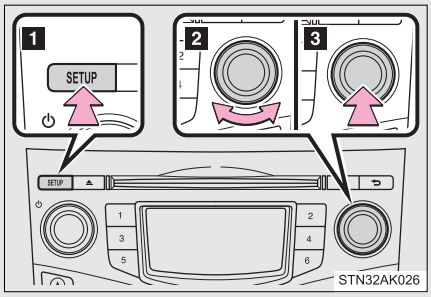
Не подключайте модуль памяти USB и не манипулируйте элементами управления. Это может привести к аварии с серьезными или смертельными травмами.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить повреждение USB накопителя или его разъема**

- Не оставляйте USB накопитель в автомобиле. Внутри салона может подняться высокая температура, что может повредить USB накопитель.
- Не нажимайте и не оказывайте излишнего давления на модуль памяти USB, когда он подключен, поскольку это может повредить модуль памяти USB или его терминал.
- Не вставляйте посторонние предметы в порт, поскольку это может повредить модуль памяти USB или его терминал.
- В зависимости от размера и формы модуля памяти USB, подключенного к системе, сидение пассажира может натолкнуться на модуль памяти USB, когда это сиденье передвигается вперед. В этом случае не следует двигать сиденье вперед с усилием, поскольку это может повредить модуль памяти USB или терминал и т.д.

Оптимальное использование аудиосистемы*



1 Отображает текущий режим

2 Изменяет следующие настройки

- Качество звука и баланс уровня громкости (→ñ. 369)

  Настройки качества и баланса звука можно изменять, чтобы достичь наилучших условий прослушивания.

- Включение/выключение автоматического регулятора громкости (→ñ. 369)

3 Выбор режима

Использование функции Управление звуком

■ Изменение режимов качества звука

Шаг 1 Нажмите SETUP .

Шаг 2 Поверните | для выбора “Sound Setting”.

Шаг 3 Нажмите |.

Шаг 4 Поверните | в соответствии с требуемым режимом.

“BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” или “ASL”

Шаг 5 Нажмите |.

*: Если имеется

■ **Регулировка качества звука**

Поворачивая  , можно регулировать уровень звука.

Режим качества звука	Отображаемый режим	Уровень	Поверните влево	Поверните вправо
Низкие частоты*	“BASS”	от -5 до 5	Низкий	Высокий
Высокие частоты*	“TREBLE”	от -5 до 5		
Баланс уровня громкости спереди/ сзади	“FADER”	от R7 до F7	Сдвинуть назад	Сдвинуть вперед
Баланс уровня звука слева/ справа	“BALANCE”	от L7 до R7	Сдвинуть влево	Сдвинуть вправо

*: Уровень качества звучания регулируется индивидуально для каждого режима аудиосистемы.

■ **Автоматический регулятор уровня звука (ASL)**

Когда выбрано автоматическое регулирование громкости (ASL), поворот  вправо изменяет уровень ASL в следующем порядке: LOW (тихо), MID (средне) и HIGH (громко).

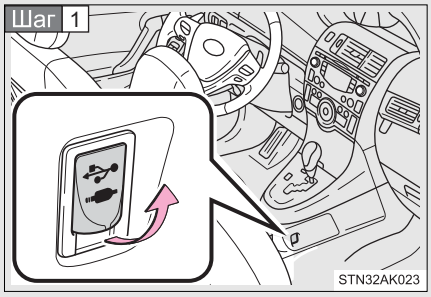
Поворот  влево выключает ASL.

ASL автоматически регулирует уровень громкости и качество звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

Использование AUX-порта*

Этот порт может использоваться для подключения портативного аудиоустройства и прослушивания его через динамики автомобиля.

Шаг 1



Откройте крышку и подключите переносное аудиоустройство.

Шаг 2 Нажимайте  до появления “AUX”.

■ **Управление портативными устройствами, подключенными к аудиосистеме**

Громкость можно настроить с помощью устройств управления звуком автомобиля. Все остальные регулировки можно производить на самом портативном устройстве.

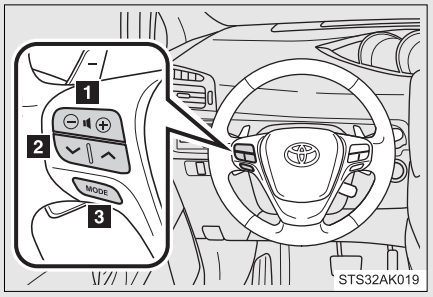
■ **При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к розетке для электроприборов**

Во время воспроизведения может быть слышен шум. Воспользуйтесь источником питания портативного аудиоустройства.

*: Если имеется

Использование аудиопереключателей на руле

Некоторыми функциями аудиосистемы можно управлять, используя переключатели на руле.



1 Уровень громкости

2 Режим радио: Выбор радиостанций

Режим CD: Выбор дорожек и файлов (MP3 и WMA)

Режим iPod: Выбор песни

Режим плеера с модулем памяти USB: Выбор файла и папки

3 Включение питания, выбор источников звука

Включение электропитания

Нажмите кнопку MODE, когда аудиосистема выключена.

Смена источника звука

Нажмите кнопку MODE, когда аудиосистема включена. При каждом нажатии кнопки MODE источники звука изменяются в следующем порядке. Если режим не может использоваться, то он будет пропущен.

AM→FM→режим компакт-диска→
iPod или USB накопитель*→AUX*

*: Если имеется

Регулировка уровня громкости

Нажмите “+” на кнопке , чтобы увеличить уровень громкости, и “-”, чтобы уменьшить.

Чтобы продолжить увеличение или уменьшение уровня громкости, удерживайте в нажатом положении “+” или “-” на кнопке .

Приглушение звука

Нажмите и удерживайте 

.

Для отмены снова нажмите и удерживайте 

.

Выбор радиостанции

Шаг 1 Нажмите кнопку 

, чтобы выбрать режим радио.

Шаг 2 Нажмите “∧” или “∨”  для выбора заранее заданной радиостанции.

Для поиска принимаемых радиостанций, нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на  до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал.

Выбор дорожки/файла

Шаг 1 Нажмите 

для выбора режима работы с диском, iPod или модулем памяти USB.

Шаг 2 Нажмите “∧” или “∨”  для выбора нужной дорожки/файла.

Выбор папки (MP3 и WMA или USB накопитель)

Шаг 1 Нажмите 

для выбора режима компакт-диска или USB накопителя.

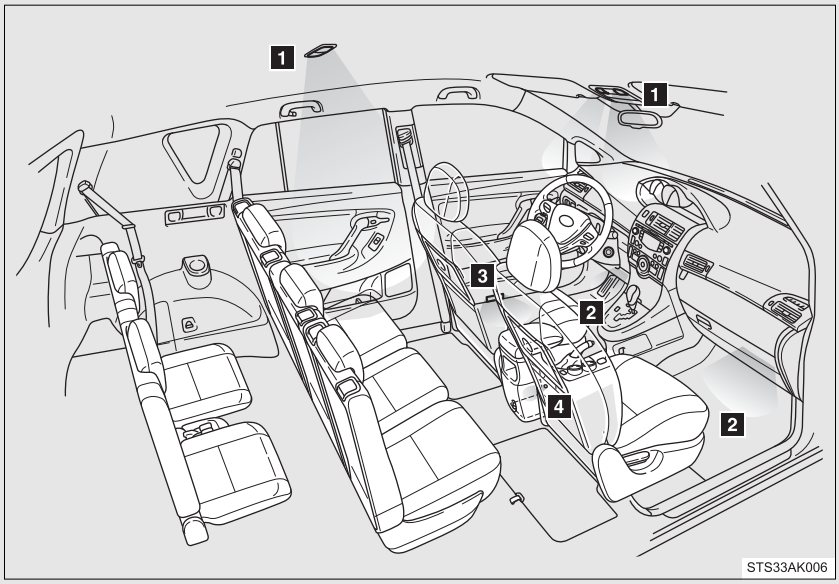
Шаг 2 Нажмите и удерживайте “∧” или “∨” на  до появления звукового сигнала.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы уменьшить риск аварии**

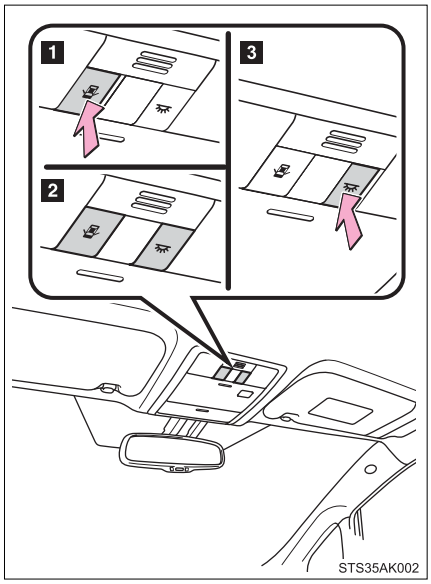
Осторожно управляйте переключателями аудиосистемы на руле.

Список ламп внутреннего освещения



1 Лампы для чтения/внутреннее освещение (→ñ. 374, 375)
2 Подсветка нижней части салона
3 Подсветка подножек передних дверей (если имеется)
4 Подсветка отделения в подлокотнике (если имеется)

Главный переключатель ламп для чтения/внутреннего освещения



1 ВЫКЛ

Лампы для чтения/внутреннее освещение можно включить или выключить индивидуально.

2 Положение двери

Когда ни один из главных переключателей (**1** или **3**) не нажат:

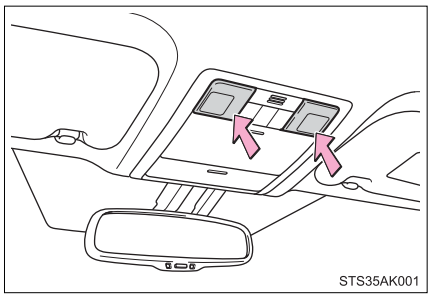
Лампы для чтения/внутреннее освещение включаются при открывании двери. Они выключаются, когда все двери закрыты. Лампы для чтения/внутреннее освещение можно включить индивидуально, когда все двери закрыты.

3 ВКЛ

Лампы для чтения/внутреннее освещение нельзя выключить индивидуально.

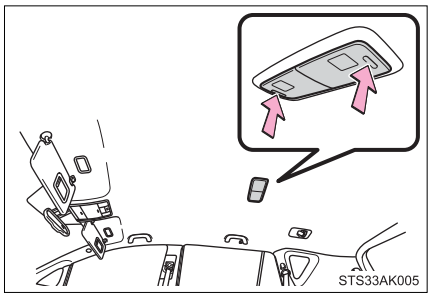
Лампы для чтения/внутреннее освещение

▶ Спереди



Вкл/Выкл

▶ Сзади



Вкл/Выкл

■ **Система освещения при посадке**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа

Освещение автоматически включается/выключается в зависимости от положения замка запуска двигателя, от того, заперты/не заперты, открыты/закрыты двери.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа

Освещение автоматически включается/выключается зависимости от режима переключателя “ENGINE START STOP”, наличия электронного ключа и от того, заперты/не заперты, открыты/закрыты двери.

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа

Если внутреннее освещение остается включенным, когда замок запуска двигателя выключен, освещение автоматически погаснет через 20 минут.

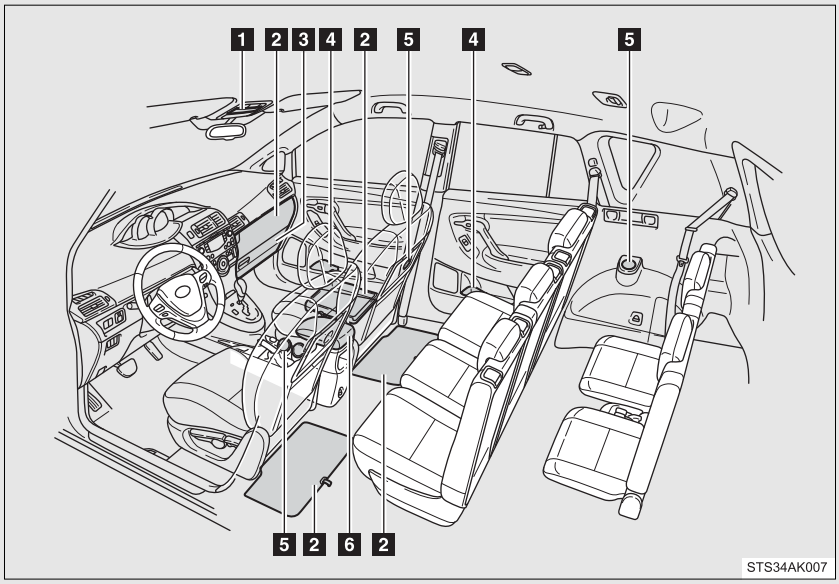
▶ Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа

Если внутреннее освещение остается включенным, когда переключатель “ENGINE START STOP” выключен, освещение автоматически погаснет через 20 минут.

■ **Индивидуальные настройки, которые могут быть выполнены Вашим дилером Toyota**

Настройки (например время до отключения освещения) могут быть изменены. (Настраиваемые опции →ñ. 656)

Список мест для хранения вещей



1 Верхний консольный ящик
2 Дополнительные ящики
3 Перчаточный ящик
4 Держатели для бутылок
5 Держатели для емкостей с напитками
6 Отделение в центральном подлокотнике

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

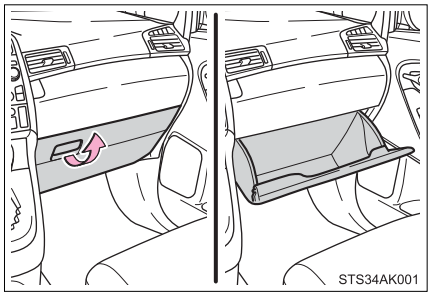
■ **Предметы, которые не следует оставлять в местах для размещения багажа**

Не оставляйте в местах, предназначенных для размещения багажа, очки, зажигалки или аэрозольные баллоны, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:

- Очки могут деформироваться от высокой температуры или получить трещины при контакте с другими предметами багажа.
- Зажигалки или аэрозольные баллончики могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может воспламениться, а аэрозольный баллон может испускать газ, создавая опасность возникновения пожара.

Перчаточный ящик

▶ Бардачок без функции запирания

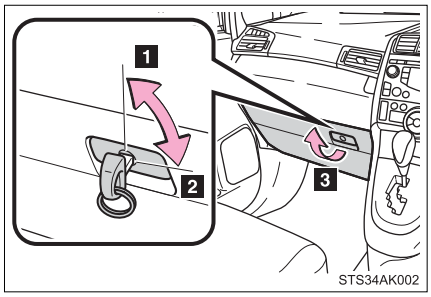


Чтобы открыть бардачок, потяните рычаг вверх.

▶ Бардачок с функцией запирания

Чтобы открыть бардачок, потяните рычаг вверх.

Бардачок можно закрыть и открыть с помощью основного ключа (автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа) или механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа).



1 Отпереть
2 Запереть
3 Открыть

Подсветка перчаточного ящика

Подсветка перчаточного ящика включается, когда включены задние фонари.

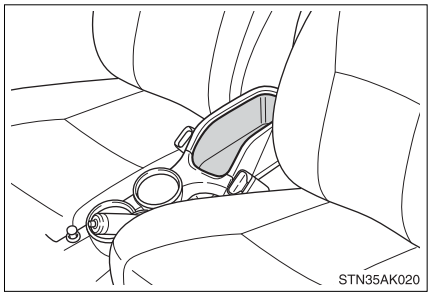
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте внимательны во время движения

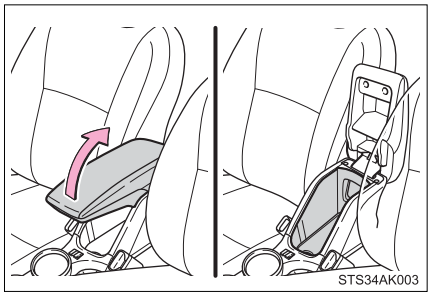
Держите бардачок закрытым. В случае экстренного торможения или внезапного заноса может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытый бардачок или предметы, которые в нем находятся.

Отделение в центральном подлокотнике

▶ Тип A

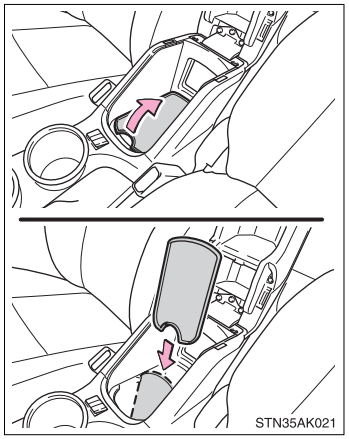


▶ Тип B



Поднимите крышку, чтобы открыть.

Поддон в отделении в центральном подлокотнике



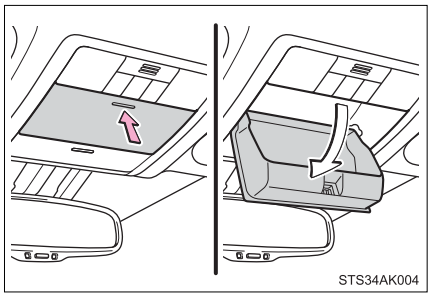
Поддон можно вынуть и использовать в качестве перегородки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте внимательны во время движения (Тип B)

Держите отделение в центральном подлокотнике закрытым. В случае экстренного торможения или внезапного заноса может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытое отделение в центральном подлокотнике или предметы, которые в нем находятся.

Верхний консольный ящик



Нажмите на крышку, чтобы открыть ее.

Верхний консольный ящик удобен для временного хранения небольших предметов.

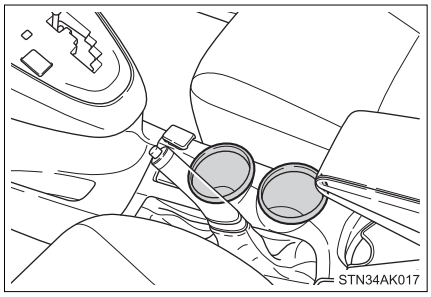
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время движения**

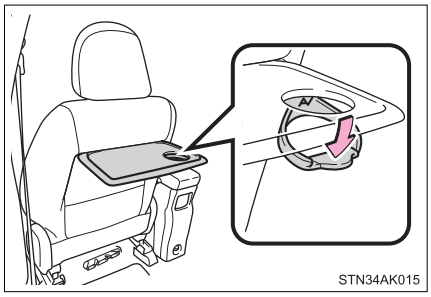
Не оставляйте верхний консольный ящик открытым. Находящиеся там предметы могут выпасть и травмировать пассажира.

Держатели для емкостей с напитками

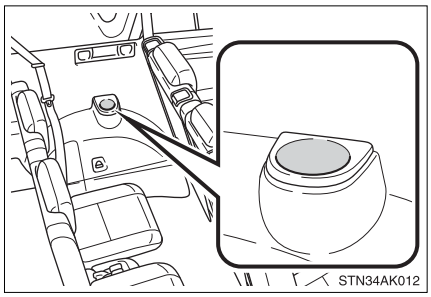
▶ Тип A



▶ Тип B (если имеется)



▶ Тип C



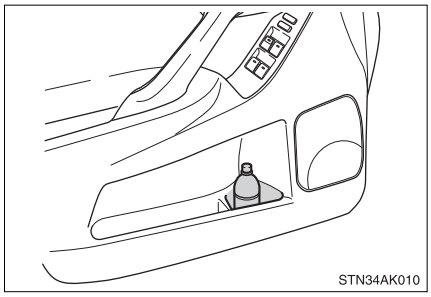
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Предметы, не пригодные для хранения в держателе для емкостей с напитками**

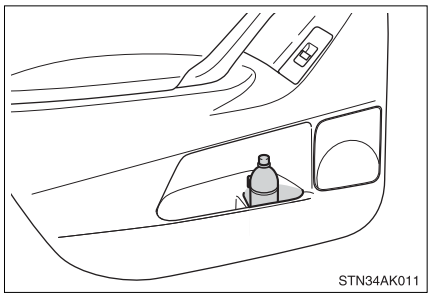
Не помещайте в держатели для емкостей с напитками ничего, кроме чашек или алюминиевых банок.
Другие предметы могут быть выброшены из держателей в случае аварии или резкого торможения и стать причиной травмы. По возможности закрывайте горячие напитки крышкой, чтобы избежать ожогов.

Держатели для бутылок

▶ Спереди



▶ Сзади



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Предметы, которые нельзя хранить в держателе для бутылок**

Не храните в держателях для бутылок ничего, кроме бутылок.
Другие предметы могут быть выброшены из держателей в случае аварии или резкого торможения и стать причиной травмы.

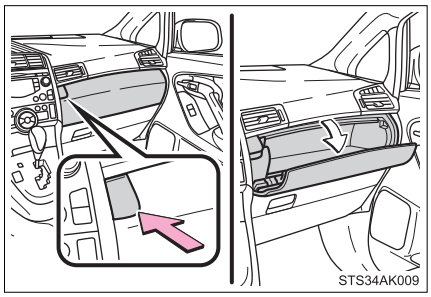
УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Предметы, которые не следует хранить в держателях для бутылок**

Прежде чем поместить бутылку в держатель, закройте ее крышкой. Не храните в держателях для бутылок открытые бутылки, очки или бумажные стаканы с жидкостью. Содержимое емкостей может пролиться, а очки могут разбиться.

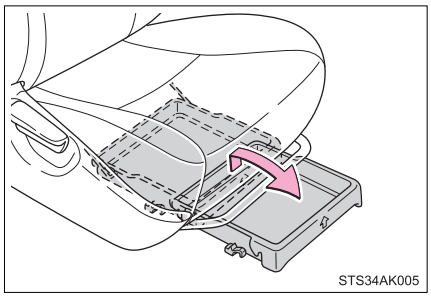
Дополнительные ящики

▶ Тип A



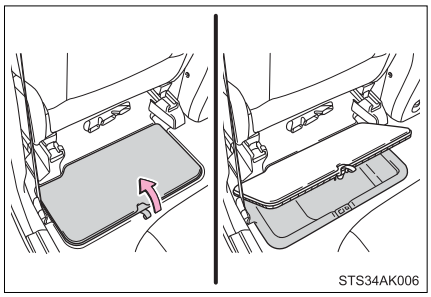
Чтобы открыть крышку, нажмите кнопку.

▶Тип B



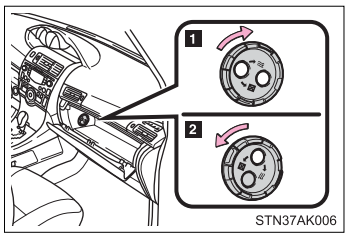
Поднимите поддон и потяните его вперед.

▶Тип C



Потяните за ремень, чтобы открыть крышку.

■ Использование вентиляционного отверстия дополнительного ящика (если имеется)



Подача воздуха из кондиционера в дополнительный ящик регулируется путем открытия и закрытия вентиляционного отверстия.

1 Открыть

2 Закрыть

Воздух кондиционируется таким же образом, как и воздух со стороны вентиляционного отверстия пассажира.

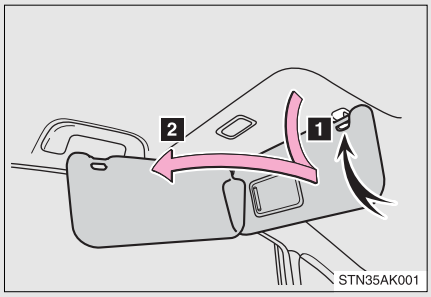
В ящик не следует класть хрупкие предметы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Будьте внимательны во время движения**

Держите дополнительные ящики закрытыми. В случае экстренного торможения или внезапного заноса может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытый дополнительный ящик или предметы, которые в нем находятся.

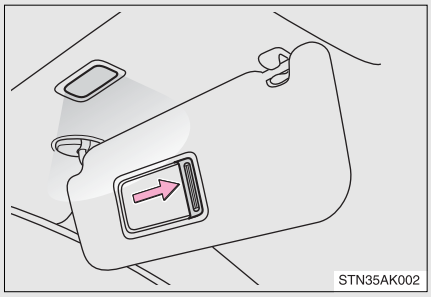
Солнцезащитные козырьки



1 Чтобы установить козырек в переднее положение, откиньте его.

2 Чтобы установить козырек в боковое положение, откиньте его, снимите с крючка, затем поверните его в сторону.

Косметические зеркала



Сдвиньте крышку.

Когда открывается крышка, включается свет.

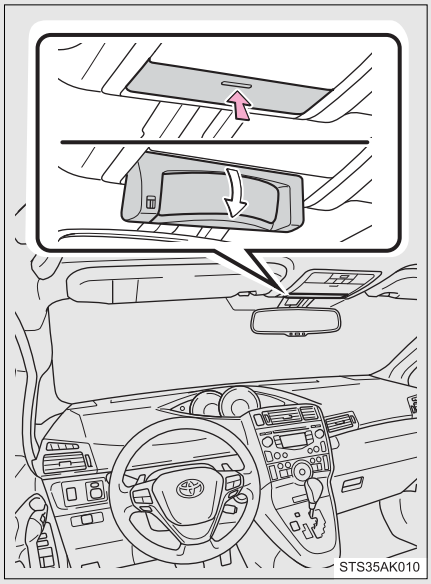
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не оставляйте включенной подсветку косметических зеркал в течение продолжительных периодов времени, если двигатель не работает.

Зеркало для общения

Диалоговое зеркало можно использовать, когда водителю необходимо подтвердить состояние заднего сиденья.

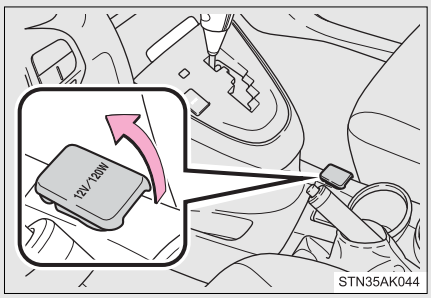


Нажмите на крышку, чтобы открыть ее.

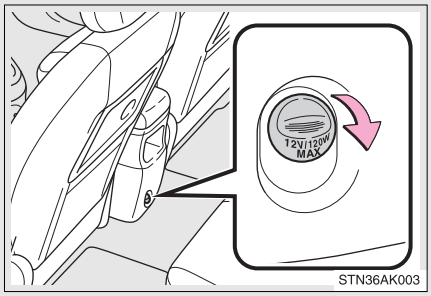
Розетки для электроприборов

Используйте для питания электронных приборов, которые потребляют не более 12 V (В) постоянного тока/10 A (энергопотребление 120 W (Вт).
При использовании электронных приборов убедитесь, что энергопотребление всех подсоединенных розеток для электроприборов составляет менее 120 W (Вт).

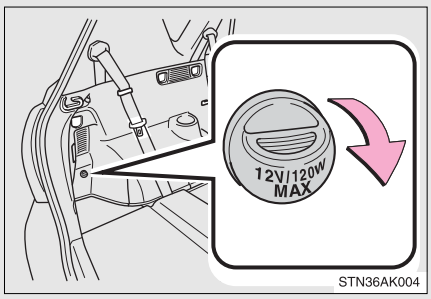
►Центральный подлокотник



►Отделение в центральном подлокотнике (если имеется)



►Багажное отделение



■ **Розетку для электроприборов можно использовать, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

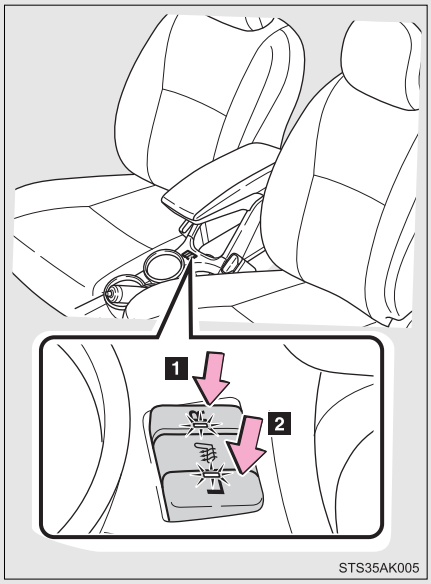
■ **Чтобы избежать повреждения разъема питания**

Закройте крышку розетки для электроприборов, когда розетка для электроприборов не используется.
Посторонние предметы или жидкости, попавшие в розетку для электроприборов, могут вызвать короткое замыкание.

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

Не используйте электрическую розетку при отключенном двигателе дольше, чем это необходимо.

Обогреватели сидений*



1 Обогрев правого переднего сиденья

2 Обогрев левого переднего сиденья

Загорается контрольная лампа.

■ **Обогреватели сидений можно использовать, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Кнопка запуска двигателя установлена в положение “ON”.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON.

■ **Когда не используется**

Выключите обогреватель сиденья.

*: Если имеется

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Ожоги**

- Чтобы избежать возможных ожогов, будьте осторожны, усаживая на сиденье с подогревом следующие категории пассажиров:
  - Младенцы, маленькие дети, пожилые люди, больные и инвалиды
  - Люди с чувствительной кожей
  - Уставшие люди
  - Люди, употреблявшие спиртные напитки или принимавшие лекарства, которые вызывают сонливость (снотворные, лекарства от простуды и т. д.)
- Не накрывайте сиденье с включенным обогревателем каким-либо материалом.
  Одновременное использование обогревателя сиденья и одеяла или подушки может повысить температуру сиденья и привести к перегреву.
- Не используйте обогреватель дольше, чем это необходимо. Это может привести к перегреву или ожогам у пассажиров.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить повреждение обогревателя сиденья**

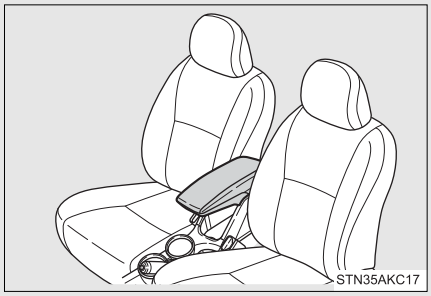
Не кладите на сиденье тяжелые предметы с неровной поверхностью, не протыкайте сиденье острыми предметами (иглами, гвоздями и т. д.).

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

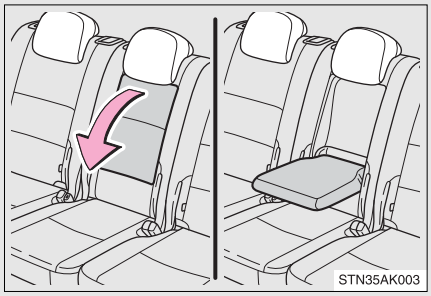
Выключайте обогреватели сидений при неработающем двигателе.

Подлокотники*

▶Спереди



▶Сзади



Чтобы использовать подлокотник, опустите его вниз.

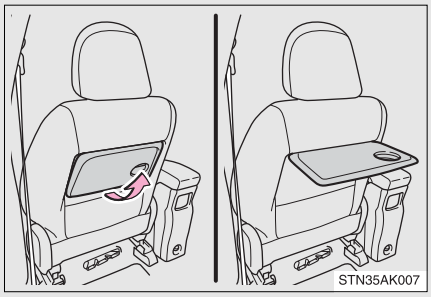
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить повреждение подлокотника**

Не прикладывайте к подлокотнику слишком большой нагрузки.

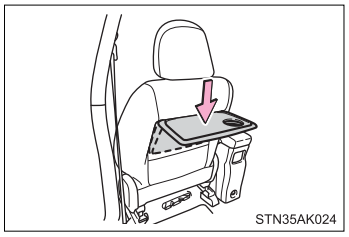
*: Если имеется

Столики в спинках передних сидений*



Потяните столик в спинке переднего сиденья вверх.

■ Как убрать столик в спинке переднего сиденья



Опустите столик в спинке переднего сиденья вниз.

*: Если имеется

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при обращении со столиком в спинке переднего сиденья**

Пренебрежение следующими мерами предосторожности может привести к серьезной травме или смерти.

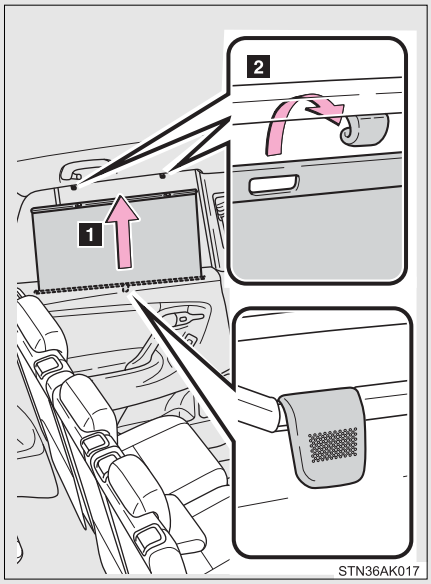
- Следите за тем, чтобы не зажать ладони столиком в спинке переднего сиденья.
- Не пользуйтесь столиком в спинке переднего сиденья во время движения автомобиля.
- Когда столик в спинке переднего сиденья не используется, убедитесь, что он сложен и надежно зафиксирован.
- Не пользуйтесь столиком в спинке переднего сиденья при использовании детского сиденья на сиденье второго ряда.
- Не передвигайте передние сиденья.
- Не облокачивайтесь на столик в спинке переднего сиденья, не опирайтесь на него ладонями или локтями.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить повреждение столика в спинке переднего сиденья**

Не кладите на столик в спинке переднего сиденья тяжелых предметов, тяжелее 2 kg (кг). Столик может неожиданно сместиться в обратном направлении, это может стать причиной повреждения столика в спинке переднего сиденья.

Задние солнцезащитные шторки*



1 Потяните защелку вверх.
2 Закрепите солнцезащитную шторку на креплениях.

Чтобы опустить солнцезащитную шторку, слегка потяните защелку, открепите шторку и медленно опустите ее.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Когда задняя солнцезащитная шторка поднимается или опускается**

Не вставляйте пальцы или другие предметы в область крепежных деталей или в щель.
Они могут быть защемлены и травмированы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы обеспечить нормальную работу солнцезащитной шторки**

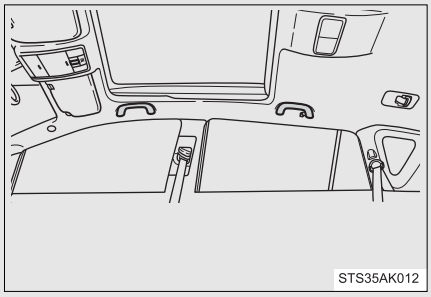
Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

- Не кладите рядом с солнцезащитной шторкой ничего, что может помешать ее открыванию/закрыванию.
- Не кладите ничего на солнцезащитную шторку.

*: Если имеется

Ручки-поручни

Вспомогательную ручку, установленную на потолке, можно использовать для поддержания тела на сиденье.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Ручка-поручень**

Не используйте вспомогательную ручку, когда Вы садитесь в автомобиль, выходите из него или встаете с сиденья.

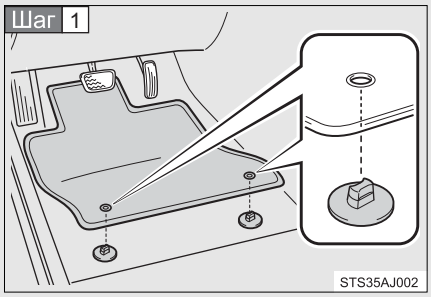
УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить повреждение ручки-поручня**

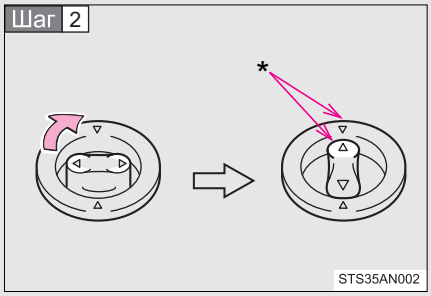
Не используйте ручку-поручень при посадке в автомобиль или высадки из него или при вставании с сиденья.

Коврик

Используйте только те коврики, которые специально предназначены для автомобилей данной модели и года выпуска. Надежно прикрепите их в надлежащих местах к напольному покрытию.



Вставьте крепежные крючки (зажимы) в отверстия коврика.



Для закрепления ковриков на месте поверните верхнюю головку каждого крепежного крючка (зажима).

*: Всегда устанавливайте метки △ на одной линии.

Форма удерживающих крючков (зажимов) может отличаться от показанных на рисунке.

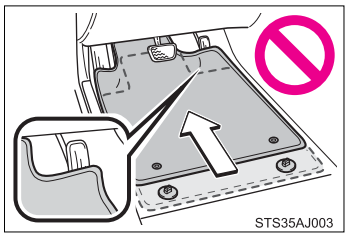
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае коврик будет проскальзывать под ногами водителя и во время движения может оказаться под педалями. В результате скорость автомобиля может неожиданно увеличиться или его станет трудно остановить, что может привести к тяжелой аварии.

■ **При установке коврика под сиденьем водителя**

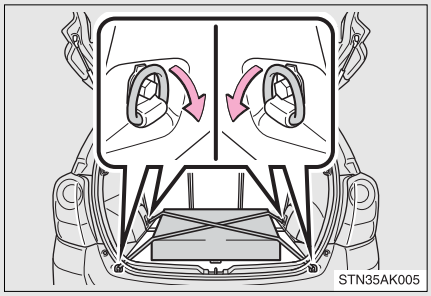
- Не используйте коврики, которые предназначены для автомобилей других моделей или моделей других лет выпуска, даже если они являются оригинальными ковриками Toyota.
- Используйте только те коврики, которые предназначены для установки под сиденьем водителя.
- Всегда устанавливайте коврик надежно, используя предусмотренные для этого крепежные крючки (зажимы).
- Не пользуйтесь двумя или более ковриками, положенными друг на друга.
- Не устанавливайте коврик в перевернутом положении.

■ **Перед началом движения**



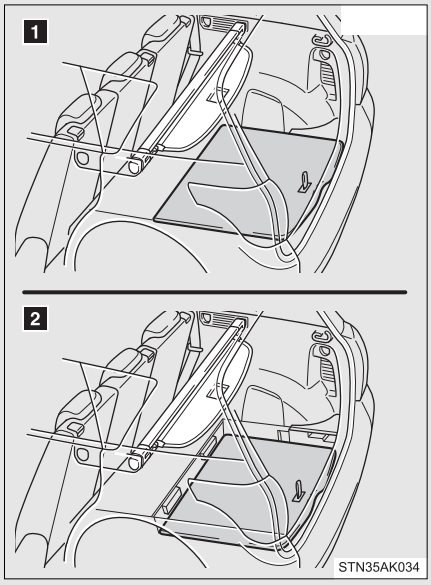
- Убедитесь, что коврик надежно закреплен в надлежащем месте с помощью всех предусмотренных для этого крепежных крючков (зажимов). Обязательно выполняйте эту проверку после мытья пола.
- При неработающем двигателе, когда рычаг переключения передач находится в положении “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или “N” (механическая коробка передач), полностью выжмите каждую педаль и проверьте, не мешает ли коврик это сделать.

Крюки для крепления груза



Крюки для крепления груза предназначены для фиксации предметов багажа.

Двухуровневая панель днища багажника (если имеется)

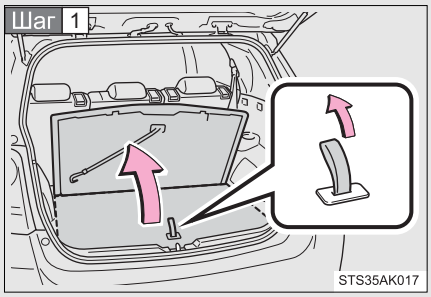


Положение двухуровневой панели днища багажника можно изменить (опустить/поднять). (→ñ. 404)

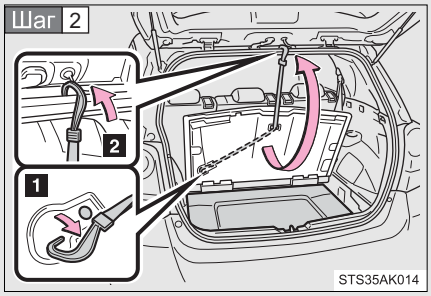
1 Обычное положение
2 Нижнее положение

■ Дополнительные ящики (если имеется)

▶Тип A



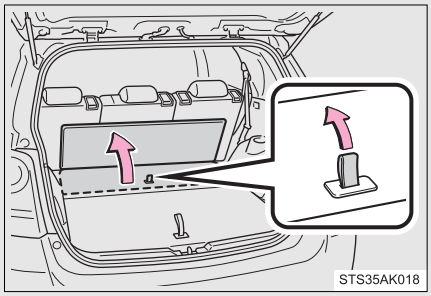
Откройте заднюю панель багажника.



Закрепите заднюю панель багажника с помощью штатного ремня с крючком.

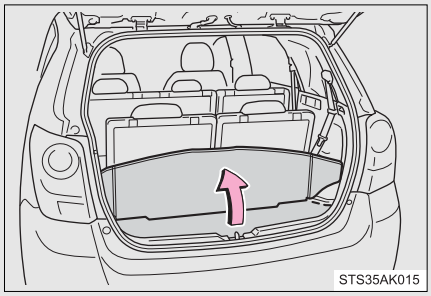
1 Снимите крючок с ремнем
2 Закрепите крючок

▶Тип B



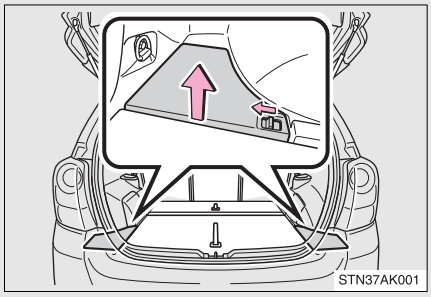
Откройте переднюю панель багажника.

▶Тип C



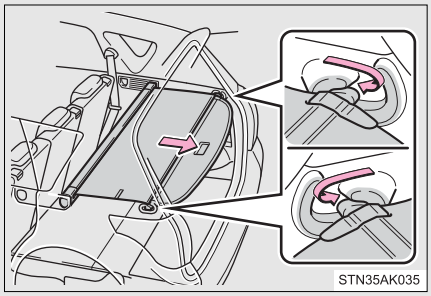
Откройте заднюю панель днища багажника.

▶Тип D



Вытяните боковые панели багажника, удерживая кнопку нажатой.

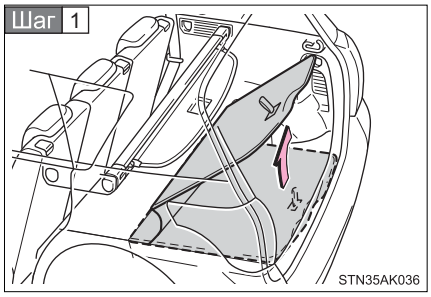
■ **Крышка багажного отделения (если имеется)**



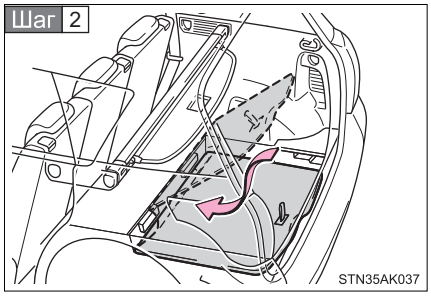
Вытяните крышку багажного отделения и вставьте ее в крепления.

При необходимости, сдвиньте назад сиденья второго ряда.

Опускание двухуровневой панели днища багажника



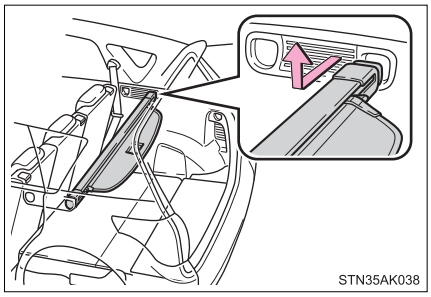
Поднимите заднюю панель днища багажника и аккуратно потяните ее назад.



Установите панель днища багажника в нижнее положение, передвинув передний край вниз и вперед, как показано на рисунке.

Снятие крышки багажного отделения

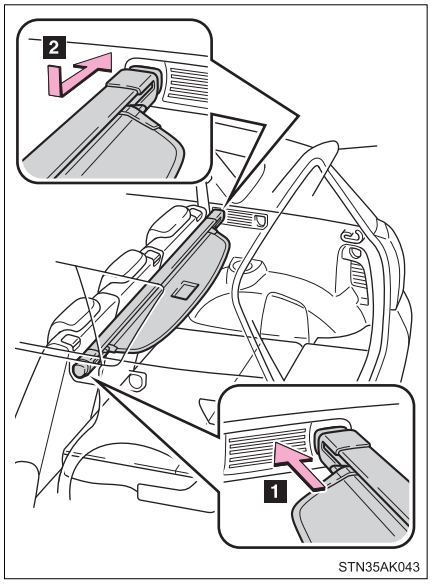
Крышку багажного отделения можно снять следующим образом.



Нажмите на левую сторону крышки багажного отделения, придерживая ее с правой стороны. Затем поднимите правую сторону крышки багажного отделения и вытяните крышку.

Изменение положения крышки багажного отделения

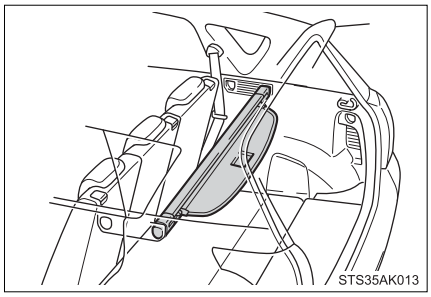
▶ Вариант A



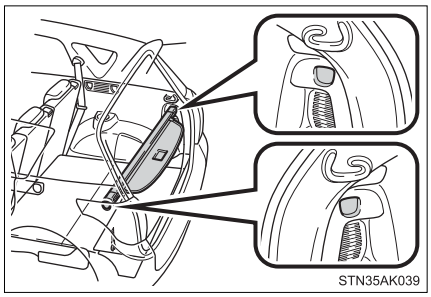
1 Вставьте левый край крышки багажного отделения в отверстие.

2 Нажмите на правый край крышки багажного отделения и вставьте его в отверстие.

▶ Вариант B

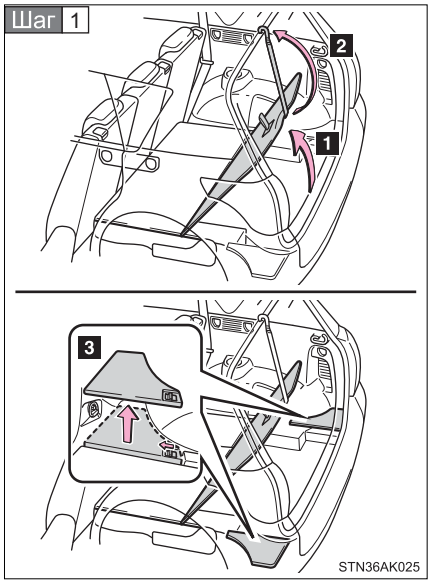


▶Вариант C



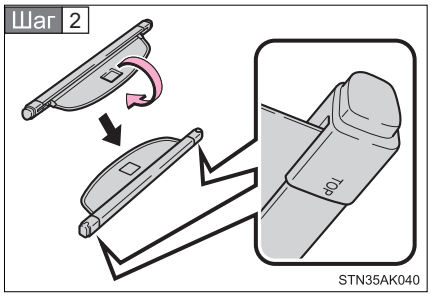
Как убрать крышку багажного отделения

▶Тип A



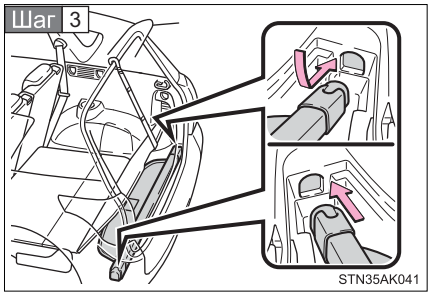
1 Поднимите заднюю панель багажника.
2 Закрепите заднюю панель багажника с помощью крючка.
3 Снимите боковые панели багажника.

Шаг 2



Переверните крышку багажного отделения таким образом, чтобы отметка “TOP” на краю крышки смотрела вниз.

Шаг 3



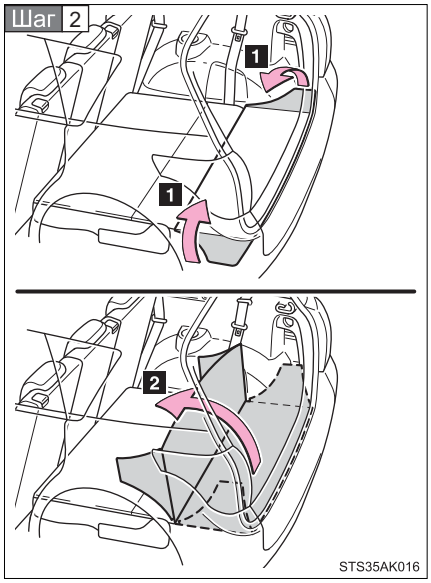
Вставьте левый край крышки багажного отделения в отверстие, расположенное слева, затем опустите правый край крышки и вставьте его в отверстие, расположенное справа.

Шаг 4 Опустите панель багажника.

▶ Тип B

Шаг 1 Складывание сидений третьего ряда. (→ñ. 91)

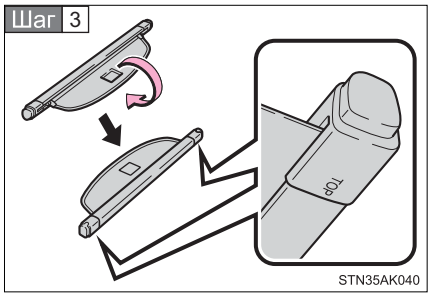
Шаг 2



1 Сложите наружные секции панели днища багажника.

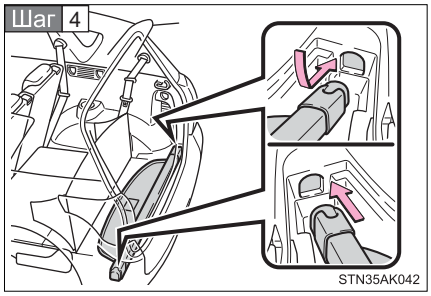
2 Откройте панель днища багажника.

Шаг 3



Поверните крышку багажного отделения таким образом, чтобы метка “TOP” на конце была направлена вниз.

Шаг 4



Вставьте левый край крышки багажного отделения в выемку, расположенную слева, затем опустите правый край крышки и вставьте его в выемку, расположенную справа.

Шаг 5 Опустите панель днища багажника, чтобы закрыть ее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Когда крюки для крепления груза не используются**

Чтобы избежать травм, следует всегда возвращать крюки для крепления груза в исходное положение.

■ **Будьте внимательны во время движения**

Держите дополнительный ящик закрытым. В случае экстренного торможения или внезапного заноса может произойти несчастный случай, если пассажир ударится об открытый дополнительный ящик или предметы, которые в нем находятся.

■ **Соблюдайте осторожность при обращении с крышкой багажного отделения**

Не позволяйте детям забираться на крышку багажного отделения. Иначе можно повредить крышку багажного отделения, что может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.

Уход за автомобилем 4

4-1. Уход за автомобилем
Очистка и защита автомобиля снаружи..... 412
Очистка и защита автомобиля изнутри..... 416

4-2. Техническое обслуживание
Требования к техническому обслуживанию..... 419
Плановое техническое обслуживание (кроме Южной Африки) 422

4-3. Самостоятельное техническое обслуживание
Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании..... 437
Капот..... 442
Установка напольного домкрата..... 444
Отсек двигателя..... 446
Шины 469
Давление в шинах 483
Колеса 485
Воздушный фильтр кондиционера..... 488
Элемент питания ключа..... 491
Проверка и замена плавких предохранителей 495
Электрические лампы..... 510

Очистка и защита автомобиля снаружи

Чтобы поддерживать автомобиль в отличном состоянии, периодически выполняйте следующее.

- Для того чтобы удалить накопившуюся грязь и пыль, вымойте автомобиль сверху донизу, обильно поливая водой кузов, колесные арки и днище автомобиля.
- Мойте кузов автомобиля, используя губку или мягкую ткань, замшу.
- Для удаления сильных загрязнений воспользуйтесь моющим средством для автомобилей и тщательно смойте его водой.
- Вытрите воду.
- При ухудшении качеств водоотталкивающего покрытия обработайте автомобиль воском.

Наносите воск только на холодный кузов автомобиля.

■ **Автоматическая автомобильная мойка**

- Перед мытьем автомобиля сложите наружные зеркала заднего вида и снимите антенну. Начинайте мыть автомобиль с передней части. Перед началом движения не забывайте снова установить антенну и установить в рабочее положение зеркала.
- Щетки, используемые на автоматических мойках, могут поцарапать поверхность автомобиля, повредив его лакокрасочное покрытие.
- Автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с функцией датчика дождя: Выключите стеклоочистители пред мытьем автомобиля. (→ñ. 413)

■ **Автомобильная мойка высокого давления**

- Следите за тем, чтобы сопла мойки не находились очень близко от окон.
- Перед размещением автомобиля в мойке проверьте, чтобы лючок топливного бака был закрыт.

■ **Алюминиевые диски (если имеются)**

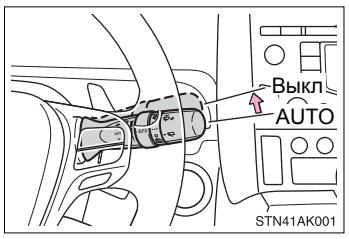
- Немедленно удаляйте любую грязь, используя нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные чистящие средства или жесткую щетку. Не используйте сильные или едкие химические чистящие средства. Используйте мягкие чистящие вещества и воск.
- Не используйте детергент для мытья колес, когда колеса горячие, например после поездок на длинные расстояния в жаркую погоду.
- Смойте детергент с колес сразу же после использования.

■ **Бамперы и боковые молдинги**

Не очищайте их при помощи абразивных чистящих средств.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При очистке ветрового стекла (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с функцией датчика дождя)**



Переведите переключатель стеклоочистителя в положение Выкл.
Если переключатель стеклоочистителя находится в режиме “AUTO”, стеклоочистители могут неожиданно сработать в следующих ситуациях и стать причиной защемления кистей рук или других серьезных травм, а также привести к повреждению щеток стеклоочистителей.

- Когда до верхней части ветрового стекла, где находится датчик капель дождя, дотрагиваются рукой
- Когда мокрую тряпку или подобный предмет подносят близко к датчику капель дождя
- Если что-либо ударяется о ветровое стекло
- Если Вы прикасаетесь непосредственно к самому датчику капель дождя или если что-либо ударяется о датчик капель дождя

■ **Предупреждение относительно выхлопной трубы**

Выхлопная труба сильно нагревается от проходящих по ней выхлопных газов.

Когда Вы моете автомобиль, будьте осторожны, не дотрагивайтесь до выхлопной трубы, пока она не остынет, иначе можно получить ожог.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы избежать повреждения красочного покрытия, а также предотвратить коррозию кузова и деталей (алюминиевых дисков и т.п.)**

- Немедленно вымойте автомобиль в следующих случаях:
  - После поездки вблизи берега моря
  - После поездки по дорогам, посыпанным солью
  - Если окрашенная поверхность запачкана гудроном или древесной смолой
  - Если на окрашенной поверхности имеются насекомые или пятна от насекомых или птиц
  - После движения по местности, загрязненной сажей, жирной копотью, рудничной пылью, железными опилками или химическими веществами
  - Если автомобиль сильно загрязнен пылью или грязью
  - Если на окрашенную поверхность попали такие жидкости, как бензол или бензин
- Если краска сколота или поцарапана, следует как можно быстрее восстановить лакокрасочное покрытие.
- Для предотвращения коррозии колес устраните с них все загрязнения и храните в помещении с низкой влажностью, когда колеса не используются.

■ **Очистка внешних осветительных приборов**

- Мойте их осторожно. Не используйте органические вещества и не чистите их жесткой щеткой.
  Это может повредить поверхности фонарей.
- Не наносите воск на поверхность фар.
  Воск может вызвать повреждение линз.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при установке и снятии антенны**

- Перед началом движения убедитесь, что антенна установлена.
- Когда антенна снимается, например перед заездом в автоматическую мойку, обязательно кладите ее в подходящее для хранения место, чтобы не потерять. Также перед началом движения не забудьте заново установить антенну в рабочее положение.

■ **Чтобы предотвратить повреждение держателей стеклоочистителей ветрового стекла**

Чтобы поднять держатели стеклоочистителей от ветрового стекла, сначала потяните вверх держатель со стороны водителя, затем проделайте то же самое с держателем со стороны пассажира. Для возвращения держателей в исходное положение, начинайте с пассажирской стороны.

■ **При пользовании автоматической автомойкой (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с функцией датчика дождя)**

Переведите переключатель стеклоочистителя в положение Выкл. Если стеклоочиститель находится в режиме “AUTO”, он может сработать, что может привести к повреждению щеток стеклоочистителя.

■ **Обращение с камерой (автомобили с видеокамерой заднего вида)**

- Так как камера имеет водонепроницаемую конструкцию, не снимайте, не разбирайте и не модифицируйте ее. Это может привести к неправильной работе.
- Если объектив камеры загрязняется, то камера не может передавать четкое изображение. Если на объектив налипли капли воды, снег или грязь, промойте его водой и вытрите мягкой тканью. При сильном загрязнении объектива вымойте его со слабым моющим средством и промойте водой.
- Не допускайте налипания на камеру органического растворителя, пасты для полировки, жидкости стеклоочистителя или покрытия для стекол. Если это происходит, немедленно вытрите камеру.
- Во время мойки автомобиля следите, чтобы на камеру или область камеры не попадали сильные струи воды. Это может привести к сбоям в работе камеры.

Очистка и защита автомобиля изнутри

Чтобы поддерживать автомобиль в отличном состоянии, периодически выполняйте следующее:

Чистка салона автомобиля

Удалите грязь и пыль, используя пылесос. Вытрите грязные поверхности с помощью мягкой ткани, смоченной теплой водой.

Очистка кожаных поверхностей

- Удалите грязь и пыль, используя пылесос.
- Вытрите оставшуюся грязь и пыль мягкой тканью, смоченной раствором моющего средства.

  Используйте разбавленный водный раствор (концентрация около 5 %) нейтрального моющего средства для шерсти.
- Отожмите ткань и тщательно удалите с сидений все оставшиеся следы моющего средства.
- Вытрите поверхность сухой мягкой тканью, чтобы удалить оставшуюся влагу. Дайте коже высохнуть в проветриваемом затененном месте.

Поверхности из искусственной кожи

- Соберите легкоудаляемую грязь пылесосом.
- Затем, используя губку или мягкую ткань, нанесите мыльный раствор на покрытие из искусственной кожи.
- Дайте раствору впитаться в течение нескольких минут. Удалите грязь и вытрите поверхность чистой мягкой тканью.

■ **Уход за кожаными поверхностями**

Чтобы поддерживать салон автомобиля в хорошем состоянии, Toyota рекомендует выполнять чистку салона по крайней мере дважды в год.

■ **Очистка ковровых покрытий**

В продаже имеется несколько типов вспенивающихся средств для ухода за коврами. Чтобы нанести пену, используйте губку или щетку. Вотрите ее круговыми движениями. Не используйте воду. Превосходный результат достигается тогда, когда ковер во время чистки остается по возможности сухим.

■ **Ремни безопасности**

Очищайте их слабым теплым мыльным раствором, используя ткань или губку. Периодически проверяйте ремни на износ, истирание или порезы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Вода в автомобиле**

- Не расплескивайте и не проливайте жидкость в салоне. В противном случае Вы можете повредить электрические устройства, что приведет к их выводу из строя или возникновению пожара.
- Следите затем, чтобы вода не попадала на компоненты системы SRS или на провода в салоне автомобиля. (→ñ. 150)

  Неисправность электрической системы может стать причиной отказа или неправильного срабатывания подушек безопасности, что может привести к серьезной травме или смерти.

■ **Чистка салона (особенно приборной панели)**

Не используйте полировочный воск и полирующие чистящие средства. Ветровое стекло может отсвечиваться от приборной панели, что затруднит водителю обзор и может привести к аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Моющие средства**

- Не используйте органические вещества, такие как бензол или бензин, растворы щелочей или кислот, красящие и отбеливающие вещества или другие детергенты. Они могут обесцветить детали салона автомобиля или повредить окрашенные поверхности.
- Не используйте полировочный воск и полирующие чистящие средства. Можно повредить окрашенные поверхности приборной панели или других деталей салона.

■ **Меры по предотвращению повреждения кожаных поверхностей**

Чтобы избежать повреждения и ухудшения состояния кожаных поверхностей, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Немедленно удаляйте любую пыль и грязь с кожаных поверхностей.
- Не подвергайте автомобиль воздействию прямых солнечных лучей в течение длительного периода времени. Паркуйте автомобиль в затененном месте, особенно в солнечные дни.
- Не помещайте на обивку предметы, изготовленные из винила, пластмассы или содержащие воск, так как они могут прилипнуть к кожаной поверхности при значительном нагревании салона автомобиля.

■ **Вода на полу**

Не мойте водой пол автомобиля.
Если вода будет контактировать с электрическими компонентами, расположенными на полу автомобиля, то системы автомобиля, такие как аудиосистема, могут быть повреждены. Кроме того, вода может стать причиной коррозии кузова.

■ **Очистка заднего окна изнутри**

- Для очистки заднего окна не используйте очиститель для стекол, так как это может вызвать повреждение проводов нагревательного элемента антизапотевателя заднего окна. Для осторожной очистки окна используйте мягкую ткань, смоченную теплой водой. Вытирайте окно в направлении, параллельном расположению проводов нагревательного элемента.
- Следите за тем, чтобы не поцарапать и не повредить провода обогревателя.

Требования к техническому обслуживанию

Для безопасного и экономичного вождения большое значение имеют ежедневный уход и регулярное техническое обслуживание автомобиля. Toyota рекомендует следующее техническое обслуживание.

Плановое техническое обслуживание

- Должно выполняться через определенные интервалы времени в соответствии с графиком технического обслуживания.

  Период времени, по истечении которого производится плановое техническое обслуживание, определяется показаниями одометра либо датой, определенной в графике выполнения работ по техническому обслуживанию — в зависимости от того, что наступит раньше.

  Интервалы между работами по техническому обслуживанию должны быть одинаковыми.

- Куда обращаться за выполнением работ по техническому обслуживанию?

  Для проведения работ по техническому обслуживанию, а также техническому осмотру и ремонту автомобиля лучше всего обратиться к ближайшему дилеру Toyota.

  Технические специалисты Toyota являются высококвалифицированными профессионалами. Кроме того, они получают новейшую информацию по обслуживанию автомобилей из технических бюллетеней, рекомендаций и программ профессионального обучения дилеров. Они изучают автомобиль не во время обслуживания Вашего автомобиля, а проходят специальный курс обучения Toyota. Разве это не наилучший способ?

  Любой дилер Toyota вкладывает немало средств в приобретение специальных инструментов и оборудования для технического обслуживания и ремонта Toyota. Это делает работу более качественной и экономичной.

  Отдел технического обслуживания Вашего дилера Toyota выполнит любое плановое техническое обслуживание Вашего автомобиля - надежно и экономично.

  Резиновые шланги (для систем охлаждения и обогрева, тормозной, топливной системы и системы впуска) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания автомобилей Toyota.

  Это особенно важные объекты технического обслуживания. При любом ухудшении состояния или повреждении шлангов их следует немедленно заменять. Обратите внимание, что со временем состояние резиновых шлангов ухудшается, приводя к разбуханию, истиранию и появлению трещин.

Самостоятельное техническое обслуживание

Что подразумевается под самостоятельным техническим обслуживанием?

Многие операции технического обслуживания легко выполняются владельцем, при наличии небольшие навыки обращения с техникой, при помощи нескольких основных автомобильных инструментов. В данном разделе представлены простые инструкции по самостоятельному выполнению технического обслуживания.

Заметим, однако, что некоторые задачи по техническому обслуживанию требуют использования специальных инструментов и соответствующей квалификации. Эти операции должны выполняться квалифицированными специалистами. Даже если Вы являетесь опытным механиком, мы рекомендуем, чтобы работы по ремонту и техническому обслуживанию автомобиля выполнялись официальным дилером Toyota, который будет вести записи о выполненных работах. Это может быть полезно, если Вам когда-либо потребуется гарантийное обслуживание.

Нуждается ли Ваш автомобиль в ремонте?

Будьте внимательны к изменениям в характере работы, необычным звукам и визуальным предупреждениям, которые сигнализируют о необходимости обслуживания автомобиля. Ниже указаны некоторые важные признаки:

- Двигатель работает с перебоями, глохнет или детонирует
- Заметная потеря мощности
- Необычные звуки в двигателе
- Под автомобилем видны следы утечки жидкости (однако капли воды, образующиеся в результате работы кондиционера - это нормальное явление.)
- Изменение звука выхлопа (может сигнализировать об утечке опасного угарного газа. Ведите машину с открытыми окнами и как можно скорее проверьте систему выпуска отработавших газов.)
- Заметно спущенные шины, чрезмерный визг шин при прохождении поворотов, неравномерный износ шин
- При движении по ровной дороге автомобиль уводит в одну сторону
- Необычные звуки, связанные с работой подвески
- Ухудшение эффективности торможения, “мягкая” педаль тормоза, при нажатии педаль утапливается почти до пола, при торможении автомобиль уводит в одну сторону
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно превышает нормальную

Если Вы заметили любой из перечисленных признаков, немедленно обратитесь к дилеру Toyota для технического обслуживания автомобиля. Возможно, Ваш автомобиль нуждается в регулировке или ремонте.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Если автомобиль обслуживается неправильно**

Это может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к серьезной травме или смерти.

■ **Предупреждение об опасности, связанной с аккумуляторной батареей**

В клеммах, выводах и связанных с ними деталях содержится свинец и соединения свинца, которые могут вызвать повреждение головного мозга. После работы с этими деталями мойте руки. (→ñ. 459)

Плановое техническое обслуживание (кроме Южной Африки)

Выполните техническое обслуживание автомобиля в соответствии с графиком:

Требования к графику технического обслуживания

Ваш автомобиль Toyota требуется обслуживать в соответствии с обычным графиком технического обслуживания (См. “График технического обслуживания”).

Если Ваш автомобиль эксплуатируется главным образом в одном или более из специальных режимов эксплуатации, указанных ниже, то некоторые пункты графика технического обслуживания следует выполнять чаще (См. “График дополнительного технического обслуживания”).

A. Состояние дороги

1. Движение по ухабистым , грязным или покрытым тающим снегом дорогам.
2. Эксплуатация на пыльных дорогах
3. Часто срабатывает на высоте 2000 m (м) над уровнем моря. (Автомобиль с компенсатором высоты или дизельным двигателем EFI.)
   Часто срабатывает на высоте 700 m (м) над уровнем моря. (Автомобиль без компенсатора высоты или дизельным двигателем EFI.)

B. Условия вождения

1. Сильно нагруженный автомобиль (пример: Буксировка прицепа, использование кемпера, использование багажника на крыше и т.д.)
2. Частые короткие перемещения на расстояние менее 8 km (км) и эксплуатация при отрицательных температурах воздуха
3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или длительные поездки на малой скорости (например, если автомобиль используется в качестве патрульного, такси или для доставки товаров на дом)
4. Продолжительное вождение на высокой скорости (80% или более от максимально возможной скорости автомобиля) более 2 часов

График технического обслуживания

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ												
1	Приводные ремни Бензиновый двигатель				I		I		I		I	24
	Приводные ремни Дизельный двигатель	Проверить через первые 100000 km (км) или 72 месяца; после 100000 km (км) проверять через каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.										

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
2	Моторное масло <<См. примечание 1.>> Бензиновый двигатель Дизельный двигатель (Двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)			R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Моторное масло <<См. примечание 2.>> Дизельный двигатель (Двигатель 1AD-FTV* с каталитическим нейтрализатором DPF и двигатель 2AD-FHV)	Заменить при появлении напоминания о техобслуживании. <<См. примечание 3.>>										

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									МЕСЯЦЫ
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
3	Масляный фильтр двигателя Бензиновый двигатель Дизельный двигатель (Двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)			R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Масляный фильтр двигателя Дизельный двигатель (Двигатель 1AD-FTV* с каталитическим нейтрализатором DPF и двигатель 2AD-FHV)		Заменить при появлении напоминания о техобслуживании. <<См. примечание 3.>>									

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА										
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	МЕСЯЦЫ
4	Система охлаждения и обогреватель <<См. примечания 4 и 5.>>						I				I	24
5	Охлаждающая жидкость двигателя <<См. примечания 6 и 7.>>						I				I	-
6	Выхлопные трубы и крепления				I		I		I		I	12
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ												
7	Свечи зажигания (бензиновый двигатель)		Заменять через каждые 100000 km (км)									-
8	Аккумуляторная батарея			I	I	I	I	I	I	I	I	12
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ												
9	Топливный фильтр Бензиновый двигатель <<См. примечание 8.>>										R	96
	Топливный фильтр Дизельный двигатель <<См. примечание 9.>>				R		R		R		R	24

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА									
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80
10	Система впрыска топлива (бензиновый двигатель) <<См. примечания 10 и 11.>>	Добавляйте жидкость для чистки инжекторов в топливный бак через каждые 100000 km (км).									
11	Отстойник для воды (дизельный двигатель)			I	I	I	I	I	I	I	I
12	Воздушный фильтр				I		R		I		R
13	Копоть в дизеле (дизельный двигатель)						I				I
14	Пробка заливной горловины топливного бака, топливопровод, соединения и клапан системы выпуска паров топлива (бензиновый двигатель) <<См. примечание 4.>>						I				I

МЕСЯЦЫ
-
12
I: 24 R: 48
48
24

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА										МЕСЯЦЫ
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
15	Пробка заливной горловины топливного бака, топливопроводы и соединения (дизельный двигатель) <<См. примечание 4.>>						I				I	24
16	Угольный фильтр (бензиновый двигатель)						I				I	24
ШАССИ И КУЗОВ												
17	Педаль тормоза и стояночный тормоз			I	I	I	I	I	I	I	I	6
18	Тормозные накладки и барабаны <<См. примечание 12.>>				I		I		I		I	12
19	Тормозные колодки и диски			I	I	I	I	I	I	I	I	6
20	Тормозная жидкость			I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
21	Жидкость для сцепления											
	Бензиновый двигатель			I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
	Дизельный двигатель			I	I	I	I	I	I	I	I	6

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА										МЕСЯЦЫ
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
22	Трубопроводы и шланги тормозной системы				I		I		I		I	12
23	Вакуумный насос усилителя тормозов		Заменять через каждые 200000 km (км).									-
24	Рулевое колесо, рулевой привод и коробка рулевого механизма				I		I		I		I	12
25	Подшипники карданного вала				I		I		I		I	24
26	Шаровые шарниры и пылезащитный чехол				I		I		I		I	12
27	Рычаг переключения передач для механической коробки передач					I			I			-
28	Масло для механической коробки передач (включая передний дифференциал)						I				I	48
29	Масло для бесступенчатого вариатора или автоматической коробки передач (включая передний дифференциал)						I				I	24
30	Передняя и задняя подвеска				I		I		I		I	12
31	Шины и давление в шинах			I	I	I	I	I	I	I	I	6

Операции технического обслуживания:

I = Проверить и исправить или заменить при необходимости;

R = Заменить, отрегулировать или смазать

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА										
(В соответствии с показаниями одометра или через указанное количество месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)		x1000 km (км)	1	10	20	30	40	50	60	70	80	МЕСЯЦЫ
32	Все осветительные приборы, звуковые сигналы, стеклоочиститель и стеклоомыватель			I	I	I	I	I	I	I	I	6
33	Воздушный фильтр кондиционера				R		R		R		R	-
34	Уровень хладагента системы кондиционирования воздуха				I		I		I		I	12

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к вашему дилеру Toyota.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Бензиновый двигатель: API SL, SM или SN, или ILSAC
   Дизельный двигатель: Двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF
   Дизельное топливо с содержанием серы 500 промилле или менее— API CF-4, CF или ACEA B1
2. Дизельный двигатель: Двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF
   Дизельное топливо с содержанием серы 50 или менее промилле— API CF-4, CF или ACEA C2, B1 (Также можно использовать API CE или CD.)
   Двигатель 1AD-FTV* с каталитическим нейтрализатором DPF и двигатель 2AD-FHV— ACEA C2

3. Заменить моторное масло и масляный фильтр, даже когда напоминание о техобслуживании не появляется, через 24 месяца, либо когда вы проехали более 30000 km (км) с момента последней замены масла.
   Существует вероятность того, что напоминание о техобслуживании появится, когда вы проедете менее 30000 km (км), на основании условий эксплуатации автомобиля или дорожных условий.
4. Проверить через 80000 km (км) или 48 месяцев, затем проверять каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.
5. Проверьте, нет ли листьев, пыли или насекомых на радиаторе, конденсаторе и промежуточном охладителе (только для дизельных двигателей), и при необходимости очистите их. Также проверьте соединения шлангов на предмет правильного расположения, отсутствия коррозии и т. д.
6. Первая замена через 160000 km (км), затем менять через каждые 80000 km (км).
7. В качестве охлаждающей жидкости двигателя используйте только “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» либо ее аналог, изготовленный на основе этиленгликоля по технологии гибридных органических кислот, обладающий продолжительным сроком службы и не содержащий аминов, нитритов и боратов. (Охлаждающая жидкость длительного срока службы, созданная по технологии гибридных органических кислот, состоит из комбинации низших фосфатов и органических кислот.)
8. Включая фильтр в топливном баке
9. При использовании некачественного топлива интервал необходимо сократить вдвое.
10. Оригинальный очиститель инжектора Toyota или его эквивалент.
11. Только для России и Украины
12. Включая накладки и барабаны стояночного тормоза

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к вашему дилеру Toyota.

График дополнительного технического обслуживания

В приведенной ниже таблице указаны узлы, которые при определенных условиях эксплуатации автомобиля требуют более частого технического обслуживания по сравнению с обычным графиком технического обслуживания. (Подробнее см. “Требования к графику технического обслуживания”.)

A-1: Эксплуатация на ухабистых, грязных или покрытых снегом дорогах	
☐ Проверка тормозных накладок и барабанов <<См. примечание 1.>>	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Через каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Проверка трубопроводов и шлангов тормозной системы	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка шаровых шарниров и пылезащитных чехлов	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка подшипников карданного вала	Через каждые 10000 km (км) или 12 месяцев
☐ Проверка рулевого колеса, рулевого привода и коробки рулевого механизма	Через каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Проверка передней и задней подвесок	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Подтягивание болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев

A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
☐ Замена моторного масла (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка или замена воздушного фильтра	I: Через каждые 2500 km (км) или 3 месяца R: Через каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и барабанов <<См. примечание 1.>>	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Через каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Замена воздушного фильтра кондиционера	Через каждые 15000 km (км)
A-3: Часто срабатывает на высоте 2000 m (м) над уровнем моря. (Автомобиль с компенсатором высоты или дизельным двигателем EFI.) Часто срабатывает на высоте 700 m (м) над уровнем моря. (Автомобиль без компенсатора высоты или дизельным двигателем EFI.)	
☐ Замена моторного масла (Двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев

B-1: Сильно нагруженный автомобиль (пример: Буксировка прицепа, использование кемпера, использование багажника на крыше и т.д.)	
☐ Замена моторного масла (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и барабанов <<См. примечание 1.>>	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Через каждые 5000 km (км) или 3 месяца
☐ Замена масла механической коробки передач (включая передний дифференциал)	Через каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка или замена масла в бесступенчатом вариаторе или автоматической коробке передач (включая передний дифференциал)	I: Через каждые 40000 km (км) или 24 месяцев R: Через каждые 80000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка передней и задней подвесок	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Подтягивание болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев

B-2: Частые короткие перемещения на расстояние менее 8 km (км) и эксплуатация при отрицательных температурах воздуха	
☐ Замена моторного масла (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
B-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или длительные поездки на малой скорости (например, если автомобиль используется в качестве патрульного, такси или для доставки товаров на дом)	
☐ Замена моторного масла (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Замена масляного фильтра двигателя (бензиновый двигатель и двигатель 1AD-FTV* без каталитического нейтрализатора DPF)	Через каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и барабанов <<См. примечание 1.>>	Через каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
☐ Проверка тормозных накладок и дисков	Через каждые 5000 km (км) или 3 месяца

B-4: Продолжительное вождение на высокой скорости (80% или более от максимально возможной скорости автомобиля) более 2 часов	
☐ Замена масла механической коробки передач (включая передний дифференциал)	Через каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
☐ Проверка или замена масла в бесступенчатом вариаторе или автоматической коробке передач (включая передний дифференциал)	I: Через каждые 40000 km (км) или 24 месяцев R: Через каждые 80000 km (км) или 48 месяцев

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к вашему дилеру Toyota.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Включая накладки и барабаны стояночного тормоза
2. Для монтажных болтов сидений, крепежных болтов элементов передней и задней подвески.

Если Вы выполняете техническое обслуживание автомобиля самостоятельно, в точности следуйте указаниям, представленным в данных разделах.

Проверка	Детали и инструменты
Состояние аккумуляторной батареи (→ñ. 460)	• Теплая вода • Пищевая сода • Смазка • Гаечный ключ (для болтов клемм) • Дистиллированная вода
Уровень охлаждающей жидкости двигателя (→ñ. 457)	▶ Двигатели 1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 1AD-FTV и 2AD-FHV • В качестве охлаждающей жидкости для двигателя используется “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota», либо идентичная по качеству жидкость, изготовленная на основе этиленгликоля по технологии гибридных органических кислот, с продолжительным сроком службы и не содержащая аминов, нитратов и боратов. Прежде чем заливать охлаждающую жидкость “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» в систему охлаждения двигателя, ее следует разбавить неионизированной водой в равной пропорции. • Воронка (используется только для добавления охлаждающей жидкости)

Проверка	Детали и инструменты
Уровень охлаждающей жидкости двигателя (→ñ. 457)	▶ Двигатель 1WW-FHV • “Toyota Premium Long Life Coolant for 1WW/2WW engines” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota для двигателей 1WW/2WW» или любая другая из списка одобренных охлаждающих жидкостей. (→ñ. 644) “Toyota Premium Long Life Coolant for 1WW/2WW engines” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota для двигателей 1WW/2WW» предварительно смешивается в пропорции 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. • Воронка (используется только для добавления охлаждающей жидкости)

Проверка	Детали и инструменты
Уровень масла в двигателе (→ñ. 450)	▶ Двигатели 1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 1AD-FTV и 2AD-FHV • “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota» или его аналог • Тканевое или бумажное полотенце, воронка (используется только для добавления масла) ▶ Двигатель 1WW-FHV • “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” «Оригинальное моторное масло для экономии топлива Toyota 5W-30 Premium для двигателей 1WW/2WW» • Тканевое или бумажное полотенце, воронка (используется только для добавления масла)
Плавкие предохранители (→ñ. 495)	• Номинальные токи плавких предохранителей должны соответствовать силе тока, указанной на панели
Радиатор, конденсатор и промежуточный охладитель (→ñ. 459)	—
Давление в шинах (→ñ. 483)	• Манометр для шин • Источник сжатого воздуха
Жидкость стеклоомывателя (→ñ. 465)	• Жидкость стеклоомывателя, содержащая антифриз (для эксплуатации в зимних условиях)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В отсеке двигателя находится множество механизмов и жидкостей, которые могут неожиданно вырваться наружу, быть горячими или находятся под электрическим напряжением. Чтобы избежать серьезной или смертельной травмы, необходимо выполнять следующие меры безопасности.

■ **Во время работы в отсеке двигателя**

- Не подносите близко к работающему вентилятору и приводному ремню двигателя руки, протирочную ткань и инструменты.
- Сразу после окончания поездки не прикасайтесь к двигателю, радиатору, выпускному коллектору и т. д., так как они могут быть горячими. Масло и иные жидкости также могут быть горячими.
- Не оставляйте в отсеке двигателя легковоспламеняющиеся предметы, например, бумагу или ткань.
- Не курите, не допускайте образования искр и не подносите открытый огонь к открытой горловине топливного бака и аккумуляторной батарее. Пары топлива и жидкости, находящейся в аккумуляторной батарее, огнеопасны.
- При работе с аккумуляторной батареей соблюдайте особую осторожность. Она содержит ядовитую и едкую серную кислоту.
- Будьте внимательны, поскольку тормозная жидкость может вызвать ожог при попадании на кожу или в глаза, а также повредить окрашенные поверхности.
  Если жидкость попала на руки или в глаза, немедленно промойте пораженную область чистой водой.

  Если после этого неприятные ощущения не исчезнут, обратитесь к врачу.

■ **Прежде чем приступить к работе в области электрического вентилятора охлаждения или решетки радиатора**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Проверьте, чтобы замок запуска двигателя находился в положении “LOCK”.
  Если кнопка запуска двигателя находится в режиме “ON”, то при высокой температуре окружающего воздуха и/или охлаждающей жидкости вентилятор охлаждения может включиться автоматически. (→ñ. 459)
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Убедитесь, что переключатель “ENGINE START STOP” выключен.
  Если переключатель “ENGINE START STOP” находится в режиме IGNITION ON, то при высокой температуре окружающего воздуха и/или охлаждающей жидкости вентилятор охлаждения может включиться автоматически. (→ñ. 459)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Защитные очки**

Во время проведения работ по техническому обслуживанию автомобиля надевайте защитные очки для защиты глаз от случайного попадания посторонних предметов, жидкостей и т. д.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Если воздушный фильтр снят**

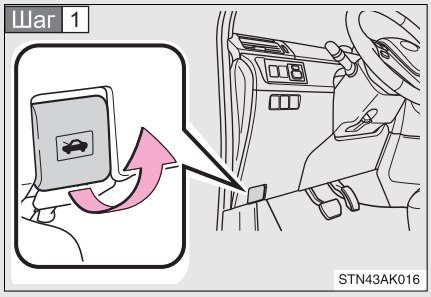
Управление автомобилем без фильтра воздухоочистителя может стать причиной преждевременного износа двигателя из-за пыли, содержащейся в воздухе.

■ **При недостаточном или повышенном уровне тормозной жидкости**

Уровень тормозной жидкости может слегка понизиться при износе тормозных колодок или повышении уровня электролита, это нормально. Если требуется частый долив жидкости, это может означать наличие серьезной неполадки.

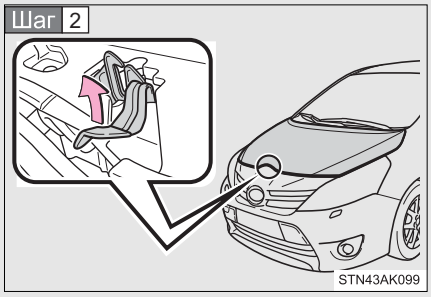
Капот

Для того чтобы открыть капот, откройте замок в салоне автомобиля.

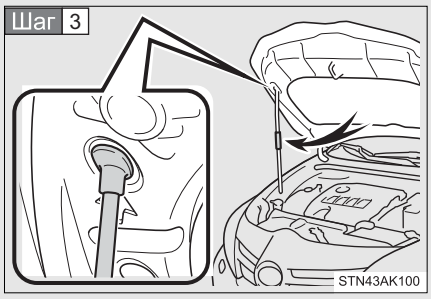


Потяните на себя рычаг отпирания капота.

Капот слегка приоткроется.



Потяните вверх защелку капота, а затем поднимите сам капот.



Зафиксируйте капот в открытом положении, вставив опорную штангу в отверстие.

Перемещая опорную штангу, держитесь рукой за ее крышку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Проверка перед началом поездки**

Убедитесь, что капот плотно закрыт и зафиксирован.
Если капот закрыт неплотно, то во время движения он может открыться, что может стать причиной несчастного случая и привести к тяжелым травмам и даже к смерти.

■ **При перемещении опорной штанги**

Из-за высоких температур в отсеке двигателя опорная штанга может очень сильно нагреться.
Перемещая опорную штангу, держитесь рукой за ее крышку во избежание ожогов.

■ **После установки опорной штанги в отверстие**

Убедитесь, что опорная штанга надежно удерживает крышку капота, иначе крышка может упасть и ударить Вас.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

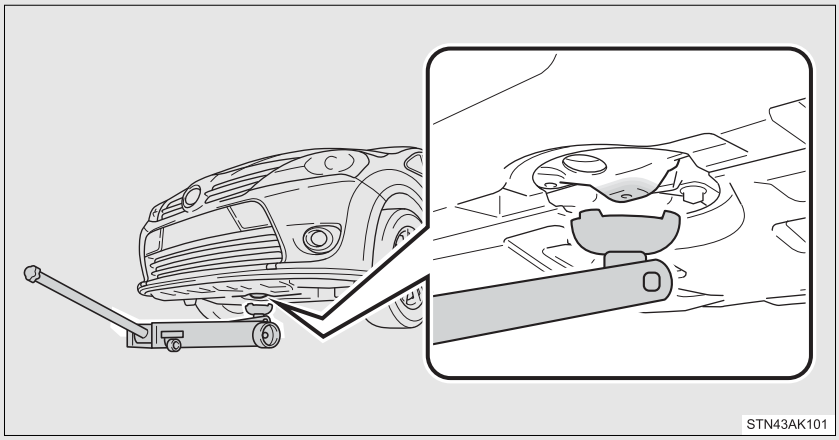
■ **При закрытии капота**

Перед закрыванием капота обязательно закрепите опорную штангу в зажиме. Попытка закрыть капот с поднятой опорной штангой может привести к деформации крышки капота.

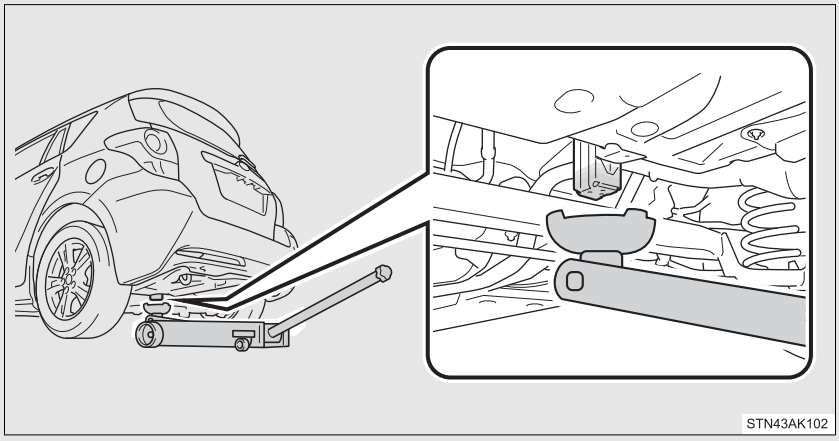
Установка напольного домкрата

Для того чтобы приподнять автомобиль при помощи напольного домкрата, домкрат необходимо правильно установить. Неправильная установка домкрата может привести к повреждению автомобиля или к травмам.

► Спереди



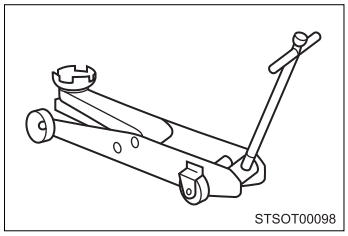
► Сзади



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При подъеме автомобиля домкратом**

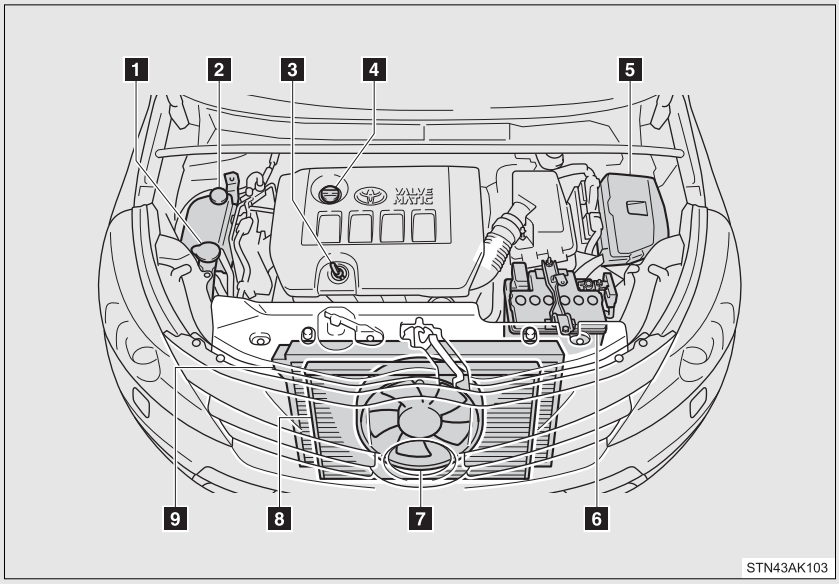
Во избежание серьезных или смертельных травм необходимо соблюдать указанные ниже требования.



- Поднимите автомобиль с помощью напольного домкрата, например такого, как показано на рисунке.
- При использовании напольного домкрата следуйте инструкциям, перечисленным в руководстве к домкрату.
- Не используйте домкрат, который поставляется с Вашим автомобилем.
- Если автомобиль удерживается на весу только напольным домкратом, не залезайте под него и старайтесь, чтобы части Вашего тела не оказались под автомобилем.
- Всегда устанавливайте напольный домкрат и/или автомобильные подъемные опоры на твердую, ровную, горизонтальную поверхность.
- Ели автомобиль удерживается на весу напольным домкратом, не запускайте двигатель.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, зафиксируйте его стояночным тормозом и переведите рычаг переключения передач в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или “R” (механическая коробка передач).
- Убедитесь, что напольный домкрат надежно зафиксирован в поддомкратнике.
  Подъем автомобиля при неправильно установленном напольном домкрате может привести к повреждению кузова или к падению автомобиля с домкрата.
- Не поднимайте автомобиль домкратом, если в салоне находятся пассажиры.
- При подъеме автомобиля не кладите посторонние предметы под или на напольный домкрат.

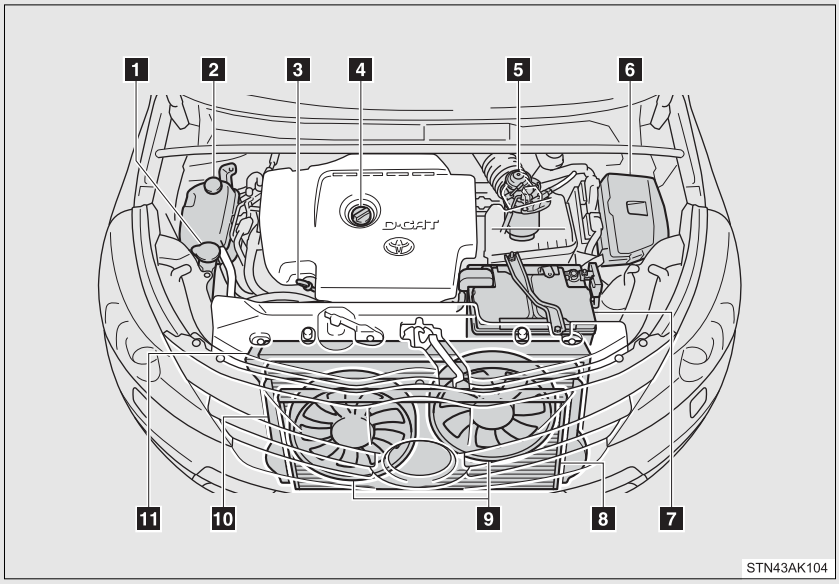
Отсек двигателя

▶ Бензиновый двигатель (Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE)



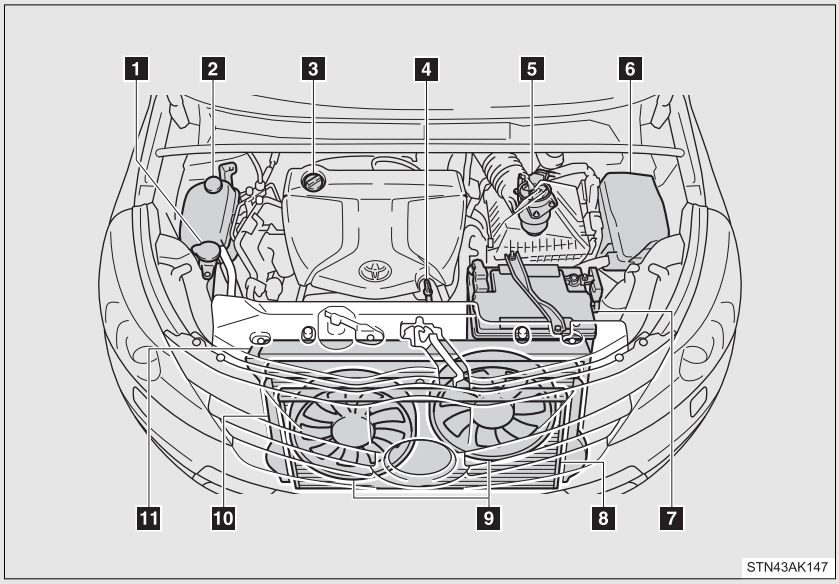
1 Бачок для жидкости стеклоомывателя (→ñ. 465)
2 Емкость для охлаждающей жидкости (→ñ. 457)
3 Щуп для измерения уровня масла в двигателе (→ñ. 450)
4 Крышка маслозаливной горловины двигателя (→ñ. 453)
5 Блок предохранителей (→ñ. 495)
6 Аккумуляторная батарея (→ñ. 460)
7 Электрический вентилятор охлаждения
8 Конденсатор (→ñ. 459)
9 Радиатор (→ñ. 459)

▶ Дизельный двигатель (Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV)



1 Бачок для жидкости стеклоомывателя (→ñ. 465)
2 Емкость для охлаждающей жидкости (→ñ. 457)
3 Щуп для измерения уровня масла в двигателе (→ñ. 450)
4 Крышка маслозаливной горловины двигателя (→ñ. 453)
5 Топливный фильтр (→ñ. 465)
6 Блок предохранителей (→ñ. 495)
7 Аккумуляторная батарея (→ñ. 460)
8 Конденсатор (→ñ. 459)
9 Электрический вентилятор охлаждения
10 Промежуточный охладитель (→ñ. 459)
11 Радиатор (→ñ. 459)

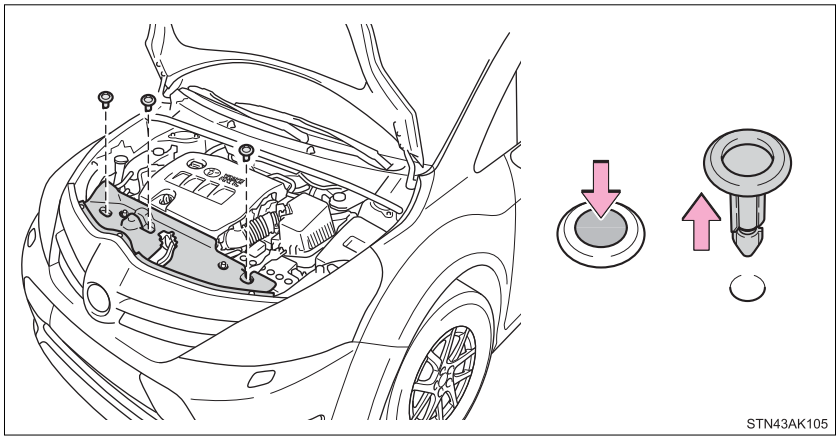
▶ Дизельный двигатель (Двигатель 1WW-FHV)



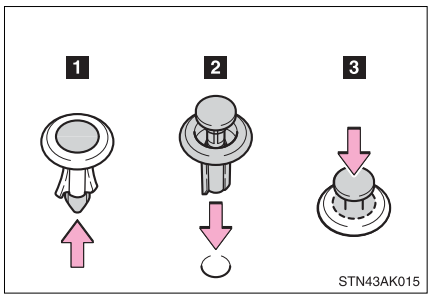
1 Бачок для жидкости стеклоомывателя (→ñ. 465)
2 Бачок для охлаждающей жидкости двигателя (→ñ. 457)
3 Крышка маслозаливной горловины двигателя (→ñ. 453)
4 Щуп для измерения уровня моторного масла (→ñ. 450)
5 Топливный фильтр(→ñ. 465)
6 Блок предохранителей (→ñ. 495)
7 Аккумулятор (→ñ. 460)
8 Конденсатор (→ñ. 459)
9 Электрические вентиляторы системы охлаждения
10 Промежуточный охладитель (→ñ. 459)
11 Радиатор (→ñ. 459)

Крышка отсека двигателя

■ Снятие крышки отсека двигателя



■ Установка зажимов



1 Толкните вверх центральную часть
2 Вставьте
3 Нажмите

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **После установки крышки отсека двигателя**

Убедитесь, что крышка надежно установлена в исходном положении.

Моторное масло

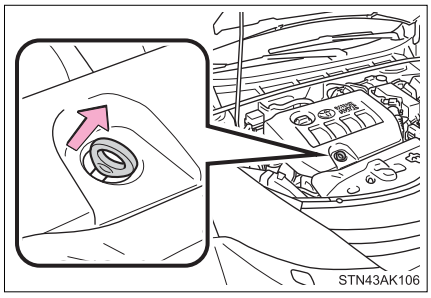
Доведите двигатель до рабочей температуры, выключите его и проверьте уровень масла в двигателе при помощи щупа.

■ Проверка уровня масла в двигателе

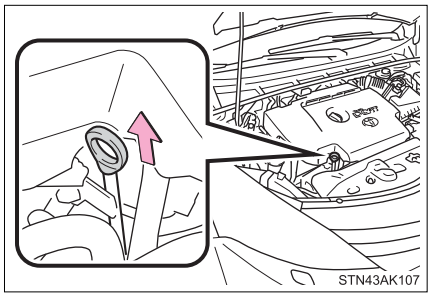
Шаг 1 Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности. После прогрева двигателя выключите его и подождите не менее 5 минут для того, чтобы масло стекло в нижнюю часть картера двигателя.

Шаг 2 Возьмите тряпочку и вытащите щуп для проверки масла в двигателе.

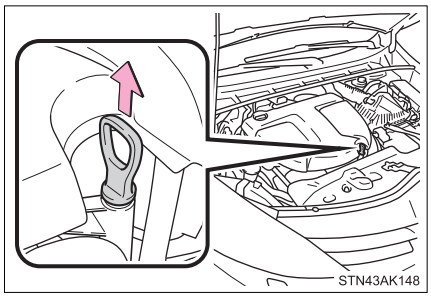
▶ Бензиновый двигатель (Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE)



▶ Дизельный двигатель (Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV)

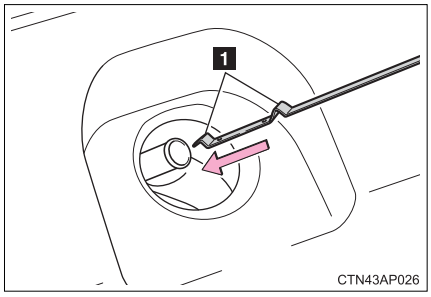


▶Дизельный двигатель (Двигатель 1WW-FHV)



Шаг 3 Вытрите щуп тряпочкой.

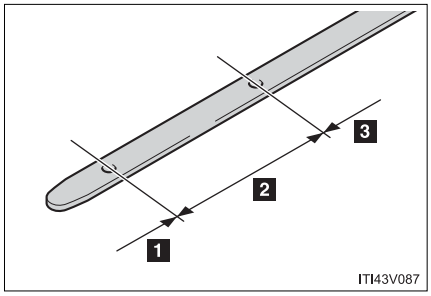
Шаг 4 Бензиновый двигатель с широким щупом и дизельный двигатель: Вставьте щуп обратно в его гнездо до упора.



Бензиновый двигатель с узким щупом: Вставьте полностью узкий щуп заново так, чтобы выступающие зоны (1 на рисунке) были расположены по направлению к двигателю.

Шаг 5 Удерживая щуп тряпочкой за кольцо, вытащите его из гнезда и проверьте уровень масла.

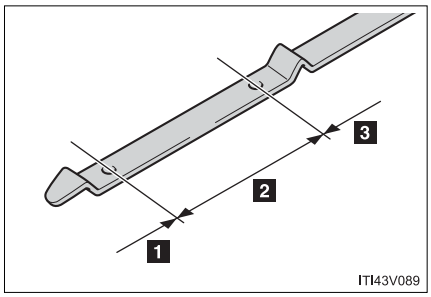
▶Плоский щуп



1 Низкий
2 Нормальный
3 Чрезмерный

Форма щупа может отличаться в зависимости от типа автомобиля или двигателя.

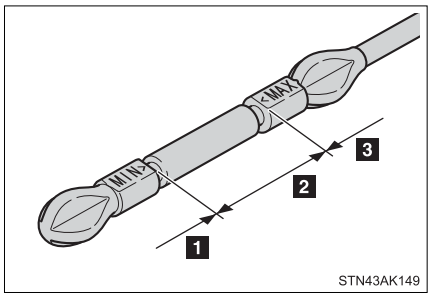
▶ Рельефный щуп типа A



1 Низкий
2 Нормальный
3 Чрезмерный

Форма щупа может отличаться в зависимости от типа автомобиля или двигателя.

▶ Рельефный щуп типа B

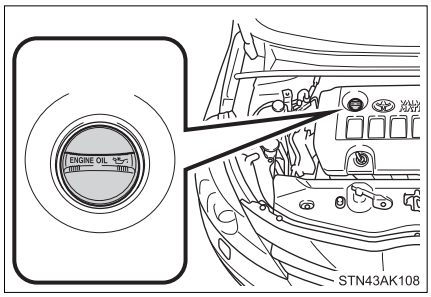


1 Низкий
2 Нормальный
3 Чрезмерный

Форма щупа может отличаться в зависимости от типа автомобиля или двигателя.

Шаг 6 Вытрите щуп тряпочкой и вставьте его обратно в гнездо до упора.

■ Доливка моторного масла



Если уровень масла находится ниже или около нижней отметки, необходимо долить в двигатель масло такого же типа, которое залито в двигатель.

Убедитесь, что добавляемое масло идентично типу масла в двигателе, и подготовьте все необходимое для доливки масла.

Выбор моторного масла	→ñ. 633
Количество масла (Низкий уровень → Полный)	▶ Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE 1,5 L (л) ▶ 1AD-FTV (без каталитического нейтрализатора DPF)* 1,7 L (л) ▶ Двигатель 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)* и 2AD-FHV 1,6 L (л) ▶ Двигатель 1WW-FHV 1,3 L (л)
Проверка	Чистая воронка

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к вашему дилеру Toyota.

Шаг 1 Снимите пробку заливной горловины, поворачивая ее против часовой стрелки.

Шаг 2 Небольшими порциями добавляйте моторное масло, проверяя его уровень при помощи щупа.

Шаг 3 Закройте пробку заливной горловины, поворачивая ее по часовой стрелке.

■ **Расход моторного масла**

Определенное количество моторного масла будет потребляться во время движения. В следующих ситуациях потребление масла может увеличиться, и будет необходимо добавить моторное масло между интервалами технического обслуживания.

- Когда двигатель новый, например, сразу после приобретения автомобиля или после замены двигателя
- Если используется масло низкого качества или неподходящей вязкости
- Во время движения при высоких оборотах двигателя или с большой нагрузкой, при буксировке или во время ускорения или частого замедления
- При работе двигателя на холостом ходу длительное время или во время частого движения в плотном транспортном потоке

■ **После замены масла двигателя (только для дизельных двигателей)**

Следует сбросить данные по замене моторного масла. Выполните следующие действия:

▶ Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV

Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:

Шаг 1 Переключите дисплей на режим счетчика пробега A (→ñ. 237) при работающем двигателе.

Шаг 2 Установите кнопку запуска двигателя в положение “LOCK”.

Шаг 3 Удерживая кнопку сброса счетчика пробега, поверните ключ зажигания в положение “ON” (но не запускайте двигатель, поскольку при этом режим перезапуска будет отменен). Продолжайте нажимать и удерживать кнопку до момента, когда многофункциональный информационный дисплей покажет, что сброс завершен.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:

Шаг 1 Переключите дисплей на режим счетчика пробега A (→ñ. 237) при работающем двигателе.

Шаг 2 Выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 3 Удерживая кнопку сброса счетчика пробега, установите переключатель “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON (но не запускайте двигатель, поскольку при этом режим перезапуска будет отменен). Продолжайте нажимать и удерживать кнопку пока многофункциональный информационный дисплей не покажет, что сброс завершен.

▶ Двигатель 1WW-FHV

Шаг 1 Включите экран счетчика пробега A (ñ. 237), а затем переведите замок запуска двигателя в положение “ON” (для автомобилей без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переключатель “ENGINE START STOP” в положение IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа).

Шаг 2 Во время нажатия кнопки переключения дисплея (ñ. 237) переведите замок запуска двигателя в положение “LOCK” (для автомобилей без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переключатель “ENGINE START STOP” в положение OFF (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа).

Шаг 3 Переведите замок запуска двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переведите переключатель “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа).



Сообщение, показанное на рисунке, появится на дисплее.
Процесс перезапуска системы завершится через 6 секунд.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Отработанное моторное масло**

- Отработанное моторное масло содержит потенциально опасные загрязняющие вещества, которые могут вызвать повреждения кожи, например: воспаление или рак кожи. Поэтому старайтесь избегать частых или продолжительных контактов масла с кожей. Для того чтобы удалить моторное масло с кожи, тщательно промойте ее водой с мылом.
- Утилизировать отработанное моторное масло и масляные фильтры необходимо доступным безопасным способом. Не утилизируйте отработанное масло и масляные фильтры вместе с бытовыми отходами, не выливайте в канализацию и не проливайте на землю. Информацию об утилизации и переработке отработанного масла Вы можете получить у дилера Toyota, в сервисном центре или у поставщика запасных частей.
- Не оставляйте отработанное моторное масло в местах, доступных для детей.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Для того чтобы не допустить серьезных повреждений двигателя**

Регулярно проверяйте уровень масла.

■ **Во время замены масла**

- Будьте осторожны, не проливайте моторное масло на другие части автомобиля.
- Не заливайте слишком много масла в двигатель. Это может привести к выходу двигателя из строя.
- Проверяйте уровень масла в двигателе при каждой заправке автомобиля.
- Убедитесь, что крышка масляного фильтра плотно затянута.

■ **Моторное масло**

▶ Двигатели 1AD-FTV, использующие дизельное топливо с содержанием 500 промилле серы или менее (→ñ. 121)

Не используйте ACEA C2, т.к. это ухудшит качество масло при использовании.

▶ Двигатели 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)* и 2AD-FHV (→ñ. 121)

При использовании моторного масла, отличного от ACEA C2, может быть поврежден каталитический нейтрализатор.

▶ Двигатель 1WW-FHV (→ñ. 121)

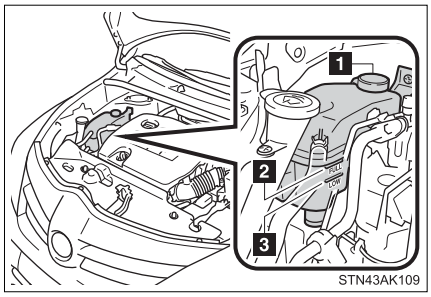
Использование моторного масла, кроме “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” «Оригинальное моторное масло для экономии топлива Toyota 5W-30 Premium для двигателей 1WW/2WW» может повредить каталитический нейтрализатор.
Если в данный момент “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” «Оригинальное моторное масло для экономии топлива Toyota 5W-30 Premium для двигателей 1WW/2WW» или любое другое из списка одобренных моторных масел, недоступно, можно использовать до 1 L (л) ACEA C3 для долива.

*: Для определения двигателя 1AD-FTV обратитесь к дилеру Toyota.

Охлаждающая жидкость двигателя

Уровень охлаждающей жидкости считается нормальным, если на холодном двигателе он находится между метками “FULL” (Высокий) и “LOW” (Низкий), расположенными на расширительном бачке с охлаждающей жидкостью.

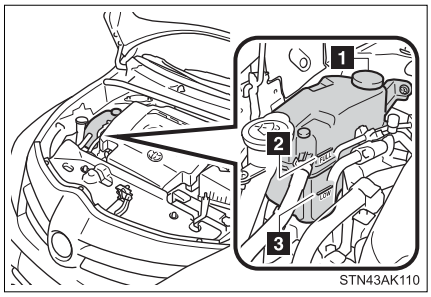
►Бензиновый двигатель



1 Крышка бачка
2 “FULL”
3 “LOW”

Если уровень охлаждающей жидкости находится около метки “LOW” (Низкий) или ниже, добавьте в бачок охлаждающей жидкости до метки “FULL” (Высокий).

►Дизельный двигатель



1 Крышка бачка
2 “FULL”
3 “LOW”

Если уровень охлаждающей жидкости находится около метки “LOW” (Низкий) или ниже, добавьте в бачок охлаждающей жидкости до метки “FULL” (Высокий).

■ **Если уровень охлаждающей жидкости в бачке понижается вскоре после доливки**

Проверьте визуально радиатор, патрубки, крышку бачка, крышку радиатора, сливной кран, а также водяной насос.
Если при осмотре протечек не обнаружено, обратитесь к дилеру Toyota для проверки крышки и утечек жидкости из системы охлаждения.

■ **Выбор охлаждающей жидкости**

▶ Двигатели 1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 1AD-FTV и 2AD-FHV

В качестве охлаждающей жидкости двигателя используйте только “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» либо ее аналог, изготовленный на основе этиленгликоля по технологии гибридных органических кислот, обладающий продолжительным сроком службы и не содержащий аминов, нитритов и боратов.

“Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» - это смесь 50% незамерзающей жидкости и 50% деионизированной воды. (Используется при температуре окружающей среды до -35°C)

▶ Двигатель 1WW-FHV

Используйте только “Toyota Premium Long Life Coolant for 1WW/2WW engines” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota для двигателей 1WW/2WW» или любую другую из списка одобренных охлаждающих жидкостей. (→ñ. 644)

“Toyota Premium Long Life Coolant for 1WW/2WW engines” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota для двигателей 1WW/2WW» предварительно смешана в пропорции 50% процентов охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. (Допустимо: -35°C)

Более подробную информацию об охлаждающей жидкости для двигателя Вы можете получить у дилера Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Когда двигатель горячий**

Не снимайте крышку бачка радиатора.
Система охлаждения может быть под давлением, и если снять крышку, то горячая охлаждающая жидкость может вырваться наружу, вызвав серьезные телесные повреждения, например, ожоги.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **При добавлении охлаждающей жидкости двигателя**

В качестве охлаждающей жидкости нельзя использовать в чистом виде ни обычную воду, ни антифриз. Должное охлаждение, смазку и защиту от коррозии обеспечивает только правильно подобранная смесь антифриза и воды. Поэтому внимательно ознакомьтесь с информацией на этикетке антифриза или охлаждающей жидкости.

■ **Если Вы пролили охлаждающую жидкость**

При попадании охлаждающей жидкости на детали автомобиля с лакокрасочными покрытиями для предотвращения повреждения покрытий вымойте эти части водой.

Радиатор, конденсатор и промежуточный охладитель

Проверьте радиатор, конденсатор и промежуточный охладитель (только для дизельных двигателей) удалите из них посторонние предметы.

Если радиатор и конденсатор оказались слишком грязными или Вы не уверены в их техническом состоянии, обратитесь к дилеру автомобилей Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Когда двигатель горячий**

Не прикасайтесь к радиатору, конденсатору или промежуточному охладителю, поскольку они могут быть горячими и прикосновение к ним может вызвать серьезные телесные повреждения, например, ожоги.

Аккумуляторная батарея

Проверьте элемент питания следующим образом.

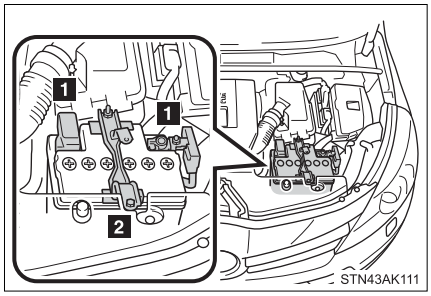
■ Предупреждающие символы

Значения предупреждающих символов на аккумуляторной батарее:

	Не курить, не располагать вблизи открытого огня или искр		Едкая кислота
	Используйте защитные очки		Соблюдайте инструкции по эксплуатации
	Не давайте детям		Взрывоопасный газ

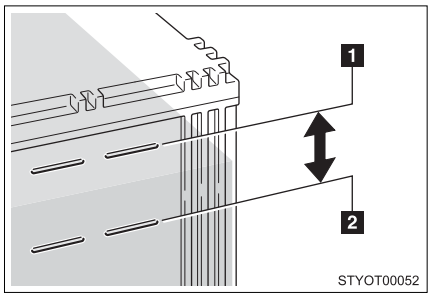
■ Внешний вид батареи

Убедитесь, что клеммы аккумуляторной батареи не подверглись воздействию коррозии, отсутствуют ослабленные контакты, ослабленные крепежные детали или трещины.



1 Клеммы
2 Крепление батареи

■ **Проверка уровня электролита в батарее (автомобили с бензиновым двигателем)**



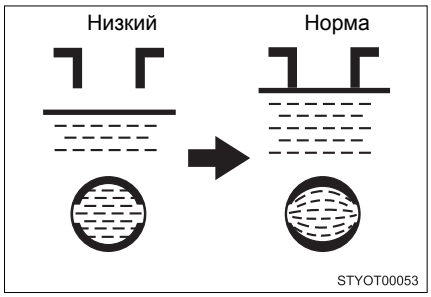
Убедитесь, что уровень находится между отметками “MAX” и “MIN”.

1 Отметка “MAX”

2 Отметка “MIN”

Если уровень электролита находится около отметки “MIN” или ниже, то долейте дистиллированную воду.

■ **Добавление дистиллированной воды (автомобили с бензиновым двигателем)**



Шаг 1 Снимите вентиляционную заглушку.

Шаг 2 Добавьте дистиллированную воду.

Если отметка “MAX” не видна, то проверить уровень электролита можно, посмотрев непосредственно на элемент.

Шаг 3 Вставьте вентиляционную заглушку обратно и плотно ее закройте.

■ **До зарядки батареи**

Во время зарядки аккумуляторной батареи из нее выделяется легко воспламеняющийся и взрывоопасный водород. Поэтому прежде, чем поставить батарею на зарядку:

- Если заряжаемая батарея не снята с автомобиля, то отключите минусовую клемму.
- Прежде чем подключить или отключить клеммы зарядного устройства к/от клемм батареи убедитесь, что выключатель питания зарядного устройства находится в положении Выкл.

■ **После перезарядки аккумулятора (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Двигатель может не запускаться. Для того чтобы инициализировать систему, выполните следующие операции.

Шаг 1 Установите рычаг переключения передач в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или нажмите на педаль тормоза, когда рычаг переключения передач находится в положении “N” (механическая коробка передач).

Шаг 2 Откройте и закройте одну из дверей.

Шаг 3 Снова запустите двигатель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Химические вещества в аккумуляторной батарее

В аккумуляторной батарее находится ядовитая, едкая серная кислота, а из батареи может выделяться легко воспламеняющийся и взрывоопасный водород. Для того чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм при работе с аккумуляторной батареей или рядом с ней, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При прикосновении к батарее инструментом, старайтесь не допускать возникновения искр.
- Не курите и не зажигайте спички вблизи батареи.
- Не допускайте попадания электролита из батареи в глаза, на кожу и на одежду.
- Не допускайте попадания электролита в дыхательные пути и в желудочно-кишечный тракт.
- При проведении работ вблизи батареи надевайте защитные перчатки.
- Не подпускайте детей близко к батарее.

Безопасное место для зарядки батареи

Зарядку батареи всегда проводите на открытом воздухе. Не заряжайте батарею в гараже или в закрытом помещении с недостаточной вентиляцией.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Экстренные меры, в отношении электролита**

- При попадании электролита в глаза
  Промойте глаза чистой водой в течение 15 минут и затем сразу обратитесь к врачу. По возможности продолжайте смачивать глаза влажной губкой или тканью по пути следования в ближайшее медицинское учреждение.
- При попадании электролита на кожу
  Тщательно вымойте поврежденный участок кожи водой. Если Вы почувствовали жжение или боль, немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании электролита на одежду
  Возможно просачивание электролита через ткань на кожу. В этом случае немедленно снимите одежду и при необходимости выполните описанные выше действия.
- При попадании электролита в желудочно-кишечный тракт
  Выпейте большое количество воды или молока. Затем немедленно вызовите скорую медицинскую помощь.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

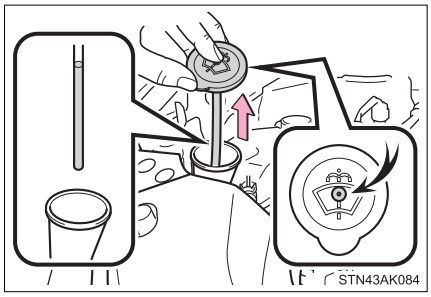
■ **Во время зарядки аккумуляторной батареи**

Никогда не заряжайте аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Также убедитесь, что все электроприборы выключены.

■ **При добавлении дистиллированной воды (автомобили с бензиновым двигателем)**

Не заливайте лишнее количество воды. Вода, пролитая во время добавления в аккумуляторную батарею, может вызвать коррозию.

Жидкость стеклоомывателя



Долейте омывающую жидкость, если ее уровень очень низкий.

Поднимите крышку, зажимая пальцем отверстие в центре, и проверьте уровень жидкости в трубке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ При доливании жидкости в бачок омывателя

Не следует доливать жидкость в бачок омывателя если двигатель работает или не успел остыть, так как жидкость омывателя содержит спирт, который может воспламениться при попадании на двигатель и т. п.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ Используйте только специальную жидкость для стеклоомывателей

Не используйте для этих целей мыльную воду или антифриз для двигателя. Эти жидкости могут вызвать повреждение лакокрасочного покрытия кузова.

■ Разбавление жидкости для омывателя

При необходимости разбавьте жидкость стеклоомывателя водой. Разбавлять жидкость стеклоомывателя следует согласно таблице температур замерзания жидкости, указанной на этикетке на бутылке.

Топливный фильтр (только для дизельных двигателей)

Вы можете удалить воду из топливного фильтра самостоятельно. Однако, так как эта операция довольно трудная, мы рекомендуем обращаться к дилеру Toyota для удаления воды из топливного фильтра. Даже если Вы решите самостоятельно удалить воду из топливного фильтра, свяжитесь со своим дилером Toyota.

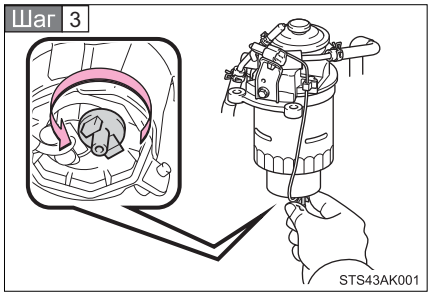
Воду из топливного фильтра необходимо удалять, если на многофункциональном информационном дисплее отображается предупреждающее сообщение “СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА” и подается звуковой сигнал. (→ñ. 552)

▶ Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV

Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK”.
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:
Выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

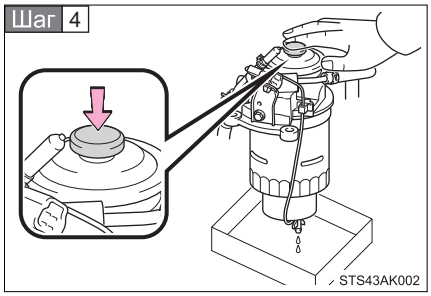
Шаг 2 Поместите небольшой поддон под сливной пробкой, чтобы вода и топливо вытекали на него.

Шаг 3



Поверните сливную пробку против часовой стрелки примерно на 2 – 2 1/2 оборота.

Шаг 4



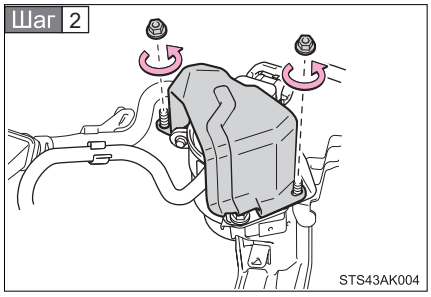
Работайте подкачивающим насосом до тех пор, пока не начнет вытекать топливо.

Шаг 5 После удаления воды затяните сливную пробку рукой.

▶Двигатель 1WW-FHV

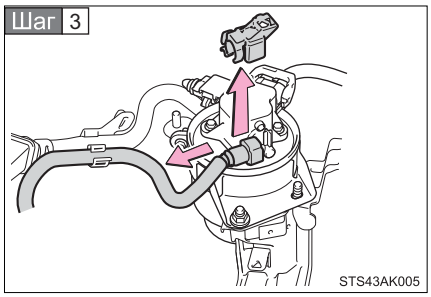
Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
Поверните замок запуска двигателя в положение “LOCK”.
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:
Выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 2



Открутите 2 гайки и снимите кожух.

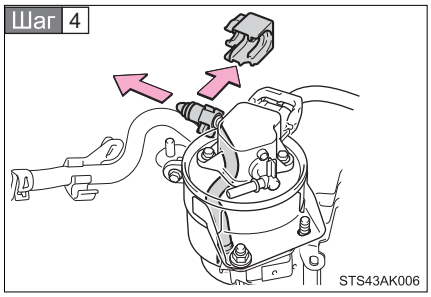
Шаг 3



Потяните хомут вверх, чтобы разблокировать, и снимите топливный шланг.

Топливо может вытекать, поэтому прижмите тряпку к шлангу.

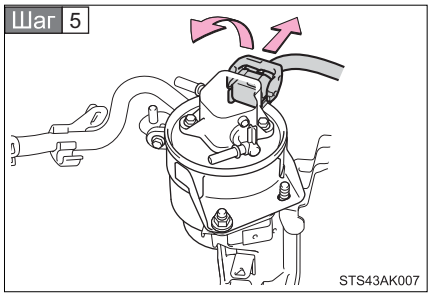
Шаг 4



Потяните хомут сбоку, чтобы разблокировать, и снимите топливный шланг.

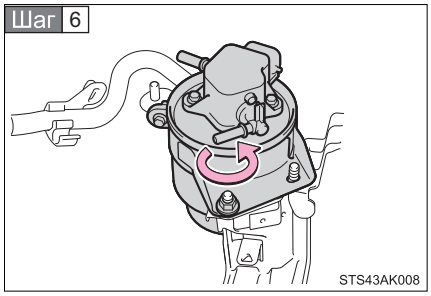
Топливо может вытекать, поэтому прижмите тряпку к шлангу.

Шаг 5



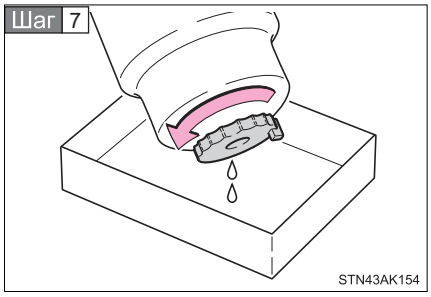
Снимите хомут и разъем.

Шаг 6



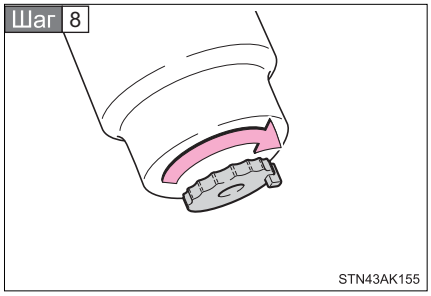
Открутите гайку и снимите топливный фильтр.

Шаг 7



Ослабьте сливную пробку, чтобы появилась вода.

Шаг 8

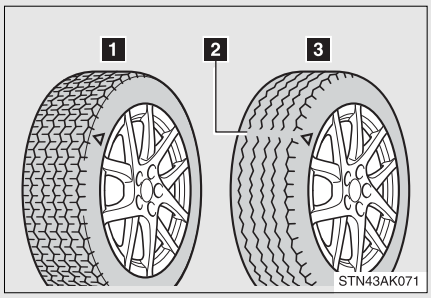


Закрутите сливную пробку после появления топлива.

Шаг 9 Во время установки выполните указанные действия в обратной последовательности.

При появлении индикатора износа шин замените шины.

■ Проверка шин



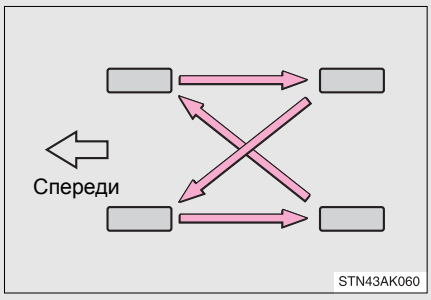
1 Новая шина
2 Индикатор износа шин
3 Изношенная шина

Местоположение индикаторов износа шин обозначается знаками “TWI”, “△” и т. д., которые запрессованы в боковую поверхность каждой шины.

Если не крутится, проверьте состояние запасного колеса и давление в шине.

■ Замена шин

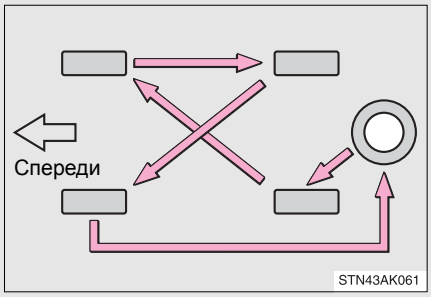
▶ Автомобили с запасным колесом другого типа, чем установленные колеса, или комплектом для ремонта проколов шин (автомобили с или без системы предупреждения о низком давлении в шинах); либо автомобили с запасным колесом того же типа, что и установленные колеса (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах)



Меняйте колеса местами в указанном порядке.

Чтобы сделать износ шин более равномерным и продлить срок службы шин, Toyota рекомендует менять колеса местами примерно через каждые 10000 km (км).

▶ Автомобили с запасным колесом того же типа, что и установленные колеса (автомобили без системы предупреждения о низком давлении в шинах)



Меняйте колеса местами в указанном порядке.

Чтобы сделать износ шин более равномерным и продлить срок службы шин, Toyota рекомендует менять колеса местами примерно через каждые 10000 km (км).

■ **Система предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)**

Ваш автомобиль оснащен системой предупреждения о падении давления в шинах, использующей клапаны давления воздуха в шине и датчики для определения снижения давления, что позволяет определить падение давления в шинах прежде, чем это может привести к серьезным неполадкам.

Если давление в шинах падает ниже предустановленного уровня, водителю сообщается об этом посредством индикатора. (→ñ. 544)

Установка клапанов и датчиков давления в шинах (если имеется)

При замене шин или колес убедитесь в том, что на шинах установлены клапаны и датчики давления.

После установки новых клапанов и датчиков давления в шинах, их ID коды необходимо зарегистрировать в компьютере, а также инициализировать систему предупреждения падения давления в шинах. Обратитесь к официальному дилеру Toyota , чтобы зарегистрировать ID коды клапана и датчика давления в шине. (→ñ. 472)

Инициализация системы предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)

Систему предупреждения о падении давления в шинах необходимо инициализировать в следующих случаях:

- В случае перестановки местами шин заднего и переднего колеса с разными уровнями давления
- Если давление в шине изменяется, например, при изменении скорости движения
- При изменении размера шин

После инициализации системы предупреждения о падении давления в шинах текущее давление накачивания в шинах устанавливается в качестве эталона давления.

Как выполнить инициализацию системы предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)

Шаг 1 Припаркуйтесь в безопасном месте и переведите замок запуска двигателя в положение “LOCK” (для автомобилей без интеллектуальной системы доступа без ключа) или выключите переключатель “ENGINE START STOP” (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа).

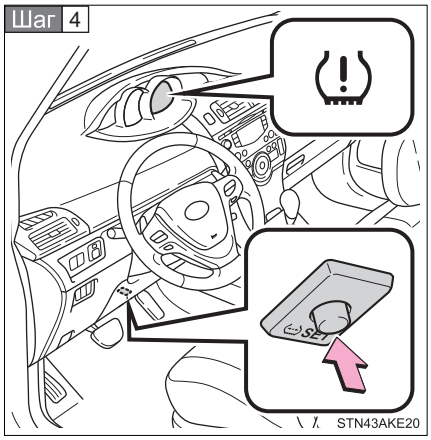
Инициализацию нельзя выполнять во время движения автомобиля.

Шаг 2 Отрегулируйте давление в шине в соответствии с заданным уровнем давления в холодных шинах. (→ñ. 649)

Убедитесь, что давление в шинах отрегулировано в соответствии с заданным уровнем давления в холодных шинах. Система предупреждения о падении давления в шинах будет работать, используя данные значения в качестве базовых.

Шаг 3 Переведите замок запуска двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа) или переведите переключатель “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа).

Шаг 4



Нажмите и удерживайте кнопку сброса предупреждения о низком давлении в шине до тех пор, пока индикатор низкого давления в шине не мигнет медленно 3 раза.

Шаг 5 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Подождите несколько минут, удерживая замок запуска двигателя в положении “ON”, а затем переведите замок запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Подождите несколько минут, удерживая переключатель “ENGINE START STOP” в режиме IGNITION ON, а затем выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Регистрация ID кодов (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)

Клапан и датчик давления имеют свой уникальный идентификационный код. При замене клапана и датчика давления в шине необходимо зарегистрировать их идентификационный код. Зарегистрируйте идентификационные коды у дилера Toyota.

■ **Когда нужно менять шины на автомобиле**

Менять шины следует в следующих случаях:

- При наличии повреждений шин, например: порезов, глубоких трещин, обнажающих корд, или вздутий
- Когда шина часто спускается или когда размер и местоположение повреждения не позволяют выполнить полноценный ремонт шины

Если Вы не уверены в том, следует ли менять шину, проконсультируйтесь у дилера Toyota.

■ **Замена шин и колес (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Если идентификационный код клапана и датчика давления в шине не зарегистрирован, система предупреждения о падении давления в шинах будет работать некорректно. После примерно 10 минут движения индикатор низкого давления в шинах станет мигать и после мигания в течение 1 минуты остается включенным для указания на неисправность системы.

■ **Срок службы шины**

Если шине больше 6 лет, то ее обязательно должен проверить специалист, даже если она никогда не эксплуатировалась или эксплуатировалась редко, а ее повреждения практически незаметны.

■ **Проверка давления в шинах (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

Система предупреждения о падении давления в шинах не заменяет процедуру проверки давления. Ежедневно проверяйте уровень давления в шинах автомобиля.

■ **Инициализация системы предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)**

Инициализируйте систему с указанием рекомендуемого уровня давления в шинах.

■ **Если высота протектора шин, предназначенных для эксплуатации в зимних условиях, составляет 4 mm (мм) и менее**

Снизилась эффективность шин, предназначенных для зимних условий эксплуатации.

■ **В случае сбоя инициализации системы предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)**

Инициализацию можно выполнить через несколько минут. Однако в следующих случаях настройки не вносятся в память, и система будет работать неправильно. Если повторные попытки записать настройки давления в шинах не удаются, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

- При использовании кнопки сброса предупреждения о низком давлении в шине индикатор низкого давления в шине не мигает 3 раза.
- После вождения в течение определенного времени после завершения инициализации, индикатор загорается после мигания в течение 1 минуты.

■ **Сертификация системы предупреждения о низком давлении в шинах**

Самая последняя декларация “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступна по следующему адресу:

http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

CE

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Самая последняя декларация “DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) доступна по следующему адресу:

Адрес DoC: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩ ΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími p říslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените и зисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

▶Автомобили, продаваемые в Сербии

И011 12

▶Автомобили, продаваемые в Марокко

AGREE PAR L' ANRT MAROC
Numéro d' agrément :MR 7554 ANRT 2012
Date d' agrément :12/10/2012

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При проверке и замене шин**

Во избежание несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к повреждению трансмиссии, а также функций управления автомобилем, что, в свою очередь, может стать причиной аварии, грозящей серьезными травмами или смертью.

- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разных типов, моделей или с разным рисунком протектора.
  Не следует также устанавливать на автомобиль шины со значительно различающейся степенью износа.
- Не используйте шины, размеры которых отличаются от размеров, рекомендованных для автомобилей Toyota.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разных конструкций
  (радиальные шины, диагонально-комбинированные шины или шины с диагональным расположением нитей корда).
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно летние, всесезонные и зимние шины.
- Не используйте шины, которые уже использовались на другом автомобиле.
  Не устанавливайте шины, если не знаете, как они использовались ранее.

■ **При инициализации системы предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)**

Не используйте кнопку сброса предупреждения о низком давлении в шине предварительно не отрегулировав давление в шине до указанного уровня. В противном случае индикатор низкого давления в шинах может не включиться даже при низком давлении, либо может включиться, когда давление в шинах будет нормальным.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Ремонт или замена шин, колес, клапанов предупреждения о падении давления в шинах, датчиков, а также колпачков на вентилях шин (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

- Для снятия или установки колес, шин или клапанов давления в шине и датчиков обратитесь к дилеру Toyota, поскольку при неправильном обращении клапаны и датчики можно повредить.
- Не забудьте установить крышечки клапанов шин обратно. Если колпачки не установлены, вода может попасть в клапаны давления в шине, и они могут отскочить.
- При замене колпачков на вентилях шин используйте только колпачки указанного типа. Возможно заедание колпачка.

■ **Чтобы избежать повреждения клапанов и датчиков давления в шине (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

После ремонта шины при помощи жидкого герметика, клапан и датчик давления могут работать неправильно. Если применялся жидкий герметик, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Toyota или в другой квалифицированный и технически оснащенный сервисный центр. При замене шины не забудьте заменить клапан и датчик давления. (→ñ. 470)

■ **При движении по ухабистым дорогам**

Будьте особенно внимательны при движении по ухабистым дорогам или дорогам с рыхлым покрытием.
Эти условия могут вызвать падение давления воздуха в шинах и уменьшить их амортизирующую способность. К тому же, движение по неровным дорогам может вызвать повреждения как шин, так и колес, и кузова автомобиля.

■ **Если давление в шинах падает во время движения**

Продолжать движение не рекомендуется. В противном случае шины и/или колеса могут прийти в негодность.

Давление в шинах

Проверьте и убедитесь, что давление в шинах соответствует норме. Проверять давление в шинах следует не реже одного раза в месяц. Однако компания Toyota рекомендует проверять давление в шинах каждые две недели. (→ñ. 649)

■ Последствия, вызываемые эксплуатацией автомобиля с неверным давлением в шинах

Эксплуатация автомобиля с неверным давлением в шинах может привести к следующим последствиям:

- Повышенный расход топлива
- Снижение комфорта при езде и срока службы шин
- Снижение уровня безопасности
- Повреждение трансмиссии

Если шину приходится часто подкачивать, проверьте ее у дилера Toyota.

■ Инструкции по проверке давления в шинах

При проверке давления в шинах соблюдайте следующие правила:

- Проверяйте давление только на холодных шинах.
  Точные значения давления в шинах могут быть получены, если автомобиль простоял без движения не менее 3 часов и поездка была протяженностью не более 1,5 km (км).
- Для проверки давления всегда используйте манометр.
  Внешний вид шин не дает адекватного представления о давлении в них. В то время, как даже небольшое снижение давления в шинах негативно сказывается на качестве езды и управлении автомобилем.
- Не снижайте давление в шинах сразу по окончании поездки. Обычно после поездки давление в шинах несколько выше нормы.
- Не превышайте уровень грузоподъемности автомобиля.
  Пассажиры и груз должны размещаться так, чтобы не нарушать сбалансированности автомобиля.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Поддержание давления в шинах на должном уровне является непременным условием надежности их службы**

Поддерживайте давление в шинах на должном уровне. Неверное давление в шинах может стать причиной возникновения указанных ниже условий. Эти условия, в свою очередь, могут привести к несчастному случаю, результатом которого могут быть травмы и гибель пассажиров.

- Чрезмерный износ шин
- Неравномерный износ шин
- Потеря управления
- Разрыв шины в результате перегрева
- Потеря герметичности бортов шины
- Деформация и/или расслоение шины
- Повышение риска повреждения шины от неровностей дорожного покрытия

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **При осмотре и проверке давления в шинах**

Не забывайте надевать колпачки на вентили шин.
Если колпачки отсутствуют, то в вентили попадает грязь и влага, которые могут вызвать потерю давления в шинах. Потеря давления в шинах может стать причиной несчастного случая. В случае потери колпачков, как можно быстрее замените их на новые.

Диски колес подлежат замене в случае их деформации, возникновения трещин или глубокой коррозии.
Несоблюдение этих правил может привести к отделению шин от дисков или стать причиной потери управляемости автомобиля.

■ **Выбор колес**

При замене колес убедитесь, что новые колеса равнозначны старым по следующим параметрам: грузоподъемность, диаметр, ширина обода и вылет*.
Заменить колеса можно у дилера автомобилей Toyota.

*: Для обозначения вылета традиционно используется термин “offset”.

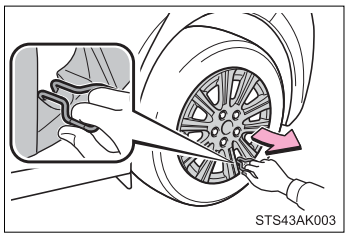
Изготовитель автомобилей Toyota не рекомендует использовать:

- Колеса разных типов и размеров
- Колеса, бывшие в употреблении
- Восстановленные после деформации диски

■ **Меры предосторожности при работе с алюминиевыми дисками (если имеются)**

- Используйте только колесные гайки Toyota и гаечные ключи, предназначенные для алюминиевых дисков.
- Если Вы меняете местами, ремонтируете или меняете колеса, колесные гайки следует подтянуть после прохождения первых 1600 km (км).
- При использовании цепей противоскольжения будьте осторожны, старайтесь не повредить алюминиевые диски.
- При балансировке колес используйте только оригинальные балансировочные грузики Toyota или их эквивалент и пластмассовый или резиновый молоток.

■ **При снятии декоративного колпака колеса (автомобили с зажимом крышки).**



Снимите декоративный колпак колеса при помощи зажима крышки.

■ **При замене колес (автомобили с системой предупреждения о давлении в шинах)**

На колесах вашего автомобиля установлены клапаны и датчики давления в шине (кроме запасного колеса), используя которые система предупреждения о падении давления в шинах заблаговременно предупреждает о падении давления в шинах. При замене колес необходимо также установить клапаны и датчики давления в шинах.

(→ñ. 470)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

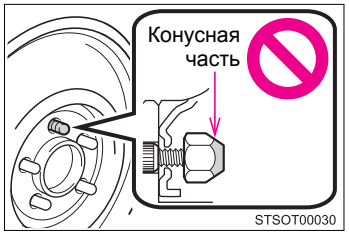
■ **При замене колес**

Во избежание серьезных травм или смерти необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- Не используйте колеса, отличающиеся от рекомендованных в руководстве для владельца. Это может привести к потере управления автомобилем.
- Не используйте камеры в бескамерных шинах при потере последними герметичности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ При установке колесных гаек



- Убедитесь в том, что колесные гайки устанавливаются коническими сторонами к диску. Установка колесных гаек коническими сторонами наружу может привести к поломке колеса, а также стать причиной соскакивания колеса во время движения, что может привести к дорожно-транспортному происшествию, способному повлечь смерть или серьезные травмы.
- Никогда не используйте масло или смазку для болтов или гаек колеса. Масло и консистентная смазка могут явиться причиной перетягивания колесных гаек, что приводит к повреждению болта или диска колеса. Кроме того, масло и консистентная смазка могут явиться причиной ослабления колесных гаек, и колесо может слететь, что приведет к дорожно-транспортному происшествию, способному повлечь смерть или серьезные травмы. Удалите все масло или смазку с болтов или гаек колеса.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ Замена клапанов и датчиков давления в шине (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)

- Поскольку ремонт или замена шин может повлиять на работу клапанов и датчиков давления в шине, производите обслуживание шин только у официального дилера Toyota или в другом квалифицированном сервисном центре. Кроме того, приобретайте данные клапаны и датчики только у дилера Toyota.
- Убедитесь, что на вашем автомобиле используются только оригинальные колеса Toyota.
  Клапаны и датчики давления на неоригинальных колесах могут работать неправильно.

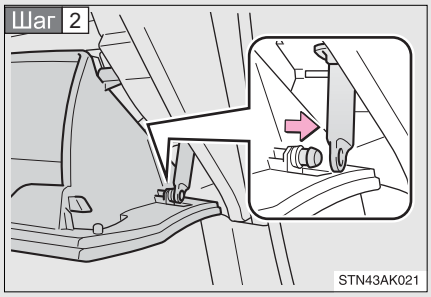
Воздушный фильтр кондиционера

Для поддержания эффективной работы кондиционера воздушный фильтр кондиционера необходимо регулярно менять.

■ Удаление

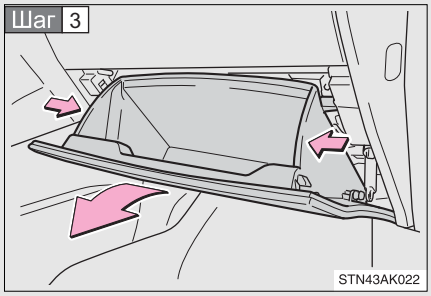
Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
Установите кнопку запуска двигателя в положение “LOCK”.
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:
Выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 2



Откройте перчаточный ящик. Снимите ограничитель.

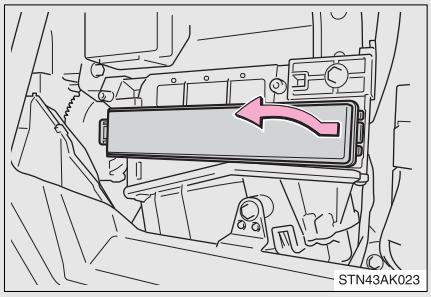
Шаг 3



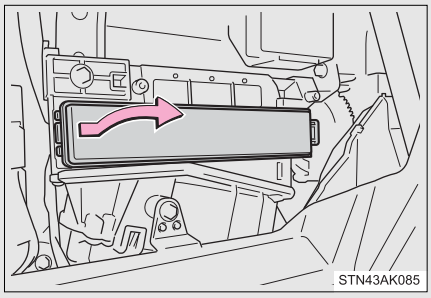
Для того чтобы отсоединить перчаточный ящик, нажмите защелки по его краям.

Шаг 4 Снимите крышку фильтра.

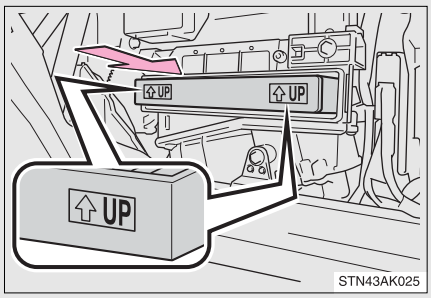
▶Автомобили с левосторонним управлением



▶Автомобили с правосторонним управлением



■ **Замена**



Извлеките старый фильтр и вставьте новый.

Знаки “↑UP” (стрелка вверх) указывают на верхнюю сторону фильтра. Вставлять фильтр следует верхней стороной вверх.

■ **Интервал между проверками**

Проверку и замену фильтра следует производить в соответствии с графиком выполнения работ по техническому обслуживанию. В пыльных условиях эксплуатации или в зонах с повышенным трафиком движения рекомендуется более частая замена. (→ñ. 422)

■ **Если поток воздуха из вентиляционных отверстий стал существенно слабее**

Это может означать, что фильтр засорен. Проверьте фильтр и при необходимости замените на новый.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Проверьте, чтобы фильтр всегда был установлен.
Использование системы кондиционирования воздуха без фильтра может привести к выходу системы из строя.

Элемент питания ключа

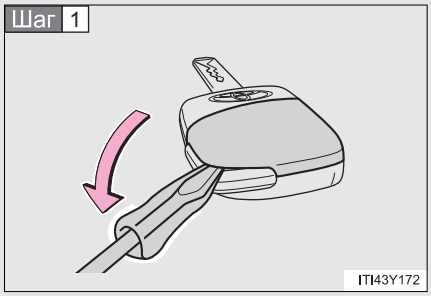
Если элемент питания разрядился, замените его на новый.

Вам понадобятся следующие инструменты:

- Плоская отвертка (чтобы не повредить ключ, закройте конец отвертки лоскутом ветоши.)
- Маленькую отвертку с головкой Phillips
- Литиевый элемент питания
  Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: CR2016
  Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: CR1632

Замена элемента питания (автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа)

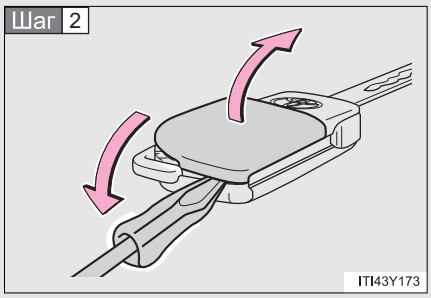
Шаг 1



Поднимите крышку.

Вставьте отвертку в отверстие и надавите.

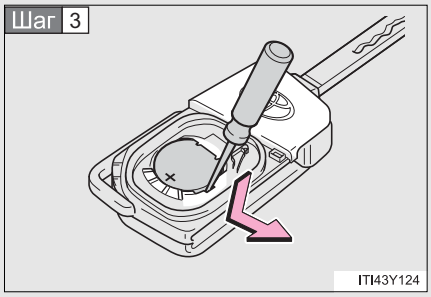
Шаг 2



Извлеките заглушку.

Вставьте отвертку в нижнюю часть ключа и надавите.

Шаг 3

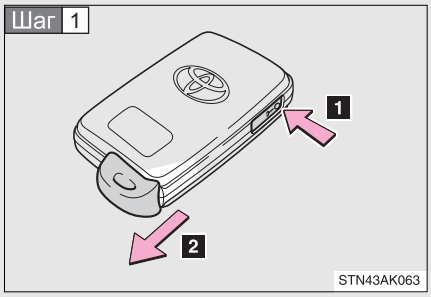


Выньте разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания так, чтобы вывод “+” оказался сверху.

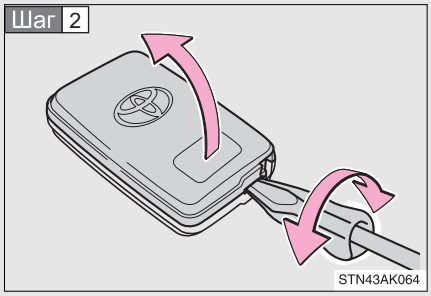
■ **Замена элемента питания (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Шаг 1

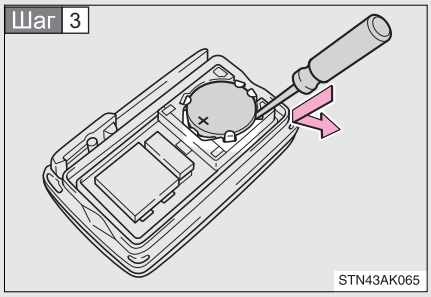


Извлеките механический ключ.

Шаг 2



Снимите крышку.



Снимите разряженный элемент питания.

Вставьте новый элемент питания так, чтобы вывод “+” оказался сверху.

■ **Если элемент питания ключа разряжен**

Могут проявиться следующие симптомы.

- Интеллектуальна система доступа без ключа(если имеется в наличии) и функция дистанционного управления стали работать хуже.
- Снизилась дальность работы устройства.

■ **Используйте следующие типы литиевых элементов питания**

Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: CR2016

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: CR1632

- Элементы питания можно приобрести у дилера Toyota, в радиомагазинах и магазинах, торгующих фотокамерами.
- Заменяйте элемент питания только элементом того же типа или аналогичным, рекомендованным дилером Toyota.
- Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с местным законодательством.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Использованный элемент питания и другие детали**

Эти детали имеют небольшие размеры, и если дети их проглотят, они могут задохнуться. Не давайте детям. Пренебрежение этим может привести к смерти или тяжелым травмам.

■ **Сертификация для элемента питания ключа**

ПРИ ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕГО ТИПА ВОЗНИКАЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Для нормальной работы пульта дистанционного управления после замены элемента питания**

Во избежание несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Во время работы руки всегда должны быть сухими.
  Влага может вызвать коррозию элемента питания.
- Не трогайте и не удаляйте другие детали, расположенные внутри пульта дистанционного управления.
- Не сгибайте клеммы элементов питания.

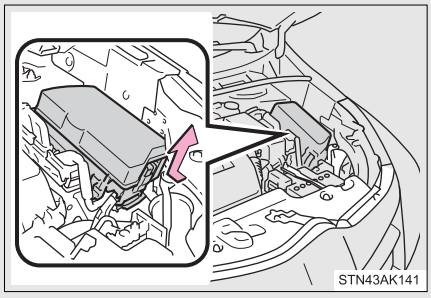
Проверка и замена плавких предохранителей

Если не работает какое-либо электрическое оборудование, причиной может быть перегоревший предохранитель. В этом случае проверьте и при необходимости замените плавкие предохранители.

Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
Установите кнопку запуска двигателя в положение “LOCK”.
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа:
Выключите переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 2 Предохранители расположены как показано ниже. Для проверки плавких предохранителей, следуйте инструкциям.

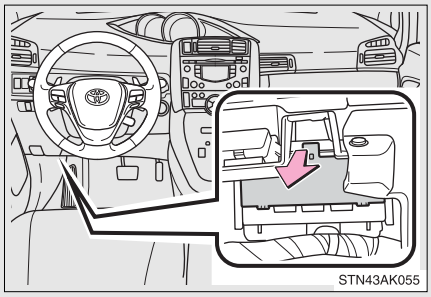
■ **Отсек двигателя**



Надавите на защелку и поднимите крышку вверх.

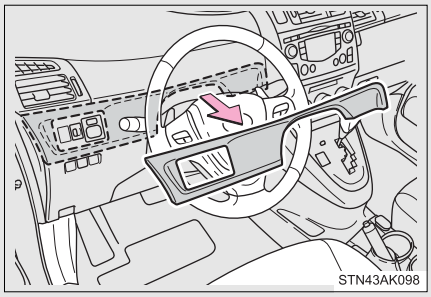
■ **Под приборной панелью со стороны водителя (автомобили с левосторонним управлением)**

▶Тип A

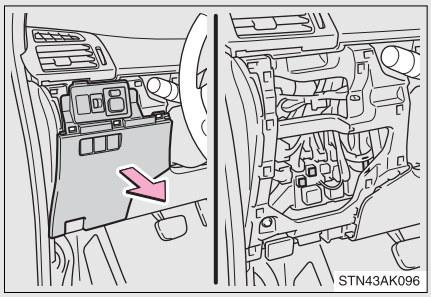


Снимите крышку.

▶Тип B



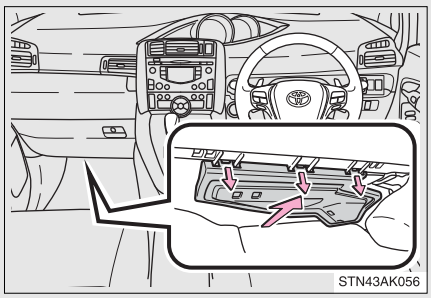
1. Снимите верхнюю приборную панель.



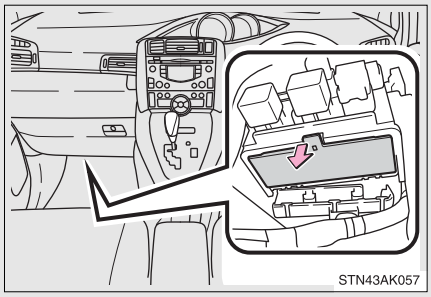
2. Снимите нижнюю приборную панель.

■ **Под приборной панелью со стороны пассажира (автомобили с правосторонним управлением)**

▶Тип A

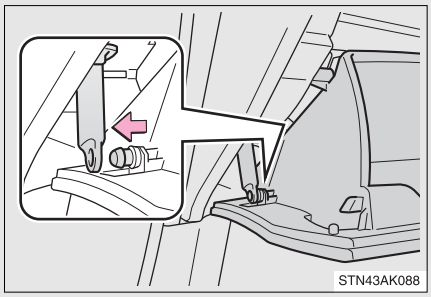


Снимите крышку.

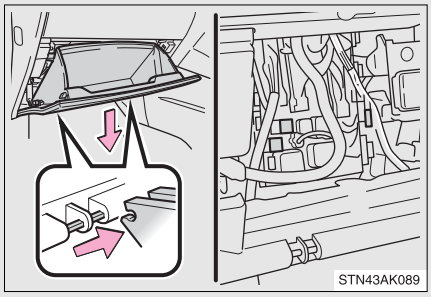


Снимите крышку.

▶Тип B



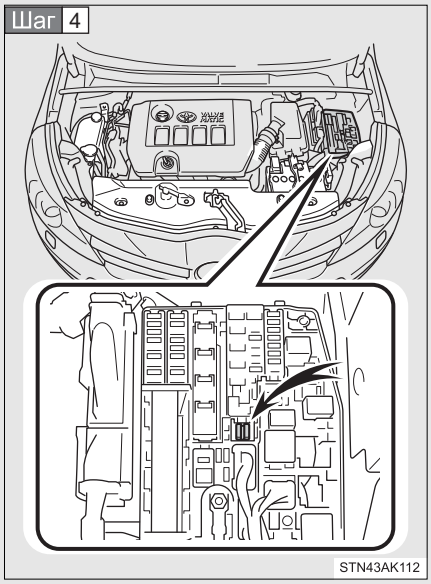
1. Откройте перчаточный ящик. Снимите ограничитель.



2. Приподнимите перчаточный ящик, чтобы отсоединить защелки на дне и снять его.

Шаг 3 При возникновении неполадок в системе электрооборудования, более подробно о проверке плавких предохранителей см. “Расположение предохранителей и номиналы тока” (→ñ. 500).

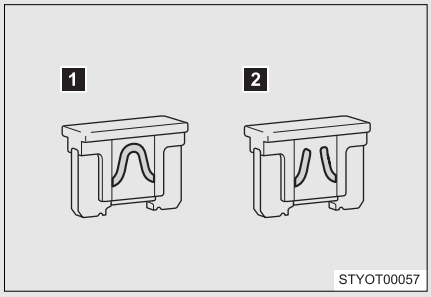
Шаг 4



При помощи специального инструмента извлеките предохранитель.

Шаг 5 Проверьте целостность плавкого элемента предохранителя.

► Тип A

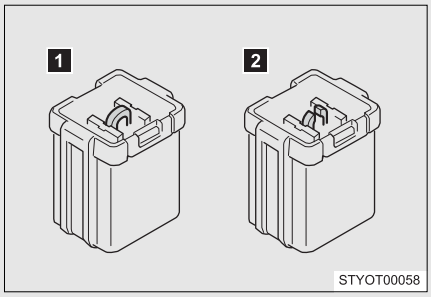


1 Целый предохранитель

2 Сгоревший предохранитель

Замените сгоревший предохранитель на новый с таким же номиналом тока. Номиналы тока предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

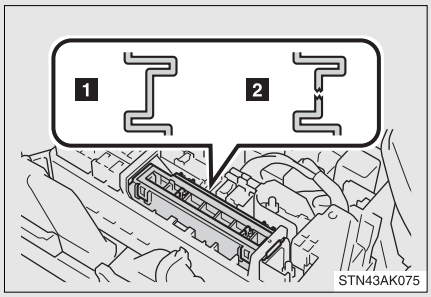
▶Тип B



1 Целый предохранитель
2 Сгоревший предохранитель

Обратитесь к дилеру Toyota.

▶Тип C

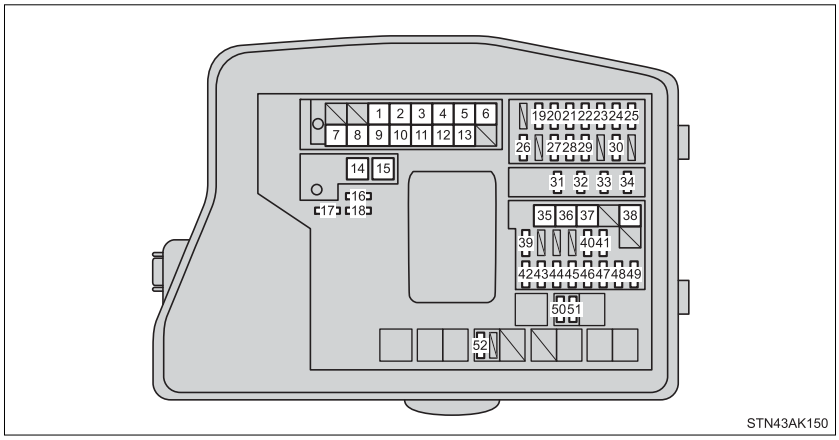


1 Целый предохранитель
2 Сгоревший предохранитель

Обратитесь к дилеру Toyota.

Расположение предохранителей и номиналы тока

■ Отсек двигателя



Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
1	TO IP J/B*1	120 A	ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1*4, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, DEF, TAIL, SUNROOF, DRL
2	H-LP CLN	30 A	Очистители фар
3	RDI FAN	40 A	Электрический(ие) вентилятор(ы) охлаждения
4	CDS FAN*1, *2	30 A	Электрический(ие) вентилятор(ы) охлаждения
5	ABS NO.1	50 A	Антиблокировочная тормозная система, VSC+
6	HTR	50 A	Система кондиционирования воздуха

Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
7	ALT	120 A*3	Зарядка системы, RDI FAN, CDS FAN, H-LP CLN, ABS NO.1, ABS NO.2, HTR, STV HTR*2, PWR OUTLET, HTR SUB NO.1, HTR SUB NO.2, HTR SUB NO.3, ECU-IG NO.2, HTR-IG, WIPER, RR WIPER, WASHER, ECU-IG NO.1, ECU-IG NO.3, SEAT HTR, AM1*4, DOOR, STOP, FR DOOR, POWER, RR DOOR, RL DOOR, OBD, ACC-B, RR FOG, FR FOG, DEF, TAIL, SUNROOF, DRL
		140 A*2	
8	EPS*2, *3	80 A	Электропривод руля
	GLOW*1	80 A	Система предпускового разогрева двигателя
9	GLOW*2	80 A	Система предпускового разогрева двигателя
	EPS*1	80 A	Электропривод руля
10	P-SYSTEM*3	30 A	Система VALVEMATIC
11	EFI MAIN*2	50 A	EFI NO.1, EFI NO.2, EFI NO.3*7, EFI NO.4
	FUEL HTR*1	50 A	Нагреватель топлива
12	P/I*2, *3	50 A	EDU*2, EFI MAIN*3, IGT/INJ*3, HORN, IG2
	H-LP MAIN*1	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
13	H-LP MAIN*2, *3	50 A	H-LP LH LO, H-LP RH LO, H-LP LH HI, H-LP RH HI
	P/I*1	50 A	HORN, IG2, ELEC FUEL PMP
14	BBC*1	40 A	Система остановки/запуска
15	EFI MAIN*1	50 A	EFI NO.1, EFI NO.2, EFI NO.4
16	SPARE	10 A	Запасной предохранитель
17	SPARE	30 A	Запасной предохранитель

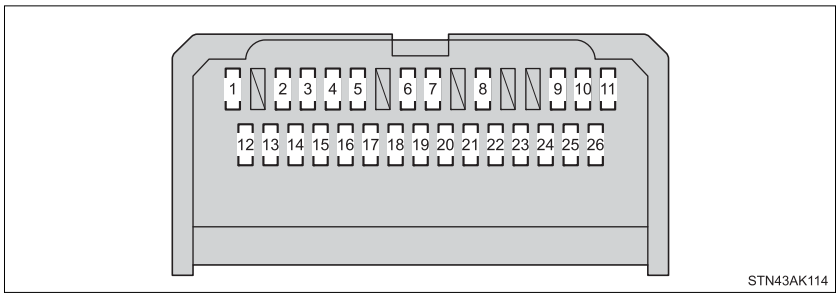
Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
18	SPARE	20 A	Запасной предохранитель
19	DOOR NO.2	25 A	Главный блок ECU
20	EFI MAIN NO.2*1, *2	7.5 A	Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
21	ECU-B2	10 A	Интеллектуальная система и доступ без ключа, система кондиционирования воздуха, электрические стеклоподъемники
22	D.C.C	SHORT	Нет схемы
23	ECU-B	10 A	Измерительные приборы, главный блок ECU, датчик рулевого управления, система блокировки, пульт дистанционного управления, интеллектуальная система и доступ без ключа
24	RAD NO.1*2, *3	20 A	Аудиосистема
25	DOME	10 A	Подсветка багажного отделения, подсветка косметических зеркал, подсветка подножки передней двери, лампы для чтения/внутреннее освещение, подсветка порогов
26	AM2 NO.2	7.5 A	Система запуска
27	TURN-HAZ	10 A	Указатели поворота, лампы аварийной сигнализации
28	ETCS*3	10 A	Электронная система управления дроссельной заслонкой
29	AM2	30 A	Система запуска
30	STRG LOCK	20 A	Система блокировки рулевой колонки
31	IGT/INJ*3	15 A	Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
	EDU*2	20 A	

Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
32	EFI MAIN*3	20 A	Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива, EFI NO.1, EFI NO.2
	FUEL PUMP*1	30 A	Топливный насос
33	HORN	15 A	Звуковой сигнал
34	IG2	15 A	IGN, METER
35	HTR SUB NO.1	30 A*5	Система кондиционирования воздуха
		50 A*1, *6	
36	HTR*1	50 A	Система кондиционирования воздуха
37	HTR SUB NO.2	30 A	Система кондиционирования воздуха
38	HTR SUB NO.3	30 A	Система кондиционирования воздуха
39	PWR OUTLET	15 A	Розетка для электроприборов
40	ABS NO.2	30 A	Антиблокировочная тормозная система, VSC+
41	STV HTR*1, *2	25 A	Автономный обогреватель салона
42	EFI NO.4	30 A*2	Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива, Автоматическая коробка передач*7
		20 A*1	
43	IG2 NO.2*2, *3	7.5 A	Система запуска
44	EFI NO.2*2, *3	10 A	Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
	EFI NO.2*1	15 A	Многоточечная система впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива, Система Стоп/Старт

Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
45	EFI NO.1*2, *3	10 A	Система многоточечного впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
	EFI NO.1*1	7.5 A	Многоточечная система впрыска топлива/система последовательного многоточечного впрыска топлива
46	H-LP RH HI	10 A	Правая фара (дальний свет)*8, соленоид правой фары*9
47	H-LP LH HI	10 A	Левая фара (дальний свет)*8, соленоид левой фары*9
48	H-LP RH LO	10 A*8	Правая фара (ближний свет)
		15 A*9	Правая газоразрядная фара (ближний и дальний свет)
49	H-LP LH LO	10 A*8	Левая фара (ближний свет)
		15 A*9	Левая газоразрядная фара (ближний и дальний свет)
50	RDI EFI*1	5 A	RDI FAN MTR, FAN NO.1, FAN NO.2
51	CDS EFI*1	5 A	CDS FAN MTR, FAN NO.1, FAN NO.2
52	EFI NO.3*2	7.5 A	Автоматическая коробка передач*7

*1: Автомобили с дизельным двигателем (Двигатель 1WW-FHV)
*2: Автомобили с дизельным двигателем (Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV)
*3: Автомобили с бензиновым двигателем (Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE)
*4: Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа
*5: Автомобили без двигателя 1AD-FTV и каталитического нейтрализатора DPF
*6: Автомобили с двигателем 1AD-FTV и каталитическим нейтрализатором DPF
*7: Автомобили с автоматической коробкой передач
*8: Автомобили с галогенными фарами
*9: Автомобили с газоразрядными фарами

■ Под приборной панелью (тип A)



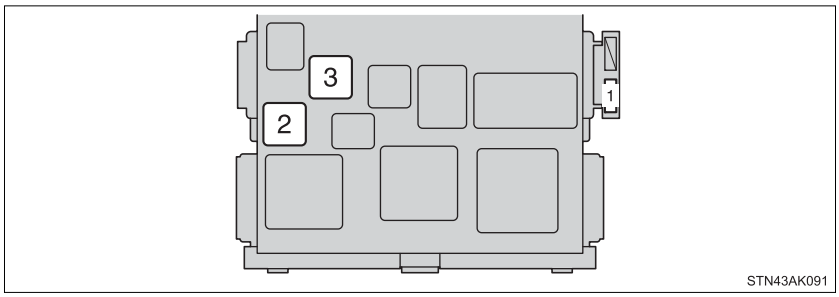
Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
1	TAIL	10 A	Передние огни, задние фонари, подсветка номерного знака, задний противотуманный фонарь, передняя противотуманная фара, система ручной регулировки угла наклона фар, подсветка комбинации приборов, подсветка бардачка, подсветка переключателей, датчик безопасной парковки Toyota ECU
2	ECU-IG NO.3	10 A	Шторка панорамного люка, внутреннее зеркало с автоматическим затемнением, интеллектуальная система и доступ без ключа, аудиосистема, Система Стоп/Старт
3	FR DOOR	20 A	Электрические стеклоподъемники (сторона переднего пассажира)
4	RL DOOR	20 A	Электрические стеклоподъемники (сзади слева)
5	RR DOOR	20 A	Электрические стеклоподъемники (сзади справа)
6	CIG	15 A	Розетки для электроприборов
7	ACC	7.5 A	Система стопора включения передачи, аудиосистема, главный блок ECU, розетка для электроприборов, наружные зеркала заднего вида, Система Стоп/Старт

Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
8	MIR HTR	10 A	Антизапотеватели наружного зеркала заднего вида
9	RR FOG	7.5 A	Задний противотуманный фонарь
10	IGN	7.5 A	Система блокировки рулевого управления, система подушек безопасности SRS, система многоточечного впрыска топлива/ система последовательного многоточечного впрыска топлива, автоматическая коробка передач*1, система запуска
11	METER	7.5 A	Измерительные приборы, Система Стоп/Старт
12	SEAT HTR	15 A	Обогреватели сидений
13	HTR-IG	10 A	Система кондиционирования воздуха, автономный обогреватель салона
14	WIPER	25 A	Стеклоочистители, автомобили со стеклоочистителями с функцией датчика дождя
15	RR WIPER	15 A	Стеклоочиститель заднего стекла
16	WASHER	15 A	Стеклоомыватель, омыватель заднего стекла
17	ECU-IG NO.1	10 A	Главный блок ECU*4, электрический(ие) вентилятор(ы) охлаждения, система стопора включения передачи, датчик рулевого управления, датчик частоты сгибания, VSC+, очистители фар, переключатель SEQUENTIAL, автоматическая система регулировки угла наклона фар, электропривод руля, система предупреждения о низком давлении в шинах

Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
18	ECU-IG NO.2	10 A	Фонарь заднего хода, система зарядки аккумуляторной батареи*4, лампы аварийной сигнализации, антизапотеватель заднего стекла, индикатор “PASSENGER AIRBAG” (ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА), система кондиционирования воздуха, датчик безопасной парковки Toyota, переключатель системы датчиков безопасной парковки Toyota
19	OBD	7.5 A	Бортовая система диагностики
20	STOP	10 A	Стоп-сигналы, верхний стоп-сигнал, антиблокировочная тормозная система, VSC+, система стопора включения передачи, система запуска
21	SUNROOF	20 A	Шторка панорамного люка
22	DOOR	25 A	Система запирания дверей с механическим приводом
23	ACC-B	25 A	CIG, ACC
24	DRL	7.5 A	Дневные ходовые фонари
25	FR FOG	7.5 A	Передние противотуманные фары
26	AM1*2	7.5 A	Система запуска

*1: Автомобили с дизельным двигателем и автоматической коробкой передач
*2: Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа
*3: Автомобили с двигателем 1WW-FHV
*4: Автомобили без двигателя 1WW-FHV

■ Под приборной панелью (тип B)



Плавкие предохранители		Номинал тока	Цепь
1	WIPER NO.2	7.5 A	Система зарядки аккумуляторной батареи
2	POWER	30 A	Электрические стеклоподъемники (со стороны водителя)
3	DEF	30 A	Антизапотеватель заднего стекла, MIR HTR

■ **После замены предохранителя**

- Если после замены предохранителя освещение не включается, то, возможно, требуется замена лампы. (→ñ. 510)
- Если предохранитель снова перегорает, обратитесь к дилеру автомобилей Toyota.

■ **Если в цепи возникает перегрузка**

Предохранители сконструированы таким образом, что они перегорают, не допуская повреждения электропроводки.

■ **При замене электрических ламп**

Toyota рекомендует использовать оригинальные продукты Toyota, предназначенные для данного автомобиля. Так как определенные лампы подключаются к цепям, предназначенным для предупреждения перегрузки, неоригинальные детали или детали, не предназначенные для данного автомобиля, могут быть непригодными.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Для того чтобы не допустить повреждения электрических систем и возгорания автомобиля**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Несоблюдение этих мер может привести к поломке, возгоранию автомобиля или травме.

- Никогда не используйте предохранители с более высоким номиналом тока или посторонние предметы вместо предохранителей.
- Всегда используйте оригинальные предохранители Toyota или их аналоги.
  Никогда не используйте вместо предохранителя кусок проволоки даже временно.
- Не изменяйте конструкцию предохранителя или блока предохранителей.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Перед заменой предохранителей**

Следует определить причину перегрузки электрической сети и отремонтировать ее у Вашего дилера Toyota как можно быстрее.

Электрические лампы

Вы можете самостоятельно проводить замену следующих ламп. Уровни сложности замены различны в зависимости от лампы. Если замена нужной лампы представляется затруднительной, обратитесь к дилеру Toyota.

Для получения более подробной информации о замене других ламп обратитесь к дилеру Toyota.

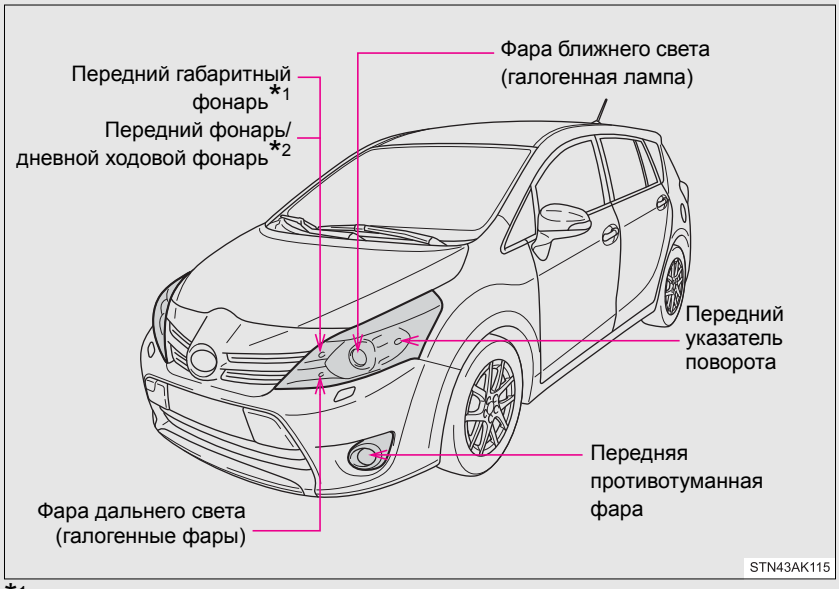
■ Подготовьте лампу для замены

Проверьте мощность лампы, предназначенной для замены. (→ñ. 651)

■ Снимите крышку отсека двигателя

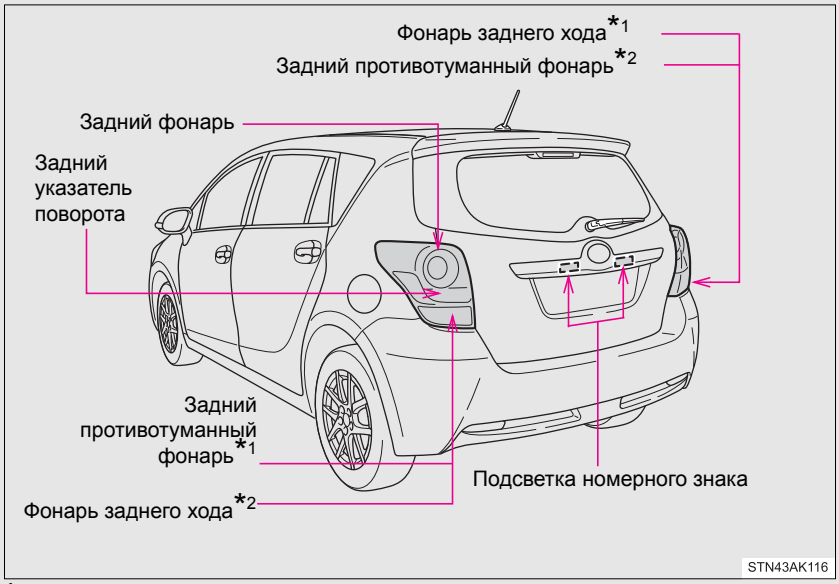
(→ñ. 449)

■ Расположение ламп в передней части автомобиля



*1: Галогенные фары без системы дневных ходовых фонарей
*2: Галогенные фары с системой дневных ходовых фонарей

Расположение ламп в задней части автомобиля



*1: Автомобили с левосторонним управлением
*2: Автомобили с правосторонним управлением

Замена электрических ламп

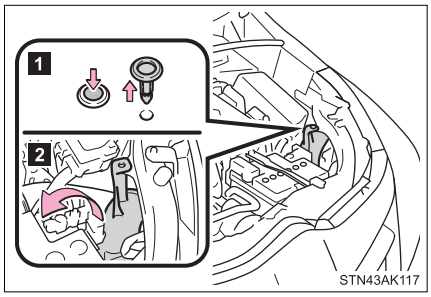
■ **Перед заменой перечисленных ниже ламп:**

- Фары (галогенные фары)
- Передний габаритный фонарь (галогенные фары без системы дневного ходового фонаря)
- Передний габаритный фонарь/дневной ходовой фонарь (галогенные фары с системы дневного ходового фонаря)
- Передний указатель поворота

Шаг 1 Снятие крышки отсека двигателя. (→ñ. 449)

Шаг 2 Снятие коллектора воздушного фильтра и/или сдвигание горловины бачка стеклоомывателя.

▶Левая сторона



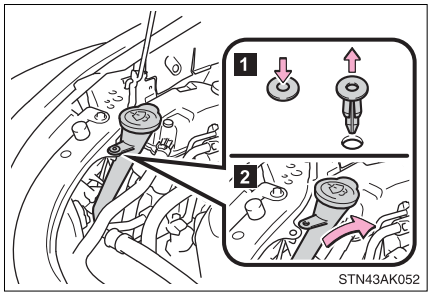
Снимите верхнюю часть коллектора воздушного фильтра.

1 Снимите крепежный зажим.

2 Снимите верхнюю часть коллектора воздушного фильтра, чтобы обеспечить легкий доступ к электрическим лампам.

После замены ламп убедитесь в том, что верхняя часть коллектора воздушного фильтра установлена плотно, и закрепите ее зажимом.

▶Правая сторона



Сдвиньте горловину бачка стеклоомывателя.

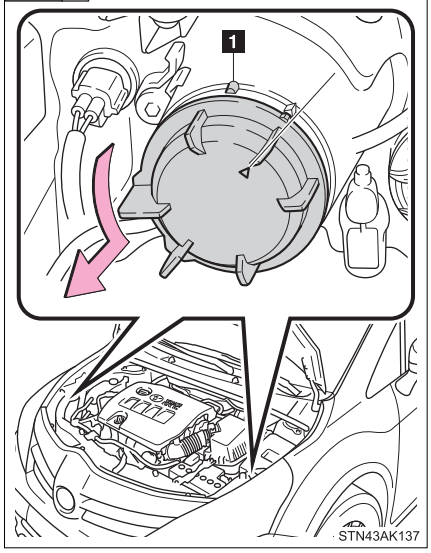
1 Снимите крепежный зажим.

2 Сдвиньте горловину бачка стеклоомывателя.

После замены ламп убедитесь в том, что горловина бачка стеклоомывателя установлена плотно и закрепите ее зажимом.

■ Фара ближнего света (галогенные фары)

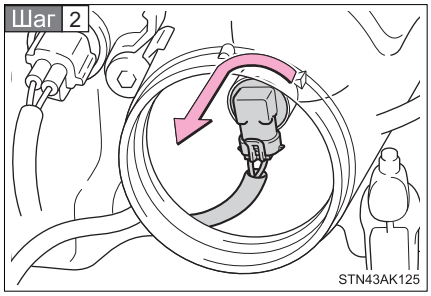
Шаг 1



Поверните крышку в открытое положение и снимите ее.

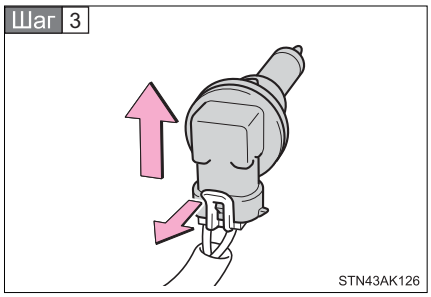
1 Открытое положение

Шаг 2



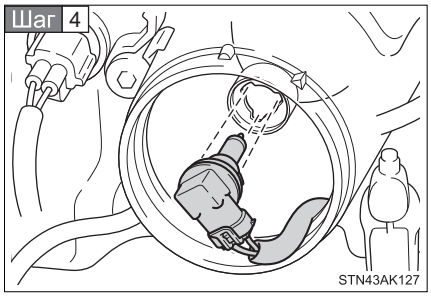
Поворачивайте цоколь лампы против часовой стрелки.

Шаг 3



Отсоедините разъем, одновременно нажимая на фиксатор.

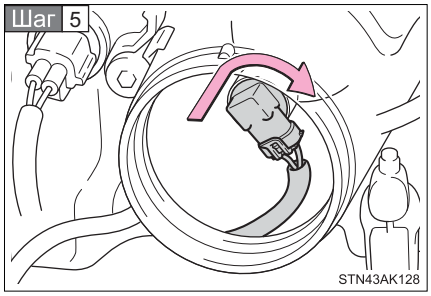
Шаг 4



Замените электрическую лампу и установите патрон лампы.

Совместите 3 выступа на электрической лампе с креплением и вставьте лампу.

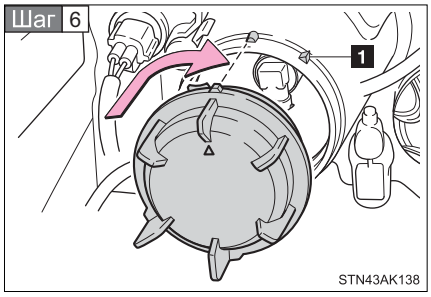
Шаг 5



Поверните и зафиксируйте патрон лампы.

Осторожно потрясите патрон лампы для проверки надежности крепления, включите фару ближнего света и визуально убедитесь, что через крепление не проходит свет.

Шаг 6



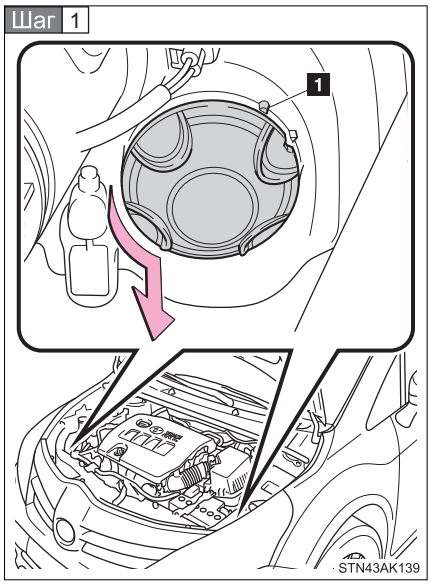
Установите и поверните крышку в закрытое положение.

1 Закрытое положение

Шаг 7 После замены электрической лампы, замените коллектор воздушного фильтра и/или горловину бачка стеклоомывателя, выполнив Шаг 1. (→ñ. 523)

■ Фара дальнего света (галогенные фары)

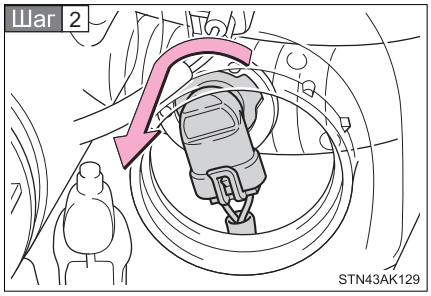
Шаг 1



Поверните крышку в открытое положение и снимите ее.

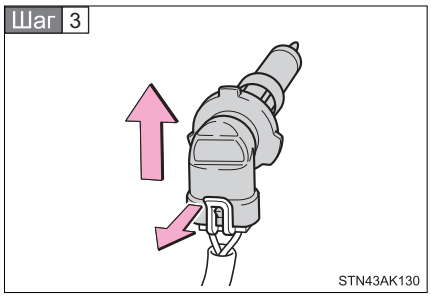
1 Открытое положение

Шаг 2



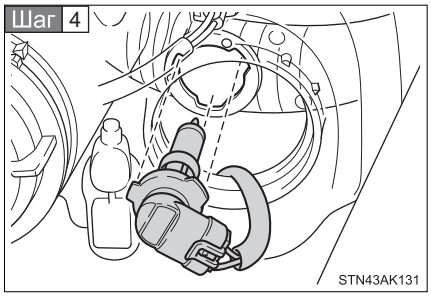
Поворачивайте цоколь лампы против часовой стрелки.

Шаг 3



Отсоедините разъем, одновременно нажимая на фиксатор.

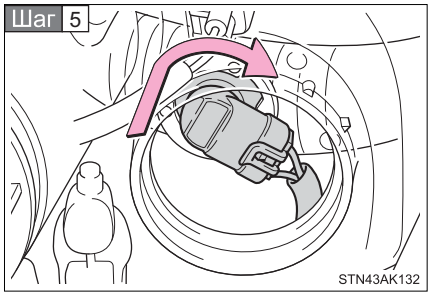
Шаг 4



Замените электрическую лампу и установите патрон лампы.

Совместите 3 выступа на электрической лампе с креплением и вставьте лампу.

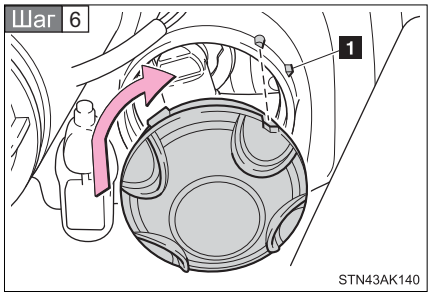
Шаг 5



Поверните и зафиксируйте патрон лампы.

Осторожно потрясите патрон лампы для проверки надежности крепления, включите фару дальнего света и визуально убедитесь, что через крепление не проходит свет.

Шаг 6



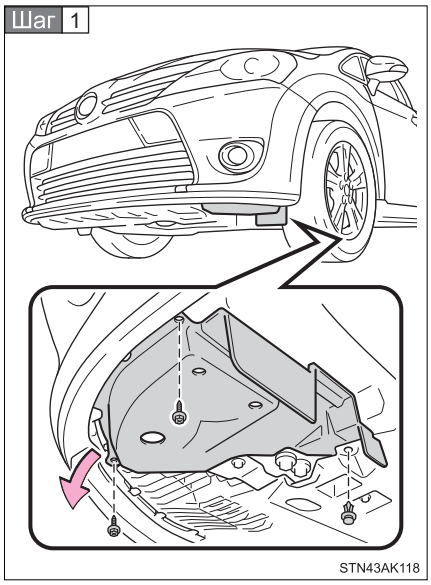
Установите и поверните крышку в закрытое положение.

1 Закрытое положение

Шаг 7 После замены лампы, замените воздухоочистительный канал и/или горловину бачка стеклоомывателя, выполнив Шаг 1. (→ñ. 523)

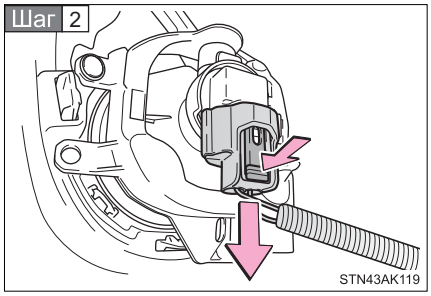
■ Передняя противотуманная фара

Шаг 1



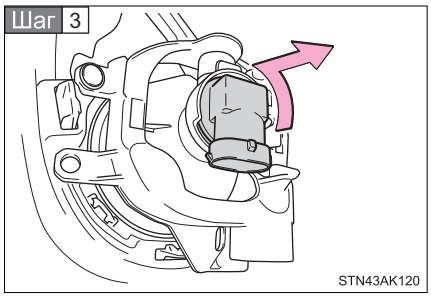
Снимите болты и зажим защитного кожуха, а затем частично снимите защитный кожух.

Шаг 2



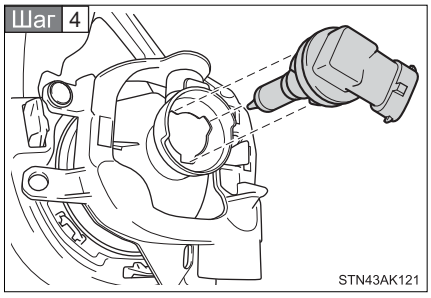
Отсоедините разъем, одновременно нажимая на фиксатор.

Шаг 3



Поворачивайте цоколь лампы против часовой стрелки.

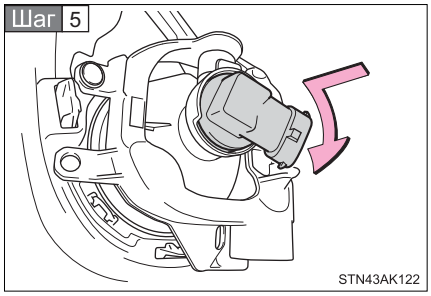
Шаг 4



Замените электрическую лампу и установите патрон лампы.

Совместите 3 выступа на электрической лампе с креплением и вставьте лампу.

Шаг 5



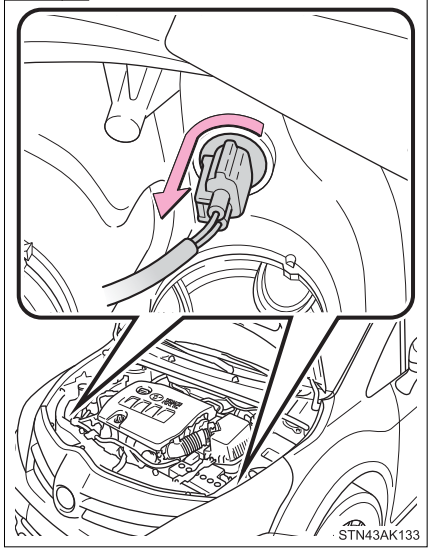
Поверните и зафиксируйте патрон лампы.

Осторожно потрясите патрон лампы для проверки надежности крепления, включите передние противотуманные фары и визуально убедитесь, что через крепление не проходит свет.

Шаг 6 При установке защитного кожуха, устанавливайте, проводя Шаг 1 в обратном направлении.

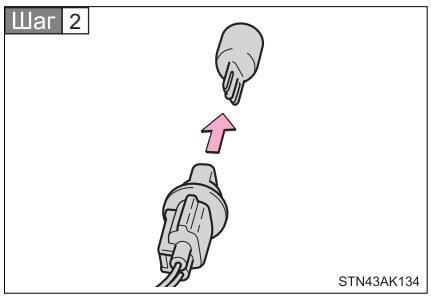
■ **Передний габаритный фонарь (галогенные фары без системы дневного ходового фонаря), Передний габаритный фонарь/дневной ходовой фонарь (галогенные фары с системой дневного ходового фонаря)**

Шаг 1



Поворачивайте цоколь лампы против часовой стрелки.

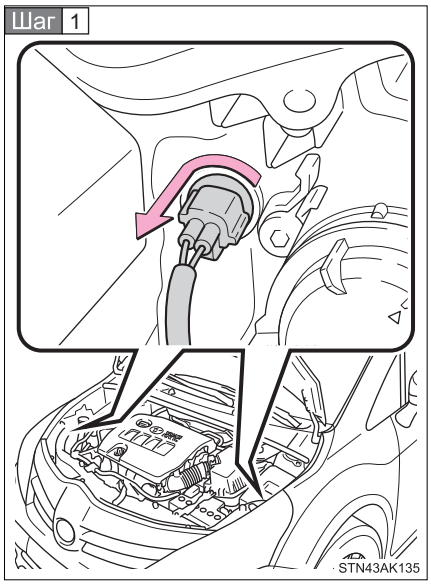
Шаг 2



Извлеките лампу.

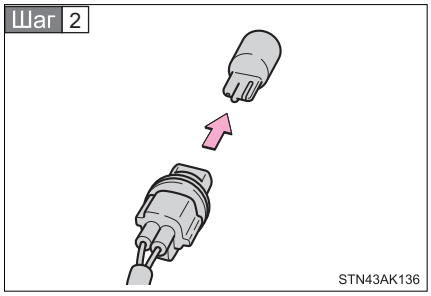
■ Передний указатель поворота

Шаг 1



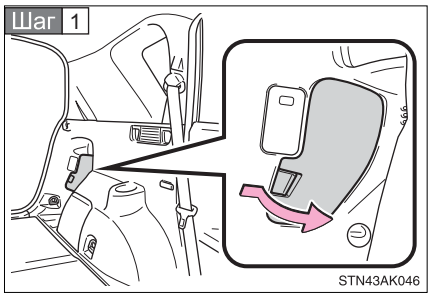
Поворачивайте цоколь лампы против часовой стрелки.

Шаг 2

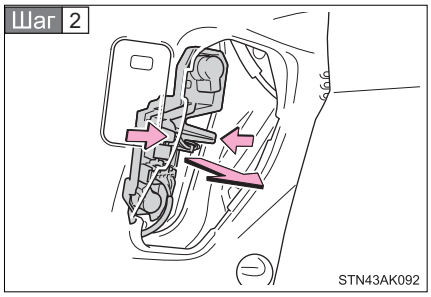


Извлеките лампу.

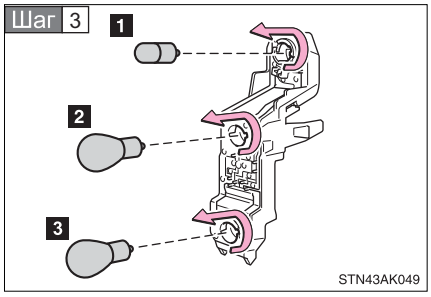
■ **Фонарь заднего хода/задний противотуманный фонарь, задние фонари и задние указатели поворота**



Откройте заднюю дверь и откройте крышку.



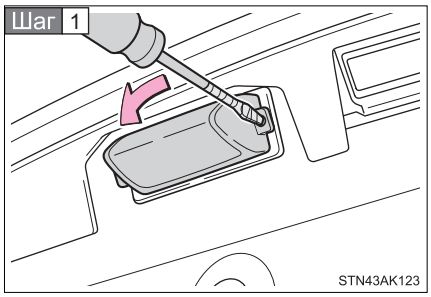
Отсоедините 2 захвата и снимите гнездо задней комбинации фонарей.



Извлеките лампу.

1 Задний фонарь
2 Задний указатель поворота
3 Фонарь заднего хода или задний противотуманный фонарь

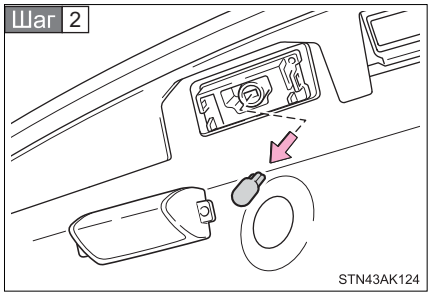
■ Подсветка номерного знака



Снимите крышку.

Вставьте отвертку надлежащего размера в отверстие крышки и отогните крышку так, как показано на рисунке.

Чтобы не повредить автомобиль, оберните отвертку изоляционной лентой.



Извлеките лампу.

■ Другие лампы

Если какая-либо из перечисленных ниже ламп перегорела, обратитесь к дилеру Toyota, чтобы произвести замену.

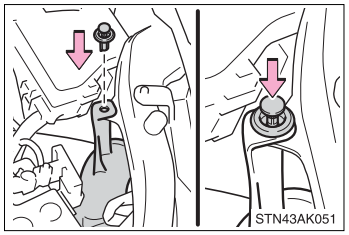
- Фары (газоразрядные фары)
- Передние огни/дневные ходовые фонари (газоразрядные фары)
- Боковые указатели поворота
- Верхний стоп-сигнал
- Стоп-сигналы

■ **При замене перечисленных ниже ламп:**

- Фары (галогенные фары)
- Передний габаритный фонарь (галогенные фары без системы дневного ходового фонаря)
- Передний габаритный фонарь/дневной ходовой фонарь (галогенные фары с системой дневного ходового фонаря)
- Передний указатель поворота

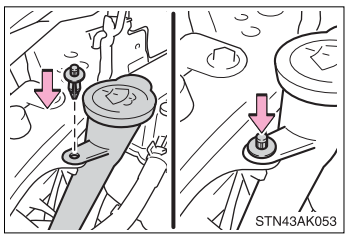
Шаг 1 Замена коллектора воздушного фильтра и/или горловины бачка стеклоомывателя.

▶ Левая сторона



После замены ламп закрепите верхнюю часть коллектора воздушного фильтра зажимом.

▶ Правая сторона



После замены ламп закрепите горловину бачка стеклоомывателя зажимом.

Шаг 2 Замена крышки отсека двигателя. (→ñ. 449)

■ **Образование конденсата на внутренних поверхностях линз фар**

Временное образование конденсата на внутренних поверхностях линз фар не означает наличия неисправности.
В случае возникновения указанных ниже ситуаций обратитесь к дилеру Toyota за более подробной информацией:

- На внутренних поверхностях линз фар образуются крупные капли воды.
- На внутренних поверхностях линз фар образуется вода.

■ **Газоразрядные фары (если имеется)**

Если на газоразрядные лампы поступает слабое напряжение, то они не будут загораться или будут периодически выключаться. Газоразрядные лампы включаются при подаче номинального напряжения.

■ **Светодиодные электрические лампы**

Передние огни/дневные ходовые фонари (газоразрядные фары), стоп-сигналы и верхний стоп-сигнал состоят из нескольких светодиодов. Если какие-то светодиоды перегорели, замените осветительный прибор у дилера Toyota.

Если в стоп-сигнале перегорели два или более светодиода, Ваш автомобиль может не соответствовать местному законодательству (ECE).

■ **При замене электрических ламп**

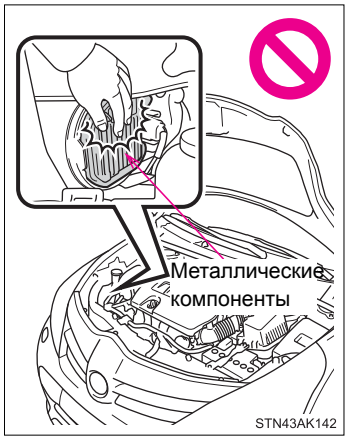
→ñ. 509

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Замена электрических ламп**

- Выключите фары. Не пытайтесь заменить лампы фар сразу после их выключения.
  Лампы могут сильно нагреваться и вызвать ожог.
- Не прикасайтесь к стеклянной части лампы голыми руками. Если нельзя избежать удерживания стеклянной части, используйте для этого чистую сухую ткань, чтобы избежать попадания воды и масла на лампу.
  Также, если на лампе имеются царапины или пятна, то она может перегореть или треснуть.
- Установите лампы и все детали, необходимые для их безопасного использования. Несоблюдение этого требования может привести к поломке, вызванной высокой температурой ламп, возгоранию автомобиля или проникновению влаги в фары. Влага может стать причиной их выхода из строя или образования конденсата на внутренних поверхностях линз фар.

■ **Замена электрических ламп**



- Автомобили с газоразрядными фарами:
  Пока фары включены, а также некоторое время после их выключения, металлические детали позади узла фар будут очень горячими. Чтобы избежать ожогов, не дотрагивайтесь до этих металлических деталей, пока не убедитесь, что они остыли.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Газоразрядные фары (если имеется)**

- Прежде чем заменять газоразрядные фары (в том числе обычные лампы), свяжитесь с дилером Toyota.
- При установке газоразрядных фар на место не дотрагивайтесь до контактных разъемов высокого напряжения ламп.
  Может произойти разряд очень высокого напряжения величиной в 30000 V (В). Поражение электрическим током может стать причиной серьезной травмы или смерти.
- Не пытайтесь отремонтировать или разбирать электрические лампы, контакты, электрические цепи или отдельные детали.
  Такие действия могут привести к поражению электрическим током, серьезной травме или смерти.

■ **Чтобы предотвратить повреждение или воспламенение**

Убедитесь, что лампы вставлены плотно и надежно зафиксированы.

В случае возникновения неисправности

5

5-1. Важная информация

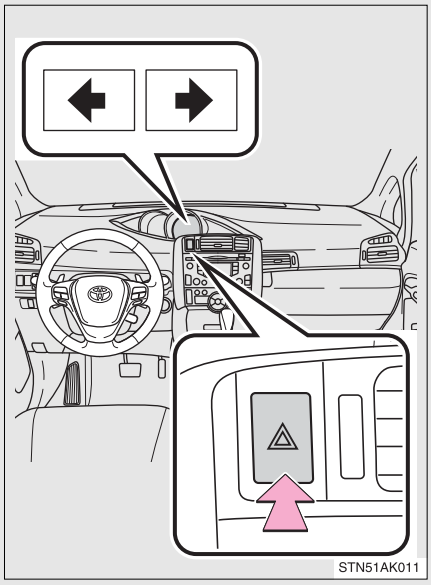
Лампы аварийной сигнализации 528
Если Ваш автомобиль требуется буксировать 529
Если Вас что-то настораживает 538
Система выключения топливного насоса (бензиновый двигатель) 539

5-2. Меры, принимаемые в аварийных случаях

Если включаются сигнальные лампы или звучит предупреждающий сигнал... 540
Если появляется предупреждающее сообщение 550
Если спущена шина (автомобили с запасным колесом) 563
Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом) 579
Если двигатель не запускается 604
Если рычаг селектора невозможно вывести из положения “P” (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач) 607
Если Вы потеряли ключи..... 608
Если не работает устройство открывания задней двери 609
Если электронный ключ работает неправильно (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) 610
Если разряжен аккумулятор 613
Если автомобиль перегрелся 616
Если топливо кончилось и заглох двигатель (дизельный двигатель)..... 620
Если автомобиль застрял 621
Если необходимо совершить экстренную остановку автомобиля 623

Лампы аварийной сигнализации

Лампы аварийной сигнализации используются для предупреждения других водителей, если автомобиль необходимо остановить на дороге из-за возникновения поломки и т. д.



Нажмите переключатель.

Все указатели поворота будут мигать.
Чтобы их выключить нажмите на переключатель еще раз.

■ **Лампы аварийной сигнализации**

Если лампы аварийной сигнализации используются в течение длительного времени при остановленном двигателе, аккумуляторная батарея может разрядиться.

Если Ваш автомобиль требуется буксировать

При необходимости буксировки мы рекомендуем буксировать автомобиль на эвакуаторах с частичной погрузкой или на эвакуаторах с плоской платформой, предоставляемых дилером Toyota или коммерческими службами буксировки.
Для любой буксировки используйте безопасную цепную систему крепления, соблюдайте все нормы государственного и местного законодательства.
Если производится буксировка спереди, то задние колеса и ось должны быть в исправном состоянии. (→ñ. 534)
Если они повреждены, используйте буксировочную тележку или эвакуатор с плоской платформой.

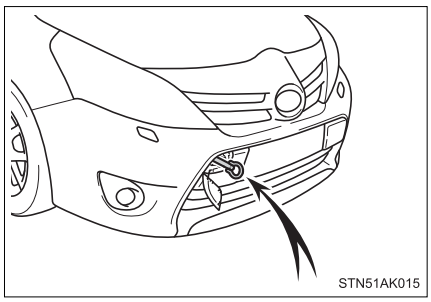
Перед буксировкой

Перечисленные ниже симптомы могут означать наличие проблем с трансмиссией автомобиля. Перед буксировкой обратитесь к дилеру Toyota.

- Двигатель включен, но автомобиль не двигается с места.
- Автомобиль издает необычные звуки.

Аварийная буксировка

Если в экстренном случае невозможно найти эвакуатор, то Ваш автомобиль можно временно буксировать при помощи троса или цепи за проушину аварийной буксировки. Этот способ следует использовать для буксировки только на дороге с твердым покрытием, на короткое расстояние и на малой скорости.
Водитель должен находиться за рулем автомобиля и обеспечивать торможение. Колеса, трансмиссия, оси, рулевое управление и тормоза автомобиля должны быть в исправном состоянии.



Буксировочная проушина

Процедура аварийной буксировки

▶ Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа

Шаг 1 Отпустите стояночный тормоз.

Шаг 2 Поставьте рычаг селектора в положение “N”.

Шаг 3 Установите замок запуска двигателя в режим “ACC” (двигатель выключен) или “ON” (двигатель работает).

▶ Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Шаг 1 Отпустите стояночный тормоз.

Шаг 2 Поставьте рычаг селектора в положение “N”.

Шаг 3 Переключатель “ENGINE START STOP” должен находиться в режиме ACCESSORY (двигатель выключен) или IGNITION ON (двигатель работает).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Меры предосторожности во время буксировки**

- Будьте предельно осторожны во время буксировки автомобиля. Избегайте резкого старта с места и резкого маневрирования во время движения, что может создать чрезмерную нагрузку на буксировочную проушину, трос или цепь. Во время буксировки всегда проявляйте осторожность в отношении окружающей обстановки на дороге и других автомобилей.
- Если двигатель не работает, то усилители тормозов и руля тоже не будут работать, в результате процесс управления рулем и торможение будет более трудным.

УВЕДОМЛЕНИЕ

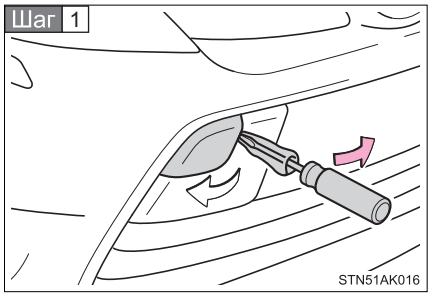
■ **Чтобы избежать серьезного повреждения коробки передач (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)**

Запрещается буксировать такой автомобиль за заднюю часть, если передние колеса находятся на дороге.
Это может стать причиной серьезного повреждения коробки передач.

■ **При буксировке автомобиля без использования буксировочной тележки (автомобили с механическая коробка передач)**

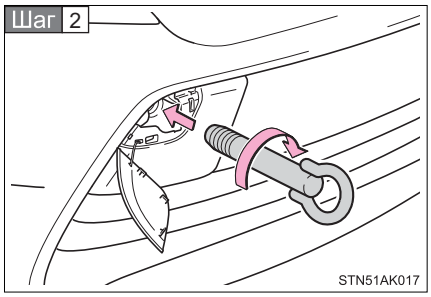
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Не буксируйте автомобиль, когда ключ вынут или находится в положении “LOCK”.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Запрещается буксировать автомобиль с выключенным переключателем “ENGINE START STOP”.

Установка буксировочной проушины

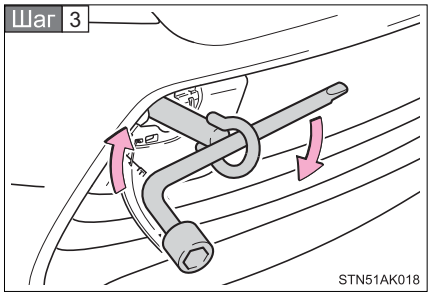


Снимите крышку проушины, используя отвертку с плоской головкой.

Чтобы защитить конструкцию кузова, поместите ткань между отверткой и кузовом автомобиля так, как показано на рисунке.



Вставьте буксировочную проушину в отверстие и заверните ее рукой.



Надежно доверните буксировочную проушину, используя ключ для гаек крепления колеса* или твердый металлический прут.

*: Если ключ для гаек крепления колеса недоступен, его можно приобрести у Вашего дилера Toyota.

■ **Расположение отверстия для проушины аварийной буксировки**

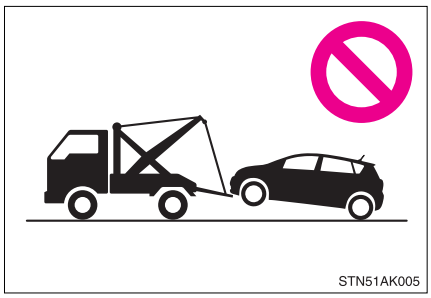
→ñ. 563, 579

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установка буксировочной проушины на автомобиль

Убедитесь, что буксировочная проушина надежно зафиксирована. В противном случае во время буксировки ее крепление может ослабнуть. В противном случае ее крепление может ослабнуть во и время движения и стать причиной аварии, которая может привести к серьезным травмам или даже смерти.

Буксировка на грузовике с грузоподъемными стропами

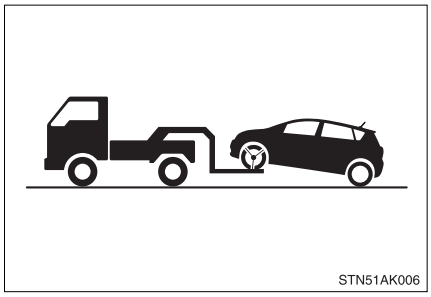


УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение кузова

Не буксируйте автомобиль на грузовике с грузоподъемными стропами ни за переднюю, ни за заднюю часть.

Буксировка на эвакуаторе с частичной погрузкой передней части



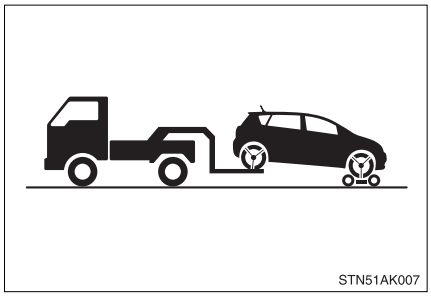
Отпустите стояночный тормоз.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить повреждение автомобиля**

При поднимании автомобиля обеспечьте необходимый для буксировки дорожный просвет в противоположной части поднятого автомобиля. В противном случае во время буксировки автомобиль может быть поврежден.

Буксировка на эвакуаторе с частичной погрузкой (задней части)



Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач: Для передних колес используйте буксировочную тележку.

Автомобили с механической коробкой передач: Рекомендуется для передних колес использовать буксировочную тележку.

Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Если буксировочная тележка не используется, установите кнопкой запуска двигателя режим “ACC” и переведите рычаг переключения передач в положение “N”.

Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа: Если буксировочная тележка не используется, переведите переключатель “ENGINE START STOP” в режим ACCESSORY, а рычаг переключения передач – в положение “N”.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы избежать серьезного повреждения коробки передач (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)**

Запрещается буксировать такой автомобиль за заднюю часть, если передние колеса находятся на дороге.

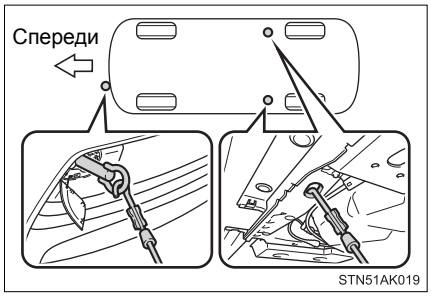
■ **При буксировке автомобиля без использования буксировочной тележки (автомобили с механической коробкой передач)**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Кнопка запуска двигателя не должна находится в положении “LOCK”.
  Механизм блокировки рулевого колеса недостаточно силен для того, чтобы удержать передние колеса ровно.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Переключатель “ENGINE START STOP” не должен выключаться.
  Механизм блокировки рулевого колеса недостаточно сильный для того, чтобы удерживать передние колеса прямо.

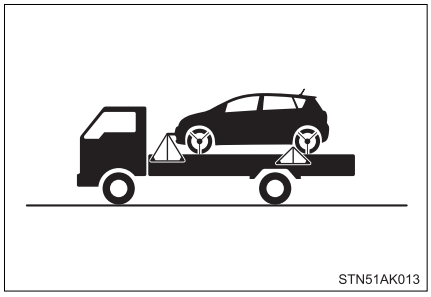
■ **Во избежание повреждения автомобиля (автомобили с механической коробкой передач)**

- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Не буксируйте автомобиль за заднюю часть, когда замок запуска двигателя находится в положении “LOCK” или когда вынут ключ. Механизм блокировки рулевого колеса недостаточно сильный для того, чтобы удерживать передние колеса в направлении движения.
- Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Запрещается буксировать автомобиль за заднюю часть, если переключатель “ENGINE START STOP” выключен. Механизм замка рулевого вала недостаточно силен для того, чтобы удерживать передние колеса ровно.
- При поднимании автомобиля обеспечьте необходимый для буксировки дорожный просвет в противоположной части поднятого автомобиля. В противном случае во время буксировки автомобиль может быть поврежден.

Использование эвакуатора с плоской платформой



Если Ваш автомобиль Toyota перевозится на эвакуаторе с плоской платформой, его нужно закрепить в местах, указанных на рисунке.



При использовании цепи или ремня для фиксации задней части автомобиля, закрепляйте их под углом 45°, как показано на иллюстрации.

Не прикладывайте чрезмерного усилия при натяжении крепежных тросов, так как автомобиль может быть поврежден.

Если Вас что-то настораживает

Если Вы заметили любой из перечисленных ниже симптомов, возможно, автомобилю требуется регулировка или ремонт. Как можно скорее обратитесь к дилеру Toyota.

Видимые симптомы

- Под автомобилем видны следы утечки жидкости (Капли воды, образующиеся в результате работы кондиционера - это нормальное явление.)
- Заметно спущенные шины или неравномерный износ шин
- Загорается или мигает сигнальная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости
- Индикатор пониженной температуры охлаждающей жидкости двигателя горит или не горит постоянно

Слышимые симптомы

- Изменение звука в системе отвода выхлопных газов
- Чрезмерный визг шин при движении на повороте
- Необычные звуки, связанные с системой подвески
- Дребезжание или другие звуки, связанные с работой двигателя

Функциональные симптомы

- Двигатель работает с перебоями, глохнет или работает неровно
- Заметная потеря мощности
- При торможении автомобиль сильно уводит в одну сторону
- При движении по ровной дороге автомобиль сильно уводит в одну сторону
- Уменьшение эффективности торможения, ощущение податливости, педаль почти дотрагивается до пола

Система выключения топливного насоса (бензиновый двигатель)

Чтобы минимизировать риск утечки топлива при самопроизвольной остановке двигателя или срабатывании подушек безопасности во время столкновения, система выключения топливного насоса прекращает подачу топлива в двигатель.

Чтобы вновь запустить двигатель после активации системы, выполните следующие действия.

Шаг 1 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа:
Установите кнопку запуска двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.
Поверните переключатель “ENGINE START STOP” в режим ACCESSORY или выключите.

Шаг 2 Снова запустите двигатель.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Перед запуском двигателя**

Проверьте участок земли под двигателем.
Если Вы обнаружите, что топливо вытекло на землю, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. Не запускайте двигатель.

При включении или мигании любой из сигнальных ламп, спокойно выполните следующие действия. Если лампа включилась или мигает, но затем выключается, это не всегда указывает на неисправности.

Немедленно остановите автомобиль. Дальнейшее движение автомобиля может быть опасным.

Перечисленные ниже предупреждающие сигналы указывают на возможные проблемы в системе торможения. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание
	**Сигнальная лампа тормозной системы (предупреждающий тормозной сигнал)*** • Недостаточно тормозной жидкости • Неисправность в тормозной системе Эта лампа также загорается, когда не отпущен стояночный тормоз. Если лампа выключается после полного выключения стояночного тормоза, это означает, что система работает нормально.

*: При постановке автомобиля на стояночный тормоз включается звуковой сигнал: (→ñ. 554)

Немедленно остановите автомобиль.

Перечисленные ниже предупреждающие сигналы указывают на возможность повреждения автомобиля, которое может привести к аварии. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание
	**Сигнальная лампа системы зарядки аккумуляторной батареи** Указывает на неисправность в системе зарядки аккумуляторной батареи автомобиля.
 (Мигает или горит красный предупреждающий индикатор)	**Индикатор повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя** Показывает, что двигатель перегрелся В случае продолжения увеличения температуры индикатор перестанет мигать и загорится. (→ñ. 616)

Автомобиль следует немедленно проверить.

Игнорирование этого предупреждения может привести к неправильному функционированию системы и стать причиной аварии. Немедленно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание
	**Сигнальная лампа неисправности** Указывает на неисправность в: • Система выпуска отработавших газов*; • Электронной системе управления двигателем; • Электронной системе управления акселератором; • Электронная система управления бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач. (если имеется)
	**Сигнальная лампа системы SRS** Указывает на неисправность в: • Системе подушек безопасности SRS; • Системе преднатяжения ремней безопасности.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/Описание
	**Сигнальная лампа ABS** Указывает на неисправность в: • Системе ABS; • Системе экстренного торможения.
	**Сигнальная лампа системы электропривода руля (предупреждающий звуковой сигнал)** Указывает на неисправность в системе EPS
 (Мигает)	**Сигнальная лампа круиз-контроля (если имеется)** Указывает на неисправность системы круиз-контроля.
 (Мигает)	**Индикатор отключения системы остановки/запуска (если имеется)** Указывает на неисправность в системе остановки/запуска.
 (Загорается)	**Индикатор скользкой дороги** Указывает на неисправность в: • Системе VSC+; или • Системе TRC.
	**Сигнальная лампа автоматической системы регулировки угла наклона фар (если имеется)** Указывает на неисправность в автоматической системе регулировки угла наклона фар.

*: Кроме Южной Африки и Марокко

■ **Если во время движения загорается сигнальная лампа неисправности**

Для некоторых моделей сигнальная лампа неисправности загорается при полном опустошении топливного бака. Если в топливном баке отсутствует топливо, немедленно заправьте автомобиль. Сигнальная лампа неисправности погаснет через некоторое время.

Если сигнальная лампа неисправности не гаснет, обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Сигнальная лампа системы электропривода руля (предупреждающий звуковой сигнал)**

При недостаточном заряде аккумулятора или при временном падении напряжения, может загореться сигнальная лампа системы электропривода руля и прозвучать предупреждающий звуковой сигнал.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Когда загорается сигнальная лампа системы электропривода руля**

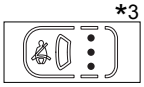
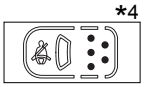
Рулевым колесом будет чрезвычайно трудно управлять.
Если управлять рулем стало тяжелее, чем обычно, крепко держите его и прилагайте большее усилие для его поворота.

Выполните действия по устранению неполадки.

После выполнения определенных действий, направленных на устранение возникшей неисправности, проверьте, погасла ли сигнальная лампа.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/ Описание	Действия
	**Сигнальная лампа низкого уровня топлива** Бензиновый двигатель: Обозначает, что осталось меньше 9,0 L (л) топлива. Дизельный двигатель: Обозначает, что осталось меньше 8,3 L (л) топлива.	Дозаправьте автомобиль.
	**Общая сигнальная лампа** Когда главная система аварийной сигнализации обнаруживает неисправность, звучит сигнал, включается или мигает сигнальная лампа.	Примите необходимые меры в соответствии с сообщениями, отображенными на многофункциональном информационном дисплее.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/ Описание	Действия
	**Индикатор низкого давления в шине (если имеется)**	
	Условия срабатывания индикатора: Низкое давление в шинах, в частности, • Естественные причины (→ñ. 547) • Спущенная шина (→ñ. 563, 579)	Отрегулируйте давление в шинах до заданного уровня. Индикатор погаснет через несколько минут. В случае если индикатор не выключается даже после того, как было отрегулировано давление в шинах, проверьте систему, обратившись к своему дилеру Toyota.
	Если индикатор загорается после мигания в течение 1 минуты: Неполадка системы предупреждения о падении давления в шинах (→ñ. 548)	Проверьте систему у дилера Toyota.
 (На приборной панели)	**Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира (предупреждающий звуковой сигнал)*1** Предупреждает водителя и переднего пассажира о необходимости пристегнуть ремни безопасности.	Пристегните ремни безопасности.

Сигнальная лампа	Сигнальные лампы/ Описание	Действия
 *3 (На центральной панели)  *4 (На центральной панели)	**Индикатор непристегнутого ремня безопасности заднего пассажира (предупреждающий звуковой сигнал)*2** Предупреждает заднего пассажира о необходимости использования ремня безопасности.	Пристегните ремень безопасности.

*1: Напоминание о пристегивании ремня безопасности водителя и переднего пассажира:

Сигнал непристегнутого ремня безопасности водителя и переднего пассажира звучит, чтобы уведомить водителя и переднего пассажира, что их ремни безопасности не пристегнуты. Сигнал звучит в течение 30 секунд после того, как автомобиль достигает скорости не менее 20 km/h (км/ч). Если и после этого ремни безопасности не пристегнуты, звуковой сигнал будет звучать еще 90 секунд, но уже с другой тональностью.

*2: Напоминание о необходимости использования ремня безопасности заднего пассажира:

Звуковой сигнал непристегнутого ремня безопасности заднего пассажира используется, чтобы напомнить заднему пассажиру о непристегнутом ремне безопасности. Сигнал звучит в течение 30 секунд после того, как автомобиль разгонится до 20 km/h (км/ч). Если и после этого ремень безопасности не будет пристегнут, звуковой сигнал будет звучать еще 90 секунд, но уже с другой тональностью.

*3: 5-местные модели

*4: 7-местные модели

■ **Датчик определения занятости сиденья переднего пассажира и устройство напоминания о непристегнутом ремне безопасности пассажира**

- Если на сиденье переднего пассажира размещен багаж, может мигать сигнальная лампа датчика определения занятости сиденья переднего пассажира, даже если пассажир не сидит на сиденье.
- Если пассажир подложил под себя подушку, датчик может не определить пассажира и сигнальная лампа может работать неправильно.

■ **При включении индикатора низкого давления в шине (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Проверьте внешний вид шины, чтобы убедиться в отсутствии прокола.

Если шина проколота: →ñ. 563, 579

Если шина не проколота:
Выполните следующие действия после того, как температура шин опустится до достаточного уровня.

- Проверьте давление в шинах и отрегулируйте его до нужного уровня.
- Если сигнальная лампа не гаснет даже через несколько минут, проверьте, чтобы давление в шинах было на необходимом уровне, и выполните инициализацию.

Сигнальная лампа может загореться снова, если выше перечисленные операции проводятся без достаточного понижения температуры шин.

■ **Индикатор низкого давления в шине может включиться по естественным причинам (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

Индикатор низкого давления в шине может включиться по естественным причинам, таким как утечка воздуха и изменение давления в шинах из-за изменения температуры воздуха. В этом случае индикатор выключится после регулировки давления в шине (через несколько минут).

■ **При замене шины на запасную (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Индикатор низкого давления в шине может включиться по естественным причинам, таким как утечка воздуха и изменение давления в шинах из-за изменения температуры воздуха. В этом случае индикатор выключится после регулировки давления в шине (через несколько минут).

■ **Когда загорается индикатор низкого давления в шине (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Система предупреждения о падении давления в шинах не будет работать в следующих случаях:

(Когда состояние нормализуется, система будет работать правильно).

- Если используются шины, не оборудованные клапанами и датчиками давления в шине
- Если идентификационные коды клапанов и датчиков давления в шинах не регистрированы в компьютерной системе предупреждения о падении давления в шинах
- Если давление в шине составляет 500 kPa (5.1 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или больше.

Система предупреждения о падении давления в шинах может не работать в следующих случаях:

(Когда состояние нормализуется, система будет работать правильно).

- Если рядом работают электрические устройства или приспособления со схожей радиочастотой
- Радиоприемник в машине работает на радиоволнах с близкой частотой
- На стекле имеется тонировка, влияющая на сигналы радиоволн
- Если на автомобиле большое количество снега или льда, особенно вокруг колес или колесных арок
- Если используются не оригинальные колеса Toyota (даже если вы используете колеса Toyota, система предупреждения о падении давления в шинах может работать некорректно с некоторыми типами шин).
- Если используются цепи противоскольжения

■ **Если индикатор низкого давления в шине часто загорается после мигания в течение 1 минуты (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

Если сигнальная лампа низкого давления в шине часто загорается, помигав перед этим в течение 1 минуты, когда кнопка запуска двигателя (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) или переключатель “ENGINE START STOP” (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа) включен, обратитесь для проверки системы к дилеру Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При включении индикатора низкого давления в шине (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности. Пренебрежение этими указаниями может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

- Как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте. Немедленно отрегулируйте давление в шинах.
- Если индикатор низкого давления в шине включается даже после регулировки давления в шинах, возможно, шина спущена. Проверьте шины. Если шина спущена, установите запасное колесо и отремонтируйте спущенное колесо у ближайшего дилера Toyota.
- Избегайте резких маневров и торможения. Если состояние шины ухудшится, вы можете потерять контроль над рулевым управлением или тормозами.

■ **Если произошел прокол шины или внезапная утечка воздуха (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Система предупреждения о падении давления в шинах может отреагировать не сразу.

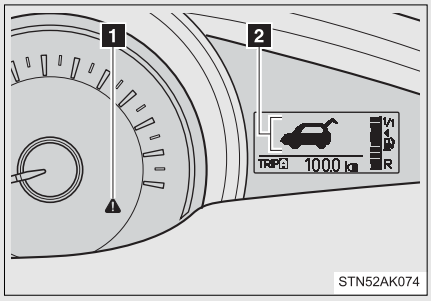
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Меры предосторожности при установке шины другого типа (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

При установке шины с другими характеристиками или другого производителя система предупреждения о падении давления в шинах может работать неправильно.

Если появляется предупреждающее сообщение

На многофункциональный информационный дисплей выводятся предупреждения о неполадках системы, некорректно выполненных операциях, или сообщения о необходимости обслуживания. При появлении сообщения выполните соответствующую процедуру корректировки.



1 Общая сигнальная лампа

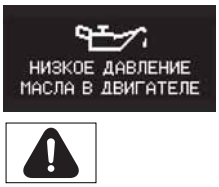
При появлении сообщения на информационном дисплее загорается или начинает мигать общая сигнальная лампа.

2 Многофункциональный информационный дисплей

Если какое-либо из предупреждающих сообщений появляется снова после выполнения процедуры корректировки, обратитесь к дилеру Toyota.

Немедленно остановите автомобиль.

Перечисленные ниже предупреждающие сигналы указывают на возможность повреждения автомобиля, которое может привести к аварии. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к дилеру Toyota.

Предупреждающее сообщение	Описание
	**Сообщает о недостаточном давлении моторного масла.** При этом раздается звуковой сигнал. Эта сигнальная лампа может включаться, если давление моторного масла слишком низкое.

Автомобиль следует немедленно проверить.

Игнорирование этого предупреждения может привести к неправильному функционированию системы и стать причиной аварии. Немедленно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

Предупреждающее сообщение	Описание
*1 ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ БЛОКИРОВКИ РУЛЯ  (Мигает желтый индикатор)	**Указывает на неисправность в системе блокировки руля.** При этом раздается звуковой сигнал.
ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ  (Если имеется)	**Указывает на неисправность системы круиз-контроля.** Нажмите кнопку “ON-OFF” один раз, чтобы выключить систему, а затем снова нажмите кнопку, чтобы повторно включить систему.
ПРОВЕРЬТЕ ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ 	**Указывает на неисправность в системе ограничителя скорости. (если имеется)** При этом раздается звуковой сигнал.

Предупреждающее сообщение	Описание
*1 ПРОВЕРЬТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ   (Мигает зеленый индикатор)	**Указывает на неисправность в системе пуска сцепления.** При этом раздается звуковой сигнал.
*2 СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА 	**Указывает на аварийное количество воды в топливном фильтре.** При этом раздается звуковой сигнал.

*1: Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа
*2: Только для дизельных двигателей

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Если отображается предупреждающее сообщение “СЛЕЙТЕ ВОДУ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА”**

Если отображается предупреждающее сообщение, продолжать движение строго запрещается. Движение с водой в топливном фильтре выведет из строя топливный насос.

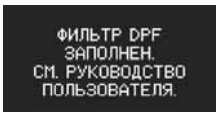
Выполните действия по устранению неполадки.

Звучит сигнал, и на многофункциональном информационном дисплее высвечивается предупреждающее сообщение. После выполнения определенных действий, направленных на устранение возникшей неисправности, проверьте, погасла ли сигнальная лампа.

Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
	**Указывает, что одна или более боковых дверей закрыты неплотно.** Система также показывает дверь, которая плохо закрыта. Раздается звуковой сигнал, указывая на то, что одна или более боковых дверей закрыты неплотно (при достижении автомобилем скорости более 5 km/h (км/ч)).	Правильно закройте все боковые двери.
	**Указывает, что задняя дверь закрыта неплотно.** Раздается звуковой сигнал, указывая на то, что одна или более боковых дверей закрыты неплотно (при достижении автомобилем скорости более 5 km/h (км/ч)).	Закройте заднюю дверь.

Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
ОСВОБОДИТЕ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ   (Мигает)	**Указывает на то, что стояночный тормоз еще не выключен.** Звуковой сигнал указывает на то, что стояночный тормоз еще не выключен (при этом скорость автомобиля превысила 5 km/h (км/ч)).	Отпустите стояночный тормоз.
*1 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ТРАНСМИССИОННОЙ ЖИДКОСТИ 	**Указывает, что температура масла в бесступенчатом вариаторе или автоматической коробке передач слишком высокая.** При этом раздается звуковой сигнал.	Остановитесь в безопасном месте и поставьте рычаг переключения передач в положение “P”. Если лампа не гаснет, обратитесь к дилеру Toyota.
*2 НИЗКИЙ УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ 	**Указывает на низкий уровень моторного масла.** При этом раздается звуковой сигнал.	Проверьте уровень моторного масла и при необходимости добавьте его.
ВЫКЛЮЧИТЕ ОСВЕЩЕНИЕ  (Мигает)	**Указывает, что переключатель света фар остается включенным (при вынутом ключе и открытой двери водителя).** При этом раздается звуковой сигнал.	Выключите переключатель света фар.

Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
*3 ВСКОРЕ ПОТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ	**Указывает на то, что согласно графику обслуживания необходимо произвести замену моторного масла. (Индикатор не будет работать должным образом, если не переустановить дату замены моторного масла.)**	Проверьте уровень моторного масла и при необходимости добавьте его. Если необходимо, замените моторное масло у дилера Toyota. После замены моторного масла обязательно произведите сброс системы замены масла.
*3 ТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ	**Указывает на то, что согласно графику обслуживания, необходимо произвести замену моторного масла. (После замены моторного масла и переустановки даты замены моторного масла.)**	Проверьте и замените моторное масло и масляный фильтр у дилера Toyota. После замены моторного масла обязательно произведите сброс системы замены масла.

Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
*4 	• **Указывает на необходимость чистки каталитического нейтрализатора DPF из-за частых поездок на короткие расстояния и/или езды на малой скорости.** • **Показывает, что количество осадков, скопившихся в каталитическом нейтрализаторе DPF, достигло заданного уровня.**	Чтобы очистить каталитический нейтрализатор DPF, как можно чаще двигайтесь на автомобиле со скоростью 65 km/h (км/ч) или более в течение 20 - 30 минут до тех пор, пока не погаснет сигнальная лампа. По возможности не выключайте двигатель до тех пор, пока предупреждающее сообщение не исчезнет. Если нет возможности двигаться на автомобиле со скоростью 65 km/h (км/ч) или более, или сигнальная лампа системы DPF не выключается даже после езды в течение более 30 минут, проверьте автомобиль у дилера Toyota.

*1: Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач
*2: Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV
*3: Только для дизельных двигателей
*4: Двигатель 1WW-FHV

Выполните действия по устранению неполадки.
(автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)

После выполнения определенных действий, направленных на устранение возникшей неисправности, проверьте, погасла ли сигнальная лампа.

Сигнал внутри салона	Наружный сигнал	Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
Однократно	—	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН  (Мигает)	Указывает, что была совершена попытка запуска двигателя без электронного ключа или при некорректно работающем электронном ключе.	Проверьте наличие у Вас электронного ключа.

Сигнал внутри салона	Наружный сигнал	Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
Однократно	3 раза	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН (Мигает)	Указывает, что одна из дверей, кроме двери водителя, была открыта или закрыта, при этом переключатель “ENGINE START STOP” находится в любом режиме, кроме выключенного, а электронный ключ находится за пределами зоны обнаружения.	Проверьте наличие у Вас электронного ключа.
		*1 КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН (Мигает)	Указывает, что дверь водителя была открыта или закрыта, при этом рычаг переключения передач находится в положении “P”, переключатель “ENGINE START STOP” находится в любом режиме, кроме выключенного, а электронный ключ находится за пределами зоны обнаружения.	Выключите переключатель “ENGINE START STOP” или проверьте местоположение электронного ключа.

Сигнал внутри салона	Наружный сигнал	Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
—	Постоянный	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ (высвечиваются попеременно)  (Мигает)	Указывает, что дверь водителя была открыта или закрыта, при этом переключатель “ENGINE START STOP” находится в любом режиме, кроме выключенного, а электронный ключ находится за пределами зоны обнаружения.	Выключите переключатель “ENGINE START STOP”. После этого заприте дверь.
Однократно	—	КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН  (Мигает)	Указывает, что при начатом движении, электронный ключ находится за пределами зоны обнаружения.	Проверьте наличие электронного ключа внутри автомобиля.
Постоянный	—	*1 ПЕРЕКЛЮЧИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ «P»  (Мигает)	Указывает, что дверь водителя была открыта при положении рычага переключения передач, кроме “P”, а переключателя “ENGINE START STOP” - в любом режиме, кроме выключенного.	Установите рычаг селектора в положение “P”.

Сигнал внутри салона	Наружный сигнал	Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
Постоянный	Постоянный	ПЕРЕКЛЮЧИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ «P» КЛЮЧ НЕ ОБНАРУЖЕН (высвечиваются попеременно)  (Мигает)	Указывает, что дверь водителя была открыта или закрыта, при этом рычаг переключения передач не находится в положении “P”, переключатель “ENGINE START STOP” находится в любом режиме, кроме выключенного, а электронный ключ находится за пределами зоны обнаружения.	• Установите рычаг селектора в положение “P”. • Проверьте наличие у Вас электронного ключа.
Однократно	Постоянный	В АВТОМОБИЛЕ НАХОДИТСЯ КЛЮЧ  (Мигает)	Указывает, что дверь была закрыта, а электронный ключ остался в автомобиле.	Выньте электронный ключ из автомобиля. После этого заприте дверь.
Однократно	—	*1 НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА, ПРИКОСНИТЕСЬ КЛЮЧОМ К ЗАЖИГАНИЮ  (Мигает)	Указывает на некорректную работу электронного ключа.	Нажмите переключатель “ENGINE START STOP”, одновременно нажав на тормоз.

Сигнал внутри салона	Наружный сигнал	Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
Однократно	—	*2 НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ, ПРИКОСНИТЕСЬ КЛЮЧОМ К ЗАЖИГАНИЮ  (Мигает)	Указывает на некорректную работу электронного ключа.	Нажмите на переключатель “ENGINE START STOP”, одновременно нажав педаль сцепления.
Однократно	—	*1 ДЛЯ ОТКЛ. ПИТ. ПЕРЕВЕД. РЫЧАГ В ПОЛ. «P» И НАЖМ. ВЫКЛ. ЗАЖИГАНИЯ  (Мигает)	Указывает, что рычаг переключения передач не находится в положении “P” или “N”, а переключатель “ENGINE START STOP” выключен.	Выключите переключатель “ENGINE START STOP” после переключения рычага переключения передач в положение “P”.
—	—	ЭКОНОМ. ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА. ЭЛЕКТРОПИТ. ОТКЛ. АВТОМАТИЧЕСКИ	Указывает на то, что электропитание автоматически отключено.	Запустите двигатель. Плавно увеличьте обороты двигателя и поддерживайте их на этом уровне примерно 5 минут, для того чтобы подзарядить аккумуляторную батарею Вашего автомобиля.
Однократно	—	НИЗКИЙ ЗАРЯД ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ КЛЮЧА 	Указывает на истощение элемента питания ключа.	Замените элемент питания.

Сигнал внутри салона	Наружный сигнал	Предупреждающее сообщение	Описание	Действия
—	—	*1 НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА И ВКЛ. ЗАЖИГАНИЕ  (Мигает)	Указывает, что дверь была открыта или закрыта, а переключатель “ENGINE START STOP” был переведен дважды в режим ACCESSORY из выключенного положения.	Нажмите переключатель “ENGINE START STOP”, одновременно нажав на тормоз.
—	—	*2 НАЖМИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ И ВКЛ. ЗАЖИГАНИЕ  (Мигает)	Указывает, что дверь была открыта или закрыта, а переключатель “ENGINE START STOP” был переведен дважды в режим ACCESSORY из выключенного положения.	Нажмите на переключатель “ENGINE START STOP”, одновременно нажав педаль сцепления.
Однократно	—	ВКЛЮЧЕНА БЛОКИРОВКА РУЛЯ  (Мигает)  (Мигает зеленый индикатор)	Указывает, что блокировка руля не была снята в течение 3 секунд после нажатия на переключатель “ENGINE START STOP”.	Еще раз нажмите на переключатель “ENGINE START STOP”, одновременно повернув руль и нажав на педаль тормоза.

*1: Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач
*2: Автомобили с механической коробкой передач

Если спущена шина (автомобили с запасным колесом)

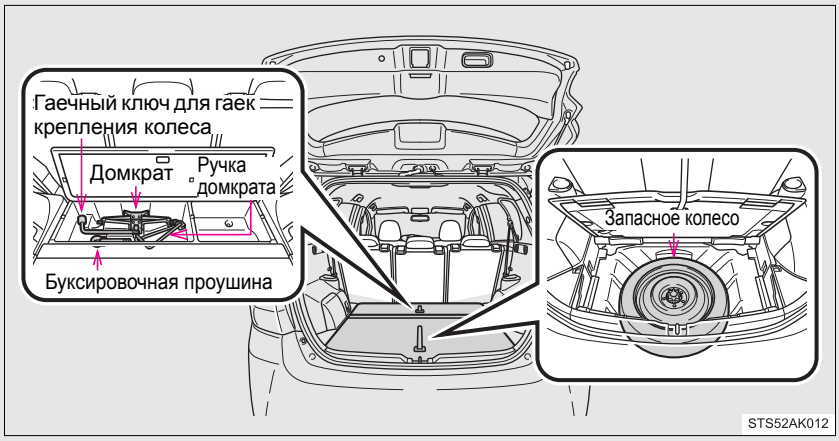
Снимите колесо и замените его запасным колесом.

Перед поддомкрачиванием автомобиля

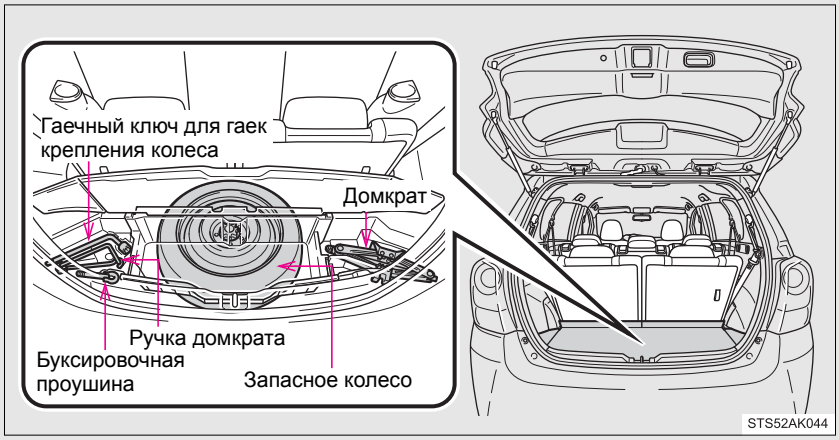
- Установите автомобиль на твердой, ровной поверхности.
- Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
- Переведите рычаг переключения передач в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или “R” (механическая коробка передач).
- Выключите двигатель.
- Включите аварийную сигнализацию. (→ñ. 528)

Место хранения запасного колеса, домкрата и инструментов

▶Автомобили без третьего ряда сидений

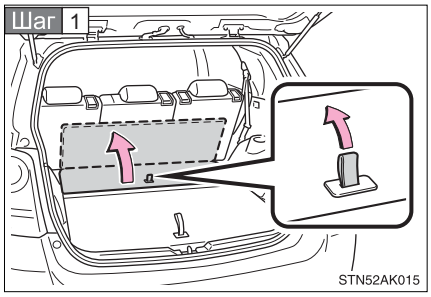


▶Автомобили с третьим рядом сидений



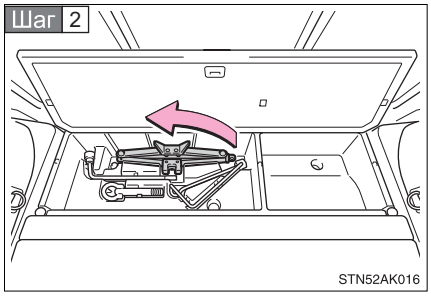
Извлечение домкрата (автомобили без третьего ряда сидений)

Шаг 1



Откройте переднюю панель багажника.

Шаг 2

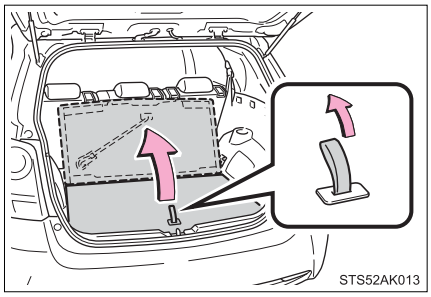


Извлеките домкрат.

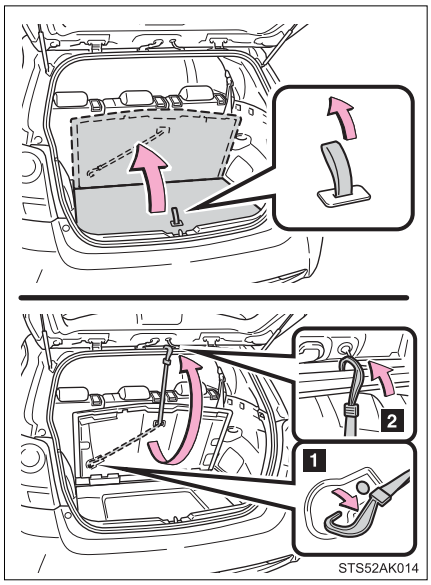
Извлечение запасного колеса (автомобили без третьего ряда сидений)

Шаг 1 Откройте заднюю панель багажника.

▶Автомобили со стандартным запасным колесом

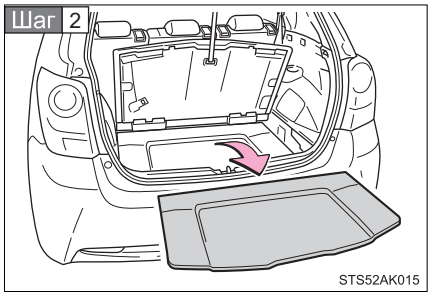


▶Автомобили с компактным запасным колесом

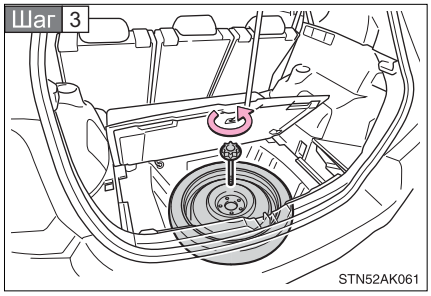


Закрепите заднюю панель багажника с помощью штатного ремня с крючком.

1 Снимите крючок с ремнем
2 Закрепите крючок



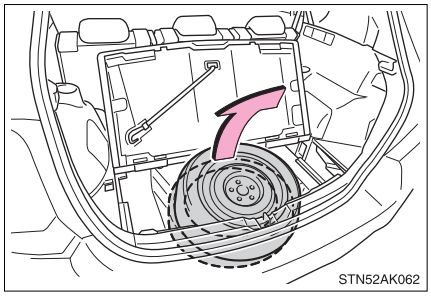
Снимите крышку.



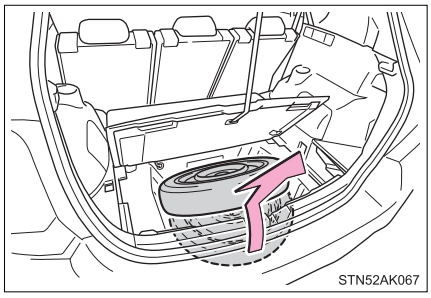
Ослабьте центральный зажим, удерживающий запасное колесо.

Шаг 4 Выньте запасное колесо.

▶Автомобили со стандартным запасным колесом



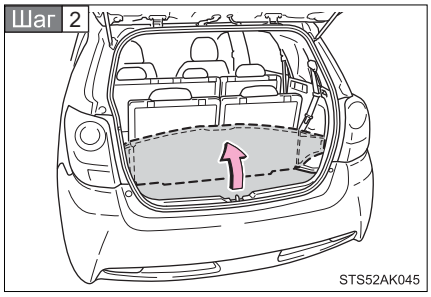
▶Автомобили с компактным запасным колесом



Извлечение домкрата и запасного колеса (автомобили с третьим рядом сидений)

Шаг 1 Убедитесь в том, что сиденье третьего ряда находится в вертикальном положении.

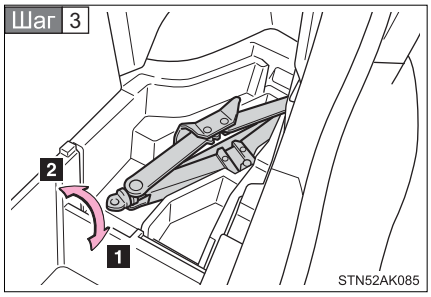
Шаг 2



Откройте панель днища багажника.

Остерегайтесь неожиданного падения днища багажника вперед.

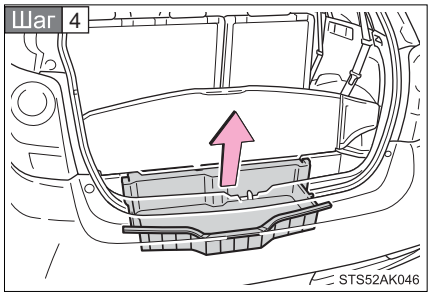
Шаг 3



Выньте домкрат.

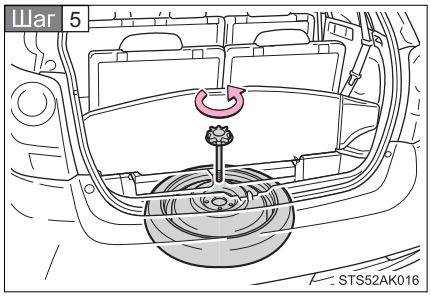
1 Затягивание
2 Ослабление

Шаг 4



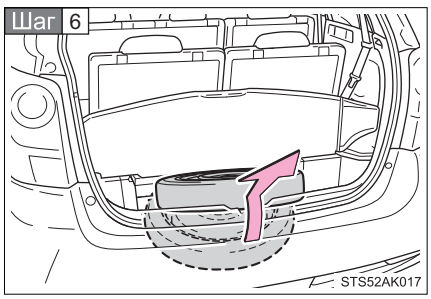
Снимите дополнительный ящик.

Шаг 5



Ослабьте центральный зажим, удерживающий запасное колесо.

Шаг 6

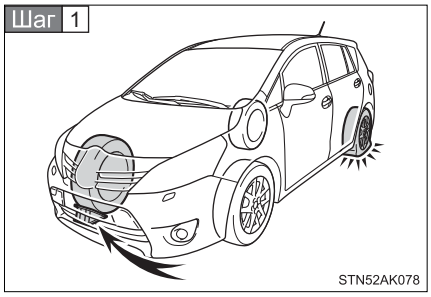


Выньте запасное колесо.

Запасное колесо не может быть вынуто, если сиденье третьего ряда сложено.

Замена колеса со спущенной шиной

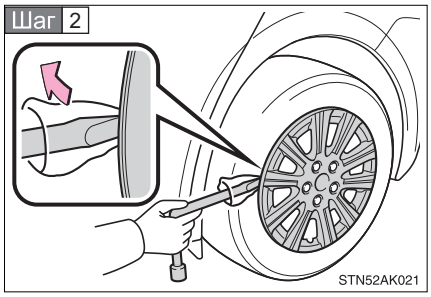
Шаг 1



Подоприте колесо противооткатным башмаком.

Спущенная шина		Положение противооткатного башмака
Спереди	Слева	Позади заднего правого колеса
	Справа	Позади заднего левого колеса
Сзади	Слева	Перед передним правым колесом
	Справа	Перед передним левым колесом

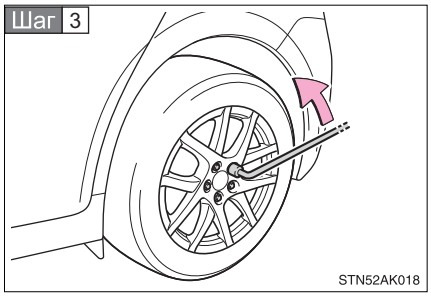
Шаг 2



Автомобили со стальными колесами: снимите декоративный колпак колеса с помощью гаечного ключа.

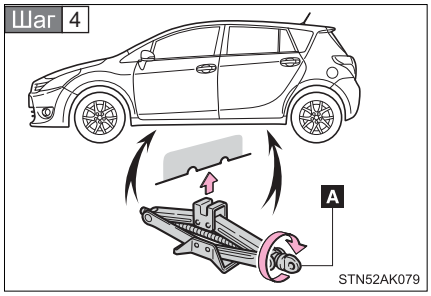
Чтобы защитить декоративный колпак, поместите ткань между ключом и колпаком так, как показано на рисунке.

Шаг 3



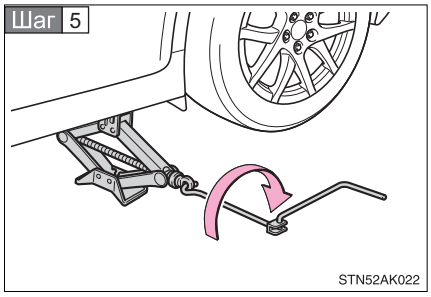
Слегка ослабьте гайки колеса (на один поворот).

Шаг 4



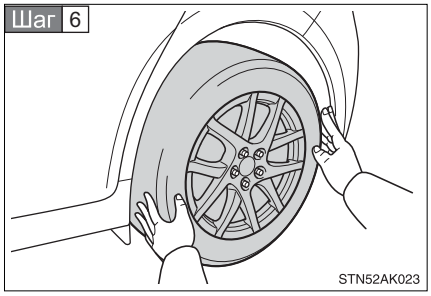
Поверните рукой часть домкрата “A” так, чтобы паз домкрата совместился с точкой поддомкрачивания на автомобиле.

Шаг 5



Поднимайте автомобиль, пока колесо слегка не приподнимется над землей.

Шаг 6

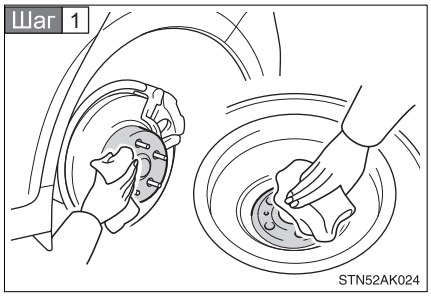


Снимите все гайки и колесо.

Затем положите колесо на землю. Чтобы избежать появления царапин на поверхности колеса, размещайте его на земле наружной стороной вверх.

Установка запасного колеса

Шаг 1

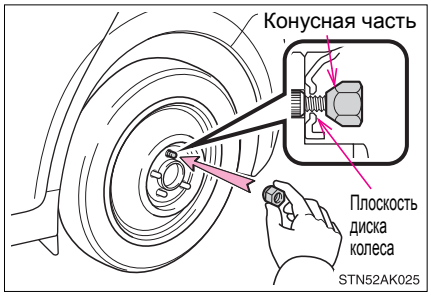


Удалите грязь и посторонние предметы с сопрягаемой поверхности колеса.

Если на сопрягаемой поверхности колеса находятся посторонние предметы, то во время движения автомобиля гайки могут ослабнуть и колесо может отвалиться.

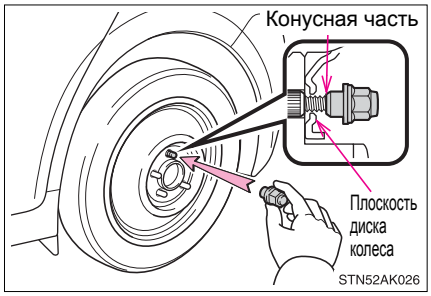
Шаг 2 Установите колесо и слегка заверните все колесные гайки от руки, примерно на одинаковую величину.

▶Замена стального колеса на стальное колесо (включая компактное запасное колесо)



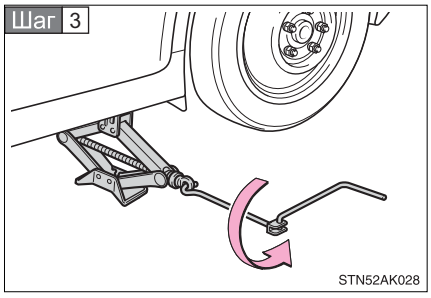
Заворачивайте гайки, пока конусная часть не войдет в контакт с плоскостью диска колеса.

▶Замена алюминиевого диска на стальной (включая компактное запасное колесо)



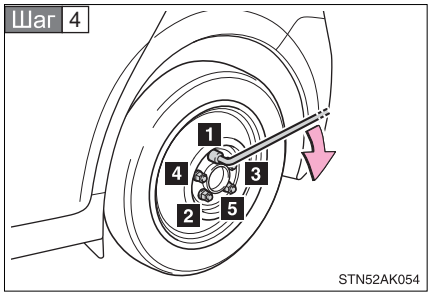
Заворачивайте гайки, пока конусная часть не войдет в контакт с плоскостью диска колеса.

Шаг 3



Опустите автомобиль.

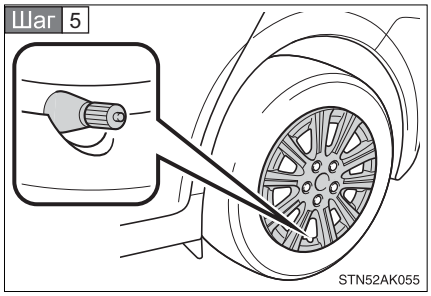
Шаг 4



Прочно заверните каждую гайку колеса на два или три оборота в порядке, показанном на рисунке.

Момент затяжки:
103 N·m (10,5 кгс·м)

Шаг 5



Автомобили со стальными дисками, кроме автомобилей с системой предупреждения о низком давлении в шинах или докаткой: Переустановите декоративный колпак на колесо.

Совместите вырез на колпаке со штоком клапана как показано на рисунке.

Шаг 6 Уберите спущенное колесо, домкрат и все инструменты.

■ **Компактное запасное колесо**

- Компактное запасное колесо можно определить по этикетке с надписью “TEMPORARY USE ONLY” (ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ), расположенной на боковой поверхности колеса. Используйте компактное запасное колесо временно и только в экстренных случаях.
- Проверьте давление в компактном запасном колесе. (→ñ. 649)

■ **После замены шины (автомобили с системой предупреждения о давлении в шинах)**

Систему предупреждения о падении давления в шинах необходимо сбросить. (→ñ. 471)

■ **При использовании компактного запасного колеса (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Поскольку докатка не оборудована клапаном и датчиком давления в шинах, низкое давление в шинах запасного колеса не будет фиксироваться системой предупреждения о низком давлении в шинах. Кроме того, если заменить спущенное колесо запасным колесом после того, как загорится сигнальная лампа низкого давления в шинах, то она продолжит гореть.

■ **Если спустила шина переднего колеса на дороге, покрытой снегом или льдом**

Установите компактное запасное колесо на заднюю ось автомобиля. Выполните указанные ниже действия и установите колесные цепи на передние колеса.

Шаг 1 Замените заднее колесо на компактное запасное колесо.

Шаг 2 Замените спущенное переднее колесо на колесо, снятое с задней оси автомобиля.

Шаг 3 Установите цепи противоскольжения на передние колеса.

Сертификация для домкрата

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARİKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ Пользование домкратом

Неправильное использование домкрата может привести к смерти или серьезной травме в результате случайного падения автомобиля.

- Используйте домкрат только для замены колес и установки или снятия колесных цепей.
- Для замены спущенного колеса используйте только домкрат, прилагаемый к данному автомобилю.
  Не используйте домкрат для других автомобилей и не используйте другие домкраты для замены колес на данном автомобиле.
- Всегда проверяйте надежность установки домкрата в точке поддомкрачивания.
- Не залезайте под кузов поддомкраченного автомобиля.
- Не включайте двигатель поддомкраченного автомобиля.
- Не поднимайте автомобиль, если в нем кто-либо находится.
- Во время подъема автомобиля не кладите предметы на домкрат и под него.
- Не поднимайте автомобиль выше, чем это необходимо для замены колеса.
- Используйте подъемную опору, если необходимо залезть под автомобиль.

Будьте особенно осторожны при опускании автомобиля, чтобы не поранить людей, работающих с автомобилем или вблизи него.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Замена колеса со спущенной шиной**

● Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение ими может привести к тяжелым травмам:

- Не пытайтесь снимать декоративный колпак колеса вручную. Соблюдайте особую осторожность при обращении с колпаком во избежание случайной травмы.
- Не дотрагивайтесь до дисков и области вокруг тормозов сразу после прекращения движения.
  Сразу после прекращения движения диски и области вокруг тормозов будут очень горячими. Прикосновение к ним рукой, ногой и т.п. во время замены шины может привести к ожогам.

● Пренебрежение этими мерами безопасности может привести к ослаблению колесных гаек и соскакиванию колеса, что может стать причиной серьезных травм или смерти.

- Как можно скорее после замены колеса затяните гайки колеса динамометрическим ключом моментом 103 N·m (10,5 кгс·м).
- При установке шины используйте только специально предназначенные для этого колеса гайки.
- Если на болтах, резьбе гаек или отверстиях на колесе имеются трещины или деформированные участки, проверьте автомобиль у дилера Toyota.
- При установке колесных гаек убедитесь в том, что они устанавливаются коническими концами к диску. (→ñ. 487)
- Не устанавливайте сильно поврежденный декоративный колпак колеса, так как он может соскочить с колеса во время движения автомобиля.

■ **При использовании полноразмерного запасного колеса (автомобили с системой предупреждения о низком давлении в шинах или с запасным колесом другого типа, чем установленные колеса)**

● Как можно скорее замените полноразмерное запасное колесо на стандартное.

● Избегайте резкого ускорения, замедления движения или торможения, а также резких поворотов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При использовании компактного запасного колеса**

- Помните, что компактное запасное колесо специально предназначено для использования только на Вашем автомобиле. Не используйте компактное запасное колесо Вашего автомобиля для других автомобилей.
- Не используйте более одного компактного запасного колеса одновременно.
- Как можно скорее замените компактное запасное колесо на стандартное.
- Избегайте резкого ускорения, резких поворотов руля, внезапного торможения и управления передачами, при которых возникает внезапное торможение двигателем.

■ **Ограничивайте скорость при движении на автомобиле с установленным компактным запасным колесом**

Не превышайте скорости 80 km/h (км/ч), если на автомобиле установлено компактное запасное колесо.
Компактное запасное колесо не предназначено для движения на высокой скорости. Несоблюдение этой меры предосторожности может стать причиной аварии, способной повлечь серьезные травмы или смерть.

■ **Если установлено запасное колесо**

Скорость автомобиля может быть определена неточно, и следующие системы могут работать неправильно:

- ABS & система экстренного торможения
- VSC+
- TRC
- Круиз-контроль (если имеется)
- Система навигации (если имеется)

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Не ездите на автомобиле со спущенной шиной**

Не продолжайте движение на автомобиле со спущенной шиной.
Даже при движении на короткое расстояние шина и колесо могут быть повреждены до состояния, не подлежащего ремонту.

■ **Будьте осторожны при движении по ухабистой дороге на автомобиле с установленным компактным запасным колесом**

При установке компактного запасного колеса автомобиль становится ниже, чем на стандартных шинах. Будьте осторожны при движении по неровной поверхности дороги.

■ **Движение на автомобиле с установленными цепями противоскольжения и компактным запасным колесом**

Не устанавливайте колесные цепи на компактное запасное колесо.
Колесные цепи могут повредить кузов автомобиля и неблагоприятно отразиться на движении автомобиля.

■ **При замене шин (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шинах)**

Для снятия или установки колес, шин или клапанов давления в шине и датчиков обратитесь к дилеру Toyota, поскольку при неправильном обращении клапаны и датчики можно повредить.

Если спущена шина (автомобили с аварийным ремонтным комплектом)

Прокол протектора гвоздем или шурупом можно временно отремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта. (В комплект входит емкость с герметиком. Герметик можно использовать только один раз для временного ремонта одной шины без извлечения гвоздя или шурупа из шины.) В зависимости от повреждения этот комплект нельзя использовать для ремонта шины. (→ñ. 584)

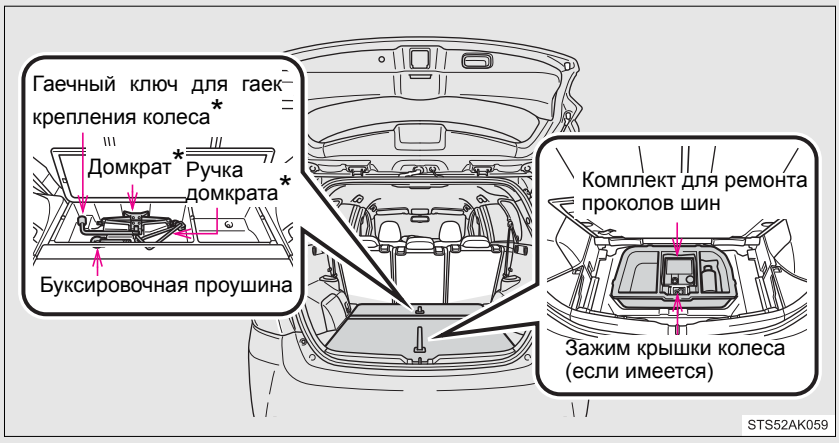
После временного ремонта шины с помощью аварийного комплекта отремонтируйте или замените шину у дилера Toyota. Работы, проведенные с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин, являются лишь временной мерой. Как можно скорее отремонтируйте и замените шину.

Перед началом ремонта

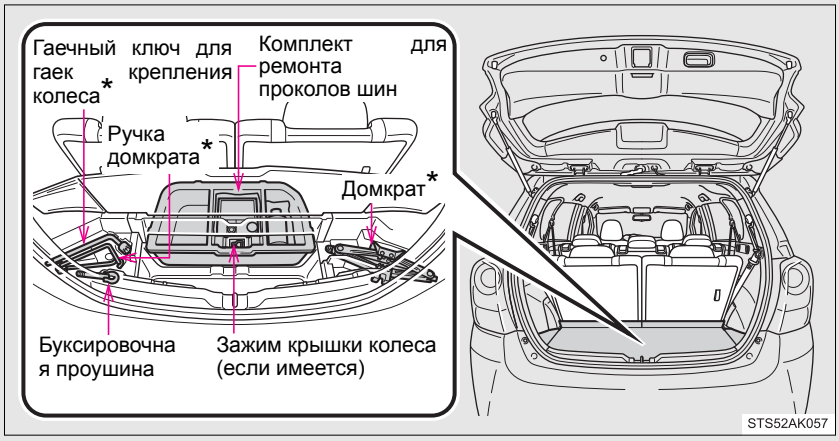
- Остановите автомобиль в безопасном месте на твердой и плоской поверхности.
- Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.
- Переведите рычаг в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или “N” (механическая коробка передач).
- Выключите двигатель.
- Включите аварийную сигнализацию. (→ñ. 528)

Расположение аварийного ремонтного комплекта

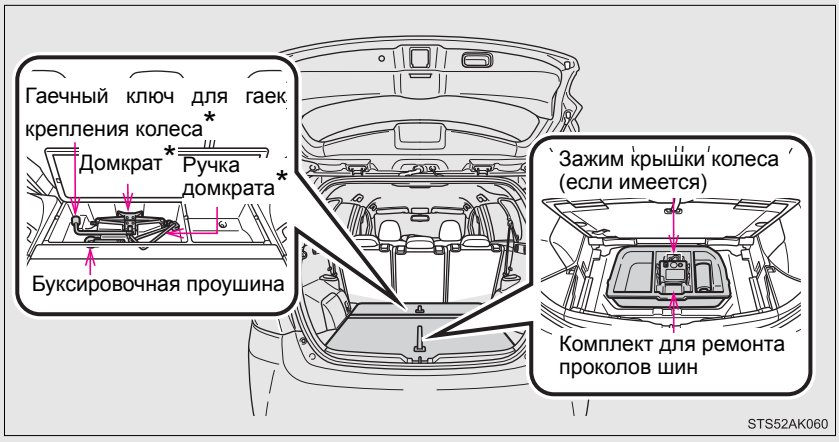
►Автомобили без третьего ряда сидений (ремонтный комплект типа A)



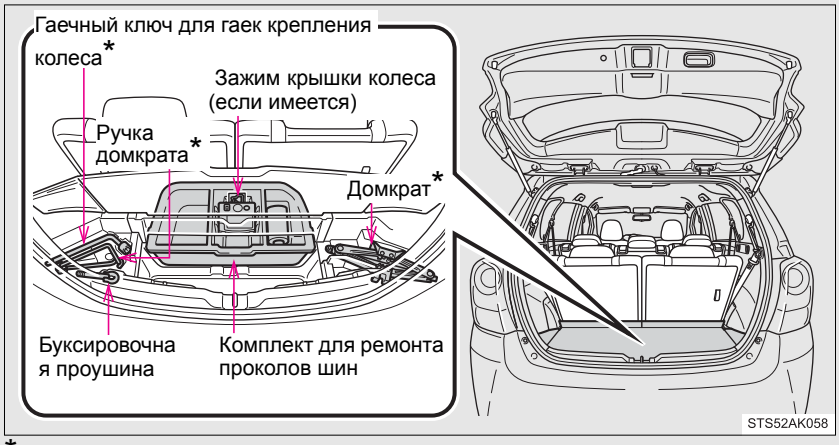
▶Автомобили с третьим рядом сидений (ремонтный комплект типа A)



▶Автомобили без третьего ряда сидений (ремонтный комплект типа B)



▶Автомобили с третьим рядом сидений (ремонтный комплект типа B)



*: Используйте домкрат, рукоятку домкрата и гаечный ключ. (если имеется) (→ñ. 563)

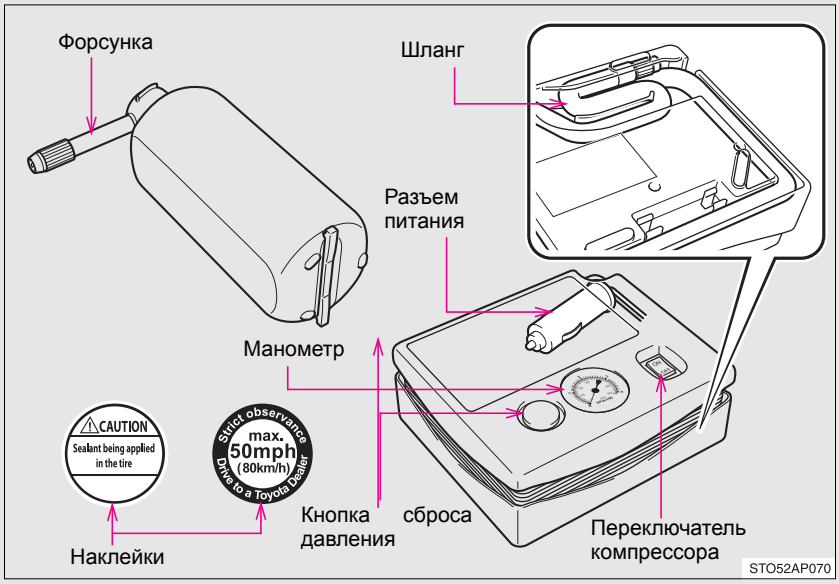
Домкрат, ручку домкрата и гаечный ключ можно приобрести у Вашего дилера Toyota.

Компоненты аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин

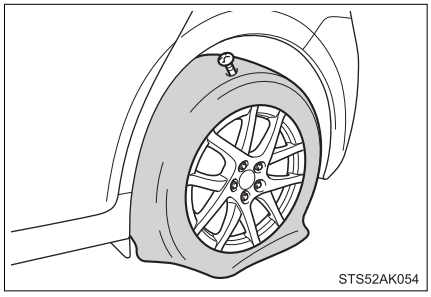
▶Тип A



▶ Тип B



Перед выполнением аварийного ремонта



Оцените степень повреждения шины.

- Не вынимайте из шины гвоздь или шуруп. Это может привести к расширению прокола и препятствовать аварийному ремонту с помощью ремонтного комплекта.
- Тип A: Чтобы избежать протечки герметика, переместите автомобиль так, чтобы место прокола (если оно известно) оказалось вверху шины.

■ **В следующих случаях невозможно отремонтировать шину с помощью аварийного ремонтного комплекта. Обратитесь к дилеру Toyota.**

- Если шина повреждена в результате езды с недостаточным давлением в шинах
- Если имеются какие-либо повреждения или трещины в любом месте шины, например, на боковой поверхности колеса, за исключением протектора
- Если заметно, что шина отошла от диска
- Если размер повреждения протектора составляет 4 mm (мм) или более
- Если поврежден диск
- Если повреждены две или более шин
- Если более 2 острых предметов, таких как гвозди или шурупы, прокололи протектор на одной шине
- Если истек срок годности герметика

Чтобы достать аварийный ремонтный комплект

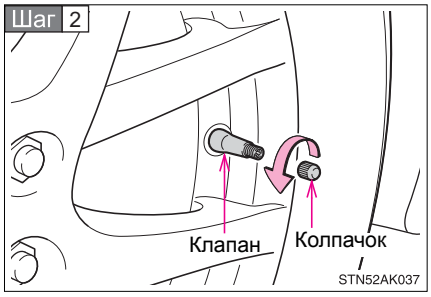
Шаг 1 Откройте заднюю панель днища багажника. (→ñ. 402)

Шаг 2 Достаньте аварийный ремонтный комплект для проколотых шин. (→ñ. 579)

Аварийный ремонт шины (тип A)

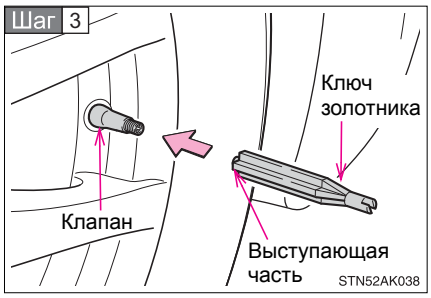
Шаг 1 Выньте ремонтный комплект из ящика с инструментами.

Шаг 2



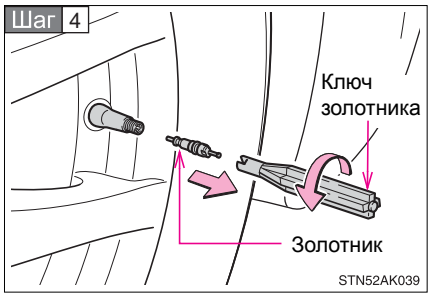
Расположите колесо так, чтобы гвоздь или шуруп находились внизу, прижатыми к земле. Снимите колпачок с ниппеля.

Шаг 3



Нажмите выступающей частью ключа золотника на ниппель, чтобы выпустить воздух.

Шаг 4



Извлеките золотник, поворачивая его против часовой стрелки с помощью ключа золотника.

Шаг 5 Встряхните емкость с герметиком несколько раз.

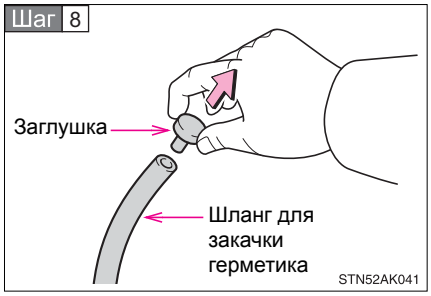
Шаг 6 Снимите колпачок с бутылки с герметиком.

Шаг 7



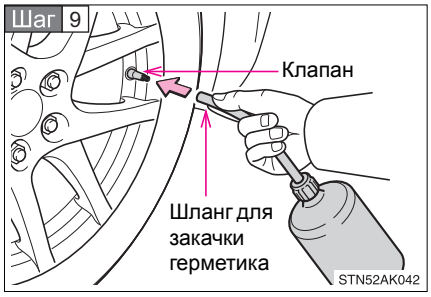
Подсоедините нагнетательный шланг, прикрутив его на емкость с герметиком. При этом порвется алюминиевая крышка на емкости.

Шаг 8

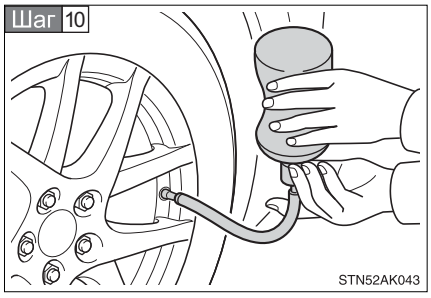


Извлеките заглушку из шланга.

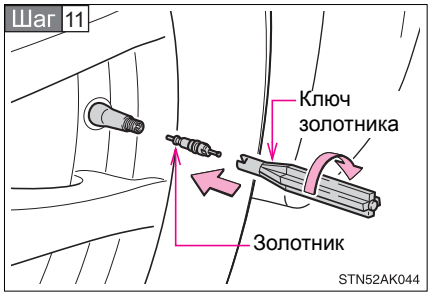
Шаг 9



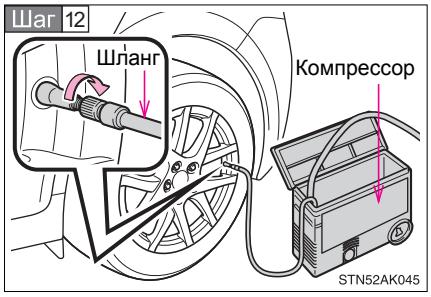
Подсоедините нагнетательный шланг к ниппелю.



Закачайте весь герметик из флакона. Удерживайте и наклоните бутылку, затем выжмите из нее герметик, как показано.

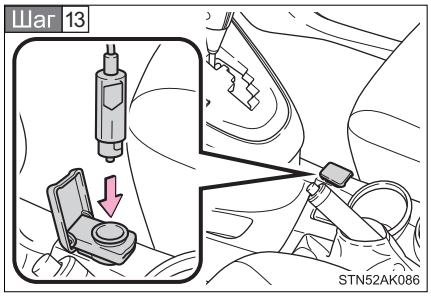


Снимите нагнетательный шланг с клапана и плотно вкрутите золотник в ниппель, поворачивая его по часовой стрелке с помощью ключа золотника.



Подсоедините шланг от воздушного компрессора, надев его на ниппель.

Шаг 13



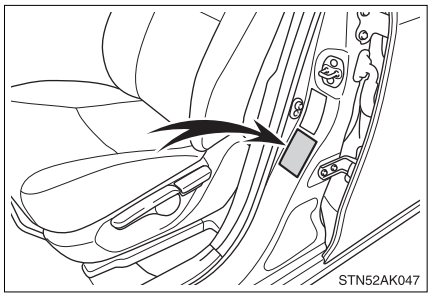
Подключите разъем питания компрессора к розетке для электроприборов. (→ñ. 390)

Автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа: Замок запуска двигателя должен находиться в положении “ACC”.
Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа: Переключатель “ENGINE START STOP” должен находиться в режиме ACCESSORY.

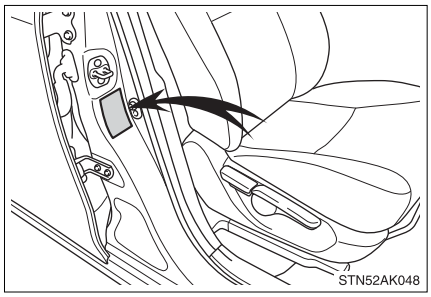
Шаг 14 Проверьте указанное давление в шинах.

Наклейка расположена как показано на рисунке.

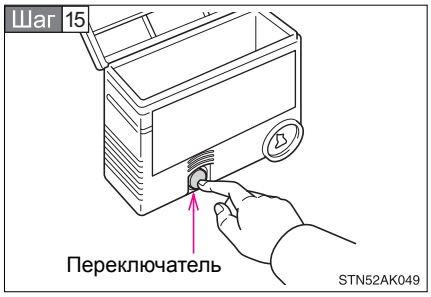
▶Автомобили с левосторонним управлением



▶Автомобили с правосторонним управлением



Шаг 15



Поверните переключатель компрессора в положение вкл и наполняйте шину воздухом до достижения указанного давления в шинах.

Шаг 16 Выключите переключатель, когда манометр, подключенный к шлангу, считывает предписанное давление.

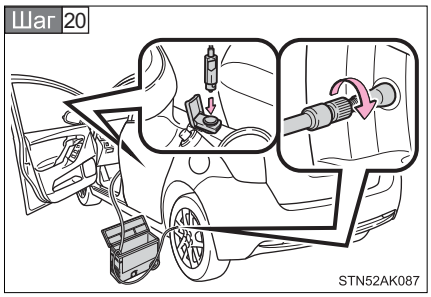
Если в течение 5 минут указанное давление не достигнуто, аварийный ремонт невозможен из-за серьезных повреждений. Обратитесь к дилеру Toyota.

Шаг 17 После того как шина заполнится воздухом, отсоедините шланг от клапана на шине.

Шаг 18 Выньте разъем питания компрессора из розетки питания автомобиля.

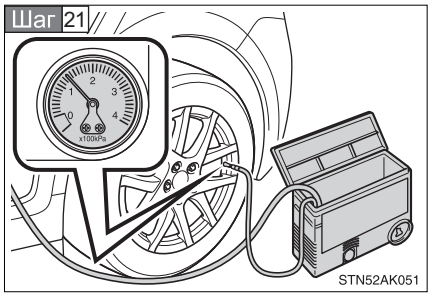
Шаг 19 Чтобы жидкий герметик равномерно распределился внутри шины, сразу же проедьте на автомобиле около 5 km (км) или в течение 10 минут.

Шаг 20

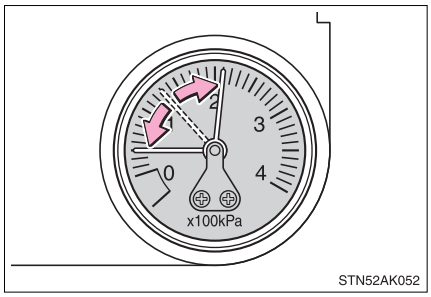


После того как Вы проедете около 5 km (км) или 10 минут, остановите автомобиль в безопасном месте и снова подсоедините компрессор.

Шаг 21



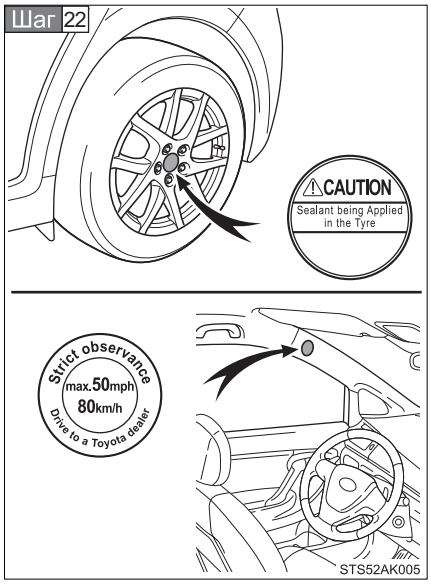
Проверьте давление в шинах по манометру.



Если давление составляет 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или выше, заполняйте шину воздухом при помощи компрессора до достижения указанного давления.

Если давление ниже 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) проведенный аварийный ремонт не позволяет безопасно продолжить движение, так как шина была повреждена слишком сильно. В этом случае не следует продолжать движение на автомобиле. Обратитесь к дилеру Toyota.

Шаг 22



Прикрепите 2 наклейки, как показано на рисунке.

Удалите всю грязь и влагу с колеса перед тем, как прикрепить наклейку. Если прикрепить наклейку невозможно, при обращении к своему дилеру Toyota для ремонта и замены шины не забудьте сообщить, что впрыснут герметик.

Шаг 23 Храните аварийный ремонтный комплект в багажном отделении.

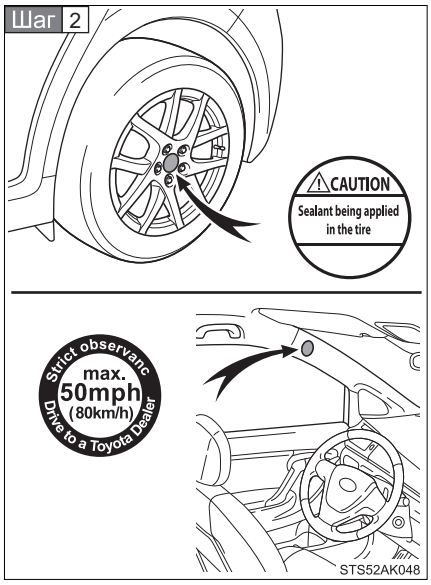
Шаг 24 Соблюдайте меры предосторожности, чтобы избежать резкого торможения и крутых поворотов, аккуратно ведите автомобиль со скоростью не выше 80 km/h (км/ч) до ближайшего дилера Toyota для ремонта или замены шины.

Способ аварийного ремонта (тип B)

Шаг 1 Выньте ремонтный комплект из ящика с инструментами.

Вынимая бутылку из оригинальной упаковки, не рвите и не выбрасывайте упаковку.

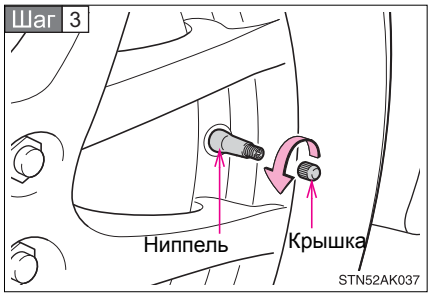
Шаг 2



Прикрепите 2 наклейки, как показано на рисунке.

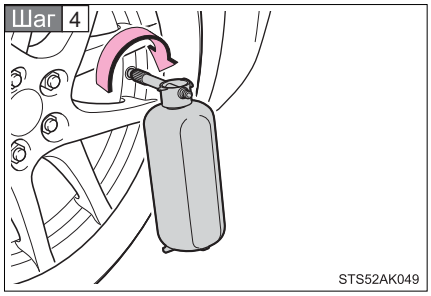
Удалите всю грязь и влагу с колеса перед тем, как прикрепить наклейку. Если прикрепить наклейку невозможно, при обращении к дилеру Toyota для ремонта и замены шины не забудьте сообщить, что впрыснут герметик.

Шаг 3



Снимите колпачок с ниппеля проколотой шины.

Шаг 4

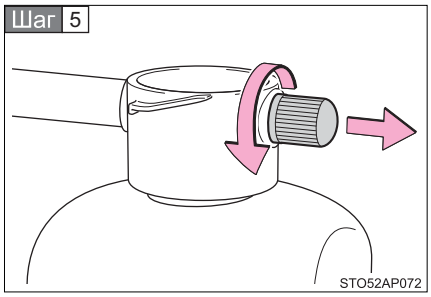


Подсоедините форсунку к ниппелю.

Привинтите конец форсунки как можно дальше по часовой стрелке.

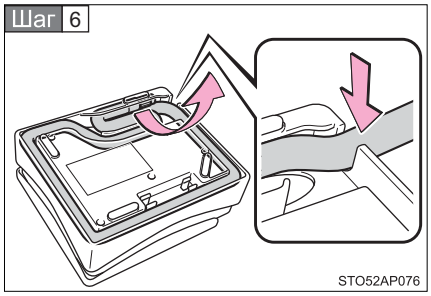
Бутылка должна висеть вертикально, не касаясь земли. Если бутылка не висит вертикально, передвиньте автомобиль так, чтобы ниппель шины располагался правильно.

Шаг 5



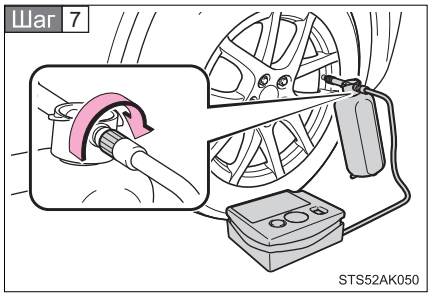
Снимите крышку с бутылки.

Шаг 6



Выньте шланг из компрессора.

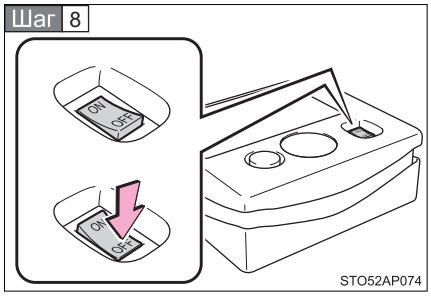
Шаг 7



Подсоедините емкость с герметиком к компрессору.

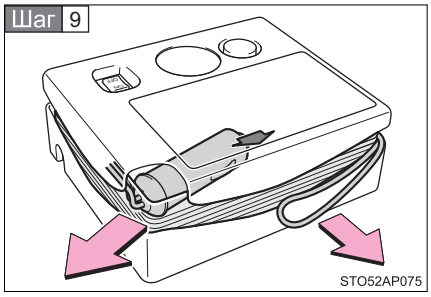
Привинтите конец форсунки как можно дальше по часовой стрелке.

Шаг 8



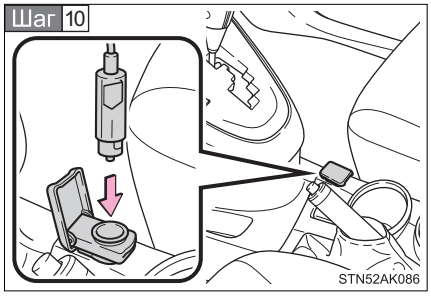
Убедитесь, что переключатель компрессора выключен.

Шаг 9



Выньте разъем питания из компрессора.

Шаг 10

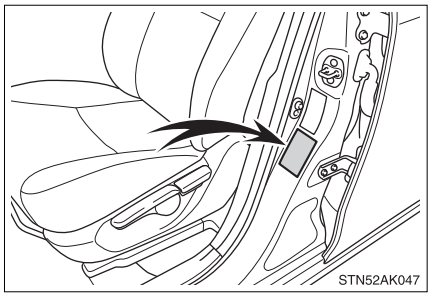


Подключите разъем питания к розетке для электроприборов. (→ñ. 390)

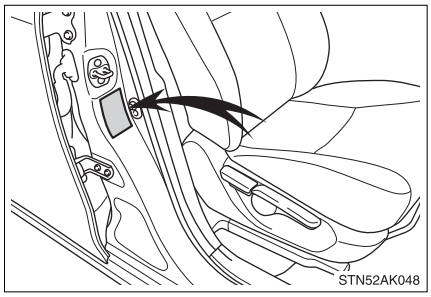
Шаг 11 Проверьте указанное давление в шинах.

Наклейка размещена, как показано на рисунке.

▶Автомобили с левосторонним управлением

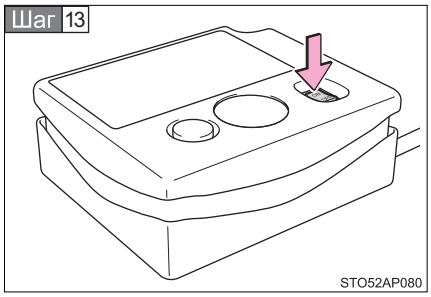


▶Автомобили с правосторонним управлением

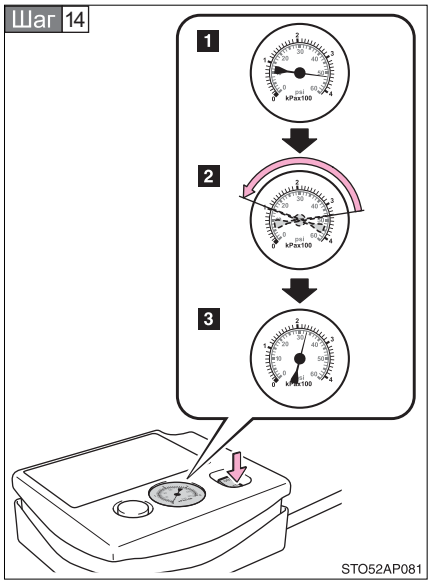


Шаг 12 Запустите двигатель автомобиля.

Шаг 13



Для впрыска герметика и накачивания шины установите переключатель компрессора во включенное положение.



Накачивайте шину до достижения указанного давления.

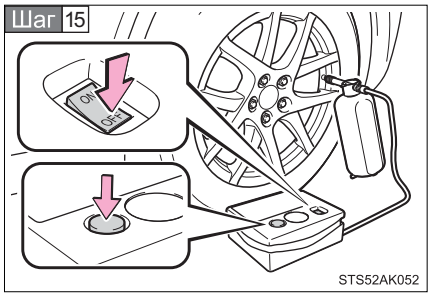
1 Герметик будет впрыскиваться, и давление быстро повышаться, затем постепенно снижаться.

2 В течение примерно 1 минуты (5 минут при низкой температуре) после того, как переключатель был включен, на манометре будет отображаться текущее давление в шинах.

3 Накачивайте шину до указанного давления.

- Если после накачивания в течение 35 минут давление в шине остается ниже установленного с включенным переключателем, шину невозможно отремонтировать.
  Выключите переключатель компрессора и свяжитесь со своим дилером Toyota.
- Если давление в шинах превышает указанное, выпустите немного воздуха, чтобы отрегулировать давление в шинах.
  (→ñ. 599, 649)

Шаг 15



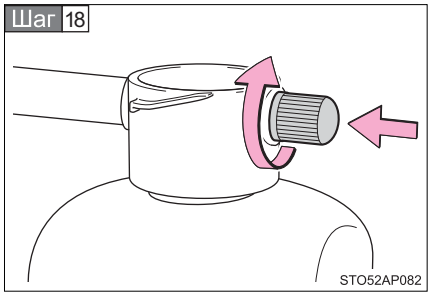
Выключите компрессор, а затем нажмите на кнопку для сброса давления из емкости.

Шаг 16 Отсоедините форсунку от ниппеля и вытащите разъем питания из розетки для электроприборов.

Небольшое количество герметика может вытечь при отсоединении шланга.

Шаг 17 Установите колпачок на ниппель отремонтированной шины.

Шаг 18



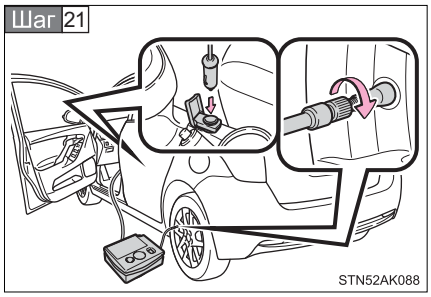
Отсоедините шланг от бутылки и закройте ее крышкой.

Поместите бутылку в оригинальную сумку и застегните ее.

Шаг 19 Временно поместите бутылку и компрессор на хранение в багажное отделение.

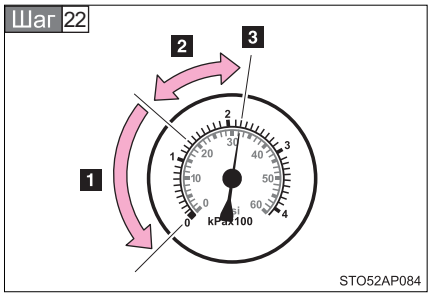
Шаг 20 Чтобы жидкий герметик равномерно распределился внутри шины, следует сразу же осторожно проехать на автомобиле около 5 km (км) на скорости ниже 80 km/h (км/ч).

Шаг 21



После того как Вы проедете около 5 km (км), остановите автомобиль в безопасном месте на жесткой ровной поверхности и подсоедините компрессор.

Шаг 22



Проверьте давление в шинах.

1 Если давление в шинах ниже 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)): Прокол невозможно отремонтировать. Обратитесь к дилеру Toyota.

2 Если давление в шинах составляет 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или выше, но ниже, чем указанное давление: Перейдите к Шаг 23.

3 Если давление в шинах соответствует установленному уровню (→ñ. 649): Перейдите к Шаг 24.

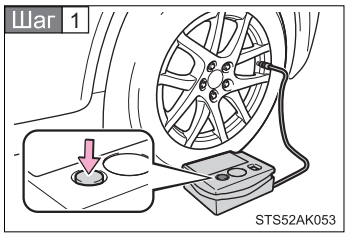
Шаг 23 Включите переключатель компрессора, чтобы накачать шину до указанного давления. Следует проехать на автомобиле около 5 km (км), затем выполнить Шаг 21.

Шаг 24 Храните компрессор в багажном отделении.

Шаг 25 Соблюдайте меры предосторожности во время поездки, чтобы избежать резкого торможения, внезапного ускорения и резких поворотов, для ремонта или замены шины аккуратно ведите автомобиль со скоростью не выше 80 km/h (км/ч) до ближайшего дилера Toyota.

Если шина накачана выше указанного давления (тип B)

Шаг 1



Нажмите кнопку, чтобы выпустить немного воздуха.

Шаг 2 Убедитесь, что индикатор давления показывает указанное давление.

Если давление ниже положенного, снова включите переключатель компрессора и повторяйте процедуру накачивания до достижения указанного давления.

Ниппель отремонтированной шины

После ремонта шины с помощью аварийного ремонтного комплекта необходимо заменить ниппель.

Замечание относительно проверки аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин

Время от времени проверяйте срок годности герметика.
Дата истечения срока годности указана на бутылке. Не используйте герметик, срок годности которого уже истек. В противном случае работы, проводимые с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин, не могут быть выполнены надлежащим образом.

Аварийный ремонтный комплект

- Входящий в аварийный ремонтный комплект герметик можно использовать только один раз - для временного ремонта одной шины. Если герметик был использован и его необходимо заменить на новый, приобретите новую бутылку у дилера Toyota. Компрессор можно использовать повторно.
- Герметик может использоваться при температуре наружного воздуха от -30°C до 60°C.
- Ремонтный комплект разработан исключительно для размера и типа шин, первоначально установленных на Вашем автомобиле. Не используйте его для ремонта шин другого размера или для любых других целей.
- Срок годности герметика ограничен. Дата истечения срока годности отмечена на бутылке. Бутылку с герметиком необходимо заменить на новую до истечения срока годности. Обратитесь к дилеру Toyota для замены.
- При попадании герметика на одежду он может оставлять пятна.
- Если герметик прилип к колесу или поверхности кузова автомобиля, необходимо сразу стереть пятно, в противном случае его невозможно будет удалить. Немедленно сотрите герметик влажной тканью.
- При работе с ремонтным комплектом можно услышать громкий шум. Это не является признаком неисправности.
- Не используйте для проверки или регулировки давления в шинах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Не ездите на автомобиле со спущенной шиной**

Не продолжайте движение на автомобиле со спущенной шиной.
Даже при движении на короткое расстояние спущенная шина может повредить колесо до состояния, не подлежащего ремонту.

Движение со спущенной шиной может привести к образованию круговой канавки на боковой поверхности колеса. В этом случае шина при использовании ремонтного комплекта может взорваться.

■ **Будьте внимательны во время движения**

- Храните ремонтный комплект в багажном отделении.
  В противном случае это может привести к травме в случае резкого торможения или аварии.
- Ремонтный комплект предназначен исключительно для Вашего автомобиля.
  Не используйте ремонтный комплект на других автомобилях, так как это может привести к аварии и стать причиной серьезной или смертельной травмы.
- Не используйте ремонтный комплект для ремонта шин, имеющих размер отличный от размера оригинальных шин, или для любых других целей. Если шина не была полностью починена, это может привести к аварии и стать причиной серьезной или смертельной травмы.

■ **Меры предосторожности при работе с герметиком**

- Проглатывание герметика опасно для здоровья. При проглатывании герметика выпейте как можно больше воды и немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании герметика в глаза или на кожу немедленно смойте его водой. Если ощущения дискомфорта сохраняются, обратитесь к врачу.

■ **При ремонте спущенной шины**

- Остановите автомобиль в безопасном месте на ровной поверхности.
- Не дотрагивайтесь до колес и области вокруг тормозов сразу после прекращения движения.
  Сразу после прекращения движения колеса и области вокруг тормозов могут быть очень горячими. Прикосновение к ним рукой, ногой и т.п. может привести к ожогам.
- Чтобы избежать риска взрыва или протекания, не роняйте и не деформируйте бутылку. Перед использованием осмотрите бутылку. Не используйте бутылку с механическим повреждением, трещинами, искривлением, утечкой или другими повреждениями. В этом случае следует немедленно заменить.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Тщательно соедините ниппель и шланг, не снимая колесо. Если шланг должным образом не подсоединен к ниппелю, может происходить утечка воздуха и герметик может распыляться наружу.
- Если при накачивании шины шланг отсоединился, то вследствие давления воздуха возможен риск резкого смещения шланга.
- После завершения накачивания шины возможно распыление герметика при отсоединении шланга или при выпускании воздуха из шины.
- Соблюдайте установленную процедуру при ремонте шины. Если процедуре не следовать, герметик может распылиться наружу.
- При ремонте шины старайтесь держаться в стороне, так как существует риск взрыва шины при ремонте. Если Вы заметили трещины или деформированные участки в шине, выключите переключатель компрессора и немедленно прекратите ремонт.
- При работе в течение длительного времени ремонтный комплект может перегреться. Не работайте с ремонтным комплектом непрерывно в течение более 40 минут.
- При работе детали ремонтного комплекта нагреваются. Будьте осторожны в процессе работы с ремонтным комплектом и по ее завершении. Не прикасайтесь к металлической части вокруг зоны соединения бутылки с компрессором. Она будет чрезвычайно горячей.
- Не приклеивайте наклейку с предупреждением о скорости движения автомобиля в не предназначенные для нее места. Если наклейку приклеить туда, где располагается подушка безопасности SRS, например, на накладную часть руля, то подушка безопасности SRS может не сработать должным образом.

■ Движение автомобиля для равномерного распределения герметика

Для уменьшения риска несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности.
Пренебрежение этими указаниями может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

- Осторожно ведите автомобиль на низкой скорости. Будьте особенно внимательны при поворотах и изменении направления движения.
- Если автомобиль движется не прямо или Вы чувствуете рывки рулевого колеса, остановите автомобиль и проверьте следующее.
  - Состояние шины. Шина может отойти от диска.
  - Давление в шинах. Если давление в шинах равно 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) или менее, шина может быть серьезно повреждена.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **При выполнении аварийного ремонта**

- Только если протектор шины поврежден острым предметом, таким как гвоздь или шуруп, шину можно отремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта для проколотых шин.
  Не вынимайте из шины этот острый предмет. Это может привести к расширению прокола и сделать невозможным аварийный ремонт с помощью ремонтного комплекта.
- Ремонтный комплект не обладает водонепроницаемостью. Следите, чтобы в ремонтный комплект не попадала вода, например, при использовании комплекта во время дождя.
- Не кладите ремонтный комплект на грязную землю, например, на песок на обочине дороги. Если в ремонтный комплект попадет пыль и т.п., это может привести к неисправности.

■ **Меры предосторожности при обращении с аварийным ремонтным комплектом для проколотых шин**

- Ремонтный комплект нуждается в источнике питания с напряжением 12 V (В) постоянного тока, пригодном для использования в автомобиле. Не подключайте ремонтный комплект к другим источникам питания.
- При попадании бензина на ремонтный комплект последний может быть поврежден. Избегайте контакта с бензином.
- Помещайте ремонтный комплект в место для хранения, чтобы не подвергать его воздействию пыли или влаги.
- Храните ремонтный комплект в багажном отделении, так чтобы к нему не имели доступа дети.
- Не разбирайте и не модифицируйте ремонтный комплект. Не подвергайте детали, такие как индикатор давления, ударам. Это может привести к неисправности.

■ **Чтобы избежать повреждения клапанов и датчиков давления в шине (автомобили с системой предупреждения о падении давления в шине)**

После ремонта шины при помощи жидкого герметика, клапан и датчик давления могут работать неправильно. Если применялся жидкий герметик, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Toyota или в другой квалифицированный и технически оснащенный сервисный центр. При замене шины не забудьте заменить клапан и датчик давления. (→ñ. 470)

Если двигатель не запускается

Если двигатель не заводится после выполнения обычной процедуры запуска (→ñ. 202, 206) или после снятия блокировки рулевого управления (→ñ. 202, 206), проверьте следующее.

■ **Двигатель не запуститься даже если у Вас правильный ключ**

Это может быть вызвано одной из указанных ниже причин.

- Недостаточно топлива в топливном баке автомобиля.
  Бензиновый двигатель: Дозаправьте автомобиль.
  Дизельный двигатель: (→ñ. 620)
- Возможно, произошел перелив топлива в двигателе. (бензиновый двигатель)
  Попробуйте запустить двигатель еще раз, правильно выполнив процедуру запуска. (→ñ. 202, 206)
- Неисправность в системе автоматической блокировки двигателя. (→ñ. 125)

■ **Стартер поворачивается медленно, лампы для чтения/внутреннее освещение и фары светят тускло, либо звуковой сигнал не звучит или звучит тихо**

Это может быть вызвано одной из указанных ниже причин.

- Аккумуляторная батарея разряжена. (→ñ. 613)
- Контакты на клеммах аккумуляторной батареи ослаблены или покрыты коррозией.

■ **Стартер не проворачивается (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)**

Система запуска двигателя может не работать из-за проблем в электрической системе, таких как разомкнутая цепь или перегоревший предохранитель. Тем не менее, чтобы запустить двигатель, можно воспользоваться способом аварийного запуска. (→ñ. 605)

■ **Стартер поворачивается медленно, лампы для чтения/ внутреннее освещение и фары светят тускло, либо звуковой сигнал не звучит**

Это может быть вызвано одной из указанных ниже причин.

- Одна или обе клеммы аккумуляторной батареи отсоединены.
- Аккумуляторная батарея разряжена. (→ñ. 613)
- Неисправность в системе блокировки рулевого управления. (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)

Если проблему невозможно устранить, либо причина неисправности неизвестна, обратитесь к дилеру Toyota.

Функция аварийного запуска двигателя (автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа)

Если двигатель не запускается, можно выполнить следующие действия в качестве аварийного способа запуска двигателя в случае нормальной работы переключателя “ENGINE START STOP”.

▶Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач

Шаг 1 Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Шаг 2 Поставьте рычаг селектора в положение “P”.

Шаг 3 Установите переключатель “ENGINE START STOP” в режим ACCESSORY.

Шаг 4 Нажмите и удерживайте переключатель “ENGINE START STOP” примерно 15 секунд, полностью нажав педаль тормоза.

▶Автомобили с механической коробкой передач

Шаг 1 Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Шаг 2 Поставьте рычаг селектора в положение “N”.

Шаг 3 Установите переключатель “ENGINE START STOP” в режим ACCESSORY.

Шаг 4 Нажмите и удерживайте переключатель “ENGINE START STOP” примерно 15 секунд, полностью нажав педали тормоза и сцепления.

Даже если удастся запустить двигатель указанным способом, система может работать неправильно. Проверьте автомобиль у вашего дилера Toyota.

Для автомобилей с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач: Если рычаг селектора не удается сдвинуть при нажатии педали тормоза, возможно, возникла проблема в системе стопора включения передачи (система, используемая для предотвращения случайного управления рычагом селектора). Немедленно проверьте автомобиль у дилера Toyota.

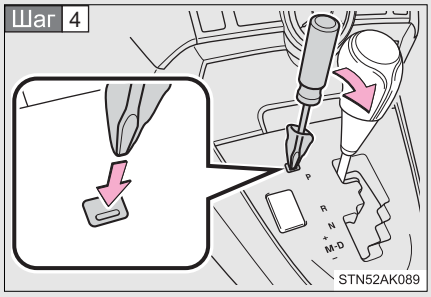
Указанные ниже действия можно использовать в качестве экстренной меры для того, чтобы убедиться в том, что рычаг переключения передач можно сдвинуть.

Шаг 1 Поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Шаг 2 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Установите кнопку запуска двигателя в положение "ACC".
Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Переведите переключатель "ENGINE START STOP" в режим ACCESSORY.

Шаг 3 Нажмите на педаль тормоза.

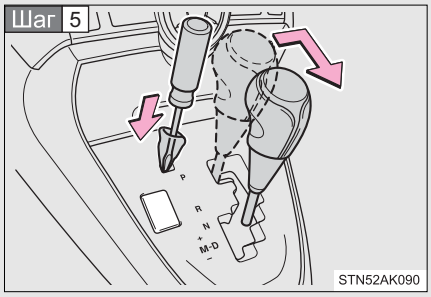
Шаг 4



Приподнимите крышку плоской отверткой или подобным инструментом.

Чтобы не повредить крышку, закройте конец отвертки лоскутом ткани.

Шаг 5



Нажмите кнопку блокировки переключения на повышенную передачу.

Рычаг переключения передач можно сдвинуть, когда кнопка нажата.

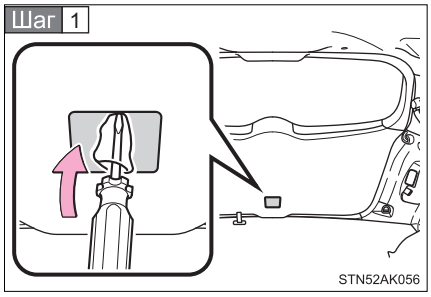
Если Вы потеряли ключи

Новые оригинальные ключи Вы можете заказать у Вашего дилера Toyota. Для автомобилей без интеллектуальной системы доступа без ключа, принесите главный ключ и номер ключа, указанный на пластинке с номером ключа. Для автомобилей с интеллектуальной системой доступа без ключа, принесите другие ключи и номер ключа, указанный на пластинке с номером ключа.

Если не работает устройство открывания задней двери

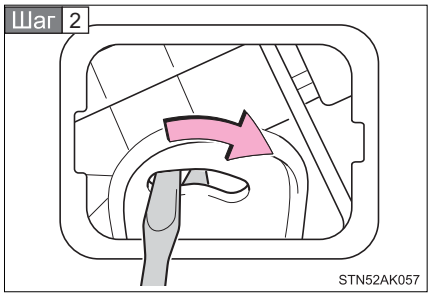
Если задняя дверь не открывается, то возможно в системе открывания задней двери возникла неисправность. Немедленно проверьте автомобиль у дилера Toyota.
Указанные ниже действия можно использовать в качестве экстренной меры для того, чтобы убедиться в том, что заднюю дверь можно открыть изнутри.

Шаг 1



Снимите крышку на отделке задней двери.

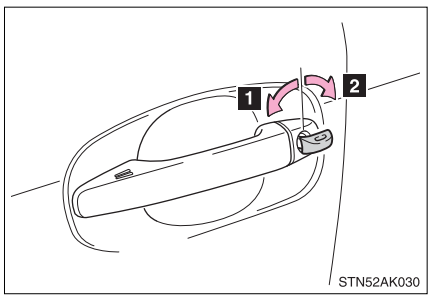
Шаг 2



Толкните рычаг привода задней двери и откройте заднюю дверь.

При прерывании связи между электронным ключом и автомобилем (→ñ. 64) или если электронный ключ нельзя использовать из-за севшей батарейки, интеллектуальная система доступа без ключа и пульт дистанционного управления не могут использоваться. В таких случаях можно открыть двери или запустить двигатель следующим образом.

Отпирание и запирание дверей, объединенные функции ключа



Для выполнения следующих операций используйте механический ключ (→ñ. 42):

1 Запереть все двери

2 Отпереть все двери

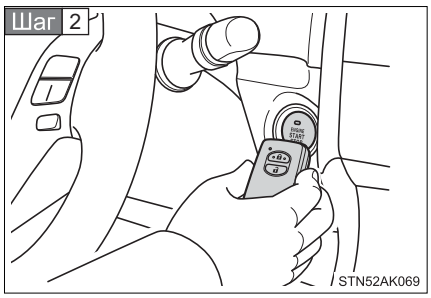
Автомобили с сигнализацией: Сигнализация сработает, если активирована система сигнализации. (→ñ. 137)

Запуск двигателя

Шаг 1 Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач: Установите рычаг селектора в положение “P” и нажмите на тормоз.

Автомобили с механической коробкой передач: Переведите рычаг селектора в положение “N” и нажмите на педаль сцепления.

Шаг 2



Прикоснитесь к переключателю “ENGINE START STOP” той стороной электронного ключа, на которой изображен логотип Toyota.

Противоугонная сигнализация срабатывает, предупреждая о том, что функция запуска не может определить электронный ключ, касающийся переключателя “ENGINE START STOP”, если во время выполнения данной операции открывается и закрывается какая-либо из дверей.

Шаг 3 Нажмите переключатель “ENGINE START STOP” в течении 10 секунд после звукового сигнала, удерживая нажатой педаль тормоза (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или педаль сцепления (механическая коробка передач).

В случае, если переключатель “ENGINE START STOP” по-прежнему не работает, обратитесь к дилеру Toyota.

■ **Выключение двигателя**

Переведите рычаг переключения передач в положение “P” (бесступенчатый вариатор или автоматическая коробка передач) или “N” (механическая коробка передач) и нажмите переключатель “ENGINE START STOP” как обычно при остановке двигателя.

■ **Замена элемента питания ключа**

Поскольку описанная выше процедура является временной мерой, элемент питания ключа рекомендуется заменять немедленно, если он разряжен. (→ñ. 492)

■ **Противоугонная сигнализация (если имеется)**

Использование механического ключа для запирания дверей не приведет к активации системы сигнализации.
Если дверь отпирается механическим ключом при включенной сигнализации, сигнализация может сработать. (→ñ. 137)

■ **Изменение режима переключателя “ENGINE START STOP”**

▶ Бесступенчатая коробка передач или автоматическая коробка передач

Не позже, чем через 10 секунд после того, как раздастся сигнал, отпустите педаль тормоза и нажмите переключатель “ENGINE START STOP”.
Двигатель не запустится, а режимы будут меняться каждый раз при нажатии переключателя. (→ñ. 208)

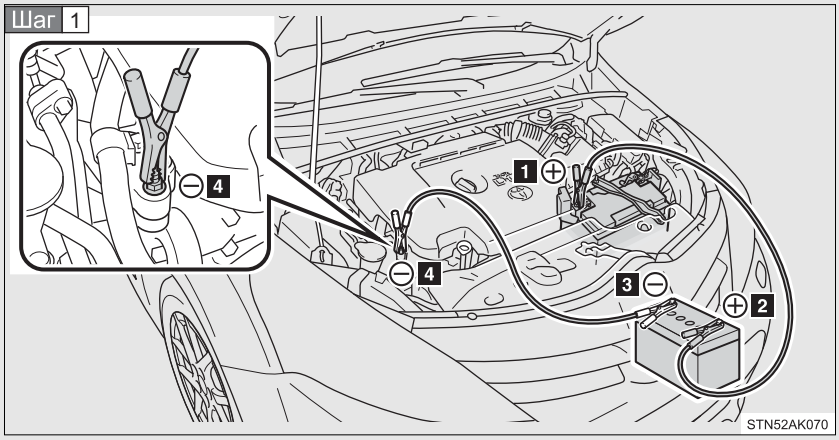
▶ Механическая коробка передач

Не позже, чем через 10 секунд после того, как раздастся сигнал, отпустите педаль сцепления и нажмите переключатель “ENGINE START STOP”.
Двигатель не запустится, а режимы будут меняться каждый раз при нажатии переключателя. (→ñ. 208)

Если разряжен аккумулятор

Чтобы завести двигатель при разряженной аккумуляторной батарее автомобиля, выполните указанные ниже действия.
Вы можете обратится к Вашему дилеру Toyota.

Если у Вас есть провода для запуска двигателя от внешнего источника и другой автомобиль с 12-вольтной батареей, то Вы можете запустить двигатель автомобиля, выполнив указанные ниже действия.



Подсоединение провода для запуска двигателя от внешнего источника.

1 Положительная клемма (+) аккумуляторной батареи на Вашем автомобиле
2 Положительная клемма (+) аккумуляторной батареи на другом автомобиле
3 Отрицательная клемма (-) аккумуляторной батареи на другом автомобиле
4 Подсоедините соединительный провод к массе автомобиля как показано на рисунке.

Шаг 2 Запустите двигатель второго автомобиля. Плавно увеличьте обороты двигателя и поддерживайте их на этом уровне примерно 5 минут, для того чтобы подзарядить аккумуляторную батарею Вашего автомобиля.

Шаг 3 Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Откройте и закройте любую из дверей, выключив переключатель “ENGINE START STOP”.

Шаг 4 Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Поддерживайте обороты двигателя второго автомобиля и поверните кнопку запуска двигателя в положение “ON”, а затем запустите двигатель Вашего автомобиля.

Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа: Поддерживайте обороты двигателя второго автомобиля и установите переключатель “ENGINE START STOP” в режим IGNITION ON, а затем запустите двигатель Вашего автомобиля.

Шаг 5 После того как двигатель запустится, снимите провода для запуска двигателя от внешнего источника в порядке, противоположном тому, в котором они были установлены.

После запуска двигателя следует как можно скорее проверить автомобиль у дилера Toyota.

■ **Запуск двигателя при разряженном элементе питания (автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач)**

Невозможно запустить двигатель буксировкой.

■ **Чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи**

- Выключайте фары и аудиосистему, если двигатель выключен.
- Выключайте ненужные электрические устройства, когда автомобиль двигается на малой скорости продолжительный период времени, например, при интенсивном движении и т. д.

■ **Зарядка аккумулятора**

Аккумулятор постепенно разряжается, даже когда автомобиль не используется (из-за естественного процесса разрядки и потребления энергии некоторыми электрическими приборами). Если автомобиль не используется длительное время, аккумулятор может разрядиться, и двигатель может не запуститься. (Аккумулятор заряжается автоматически во время езды.)

■ **Когда батарея снята или разряжена (автомобили с сигнализацией)**

Убедитесь в том, что ключ не находится внутри автомобиля во время зарядки или замены аккумуляторной батареи. Ключ может быть заблокирован в салоне автомобиля при активизации сигнализации.
(→ñ. 140)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Остерегайтесь воспламенения или взрыва аккумуляторной батареи**

Чтобы избежать случайного воспламенения газа, который может испускать аккумуляторная батарея, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Убедитесь, что соединительный провод подсоединен к соответствующей клемме; следите за тем, чтобы он случайно не замыкался с другой частью автомобиля, кроме предназначенной для этого клеммы.
- Не допускайте неправильного подключения проводов для запуска двигателя от внешнего источника к клеммам “+” и “-”.
- Не допускайте наличия рядом с аккумуляторной батареей открытого пламени, не используйте спички, зажигалки и не курите.

■ **Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей**

Аккумуляторная батарея содержит ядовитый и едкий кислотный электролит, а ее части содержат свинец и его соединения. При обращении с аккумуляторной батареей соблюдайте следующие меры предосторожности.

- При работе с аккумуляторной батареей всегда надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы жидкость из батареи (кислота) не контактировала с кожей, одеждой или кузовом автомобиля.
- Не наклоняйте аккумуляторную батарею.
- В случае, если жидкость батареи попадет на кожу или в глаза, немедленно промойте пораженную область водой и обратитесь к врачу. Наложите на пораженную область влажную губку или ткань до получения медицинской помощи.
- Всегда мойте руки после работы с аккумуляторной батареей, контакта с клеммами и другими элементами аккумулятора.
- Не позволяйте детям находиться рядом с аккумуляторной батареей.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Во избежание повреждения автомобиля (автомобили с механической коробкой передач)**

Не заводите автомобиль с помощью буксировки или толкая его, поскольку каталитический нейтрализатор может перегреться и воспламениться.

■ **При работе с проводами для запуска двигателя от внешнего источника**

Следите за тем, чтобы при подсоединении и отсоединении, провода для запуска двигателя от внешнего источника не запутались в вентиляторе охлаждения или приводных ремнях навесного оборудования.

Если автомобиль перегрелся

Следующие признаки могут говорить о перегреве автомобиля.

- Загорелась или мигает сигнальная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости (→ñ. 541) или ощущается потеря мощности двигателя. (Например, скорость автомобиля не увеличивается.)
- Из-под капота появляется пар.

Действия по устранению неполадки

Шаг 1 Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите систему кондиционирования воздуха, а затем выключите двигатель.

Шаг 2 Если Вы видите пар:

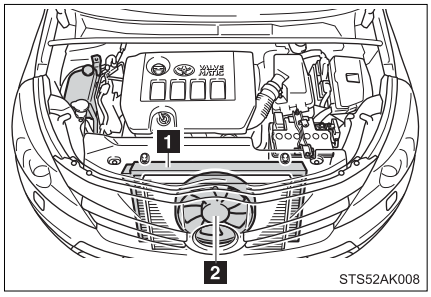
После того, как выйдет пар, осторожно поднимите капот.

Если Вы не видите пар:

Осторожно поднимите капот.

Шаг 3 После достаточного охлаждения двигателя проверьте шланги и соты радиатора (радиатор) на наличие протечек.

▶ Бензиновый двигатель

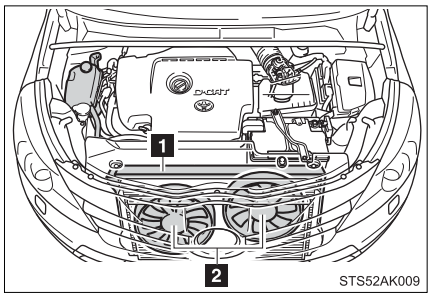


1 Радиатор

2 Вентилятор охлаждения

Если вытекает большое количество охлаждающей жидкости, немедленно свяжитесь с дилером Toyota.

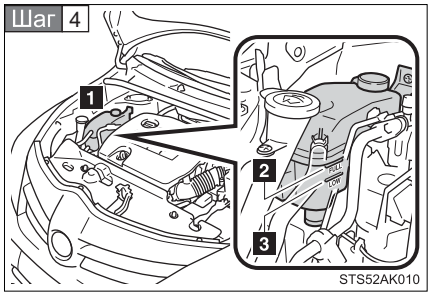
▶Дизельный двигатель



1 Радиатор
2 Охлаждающие вентиляторы

Если вытекает большое количество охлаждающей жидкости, немедленно свяжитесь с дилером Toyota.

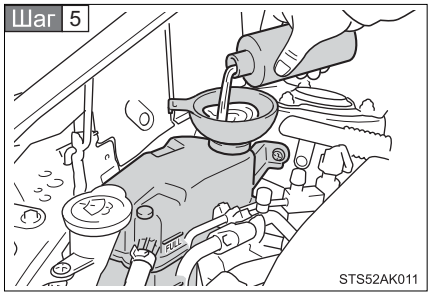
Шаг 4



Уровень охлаждающей жидкости считается нормальным, если он находится между отметками “FULL” и “LOW”, расположенными на расширительном бачке с охлаждающей жидкостью.

1 Резервуар с охлаждающей жидкостью
2 “FULL” (Полный)
3 “LOW” (Низкий)

Шаг 5



При необходимости добавьте охлаждающую жидкость.

Если под рукой нет охлаждающей жидкости, то в качестве экстренной меры можно использовать воду.

Шаг 6 Запустите двигатель и включите систему кондиционирования воздуха, чтобы проверить работу охлаждающих вентиляторов радиатора и проверить протечки охлаждающей жидкости из радиатора или шлангов.

Вентилятор работает, когда включена система кондиционирования воздуха сразу после начала подачи холодного воздуха. Убедитесь в том, что вентилятор работает, проверив звук вентилятора и наличие потока воздуха. Если это трудно проверить, несколько раз подряд включите и выключите систему кондиционирования воздуха.
(Вентилятор может не работать при температурах ниже нуля.)

Шаг 7 Если вентилятор не работает:

Немедленно выключите двигатель и свяжитесь с дилером Toyota.

Если вентилятор работает:

Проверьте автомобиль у ближайшего дилера Toyota.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Чтобы предотвратить несчастный случай или травмирование при проверке подкапотной области автомобиля**

- Если из под капота вырывается пар, не поднимайте капот, пока пар не выйдет. Отсек двигателя может быть очень горячим, может привести к серьезным травмам, например, ожогам.
- Держите руки и одежду (особенно галстук, шарф или перчатки) подальше от вентиляторов и ремней. В противном случае может произойти защемление рук или одежды, что может стать причиной серьезной травмы.
- Не ослабляйте пробку расширительного бачка, пока двигатель и радиатор не остынут.
  Горячая охлаждающая жидкость и находящийся под давлением пар могут стать причиной такой серьезной травмы, как ожог.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **При добавлении охлаждающей жидкости двигателя**

Перед тем как добавлять охлаждающую жидкость, подождите, пока двигатель остынет.
Добавляйте охлаждающую жидкость небольшими порциями. Слишком быстрое добавление холодной охлаждающей жидкости в горячий двигатель может стать причиной его повреждения.

■ **Чтобы предотвратить повреждение системы охлаждения**

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

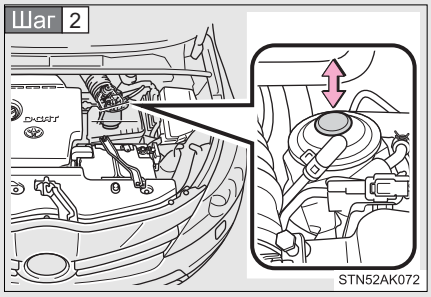
- Не допускайте загрязнения охлаждающей жидкости инородными веществами (например, песком или пылью и т.п.).
- Не используйте присадки к охлаждающей жидкости.

Если топливо кончилось и заглох двигатель:

▶ Только для двигателей 1AD-FTV и 2AD-FHV

Шаг 1 Дозаправьте автомобиль топливом.

Шаг 2



Чтобы удалить воздух, подкачивайте топливо топливоподкачивающим насосом до тех пор, пока не почувствуете сопротивление при подкачке.

Шаг 3 Запустите двигатель. (→ñ. 202, 206)

Если двигатель не заводится после выполнения указанных действий, подождите 10 секунд и повторите еще раз шаги 2 и 3. Если двигатель по-прежнему не заводится, обратитесь к дилеру Toyota.

После запуска двигателя слегка нажимайте на педаль газа до тех пор, пока двигатель не заработает ровно.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Во время повторного запуска двигателя**

- Не заводите двигатель перед дозаправкой и подкачкой топлива топливоподкачивающим насосом. Это может привести к повреждению двигателя и топливной системы.
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Не заводите двигатель более 30 секунд за одну попытку. Это может привести к перегреву стартера и проводов.

Если автомобиль застрял

Если автомобиль пробуксовывает или увяз в слякоти, грязи или снегу, выполните следующие действия:

Шаг 1 Остановите двигатель. Включите стояночный тормоз и передвиньте рычаг переключения передач в положение “P” (бесступенчатая коробка передач или автоматическая коробка передач) или “N” (механическая коробка передач).

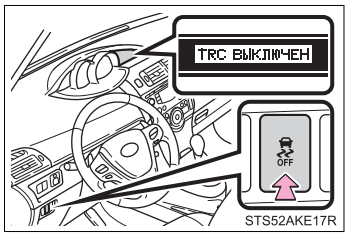
Шаг 2 Удалите грязь, снег или песок с увязших передних колес.

Шаг 3 Положите под передние колеса доску, камни или другие предметы, чтобы увеличить силу сцепления.

Шаг 4 Снова запустите двигатель.

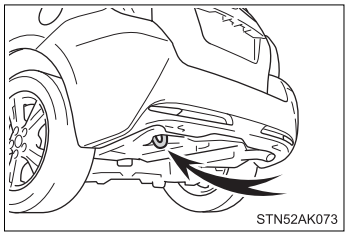
Шаг 5 Переведите рычаг переключения передач в положение “D” или “R” (бесступенчатая коробка передач или автоматическая коробка передач) или “1” или “R” (механическая коробка передач) и отпустите стояночный тормоз. Затем, осторожно, выжмите педаль газа.

■ Если сложно освободить автомобиль



Нажмите кнопку, чтобы выключить TRC.

■ Аварийный крюк



Если автомобиль застрял и его невозможно сдвинуть с места, используется аварийный крюк, чтобы вытащить автомобиль с помощью другого автомобиля.
Ваш автомобиль не приспособлен к буксировке другого автомобиля.

Не используйте правый задний крюк. Он не предназначен для буксировки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **При попытке освободить увязший автомобиль**

Если Вы хотите раскачать автомобиль, чтобы освободить его, убедитесь, что прилегающая к автомобилю территория свободна, нет опасности столкновения с другими автомобилями, предметами или людьми. Также автомобиль может сделать неожиданный рывок назад или вперед после того, как колеса освободятся. Будьте очень осторожны.

■ **При изменении положения рычага переключения передач**

Автомобили с бесступенчатой коробкой передач или автоматической коробкой передач: Будьте внимательны, не перемещайте рычаг переключения передач при нажатой педали газа.
Это действие может привести к неожиданному резкому ускорению автомобиля и стать причиной аварии с серьезными или смертельными травмами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Чтобы избежать повреждения трансмиссии и других узлов автомобиля**

- Избегайте пробуксовки передних колес и не нажимайте педаль газа больше, чем необходимо.
- Если попытки освободить автомобиль указанными выше способами не привели к успеху, необходимо использовать буксировку.

Если необходимо совершить экстренную остановку автомобиля

Используйте описанный ниже способ только в экстренных ситуациях, например, если невозможно остановить автомобиль обычным образом:

Шаг 1 Твердо наступите на педаль тормоза обеими ногами и с силой выжмите ее.

Не делайте повторных нажатий на педаль тормоза, так как это увеличит усилие, необходимое для снижения скорости автомобиля.

Шаг 2 Установите рычаг селектора в положение “N”.

►Если рычаг селектора установлен в положение “N”

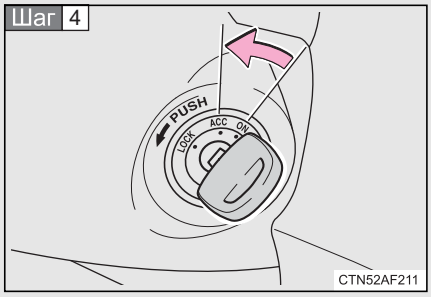
Шаг 3 Снизив скорость, остановите автомобиль в безопасном месте на обочине дороги.

Шаг 4 Выключите двигатель.

►Если невозможно установить рычаг селектора в положение “N”

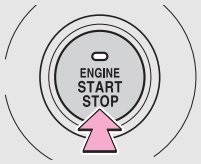
Шаг 3 Продолжайте выжимать педаль тормоза обеими ногами, чтобы как можно больше снизить скорость автомобиля.

Шаг 4



Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Остановите двигатель, повернув кнопку запуска двигателя в положение “ACC”.

Шаг 4



Нажмите и удерживайте в течение не менее 2 секунд или выполните подряд 3 или более коротких нажатия

CTY52AD216

Автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа: Чтобы выключить двигатель, нажмите и удерживайте переключатель “ENGINE START STOP” в течение не менее 2 секунд или выполните подряд 3 или более коротких нажатия.

Шаг 5 Остановите автомобиль в безопасном месте на обочине дороги.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

■ **Если во время движения необходимо выключить двигатель**

- Усилители тормозов и рулевого механизма будут утеряны, в результате чего станет труднее выжимать педаль тормоза и поворачивать рулевое колесо. Прежде чем выключить двигатель, как можно больше замедлите автомобиль.
- Автомобили без интеллектуальной системы доступа без ключа: Ни в коем случае не вынимайте ключ, иначе будет заблокирован рулевой механизм.

Технические характеристики автомобиля

6

6-1. Технические характеристики

Эксплуатационные данные (Топливо, уровень масла и т.д.) 626

Информация о топливе..... 652

6-2. Индивидуальные настройки

Настраиваемые опции 656

6-3. Инициализация

Устройства, устанавливаемые в исходное состояние 661

Размеры и масса

Габаритная длина		4440 mm (мм)
Габаритная ширина		1790 mm (мм)
Габаритная высота *1	Шины 205/60R16	▶ Без продольных брусьев крыши 1620 mm (мм) 1630 mm (мм) *2, *3 ▶ С продольными брусьями крыши 1660 mm (мм) 1670 mm (мм) *2, *3
	Шины 215/55R17	▶ Без продольных брусьев крыши 1630 mm (мм) 1640 mm (мм) *2 ▶ С продольными брусьями крыши 1670 mm (мм) 1680 mm (мм) *2
Колесная база		2780 mm (мм)
Колея	Спереди	1535 mm (мм)
	Сзади	1545 mm (мм)
Полная масса автомобиля		1935 kg (кг) *3, 4, *3, 5
		2125 kg (кг) *4,*5
		2060 kg (кг) *3, 6, *3, 8
		2260 kg (кг) *6,*7,*8
Максимально допустимая нагрузка на ось	Спереди	1220 kg (кг) *4,*5 1260 kg (кг) *6,*7,*8
	Сзади	1180 kg (кг) *4,*5,*6,*8 1250 kg (кг) *7

Нагрузка на сцепное устройство	Кроме двигателя 1AD-FTV	55 kg (кг)
	Двигатель 1AD-FTV	▶ Полная масса автомобиля с прицепом*9 является 3760 kg (кг) 60 kg (кг) ▶ Полная масса автомобиля с прицепом*9 , кроме 3760 kg (кг) 55 kg (кг)
Тяговое усилие	С тормозом ▶ Кроме двигателя 1AD-FTV	1300 kg (кг)
	▶ Двигатель 1AD-FTV	▶ Полная масса автомобиля с прицепом*9 является 3760 kg (кг) 1500 kg (кг) ▶ Полная масса автомобиля с прицепом*9 , кроме 3760 кг 1300 kg (кг)
	Без тормоза	450 kg (кг)
Максимальная допустимая нагрузка на сцепное устройство/кронштейн*3		20 kg (кг)

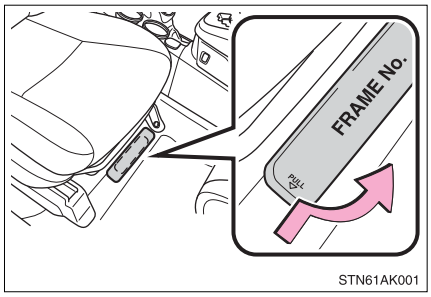
*1: Ненагруженный автомобиль
*2: Автомобили со спецификацией для ухабистой дороги
*3: Модели автомобилей категории N1
*4: Двигатель 1ZR-FAE
*5: Двигатель 2ZR-FAE
*6: Двигатель 1AD-FTV
*7: Двигатель 2AD-FHV
*8: Двигатель 1WW-FHV
*9: Проверьте полную массу автомобиля с прицепом, приведенную на информационной табличке (наклейка производителя). (→ñ. 310, 628)

Для определения категории автомобиля обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

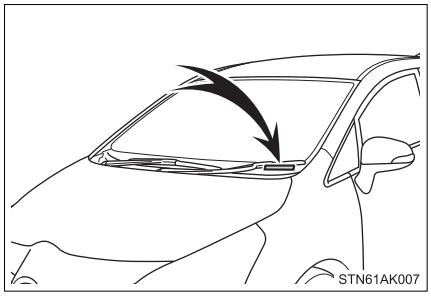
Идентификационные данные автомобиля

■ Идентификационный номер автомобиля

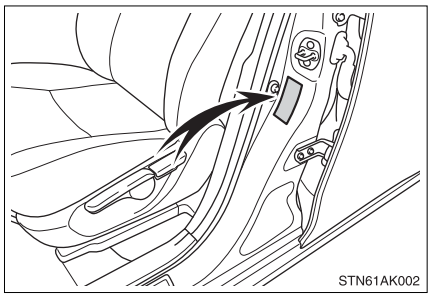
Идентификационный номер автомобиля это официальный идентификатор Вашего автомобиля. Это главный идентификационный номер Вашего автомобиля Toyota. Он используется при регистрации собственности автомобиля.



Этот номер выбит над правым передним сиденьем.



Автомобили с правосторонним управлением: Этот номер также выбит наверху приборной панели слева.

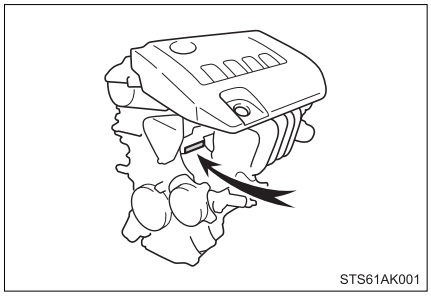


Этот номер также указан на этикетке производителя, на левой стороне центральной балки.

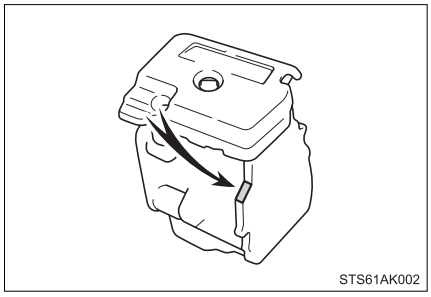
■ **Номер двигателя**

Номер двигателя выбит на блоке двигателя, см. рисунок.

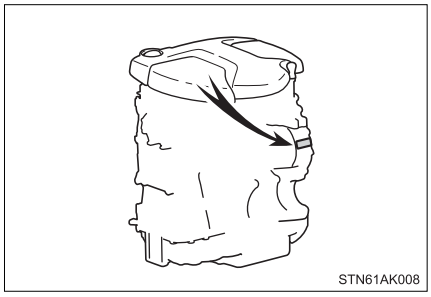
▶ Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE



▶ Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV

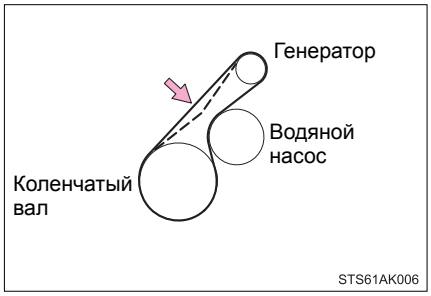
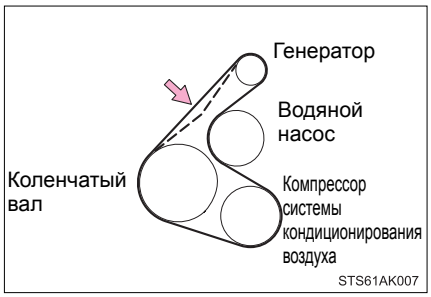


▶ Двигатель 1WW-FHV



Двигатель

▶ Бензиновый двигатель

Модель	1ZR-FAE, 2ZR-FAE
Тип	Рядный 4-цилиндровый, 4-тактный, бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	▶ Двигатель 1ZR-FAE 80,5 x 78,5 mm (мм) ▶ Двигатель 2ZR-FAE 80,5 x 88,3 mm (мм)
Рабочий объем	▶ Двигатель 1ZR-FAE 1598 cm^3 ($см^3$) ▶ Двигатель 2ZR-FAE 1798 cm^3 ($см^3$)
Клапанный зазор (холодный двигатель)	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня ▶ Автомобили без системы кондиционирования воздуха ▶ Автомобили с системой кондиционирования воздуха	7,6 — 10,0 mm (мм)*   *: Провисание приводного ремня с силой захвата 98 N (10 кгс) (ремень, бывший в употреблении)

▶ Дизельный двигатель

Модель	1AD-FTV, 2AD-FHV, 1WW-FHV
Тип	Рядный 4-цилиндровый, 4-тактовый, дизельный (с турбокомпрессором)
Диаметр цилиндра и ход поршня	▶ Двигатели 1AD-FTV 86,0 x 86,0 mm (мм) ▶ Двигатели 2AD-FHV 86,0 x 96,0 mm (мм) ▶ Двигатель 1WW-FHV 78,0 × 83,6 mm (мм).
Рабочий объем	▶ Двигатели 1AD-FTV 1998 cm^3 ($см^3$) ▶ Двигатели 2AD-FHV 2231 cm^3 ($см^3$) ▶ Двигатель 1WW-FHV 1598 cm ($см^3$)
Клапанный зазор (холодный двигатель)	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	Автоматическая регулировка

Топливо

▶ Бензиновый двигатель

Тип топлива	Зона ЕС: Только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228 Кроме зоны ЕС: Только неэтилированный бензин
Октановое число бензина по исследовательскому методу	95 или выше
Емкость топливного бака (Справочно)	60 L (л)

▶ Дизельный двигатель

Тип топлива	Двигатель 1AD-FTV (без каталитического нейтрализатора DPF)*	Тип топлива можно определить по ярлыку. (→ñ. 121) Ярлык с указанием типа топлива: ▶ “DIESEL” Дизельное топливо с содержанием серы 500 промилле или менее и цетановым числом 48 или выше. ▶ “LOW SULPHUR DIESEL” Дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле или менее и цетановым числом 48 или выше.
Двигатели 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)*, 2AD-FHV и 1WW-FHV		Зона ЕС: Дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 Кроме зоны ЕС: Дизельное топливо с содержанием серы не более 50 промилле
Цетановое число		48 или выше
Емкость топливного бака (Справочно)		55 L (л)

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

Система смазки

Емкость системы смазки двигателя (Слив и последующее заполнение - справочно*1)	
▶ Бензиновый двигатель	▶ Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE С фильтром: 4,2 L (л) Без фильтра: 3,9 L (л)
▶ Дизельный двигатель	▶ Двигатель 1AD-FTV (без каталитического нейтрализатора DPF)*2 С фильтром: 6,3 L (л) Без фильтра: 5,9 L (л) ▶ Двигатели 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)*2 и 2AD-FHV С фильтром: 5,9 L (л) Без фильтра: 5,5 L (л) ▶ Двигатель 1WW-FHV С фильтром: 5,2 L (л).

*1: Емкость системы смазки двигателя указана ориентировочно в качестве ссылки при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью щупа.

*2: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

■ Выбор моторного масла

▶Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE для зоны Европейского союза

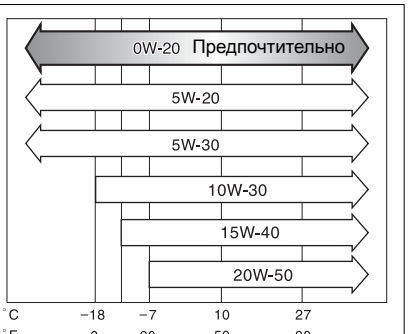
В Вашем автомобиле используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Toyota рекомендует использовать сертифицированное моторное масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Можно использовать также и другие масла для двигателя соответствующего качества.

Классификация масел:

0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:
Масла API категории SL “Energy-Conserving” (Энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (Энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (Ресурсосберегающее); или универсальное моторное масло ILSAC

15W-40 и 20W-50:
Универсальное моторное масло API категории SL, SM или SN

Рекомендованная вязкость (SAE):



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла.

ITIOIL128

На заводе в Ваш автомобиль Toyota залито моторное масло SAE 0W-20, которое является наилучшим выбором для экономного расхода топлива и беспроблемного запуска двигателя в холодное время.

В случае, если масла SAE 0W-20 нет в наличии, можно использовать моторное масло SAE 5W-30. Однако при следующей замене масла его следует заменить на SAE 0W-20.

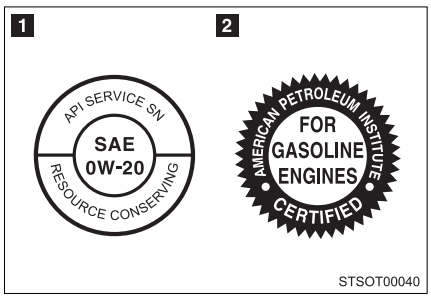
Если вы используете моторное масло SAE 10W-30 или масло с более высокой вязкостью при очень низких температурах, возможны проблемы с запуском двигателя; поэтому для таких условий рекомендуется моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.

Вязкость масла (в качестве примера здесь объяснено 0W-20):

- Символ 0W в обозначении 0W-20 показывает характеристики масла, позволяющие осуществлять запуск двигателя при низких температурах. Масла с меньшим значением перед буквой W облегчают запуск двигателя в холодную погоду.
- Цифра 20 в обозначении 0W-20 показывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

Что означают этикетки на банках с маслом:

На некоторых емкостях с маслом имеется один или оба зарегистрированных знака API, которые могут помочь Вам выбрать нужное масло.



1 Служебный символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла, определенное American Petroleum Institute (API).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает степень вязкости по SAE.

Нижняя часть: “Resource-Conserving” (Ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, способствующими снижению расхода топлива и защите окружающей среды.

2 Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) указан на передней части емкости.

►Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE, кроме зоны Европейского союза

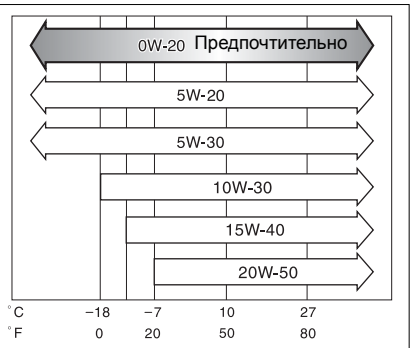
В Вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Для обеспечения указанного ниже класса и вязкости используйте рекомендованное компанией Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota» или аналогичное.

Классификация масел:

0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:
Масло API категории SL “Energy-Conserving” (Энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (Энергосберегающее) или SN “Resource-Conserving” (Ресурсосберегающее); или универсальное моторное масло ILSAC

15W-40 и 20W-50:
Универсальное моторное масло API категории SL, SM или SN

Рекомендованная вязкость (SAE):



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла.

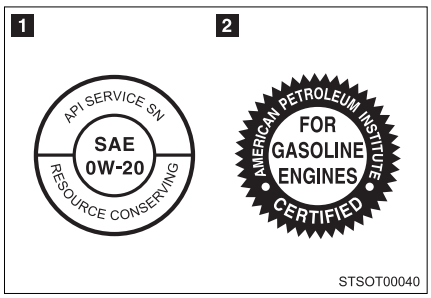
Если вы используете моторное масло SAE 10W-30 или масло с более высокой вязкостью при очень низких температурах, возможны проблемы с запуском двигателя; поэтому для таких условий рекомендуется моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.

Вязкость масла (в качестве примера здесь объяснено 0W-20):

- Символ 0W в обозначении 0W-20 показывает характеристики масла, позволяющие осуществлять запуск двигателя при низких температурах. Чем меньше значение перед буквой W, тем проще запустить двигатель в холодную погоду.
- Цифра 20 в обозначении 0W-20 показывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

Что означают этикетки на банках с маслом:

На некоторых емкостях с маслом имеется один или оба зарегистрированных знака API, которые могут помочь Вам выбрать нужное масло.



1 Служебный символ API

Верхняя часть: “API SERVICE SN” обозначает качество масла, определенное American Petroleum Institute (API).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает степень вязкости по SAE.

Нижняя часть: “Resource-Conserving” (Ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, способствующими снижению расхода топлива и защите окружающей среды.

2 Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) указан на передней части емкости.

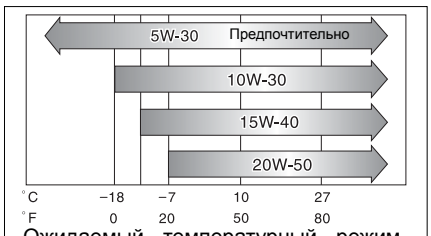
▶Двигатель 1AD-FTV (без каталитического нейтрализатора DPF)*
В Вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Для обеспечения указанного ниже класса и вязкости используйте рекомендованное компанией Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota» или аналогичное.

- Дизельное топливо с содержанием серы 500 промилле и менее (→ñ. 121)

Классификация масел: API CF-4, CF или ACEA B1
(Также допускается использование API CE или CD).

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ
Не используйте ACEA C2, т.к. это ухудшит качество масло при использовании.

Рекомендованная вязкость (SAE):



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла.
ITIOIL132

SAE 5W-30 является наилучшим выбором для Вашего автомобиля для экономии топлива и беспроблемного запуска двигателя в холодное время.

Если Вы используете моторное масло SAE 10W-30 или масло с более высокой вязкостью при очень низких температурах, возможны проблемы с запуском двигателя, для таких условий рекомендуется моторное масло SAE 5W-30.

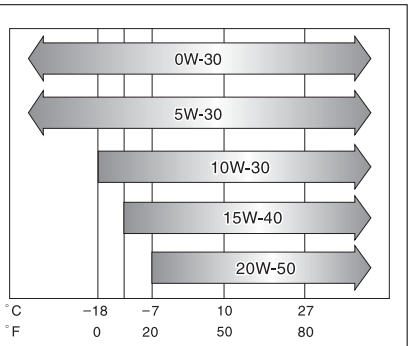
Вязкость масла (в качестве примера здесь объяснено 5W-30):

- Символ 5W в обозначении 5W-30 показывает характеристики масла, позволяющие осуществлять запуск двигателя при низких температурах. Масла с меньшим значением перед буквой W облегчают запуск двигателя в холодную погоду.
- Цифра 30 в обозначении 5W-30 показывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

● Дизельное топливо с содержанием серы 50 промилле или менее (→ñ. 121)

Классификация масел: API CF-4, CF, ACEA C2 или B1
(Также можно использовать API CE или CD.)

Рекомендованная вязкость (SAE):



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла.
ITIOIL137

Если Вы используете моторное масло SAE 10W-30 или масло с более высокой вязкостью при очень низких температурах, возможны проблемы с запуском двигателя, для таких условий рекомендуются моторные масла SAE 5W-30 или 0W-30.

Вязкость масла (в качестве примера здесь объяснено 0W-30):

- Символ 0W в обозначении 0W-30 показывает характеристики масла, позволяющие осуществлять запуск двигателя при низких температурах. Масла с меньшим значением перед буквой W облегчают запуск двигателя в холодную погоду.
- Цифра 30 в обозначении 0W-30 показывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

*: Для определения двигателя 1AD-FTV обратитесь к дилеру Toyota.

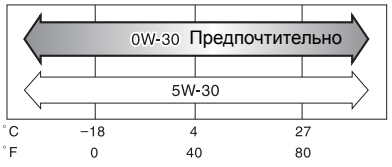
►Двигатели 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)* и 2AD-FHV

В Вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Toyota рекомендует использовать сертифицированное масло “Toyota Genuine Motor Oil” «Оригинальное моторное масло Toyota». Можно использовать также и другие масла для двигателя соответствующего качества.

Классификация масел:ACEA C2

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ
При использовании моторного масла, отличного от ACEA C2, может быть поврежден каталитический нейтрализатор.

Рекомендованная вязкость (SAE):



Ожидаемый температурный режим работы до следующей замены масла.

ITIOIL135

На заводе в Ваш автомобиль Toyota залито моторное масло SAE 0W-30, которое является наилучшим выбором для экономного расхода топлива и беспроблемного запуска двигателя в холодное время.

Вязкость масла (в качестве примера здесь объяснено 0W-30):

- Символ 0W в обозначении 0W-30 показывает характеристики масла, позволяющие осуществлять запуск двигателя при низких температурах. Масла с меньшим значением перед буквой W облегчают запуск двигателя в холодную погоду.
- Цифра 30 в обозначении 0W-30 показывает характеристику вязкости масла при высокой температуре. Масло с более высокой вязкостью (с более высоким значением) лучше подходит для автомобилей, на которых ездят с большой скоростью или которые эксплуатируются в режимах предельной нагрузки.

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

►Двигатель 1WW-FHV

Toyota рекомендует использовать одобренное “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” «Оригинальное моторное масло для экономии топлива Toyota 5W-30 Premium для двигателей 1WW/2WW».

Система охлаждения

Емкость (справочно)	Двигатель 1ZR-FAE	▶ Для Греции и Кипра, Южной Африки 6,3 L (л) ▶ Другие страны 5,6 L (л)
	Двигатель 2ZR-FAE	▶ Механическая коробка передач Для Греции, Кипра и Южной Африки 6,3 L (л) Другие страны 5,6 L (л) ▶ Бесступенчатый вариатор 6,2 L (л)
	Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV	▶ С автономным обогревателем 7,8 L (л) ▶ Без автономного обогревателя 7,4 L (л)
	Двигатель 1WW-FHV	▶ С автономным обогревателем 7,3 L (л). ▶ Без автономного обогревателя 7,0 L (л).

Тип охлаждающей жидкости	▶ Двигатели 1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 1AD-FTV и 2AD-FHV Используйте любую из указанных ниже охлаждающих жидкостей. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota» • Аналогичная высококачественная охлаждающая жидкость с длительным сроком службы, изготовленная на основе этиленгликоля по технологии органических кислот, не содержащая силикатов, аминов и боратов Не используйте обычную воду в качестве самостоятельной охлаждающей жидкости. ▶ Двигатель 1WW-FHV Используйте любую из следующих охлаждающих жидкостей. • “Toyota Premium Long Life Coolant for 1WW/2WW engines” «Охлаждающая жидкость особо длительного действия Toyota для двигателей 1WW/2WW» • Список одобренных охлаждающих жидкостей Не используйте одну обычную воду.

Список одобренных охлаждающих жидкостей

Торговое наименование	Производитель
Aral Antifreeze Extra «Антифриз Aral Antifreeze Extra»	Aral AG
AVIA Antifreeze APN «Антифриз AVIA Antifreeze APN»	AVIA Minerall AG
Castrol ANTI-FREEZE NF «Антифриз Castrol ANTI-FREEZE NF»	Castrol International
EVOX Extra G48 Antifreeze concentrate «Концентрат антифриза EVOX Extra G48 Antifreeze»	MOL-LUB Ltd.
Fuchs MAINTAIN FRICOFIN «Fuchs MAINTAIN FRICOFIN»	Fuchs Europe Schmierstoffe GmbH
GlycoShell «GlycoShell»	Shell International
Glysantin G48-24 Engine Coolant «Охлаждающая жидкость двигателя Glysantin G48-24»	UNICO Ltd.
Glysantin Protect Plus / G48 «Glysantin Protect Plus / G48»	BASF
OMV Kühlerfrostschutz «OMV Khlerfrostschutz»	OMV AG

Система зажигания (только бензиновые двигатели)

Свеча зажигания Модель	 DENSO SC20HR11
Зазор	1,1 mm (мм)

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Свечи зажигания с иридиевыми электродами

Используйте только свечи зажигания с иридиевыми электродами. Не регулируйте зазор свечи зажигания.

Электрическая система

▶ Бензиновый двигатель

Аккумуляторная батарея Относительная плотность при 20°C:	 1,250 — 1,290 Заряжен полностью 1,160 — 1,200 Заряжен наполовину 1,060 — 1,100 Разряжен полностью
Скорость зарядки Быстрая зарядка Медленная зарядка	 15 A макс. 5 A макс.

▶ Дизельный двигатель

Аккумуляторная батарея Напряжение без нагрузки при температуре 20°C:	 12,6 —12,8 V Полностью заряжена 12,2 —12,4 V Заряжена наполовину 11,8 —12,0 V Разряжена (Проверка напряжения через 20 минут после выключения двигателя и всех осветительных приборов.)
Скорость зарядки	5 A макс.

Бесступенчатый вариатор (двигатель 2ZR-FAE)

Емкость системы смазки (Справочно)	7,6 L (л)
Тип жидкости	Toyota Genuine CVT Fluid FE (Оригинальная жидкость CVT FE Toyota)

В сопроводительной документации указана ориентировочная емкость системы. При необходимости замены обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Тип масла для бесступенчатого вариатора

Использование масла бесступенчатой коробки передач, отличного от масла “Toyota Genuine CVT Fluid FE” «Оригинальная жидкость CVT Fluid FE Toyota», может привести к ухудшению качества переключения передач, блокировке коробки передач, сопровождающейся вибрацией, и в конечном итоге повреждению коробки передач автомобиля.

Автоматическая коробка передач (двигатель 2AD-FHV)

Емкость системы смазки (справочно)	6,5 L (л)
Тип жидкости	“Toyota Genuine ATF WS” «Оригинальная жидкость ATF WS Toyota»

В сопроводительной документации указана ориентировочная емкость системы. При необходимости замены обратитесь к дилеру Toyota.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Тип жидкости для автоматической коробки передач

В случае использования другого типа трансмиссионной жидкости, кроме “Toyota Genuine ATF WS” «Оригинальная жидкость ATF WS Toyota», возможно ухудшение качества переключения передач, блокировка трансмиссии, сопровождающаяся вибрацией, и даже повреждение трансмиссии.

Механическая коробка передач

Объем трансмиссионного масла (Справочно)	Бензиновый двигатель (Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE)	2,4 L (л)
	Дизельный двигатель (Двигатели 1AD-FTV и 2AD-FHV)	2,3 L (л)
	Дизельный двигатель (Двигатель 1WW-FHV)	2,1 L (л)
Тип трансмиссионного масла		Используйте любое из указанных: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Оригинальное масло Toyota для механических коробок передач типа LV» • Другие трансмиссионные масла, соответствующие характеристикам API GL-4 и SAE 75W

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ Трансмиссионное масло для механических коробок передач

Пожалуйста, имейте в виду, что в зависимости от конкретных характеристик используемого трансмиссионного масла или условий эксплуатации, звук на холостом ходу, ощущения при переключении передач и/или топливная экономичность могут различаться или изменяться. Toyota рекомендует использовать “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” «Оригинальное масло Toyota для механических коробок передач типа LV» для достижения оптимальных рабочих характеристик.

Сцепление

Люфт педали	5 — 15 mm (мм)
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

Тормозная система

Свободный ход педали*1 ▶ Автомобили с левосторонним управлением ▶ Автомобили с правосторонним управлением	 1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 1AD-FTV и Двигатели 1WW-FHV: 75 mm (мм) Min. Двигатель 2AD-FHV: 80 mm (мм) Min. 70 mm (мм) Min.
Люфт педали	1 — 6 mm (мм)
Ход рычага стояночного тормоза*2	6 — 9 щелчков
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*1: Минимальный свободный ход педали при нажатии с силой 294 N (30 кгс) при работающем двигателе

*2: Ход педали стояночного тормоза при нажатии с силой 200 N (20 кгс)

Рулевое управление

Люфт	Менее 30 mm (мм)

Шины и колеса

▶ 16-дюймовые шины

Размер шин	205/60R16 92V, T145/70D17 106M (компактное запасное колесо)		
▶ Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодной шине)	Скорость автомобиля	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	160 km/h (км/ч) или меньше	240 (2,4)	230 (2,3)
	Более 160 km/h (км/ч)	270 (2,7)	260 (2,6)
▶ Двигатели 1AD-FTV и 1WW-FHV Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодной шине)	Скорость автомобиля	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	160 km/h (км/ч) или меньше	250 (2,5)	230 (2,3)
	Более 160 km/h (км/ч)	280 (2,8)	260 (2,6)
Давление в шинах (компактное запасное колесо) (Рекомендованное давление в холодных шинах)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2))		
Размер колеса	16 × 6 1/2J, 17 × 4T (компактное запасное колесо)		
Момент затяжки гайки колеса	103 N·m (10,5 кгс·м)		

▶ 17-дюймовые шины

Размер шин	215/55R17 94W, T145/70D17 106M (компактное запасное колесо)		
▶ Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодной шине)	Скорость автомобиля	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	190 km/h (км/ч) или меньше	240 (2,4)	230 (2,3)
	Более 190 km/h (км/ч)	270 (2,7)	260 (2,6)
▶ Двигатели 1AD-FTV, 2AD-FHV и 1WW-FHV Давление в шинах (Рекомендованное давление в холодной шине)	Скорость автомобиля	Переднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))	Заднее колесо kPa (kgf/cm^2 (кгс/см^2))
	190 km/h (км/ч) или меньше	250 (2,5)	230 (2,3)
	Более 190 km/h (км/ч)	280 (2,8)	260 (2,6)
Давление в шинах (компактное запасное колесо) (Рекомендованное давление в холодных шинах)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2))		
Размер колеса	17 × 7J, 17 × 4T (компактное запасное колесо)		
Момент затяжки гайки колеса	103 N·m (10,5 кгс·м)		

■ **При буксировке грузовиком**

Увеличьте рекомендованное давление в шинах на 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 (кгс/см^2)) и двигайтесь на скорости ниже 100 km/h (км/ч).

■ **При установке компактного запасного колеса (автомобили с компактным запасным колесом)**

Не буксируйте прицеп, если на автомобиль установлено компактное запасное колесо.

Электрические лампы

	Электрические лампы	W (Вт)	Тип
Наружный	Фары Ближний свет (галогенные лампы) Ближний и дальний свет (газоразрядные лампы) Дальний свет (Галогенные лампы)	 55 35 60	 A B C
	Противотуманные фары	19	D
	Передние огни* (Галогенные лампы)	21/5	F
	Передние огни/дневные ходовые фонари* (Галогенные лампы)	21/5	F
	Передние указатели поворота	21	E
	Задние указатели поворота	21	G
	Задние фонари	5	H
	Фонарь заднего хода	21	H
	Задний противотуманный фонарь	21	H
	Подсветка номерного знака	5	F
	Боковые указатели поворота	5	E
Салон	Передние лампы для чтения/ внутреннее освещение	5	F
	Задние лампы для чтения/ внутреннее освещение	8	F
	Подсветка косметических зеркал	8	F
	Подсветка подножки двери	5	F
	Подсветка багажного отсека	5	I

*: Если имеется

A: Галогенные лампы H11
B: Газоразрядные лампы D4S
C: Галогенные лампы HB3
D: Галогенные лампы H16
E: Бесцокольные лампы (желтые)
F: Бесцокольные лампы (прозрачные)
G: Одноцокольные лампы (желтые)
H: Одноцокольные лампы (прозрачные)
I: Двойные лампы

Информация о топливе

▶ Двигатели 1ZR-FAE и 2ZR-FAE	Зона ЕС: В автомобиле следует использовать только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228. Для достижения оптимальных характеристик двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом бензина по исследовательскому методу 95 и выше. Кроме зоны ЕС: Используйте для Вашего автомобиля только неэтилированный бензин. Для достижения оптимальных характеристик двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом бензина по исследовательскому методу 95 и выше.
▶ Двигатель 1AD-FTV (без каталитического нейтрализатора DPF)*	Тип топлива можно определить по ярлыку. (→ñ. 121) Ярлык с указанием типа топлива: ▶ “DIESEL” Используйте только дизельное топливо с содержанием серы не более 500 промилле и цетановым числом не менее 48. ▶ “LOW SULPHUR DIESEL” Используйте только дзельное топливо с содержанием серы не более 50 промилле и цетановым числом не менее 48.

▶ Двигатели 1AD-FTV (с каталитическим нейтрализатором DPF)*, 2AD-FHV и 1WW-FHV	Зона ЕС: В автомобиле следует использовать только дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590. Кроме зоны ЕС: Используйте только топливо с содержанием серы не более 50 промилле и цетановым числом не менее 48.

*: Для определения двигателя 1AD-FTV, обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

■ **Отверстие топливного бака для неэтилированного бензина (бензиновый двигатель)**

Чтобы предотвратить заправку несоответствующим топливом, горловина топливного бака Вашего автомобиля приспособлена только для специального пистолета заправочных колонок с неэтилированным бензином.

■ **Если Вы планируете поехать на своем автомобиле в другую страну (дизельный двигатель)**

Возможно, там не будет дизельного топлива с низким содержанием серы. Обратитесь за информацией о наличии топлива к продавцу автомобилей.

■ **Если двигатель детонирует**

- Обратитесь к дилеру Toyota.
- Иногда Вы можете замечать легкую детонацию в течение короткого времени при ускорении или движении в гору. Это нормальное явление, не требующее вмешательства.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

■ **Примечание относительно качества топлива (бензиновый двигатель)**

- Используйте только подходящее топливо. При использовании неподходящего топлива возможно повреждение двигателя.
- Не используйте этилированный бензин.
  Этилированный бензин может вызвать ухудшение эффективности работы трехступенчатого каталитического нейтрализатора и неправильное функционирование системы выпуска отработавших газов.
- Зона Европейского союза: Биоэтаноловое топливо, продаваемое под такими названиями как “E50” или “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола, не должны использоваться. Использование такого топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае любых сомнений обратитесь к Вашему дилеру Toyota.
- Кроме зоны Европейского союза: Биоэтаноловое топливо, продаваемое под такими названиями как “E50” или “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола, не должны использоваться. В бензине, используемом на Вашем автомобиле, должно содержаться не более 10% этанола. Использование топлива с содержанием этанола более 10% (E10) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Вы должны убедиться, что дозаправка производится только теми поставщиками, которые могут гарантировать надлежащие характеристики и качество топлива. В случае любых сомнений обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

■ **Примечание относительно качества дизельного топлива (дизельный двигатель)**

- Используйте только подходящее топливо. При использовании неподходящего топлива возможно повреждение двигателя.
- Ярлык с указанием типа топлива*

  ▶“DIESEL”

  Не используйте топливо с содержанием серы более 500 промилле.

  ▶“LOW SULPHUR DIESEL”

  Не используйте топливо с содержанием серы более 50 промилле.

  Топливо с таким высоким содержанием серы может повредить двигатель.

  *: Тип топлива можно определить по ярлыку. (→ñ. 121)

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Зона Европейского союза: Топливо с содержанием FAME (Метиловые эфиры жирных кислот), продаваемое под такими названиями как “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME, не должны использоваться. Использование такого топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае любых сомнений обратитесь к Вашему дилеру Toyota.
- Кроме зоны Европейского союза: Топливо с содержанием FAME (Метиловые эфиры жирных кислот), продаваемое под такими названиями как “B30” или “B100”, и топливо, содержащее большое количество FAME, не должны использоваться. В дизельном топливе, используемом на Вашем автомобиле, должно содержаться не более 5% биодизельного FAME (B5). Использование топлива с содержанием FAME более 5% (B5) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Вы должны убедиться, что дозаправка производится только теми поставщиками, которые могут гарантировать надлежащие характеристики и качество топлива. В случае любых сомнений обратитесь к Вашему дилеру Toyota.

6-1. Технические характеристики

Настраиваемые опции

В автомобиле имеется множество электронных функций, которые можно установить в зависимости от Ваших предпочтений. Программирование этих выбранных функций требует специального оборудования и может быть выполнено Вашим дилером Toyota.

Некоторые настройки функции меняются при настройке других функций. Обратитесь к дилеру Toyota.

Настраиваемые опции

1 Автомобили с системой навигации/мультимедийной системой: Настройки, которые можно изменить с помощью системы навигации/мультимедийной системы
(Для получения дополнительных сведений о выполнении индивидуальных настроек с помощью системы навигации/ мультимедийной системы см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.)

2 Настройки, которые могут быть выполнены официальным дилером Toyota

Расшифровка обозначений: O= Доступно, — = Не доступно

Устройство	Функция	Настройки по умолчанию	Индивидуальные настройки	1	2
Интеллектуальная система и доступ без ключа (→ñ. 44)	Интеллектуальная система и доступ без ключа	ВКЛ	ВЫКЛ	O	O
	Функция предупреждения об открытой двери (при запирании автомобиля)	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O

Устройство	Функция	Настройки по умолчанию	Индивидуальные настройки	1	2
Интеллектуальная система и доступ без ключа (→ñ. 44)/ Пульт дистанционного управления (→ñ. 65)	Пульт дистанционного управления	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	Управляющий сигнал (Лампы аварийной сигнализации)	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	Прошедшее время до функции включения автоматической блокировки двери, если дверь не была открыта после разблокирования	30 секунд	60 секунд	—	O
			120 секунд		
Запирание двери (→ñ. 74)	При установке рычага переключения передач в любое положение, отличное от “P”, запираются все двери*1	ВЫКЛ	ВКЛ	O	O
	Перемещение рычага переключения передач в положение “P” отпирает все двери*1	ВЫКЛ	ВКЛ	O	O

Устройство	Функция	Настройки по умолчанию	Индивидуальные настройки	1	2
Запирание двери (→ñ. 74)	Функция автоматического запирания дверей при движении автомобиля	ВКЛ	ВЫКЛ	O	O
	При открывании двери водителя отпираются все двери*2	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	При открывании двери водителя отпираются все двери*3	ВЫКЛ	ВКЛ	—	O
Система автоматического управления светом фар (→ñ. 256)	Чувствительность датчика освещения	3 уровень	От 1 до 5 уровня	O	O

Устройство	Функция	Настройки по умолчанию	Индивидуальные настройки	1	2
Освещение салона (→ñ. 373)	Время до выключения освещения	15 секунд	7,5 секунд	—	O
			30 секунд		
	Работа после перевода замка запуска двигателя (автомобили без интеллектуальной системы и доступа без ключа) или выключения переключателя “ENGINE START STOP” (автомобили с интеллектуальной системой и доступом без ключа)	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	Работа при разблокированных дверях	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	Работа, когда Вы приближаетесь к автомобилю, имея при себе электронный ключ*4 (когда переключатель внутреннего освещения находится в положении двери)	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	Подсветка порогов	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
	Освещение зоны отдыха	ВКЛ	ВЫКЛ	—	O
Подсветка (→ñ. 256)	Время, в течение которого фары ближнего света включены при припаркованном автомобиле	30 секунд	60 секунд	—	O
			90 секунд		
			120 секунд		

Устройство	Функция	Настройки по умолчанию	Индивидуальные настройки	1	2
Датчик безопасной парковки Toyota (→ñ. 278)	Уровень звукового сигнала	3	От 1 до 5	—	O

*1: Автомобили с бесступенчатым вариатором или автоматической коробкой передач
*2: Кроме автомобилей, продаваемых в Южной Африке
*3: Для автомобилей, продаваемых в Южной Африке
*4: Автомобили с интеллектуальной системой доступа без ключа

Многофункциональный информационный дисплей (→ñ. 246)

Доступные языки	Английский, французский, немецкий, итальянский, испанский, русский и турецкий

Устройства, устанавливаемые в исходное состояние

После повторного подсоединения или выполнения технического обслуживания аккумуляторной батареи следующие устройства следует вернуть в исходное состояние для нормального функционирования системы.

Устройство	Когда следует возвращать в исходное состояние	Ссылка
Данные о замене моторного масла*	После замены моторного масла	ñ. 454
Система предупреждения о падении давления в шинах (если имеется)	• В случае перестановки местами шин с разными уровнями давления • При изменении давления в шине (например, при изменении скорости движения) • При изменении размера шин	ñ. 471

*: Только для дизельных двигателей

Указатель

Список сокращений..... 664

Что делать, если... 665

Список сокращений/Аббревиатур

СОКРАЩЕНИЯ	ЗНАЧЕНИЕ
ABS	Anti-lock Brake System (Антиблокировочная тормозная система)
CRS	Child Restraint System (Детские сидения)
DISP	Display (Дисплей)
ECU	Electronic Control Unit (Блок электронного управления)
ELR	Emergency Locking Retractor (Блокиратор, срабатывающий в опасных ситуациях)
EPS	Electric Power Steering (Электропривод руля)
GVM	Gross Vehicle Mass (Полная масса автомобиля)
LED	Light Emitting Diode (Светодиод)
MPAC	Maximum Permissible Axle Capacity (Максимально допустимая нагрузка на ось)
SRS	Supplemental Restraint System (Дополнительная удерживающая система безопасности)
TRC	Traction Control (Антипробуксовочная система)
TWI	Treadwear Indicators (Индикаторы износа протекторов)
VIN	Vehicle Identification Number (Идентификационный номер автомобиля)
VSC+	Vehicle Stability Control+ (Система курсовой устойчивости автомобиля+)

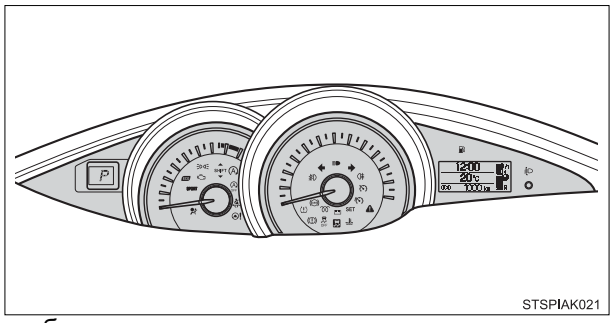
Что делать, если...

Проколота шина	ñ. 563, 579	Если спущена шина
Если двигатель не запустился	ñ. 604	Если двигатель не запускается
	ñ. 620	Если топливо кончилось и заглох двигатель
	ñ. 125	Система автоматической блокировки двигателя
	ñ. 613	Если разряжен аккумулятор
Если не сдвинуть рычаг переключения передач	ñ. 607	Если рычаг селектора невозможно вывести из положения “P”
Загорается или мигает сигнальная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости (красная)	ñ. 616	Если автомобиль перегрелся
Видно пар, вырывающийся из-под капота		
Утерян ключ	ñ. 608	Если Вы потеряли ключи
Батарея разряжена	ñ. 613	Если разряжен аккумулятор
Двери невозможно запереть	ñ. 74	Боковые двери
	ñ. 81	Задняя дверь
Сработал звуковой сигнал автомобиля	ñ. 137	Противоугонная сигнализация
Автомобиль увяз в грязи или песке	ñ. 621	Если автомобиль застрял

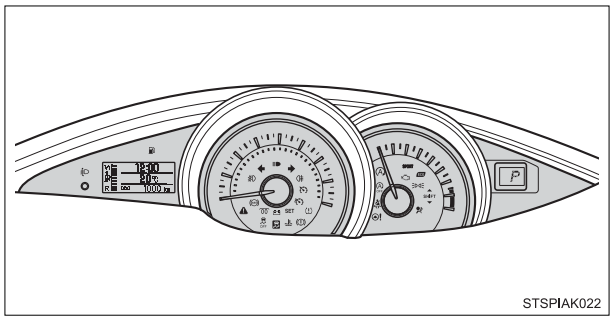
Загорается сигнальная или контрольная лампа	ñ. 540	Если включаются сигнальные лампы

■ **Комбинация приборов**

▶Автомобили с левосторонним управлением



▶Автомобили с правосторонним управлением



■ **Центральная панель**

▶Автомобили с ручной системой кондиционирования воздуха



▶Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха



■Сигнальные лампы


Сигнальная лампа тормозной системы ñ. 540


Сигнальная лампа системы зарядки аккумуляторной батареи ñ. 541


Сигнальная лампа повышенной температуры охлаждающей жидкости двигателя ñ. 541

(Красный)


Сигнальная лампа неисправности ñ. 541


Сигнальная лампа системы SRS ñ. 541


Сигнальная лампа ABS ñ. 542


Сигнальная лампа системы электропривода руля ñ. 542


Сигнальная лампа круиз-контроля*1 ñ. 542


Индикатор отключения системы остановки/запуска*1 ñ. 542


Индикатор скользкой дороги*2 ñ. 542

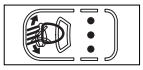

Сигнальная лампа системы автоматической регулировки угла наклона фар ñ. 542


Сигнальная лампа низкого уровня топлива ñ. 544

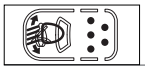

Общая сигнальная лампа ñ. 544


Индикатор низкого давления в шине ñ. 545


Сигнальная лампа непристегнутых ремней безопасности водителя и переднего пассажира ñ. 545


Индикатор непристегнутого ремня безопасности заднего пассажира

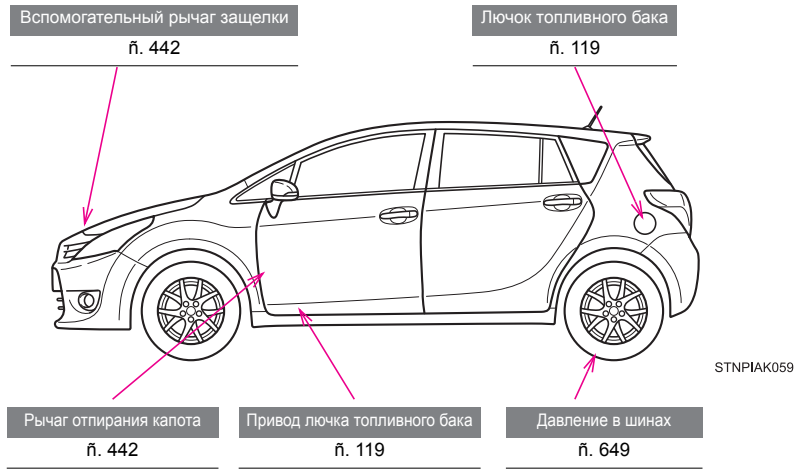
или


ñ. 546

*1: Индикатор мигает, указывая на неисправность.
*2: Индикатор загорается, указывая на неисправность.

Появляется предупреждающее сообщение → ñ. 550 Если появляется предупреждающее сообщение

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ БЕНЗОЗАПРАВОЧНОЙ СТАНЦИИ



Емкость топливного бака (справочно)	Бензиновый двигатель: 60 L (л) Дизельный двигатель: 55 L (л)
Тип топлива	ñ. 121, 631
Давление в холодных шинах	ñ. 649
Емкость системы смазки двигателя (Слив и последующее заполнение - справочно)	ñ. 633
Тип моторного масла	ñ. 633